

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 122 (2004)

**Heft:** 28

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

209

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 130.- (inkl. MWST); Ausland CHF 210.-  
**Abonnementdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch  
**Ämliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fosc.ch  
**Chif rédaction et édition** Markus Tanner  
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 130.- (TVA comprise); Etranger CHF 210.-  
**Service d'abonnement** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne  
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 324 09 61, **E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fusc.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 130.- (IVA compresa); Estero CHF 210.-  
**Servizio abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Anunci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

### Handelsregister

Registre du commerce  
Registro di commercio

AG

### Neueinschreibungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

**Büromöbel-Center Aarau GmbH**, in Aarau, Wehermattstrasse 86, 5000 Aarau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.01.2004 4.02.2004. Zweck: Handel mit Büromöbel; kann Zweigniederlassungen errichten, sich mit anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 400'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'Büromöbel-Center & Secondhand Aarau, U. Clerici', in Aarau, gemäss Bilanz per 31.12.2003 mit Aktiven von CHF 57'137.18 und Passiven von CHF 13'555.85 zum Preise von CHF 43'581.33, wovon CHF 400'000.- an das Stammkapital angerechnet und CHF 3'581.33 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Clerici, Urs Kurt, von Walzenhausen, in Rohr AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 39'000.-; Clerici-Eme, Sonja, von Walzenhausen, in Rohr AG, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Clerici-Stucki, Johanna genannt Jeannette, von Oberumen und Walzenhausen, in Hottwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 967 vom 05.02.2004 (02114030 / CH-400.4.025.127-6)

**Hirt Salmon House AG**, in Buchs AG, Aaraustrasse 15, 5033 Buchs AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2.04.2004. Zweck: Produktion von und Handel mit Frisch- und Tiefkühlprodukten, insbesondere Fisch, Krusten- und Schalenlinsen, Geflügel, Wild sowie weiteren Lebensmittelzusatzstoffen; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern, mit Wertschriften handeln sowie Patente, Lizenzen und andere immaterielle Güter erwerben, veräussern und vergeben. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hirt, Rudolf, von Kirchleerau, in Oberkulm, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gnos, Reto, von Isenhal, in Rupperswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Karpf Treuhand & Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 968 vom 05.02.2004 (02114038 / CH-400.3.025.142-2)

**Hochrhein Terminal AG (Hochrhein Terminal SA) (Hochrhein Terminal Ltd)**, in Mellikon, Ostzelg 212, 5465 Mellikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3.02.2004. Zweck: Betrieb eines Kombiverkehrsterminals mit Umschlag, Lagerung und Reparatur von Transportbehältern; die Gesellschaft kann nationale und internationale Kombiverkehrstransporte durchführen oder durchführen lassen, die Zollabfertigung von Waren vornehmen oder vornehmen lassen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen errichten, Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie Darlehen gewähren. Aktienkapital: CHF 200'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.-. Aktien: 20'000 Namenaktien zu CHF 10.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hauser, Jörg, von Riehen, in Arlesheim, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oerli, Andreas, von Ossingen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Balmer-Etienne AG Luzern, in Luzern, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 969 vom 05.02.2004 (02114046 / CH-400.3.025.143-8)

**Hytec Hygienetechnik AG**, in Etzgen, Bünte 180, 5275 Etzgen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.01.2004. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Hygienearbeiten, insbesondere des patentrechtlich geschützten Feuchtspenders, sowie des zugehörigen Verbrauchsmaterials; die Gesellschaft

kann sich an ähnlichen oder gleichartigen Unternehmungen beteiligen, solche erwerben oder gründen, Zweigniederlassungen errichten sowie Liegenschaften und Grundstücke erwerben, überbauen, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 400'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 400'000.-. Aktien: 4'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Werkzeuge, Formen, Patente, Pläne, Zeichnungen und Materialien, gemäss Sacheinlageverträgen vom 30.01.2004, wofür 4'000 Namenaktien zu CHF 100.- ausgegeben und CHF 470'000.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Jehle, Ulrich, von Mettau, in Etzgen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaufmann, Werner, von Gränichen, in Buchs AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidlin, Eduard, von Schlierbach und Buchrain, in Buchrain, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Urs Senn Steuer- und Unternehmensberatung, in Aarau, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 970 vom 05.02.2004 (02114054 / CH-400.3.025.144-3)

**pc-direct GmbH**, in Obersiggenthal, Herstenstrasse 13, 5415 Nussbaumen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3.02.2004. Zweck: Handel mit Hard- und Software sowie Erbringung von Dienstleistungen, die mit Computern und deren Peripheriegeräten in Zusammenhang stehen; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung von der Ruhnumb GmbH, in Obersiggenthal, EDV-Hardware, Mobilar und Maschinen zum Höchstpreis von CHF 20'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hurer, Rudolf, von Afoltern am Albis, in Obersiggenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Hurer, René, von Afoltern am Albis, in Lupfig, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Tagbuch Nr. 971 vom 05.02.2004 (02114062 / CH-400.4.025.145-2)

**Sandona GmbH**, in Zofingen, Mühlethalstrasse 4, 4800 Zofingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.01.2004. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art im allgemeinen kaufmännischen, im schulischen wie auch im medizinischen Bereich; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: C & F GmbH, in Zofingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-; Sandon, Alberto, italienischer Staatsangehöriger, in Zofingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Vogt, Melanie, deutsche Staatsangehörige, in Niederhof (DE), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Tagbuch Nr. 972 vom 05.02.2004 (02114070 / CH-400.4.025.146-8)

**SMP Engineering GmbH**, in Laufenburg, Werkstrasse 10, 5080 Laufenburg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.02.2004. Zweck: Erbringung von Konstruktionsdienstleistungen aller Art; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 200'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schubert, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Oeschgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Vogt, Melanie, deutsche Staatsangehörige, in Niederhof (DE), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Tagbuch Nr. 973 vom 05.02.2004 (02114078 / CH-400.4.025.147-3)

**Star Flash AG**, in Obersiggenthal, Landstrasse 2b, 5415 Nussbaumen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.01.2004. Zweck: Handel mit Produkten aller Art, insbesondere mit elektronischen Produkten und Erbringung von Dienstleistungen im EDV-Bereich; die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern, Zweigniederlassungen und Agenturen errichten und sich an Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital:

CHF 50'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Memmishofer, Phurphu, von Birnenstorf AG, in Birnenstorf AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Visto Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 974 vom 05.02.2004 (02114086 / CH-400.3.025.148-0)

**Ö&L Büro für Ökologie & Landschaft GmbH**, in Oberwil-Lieli, Litzbuch, 8966 Oberwil-Lieli, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.01.2004. Zweck: Planung und Forschung in den Bereichen Landschaftsökologie, Landwirtschaft, Artenvielfalt und Naturschutz. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bosshard, Dr. Andreas, von Zürich, in Oberwil-Lieli, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Neuschwander, Jürg, von Eggwil, in Turbenthal, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Tagbuch Nr. 975 vom 05.02.2004 (02114094 / CH-400.4.025.149-7)

### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

**Basler & Hofmann AG, Beratende Ingenieure**, in Aarau, Planung, Projektierung und Bauleitung im Ingenieurwesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2002, S. 1, Publ. 577666). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofmann, Ernst, von Bertschikon, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hagmann, Dr. Alfred J., von Walterswil SO, in Zollikon, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift; Baumgartner, Gerhard, von Liestal, in Mändorf, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moser, Walter, von Zollikon, in Zollikon, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosshard, Martin, von Russikon, in Mönchaltorf, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Courtin, Dominik, von Basel, in Zollikon, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofmann, Markus, von Zollikon und Bertschikon, in Feldmeilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 976 vom 05.02.2004 (02114102 / CH-400.3.004.488-4)

**Baumann, Holzbau + Schreinerei GmbH**, in Schöftland, Herstellung und Verkauf von Zimmerei- und Innenausbauprodukten usw. Aktiengesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 217 vom 08.11.1999, S. 7590). Statutenänderung: 3.02.2004. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumann, Rudolf, von Oberentfelden, in Schöftland, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann-Spycher, Renate, von Oberentfelden, in Schöftland, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-]. Tagbuch Nr. 977 vom 05.02.2004 (02114110 / CH-400.4.020.883-8)

**BSC AG**, bisher in Baden, Import von, Handel mit, Büromaschinen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 16.05.2001, S. 3688). Statutenänderung: 20.01.2004. Sitz neu: Turgi. Domizil neu: Grenzstrasse 2, 5300 Turgi. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gehrig, Gregor, von Basel, in Turgi, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wettlingen]. Tagbuch Nr. 978 vom 05.02.2004 (02114118 / CH-400.3.007.423-3)

**CompuBit AG**, in Brittnau, Dienstleistungen für EDV-Systeme usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 30.04.1999, S. 2841). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Knubel, Judith, von Zweisimmen, in Pfaffnau, mit Einzelunterschrift; Müller, Mathias, von Mühlen, in Pfaffnau, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 979 vom 05.02.2004 (02114126 / CH-400.3.020.436-2)

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO	
<b>Handelsregister</b> Registre du commerce Registro di commercio	1
AG 1 BS 5 LU 9 SH 10 UR 13 AI 2 FR 6 NE 9 SO 11 VD 14 AR 2 GE 7 NW 9 SZ 11 VS 15 BE 3 GR 8 OW 9 TG 11 ZG 15 BL 4 JU 8 SG 9 TI 12 ZH 17	
<b>Konkurse</b> Faillites Fallimenti	22
<b>Nachlassverträge</b> Concordats Concordati	27
<b>Schuldbetreibungen</b> Poursuites pour dettes Esecuzioni	28
<b>Schulderrufe</b> Appel aux créanciers Scioglimento di società	31
<b>Abhanden gekommene Werttitel</b> Titres disparus Titoli smarriti	34
<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b> Marchés publics Acquisti pubblici	36
<b>Marken</b> Marques Marchi	38
<b>Andere gesetzliche Publikationen</b> Autres publications légales Altre pubblicazioni legali	45
<b>Infoservice</b> Service d'information Servizio d'informazioni	46
<b>Unternehmenspublikationen</b> Publications d'entreprises Pubblicazioni d'impresa	47
<b>Index</b> Indice	49

**Abonnementsdienst**  
Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:  
Tel. 031 385 13 88  
Fax 031 385 14 18  
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

**Service d'abonnement**  
Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:  
Tél. 031 385 13 88  
Fax 031 385 14 18  
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

■ **E. Thut AG**, in Klingnau, Handel sowie die Verwaltung von Liegenschaften. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 01. 06. 2001, S. 4149). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buck Brunner Partner Treuhand AG, in Wallbach, Revisionsstelle [bisher: Buck & Brunner Treuhand AG, in Wallbach].  
Tagebuch Nr. 980 vom 05.02.2004  
(02114134 / CH-400.3.910.224-2)

■ **FHA-Stiftung Wirtschaft**, in Aarau, Förderung der HWV Aargau usw., Stiftung (SHAB Nr. 112 vom 16.06.2003, S. 2, Publ. 1035038). Urkundenänderung: 21. 10. 2003. Organisation neu: Stiftungsrat von 4 bis 13 Mitgliedern.  
Tagebuch Nr. 981 vom 05.02.2004  
(02114142 / CH-400.7.015.853-1)

■ **Franko Industrie AG**, in Aarburg, Anlagen und Geräte für die Industrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 17.02.2003, S. 2, Publ. 865542). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rindlisbacher, Gerhard, von Lützelhüh, in Oberdorf NW, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Würsch, Paul, von Emmetten, in Trimbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 982 vom 05.02.2004  
(02114150 / CH-400.3.016.718-7)

■ **Fürsorgefonds für die Angestellten & Arbeiter der Otto Suhner Aktiengesellschaft, Brugg**, in Brugg, Stiftung (SHAB Nr. 171 vom 08. 09. 2003, S. 2, Publ. 1162110). Urkundenänderung: 26. 09. 2003. Name neu: **Fürsorgefonds der Otto Suhner AG** Zweck neu: Gewährung von freiwilligen Beiträgen, an die im Dienste der Stifterfirma stehenden und der mit ihr am Geschäftsdort verbundenen Unternehmen, sowie an ehemalige Arbeitnehmer sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen in den Fällen von Alter, Tod, Invalidität, Unfall, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organisation neu: Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern.  
Tagebuch Nr. 983 vom 05.02.2004  
(02114158 / CH-400.7.902.033-1)

■ **Heinrich Weitlaner AG**, bisher in Baden, Maler-, Tapezier-, Gipser- und Plattenarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 2004, S. 2, Publ. 2093284). Statutenänderung: 27. 01. 2004. Sitz neu: Wohlenschwil. Domizil neu: Laubischstrasse 2, 5512 Wohlenschwil.  
Tagebuch Nr. 984 vom 05.02.2004  
(02112554 / CH-150.3.001.714-7)

■ **Honeywell AG**, in Suhr, Verkauf und Support von Produkten der Sensork, Mess-, Steuerungs- und Regelungstechnik usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 188 vom 30. 09. 2002, S. 1, Publ. 664424), mit Hauptsitz in: Dielsdorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pavesi, Hermann, von Zell ZH, in Zell ZH, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Salvini, Giancarlo, italienischer Staatsangehöriger, in Neerach, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 985 vom 05.02.2004  
(02112562 / CH-400.9.019.154-3)

■ **ImagePoint AG**, in Würenlos, Erstellung von, Handel mit und Vermittlung von Bildern, Fotografien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2002, S. 1, Publ. 3354990). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: ITERA Wirtschaftsprüfung AG, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: TAXBARGAIN AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 986 vom 05.02.2004  
(02112570 / CH-400.3.023.193-7)

■ **Interfunk AG**, in Reinach AG, Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 2002, S. 2, Publ. 781204). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Frauenfeld (SHAB Nr. 22 vom 03.02.2004, S. 12) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 987 vom 05.02.2004  
(02112576 / CH-320.3.032.150-0)

■ **Jäger + Wendelspiess, Architektur und Generalunternehmung AG**, in Wallbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06. 11. 2001, S. 8694). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buck Brunner Partner Treuhand AG, in Wallbach, Revisionsstelle [bisher: Buck & Brunner Treuhand AG, in Wallbach].  
Tagebuch Nr. 988 vom 05.02.2004  
(02112580 / CH-400.3.020.040-0)

■ **Kewabo GmbH**, in Bünzen, Baumaterialien usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 37 vom 24. 02. 1998, S. 1354). Statutenänderung: 22. 01. 2004. Zweck neu: Handel mit Baumaterialien, insbesondere keramischen Wand- und Bodenplatten und Natursteinen sowie Ausführung entsprechender Plattenarbeiten und Handel mit Waren aller Art, die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sonderegger, Philippe, von Obereg, in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogler-Meier, Hans, von Lungern, in Bünzen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: Vogler, Hans, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-].  
Tagebuch Nr. 989 vom 05.02.2004  
(02112584 / CH-400.4.019.211-9)

■ **Käner AG**, in Wettingen, Temporär- und Dauerange-stellte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22. 03. 1999, S. 1860). Statutenänderung: 9. 12. 2003. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Unternehmensberatung; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und Liegenschaften erwerben.  
Tagebuch Nr. 990 vom 05.02.2004  
(02112590 / CH-400.3.002.862-8)

■ **L.J. Figgistaler Immobilien AG**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Erwerb von Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 17. 11. 2003, S. 1, Publ. 1262382). Die Vormundschaftsbehörde der Gemeinde Rudolfstetten-Friedlisberg hat mit Beschluss vom 12.01.2004 die Beistandschaft für die

Gesellschaft aufgehoben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Notter, Werner, von Boswil, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Beistand, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 991 vom 05.02.2004  
(02112596 / CH-400.3.005.742-8)

■ **Lienhard Antriebstechnik AG**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Service- und Reparaturwerkstätte für elektrische Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2001, S. 4237). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buck Brunner Partner Treuhand AG, in Wallbach, Revisionsstelle [bisher: Buck & Brunner Treuhand AG, in Wallbach].  
Tagebuch Nr. 992 vom 05.02.2004  
(02112604 / CH-170.3.016.152-6)

■ **PC-Direkt GmbH**, in Oberriggenthal, Handel mit Hard- und Software usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 1 vom 05. 01. 2004, S. 1, Publ. 2056898). Statutenänderung: 3. 02. 2004. Firma neu: **Ruhbuss GmbH**.  
Tagebuch Nr. 993 vom 05.02.2004  
(02112610 / CH-400.4.021.822-3)

■ **Personalfürsorge-Stiftung der Rüeegger-Unternehmungen**, in Oftringen, Stiftung (SHAB Nr. 215 vom 06. 11. 2002, S. 1, Publ. 717046). Auflösung der Gesellschaft durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 21.01.2004 infolge Fusion mit der 'Sammelstiftung der ALCOPOP-Gruppe', in Boswil. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die 'Sammelstiftung der ALCOPOP-Gruppe' über.  
Tagebuch Nr. 994 vom 05.02.2004  
(02112616 / CH-400.7.915.248-2)

■ **Private Invest Partners AG**, in Mägenwil, Erstellung von Finanzanalysen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 14. 11. 2003, S. 2, Publ. 1260776). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Inter Treuhand GmbH, in Wettingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vista Revisions AG, in Wettingen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 995 vom 05.02.2004  
(02112622 / CH-150.3.000.839-2)

■ **PS PowerSolution GmbH**, bisher in Windisch, Erbringen von Informatikdienstleistungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 47 vom 08. 03. 2001, S. 1743). Statutenänderung: 26. 01. 2004. Sitz neu: Dintikon. Domizil neu: Hintermattenstrasse 2, 5606 Dintikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schürmann, Svetlana, ukrainische Staatsangehörige, in Windisch, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schürmann, Thomas, von Alwis, in Dintikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: in Windisch, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-].  
Tagebuch Nr. 996 vom 05.02.2004  
(02112628 / CH-400.4.022.231-2)

■ **Rehaklinik Rheinfelden**, in Rheinfelden, Stiftung (SHAB Nr. 170 vom 01. 09. 2000, S. 5985). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schauli, Hugo, von Kaiseraugst, in Kaiseraugst, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imhof, Elisabeth, von Turgi und Freiwil, in Gipf-Oberfrick, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 997 vom 05.02.2004  
(02112634 / CH-400.7.908.236-3)

■ **Sammelstiftung der ALCOPOP-Gruppe**, in Boswil, Schützen der Arbeitnehmer vor den Folgen des Erwerbsausfalles im Alter, bei Tod und Invalidität, Stiftung (SHAB Nr. 119 vom 24. 06. 2002, S. 2, Publ. 525182). Urkundenänderung: 17. 11. 2003. Name neu: **Sammelstiftung der swisspop-Gruppe**. Übernimmt gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 21.01.2004 auf dem Wege der Fusion die Personalfürsorge-Stiftung der Rüeegger-Unternehmungen, in Oftringen, mit Aktiven von CHF 505'547.20 und Passiven von CHF 0.- gemäss Fusionsvertrag vom 27.11.2003 und Fusionsbilanz per 01.01.2003.  
Tagebuch Nr. 998 vom 05.02.2004  
(02112640 / CH-400.7.009.819-9)

■ **Schnellmann + Thut AG**, in Zurzach, Planung und Ausführung von Elektro-, Telecom-, TV- und EDV-Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 2001, S. 3985). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buck Brunner Partner Treuhand AG, in Wallbach, Revisionsstelle [bisher: Buck & Brunner Treuhand AG, in Wallbach].  
Tagebuch Nr. 999 vom 05.02.2004  
(02112646 / CH-400.3.004.290-5)

■ **Schwab Reisen AG**, in Möhlin, Car-, Ferien- und Gesellschaftsreisen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 2001, S. 8098). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buck Brunner Treuhand AG, in Wallbach, Revisionsstelle [bisher: Buck & Brunner Treuhand AG, in Wallbach].  
Tagebuch Nr. 1000 vom 05.02.2004  
(02112652 / CH-400.3.006.800-3)

■ **Schweizerische Diabetes-Gesellschaft**, in Baden, Verbesserung der Lage der Diabetiker in der Schweiz usw., Verein (SHAB Nr. 105 vom 04. 06. 2003, S. 2, Publ. 1019382). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Adamus-Stettler, Daniel, von Basel und Solothurn, in Kirchdorf BE, Sekretär (nicht Mitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten oder dem Kassier. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer-Taschler, Donis, von Bern und Reinach AG und Meisterschwanden, in Seengen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten oder dem Kassier [bisher: ohne eigene Funktion]; Weng, Dr. Tania Vanessa, deutsche Staatsangehörige, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten oder dem Kassier.  
Tagebuch Nr. 1001 vom 05.02.2004  
(02112658 / CH-020.6.900.376-3)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 2004, S. 1, publizierten TB-Eintrags Nr. 11 vom 05. 01. 2004. Schweizerische Stiftung für Familien in Not**, in Wettingen, Leistet in der Schweiz materielle Hilfe an Familien in wirtschaftlich schwierigen Verhältnissen usw., Stiftung (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 2004, S. 1, Publ. 2063806). Zweck neu: Leistet in der Schweiz materielle

Hilfe an Familien in wirtschaftlich schwierigen Verhältnissen sowie Informationsarbeit über die Anliegen der Familie; kann Dritte mit der Umsetzung des Zwecks beauftragen, Grundstücke erwerben oder selbständige Unternehmen gründen, erwerben oder sich daran beteiligen.  
Tagebuch Nr. 1002 vom 05.02.2004  
(02112664 / CH-400.7.025.026-0)

■ **Thut Elektro AG**, in Klingnau, Planung und Ausführung von Elektro-, Telecom-, TV- und EDV-Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 2001, S. 3985). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buck Brunner Partner Treuhand AG, in Wallbach, Revisionsstelle [bisher: Buck & Brunner Treuhand AG, in Wallbach].  
Tagebuch Nr. 1003 vom 05.02.2004  
(02112670 / CH-400.3.010.307-9)

■ **Tick Tack AG**, in Wallbach, Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2003, S. 2, Publ. 1016948). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: S + R Revision Beltrame und Partner, in Volketswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Avestum AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1004 vom 05.02.2004  
(02112676 / CH-020.4.002.200-4)

■ **Toffkai AG**, in Birmenstorf AG, Vermittlung von Finanzgeschäften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2001, S. 344). Eingetragene Personen neu oder mutierend: PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in Küsnacht ZH].  
Tagebuch Nr. 1005 vom 05.02.2004  
(02112682 / CH-400.3.007.249-8)

■ **Trans Tech GmbH**, in Holderbank AG, Alle Tätigkeiten im Bereiche der technischen Übersetzung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 26. 01. 1998, S. 580). Firma neu: **Trans Tech Team GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil, c/o Heinz von Rotz, Kastanienweg 9, 5242 Lupfig. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 21.01.2004 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eichenberger, Rolf, von Birr und Holderbank AG, in Holderbank AG, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Rotz, Heinz, von Kerns, in Lupfig, Liquidator, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1006 vom 05.02.2004  
(02112688 / CH-400.4.018.325-8)

■ **Tudisco GmbH**, in Zeiningen, Betrieb einer mechanischen Werkstätte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 09. 04. 2003, S. 2, Publ. 942278). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buck Brunner Partner Treuhand AG, in Wallbach, Revisionsstelle [bisher: Buck & Brunner Treuhand AG, in Wallbach].  
Tagebuch Nr. 1007 vom 05.02.2004  
(02112694 / CH-400.4.020.071-1)

■ **Utaria AG**, in Laufenburg, Kauf und Verkauf von Immobilien, Verwaltung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2001, S. 5722). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buck Brunner Partner Treuhand AG, in Wallbach, Revisionsstelle [bisher: Buck & Brunner Treuhand AG, in Wallbach].  
Tagebuch Nr. 1008 vom 05.02.2004  
(02112700 / CH-400.3.016.048-6)

■ **VMT Trading AG in Liq.**, in Wallbach, Erwerb, Veräußerung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2002, S. 2, Publ. 544516). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buck Brunner Partner Treuhand AG, in Wallbach, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten [bisher: Buck & Brunner Treuhand AG, in Wallbach].  
Tagebuch Nr. 1009 vom 05.02.2004  
(02112706 / CH-514.3.005.147-7)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Bolliger & Hallauer**, in Aarau, schlüsselfertige Bauten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 09. 04. 1990, S. 1378). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 1010 vom 05.02.2004  
(02112712 / CH-400.2.009.411-0)

■ **Büromöbel-Center & Secondhand Aarau, U. Clerici**, in Aarau, Verkauf von neuen Büromöbeln aller Art usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 10 vom 14. 01. 2000, S. 290). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Büromöbel-Center Aarau GmbH', in Aarau, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 1011 vom 05.02.2004  
(02112718 / CH-400.1.019.386-8)

■ **Foto-Radio Schiebeler**, in Wettingen, Handel mit Photo-Artikeln usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 139 vom 19. 07. 1996, S. 4355). Firma infolge Todes des Inhabers und Übergang der Aktiven und Passiven an die 'Schiebeler multimedia GmbH', in Wettingen erloschen.  
Tagebuch Nr. 1012 vom 05.02.2004  
(02112724 / CH-400.1.913.238-7)

■ **lingualinks.com AG in Liq.**, in Wegenstetten, Lehrmittel im Bereich Fremdsprachen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 05. 12. 2003, S. 2, Publ. 2015626). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1013 vom 05.02.2004  
(02112730 / CH-400.3.021.171-5)

■ **Raiffeisenbank Stetten**, in Stetten AG, Betrieb von Bankgeschäften usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 247 vom 23. 12. 2003, S. 3, Publ. 2045318). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1014 vom 05.02.2004  
(02112736 / CH-400.5.001.091-7)

■ **Stübli GmbH in Liquidation**, in Lengnau AG, Führen von Restaurationsbetrieben usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 209 vom 30. 10. 2003, S. 2, Publ. 1237520). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1015 vom 05.02.2004  
(02112742 / CH-400.4.023.466-5)

#### AI

#### Neu- und Eintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Gasthof Frohe Aussicht - Inauen**, in Schwende, Frohe Aussicht, Schwende, 9057 Weissbad, Einzel-firma (Neu- und Eintragung). Zweck: Führung des Gasthofes Frohe Aussicht. Übernimmt die Aktiven und Passiven der bisher im Handelsregister eingetragenen Einzel-firma Johann Inauen-Rusch, in Schwende. Eingetragene Personen: Inauen, Arno, von Appenzel, in Weissbad (Schwende), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 47 vom 05.02.2004  
(02113560 / CH-310.1.001.401-7)

#### Mutationen

#### Mutations Mutazioni

■ **Koller Internet GmbH**, in Appenzel, Beratung bei interaktiven Kommunikationsmassnahmen sowie Kreation und Realisation von Internetprojekten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 6 vom 10. 01. 2001, S. 203). Statutenänderung: 5. 02. 2004. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Emil, von Appenzel, in Weissbad (Rüte), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.- (bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.-); Gloor, Patrick, von Birwil, in Teufen AR, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.- (bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-).  
Tagebuch Nr. 48 vom 05.02.2004  
(02113568 / CH-310.4.001.168-1)

■ **Presta-Stiftung**, in Obereg, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die... Stiftung (SHAB Nr. 149 vom 03. 08. 2000, S. 5299). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Köb, Erwin, österreichischer Staatsangehöriger, in Tosters (A), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brei, Michael, österreichischer Staatsangehöriger, in Feldkirch (A), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 49 vom 05.02.2004  
(02113574 / CH-310.7.000.454-2)

#### Löschungen

#### Radiations Cancellazioni

■ **Johann Inauen-Rusch**, in Schwende, Betrieb des Gasthofes 'Frohe Aussicht', Einzel-firma (SHAB Nr. 14 vom 19. 01. 1982, S. 180). Die Aktiven und Passiven sind an die im Handelsregister eingetragene Einzel-firma Gasthof Frohe Aussicht - Inauen, in Schwende, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 50 vom 05.02.2004  
(02113582 / CH-310.1.000.994-6)

#### AR

#### Mutationen

#### Mutations Mutazioni

■ **ARO (Schweiz) AG**, bisher in Ballwil, Generalvertretung für die Schweiz für ARO Automobile usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 2002, S. 8, Publ. 739988). Gründungsstatuten: 29. 01. 2002. Statutenänderung: 20. 01. 2004. Sitz neu: Wald AR. Domizil neu: c/o Wald Verwaltungen, Anita Spaar-Frisch-knecht, Dorf 387, 9044 Wald AR. Zweck: Übernahme der Generalvertretung für die Schweiz für ARO Automobile, Import und Export von Automobilen, Engros und Detailhandel mit Fahrzeugen und deren Ersatzteilen und Zubehör, Betrieb von Werkstätten, Servicestationen, Garagen und Einstellhallen für Fahrzeuge sowie Leasing und Vermietung für Fahrzeuge und Taximeterbetrieb; der Vertrieb erstreckt sich hauptsächlich auf die Schweiz. Die Gesellschaft kann Darlehen gewähren, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberieation Aktienkapital: CHF 100'000. SHAB: 100 Inhaberkarten zu je CHF 1'000. Publikationsorgan: Aktien-Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen; diesfalls kann die Mitteilung im SHAB unterbleiben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bruggmann, Roger, von Mogensberg, in Stetten AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiger, Joseph-Urs, von Emmen, in Olthausingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ATB Bachmann Treuhand AG, in Ballwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Habisreutinger, Rolfpeter, von Wuppenau, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Libor Finanz AG, in Sulgen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 108 vom 05.02.2004  
(02113520 / CH-150.3.002.656-9)

■ **GGP Solutions GmbH**, in Teufen AR, Beratung, Handel, Verkauf und Vermittlung auf dem Gebiet der Informatik usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 24. 12. 2003, S. 2, Publ. 2047328). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schai, Bruno, von Appenzel, in Teufen AR, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 109 vom 05.02.2004  
(02113528 / CH-400.4.014.154-9)

■ **Gotfried und Margrit Tuchschnid-Bühler-Stiftung**, in Teufen AR, Unterstützung sozialer Werke usw. Stiftung (SHAB Nr. 84 vom 02.05.1994, S. 2395). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schillenzauer, Karl, von St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohrer, Christoph, von Buchs SG, in Teufen AR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 110 vom 05.02.2004  
(02113536 / CH-300.7.011.118-2)

■ **Industrie Konstruktiva AG in Liquidation**, in Speicher, Dienstleistungen auf dem Gebiet der industriellen Konstruktion usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 20.01.2004, S. 2, Publ. 2079528). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums von Appenzel A.Rh. vom 26.01.2004 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 111 vom 05.02.2004

(02113544 / CH-320.3.041.208-6)

■ **Vitalbau AG**, in Herisau, Handel mit Baustoffen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 01.07.2003, S. 3, Publ. 1059224). Firma neu: **Vitalbau AG in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namennaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums von Appenzel A.Rh. vom 04.12.2003 wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 625 Abs. 2 OR und Art. 1 Abs. 2 ZGB von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Revisionsstelle angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann, Paul, von Mels, in Herisau, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Ackermann, Pia, von Mels, in Herisau, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).

Tagebuch Nr. 112 vom 05.02.2004  
(02113552 / CH-300.3.013.126-0)

## BE

### Bern-Mittelland (BE)

#### Neueintragenen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Christian Röhliberger**, in Bern, Felsenstrasse 74, 3004 Bern, Einzelirma (Neueintragen). Zweck: Führen eines Geschäftes für Bauführung, Gartenbau und Unterhalt. [Eintragung von Amtes wegen nach Art. 57 HRegV]. Eingetragene Personen: Röhliberger, Christian, von Langnau im Emmental, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 548 vom 05.02.2004  
(02113206 / CH-035.1.032.766-4)

■ **Christof Hinz Gartenbau und Brasil Shop**, in Köniz, Schwarzenburgstrasse 828, 3145 Niderscherli, Einzelirma (Neueintragen). Zweck: Gartenbau-Dienstleistungen sowie Import und Verkauf von brasilianischen Artikeln aller Art. Eingetragene Personen: Hinz, Christof, von Köniz, in Niderscherli (Köniz), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 549 vom 05.02.2004  
(02113212 / CH-035.1.032.767-2)

■ **Dieter Nafziger**, in Bern, Thunstrasse 42, 3006 Bern, Einzelirma (Neueintragen). Zweck: Führen einer Werberagentur. [Eintragung von Amtes wegen nach Art. 57 HRegV]. Eingetragene Personen: Nafziger, Dieter, von Utendorf, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 550 vom 05.02.2004  
(02113218 / CH-035.1.032.768-8)

■ **EVA GmbH**, in Bern, Junkengasse 1, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragen). Statutendatum: 16.01.2004. Zweck: Betrieb eines gewerbswirtschaftlichen Unternehmens, in welchem neben der üblichen Bewirtung von Gästen auch Weindegustationen durchgeführt werden sowie Handel mit Wein und Spirituosen betrieben wird. Sie kann ebenfalls Beratungsdienstleistungen im Zusammenhang mit Konzepten und Projekten für Weinhandelsbetriebe anbieten; kann sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Eichenberger, Florian, von Gränichen, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Bearth, Magnus Andreas, von Medel (Lucmagn), in Zollikofen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Kropf, Michael Martin, von Gränichen, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Sitter, Leonhard Wendelin, von Bern und Rüeggas, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

Tagebuch Nr. 551 vom 05.02.2004  
(02113224 / CH-035.4.032.769-1)

■ **Hämli Holding AG**, in Bowil, c/o Felix Jordi AG, Steinemühle, Steinen bei Signau, 3534 Signau, Aktiengesellschaft (Neueintragen). Statutendatum: 3.02.2004. Zweck: Halten von Beteiligungen in der Nahrungsmittelindustrie; kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 250'000.00. Liq.beringung Aktienkapital: CHF 250'000.00. Aktien: 250 Namennaktien von CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der Profinar AG, Ostermündigen, alle 250 vollständig libierten Namennaktien mit einem Nennwert von je CHF 1'000.- der Hammermühle AG, mit Sitz in Olten, zum Preis von maximal CHF 600'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namennaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Jordi, Martin, von Wyssachen, in Signau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stettler, Hans, von Eggwil, in Marchaug LU, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; K. Neuwischauer Treuhänder GmbH, in Grossehöchstetten, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 552 vom 05.02.2004  
(02113330 / CH-035.3.032.770-7)

■ **NOWACKI FOTOGRAF**, in Bern, Fischermittelstrasse 12, 3008 Bern, Einzelirma (Neueintragen). Zweck: Ausführung von fotografischen Aufträgen wie Reportagen, Porträts und Sachaufnahmen. Eingetragene Personen: Nowacki, Severin, von Zürich, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 553 vom 05.02.2004  
(02113236 / CH-035.1.032.771-6)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Bank von Ernst & Cie AG**, in Bern, Durchführung von Bankgeschäften aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 14.11.2003, S. 3, Publ. 1259816). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Raitheuber, Christoph, von Deutschland, in Hirtel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weidmann, Beat, von Horgen, in Zürich, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von der Mark, Jan, von den Niederlanden, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die ZN Genf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deiss, Georg, von Herznach, in Pfäffikon, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor].

Tagebuch Nr. 554 vom 05.02.2004  
(02113242 / CH-035.3.001.490-3)

■ **Berner Kantonalbank**, in Bern, Besorgung aller banküblichen Geschäfte usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 21.11.2003, S. 2, Publ. 1270774). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Farine, Pierre, von Montfaucon, in Worblufen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gilgen, Beat, von Rüeggisberg, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehmann, Andreas, von Langnau im Emmental, in Bäru, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balmer, Olivier, von Wilderswil, in Liebfeld (Köniz), mit Kollektivprokura zu zweien; Fischer, Mirjam, von Brienz BE und Stäfa, in Schwanden bei Brienz, mit Kollektivprokura zu zweien; Oertle, Marcel, von Teufen AR, in Biel BE, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 555 vom 05.02.2004  
(02113248 / CH-035.8.001.277-1)

■ **CIRRUS Services AG**, Bern, in Bern, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Projektrealisierung für technische sowie betriebswirtschaftliche Aufgaben usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2002, S. 3, Publ. 759938). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Di Dodo, Giuseppe, von Italien, in Steffisburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 556 vom 05.02.2004  
(02113254 / CH-035.3.026.498-1)

■ **Coca-Cola Beverages AG**, in Bolligen, Produktion und Vertrieb von alkoholfreien Getränken usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2001, S. 9078), mit Hauptsitz in: Wangen-Brittsellen. Statuten Hauptsitz: [Streichung der Statutendaten, weil nicht zum Eintragungstext der Zweigniederlassung gehörend] [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 28.06.2001] [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 21.10.1998] [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 10.04.1997]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Uhl, Markus Dr., von Zürich und Schaffhausen, in Gossau ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neuhaus, Charles, von Zürich und Zehen, in Affoltern am Albis, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 557 vom 05.02.2004  
(02113260 / CH-035.9.014.759-5)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 159 vom 20.08.2002, S. 2, publizierten TB-Eintrags Nr. 4509 vom 14.08.2002. Dr. Bonnelli AG**, in Köniz, Herstellung und Vertrieb von chemischen Erzeugnissen für wissenschaftliche Zwecke usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 03.11.2003, S. 3, Publ. 1248002). Zweck richtig: Als Tochterunternehmen der Firma Intervet (Akzo-Nobel-Gruppe), Herstellung und Vertrieb von chemischen Erzeugnissen für wissenschaftliche Zwecke, insbesondere Reagenzien und Diagnostika für den Laborgebrauch; pharmazeutische und veterinärmedizinische Produkte, Diagnostika für den medizinischen und veterinärmedizinischen Gebrauch; kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich.

Tagebuch Nr. 558 vom 05.02.2004  
(02113266 / CH-035.3.000.861-5)

■ **Emmental AG Exportgesellschaft für Schweizerkäse**, in Zollikofen, Handel mit Schweizer Käse usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 26.11.2003, S. 3, Publ. 2001740). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schoch, Willi, von Herisau, in Bolligen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner, Willi, von Kirchhaldach, in Zollikofen, Sekretär und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmutz, Fritz, von Niedermuhlen, in Uetligen, Geschäftsführer und Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor].

Tagebuch Nr. 559 vom 05.02.2004  
(02113272 / CH-035.3.002.161-8)

■ **ESPRIT Unternehmensberatung AG**, in Bern, Betriebswirtschaftliche und EDV-technische Beratung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2001, S. 9395). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bähler, Thomas Dr., von Uebeschi, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erdmann, Lars, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 560 vom 05.02.2004  
(02113278 / CH-035.3.020.607-7)

■ **GesteigerSoft GmbH**, in Muri bei Bern, Erbringung von Informatik-Dienstleistungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 19 vom 27.01.2000, S. 595). Domizil neu: Walchstrasse 6, 3073 Gümligen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Bergen, Hans, von Schattenthal, in Gümligen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; von Bergen, Annermarie, von Schattenthal, in Gümligen, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gesteiger, Karl, von Grindelwald, in Gümligen (Muri bei Bern), Gesellschafter und

Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: in Gümligen, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gsteiger, Madeleine, von Grindelwald, in Gümligen (Muri bei Bern), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

Tagebuch Nr. 561 vom 05.02.2004  
(02113284 / CH-035.4.024.965-4)

■ **J.H. Trachsler Aktiengesellschaft**, in Ostem undigen, Import und Export von Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2001, S. 10000). Firma neu: **J.H. Trachsler Aktiengesellschaft in Liquidation**. Mit Verfügung vom 16.01.2004 hat der Konkursrichter Bern-Laupen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 562 vom 05.02.2004  
(02113290 / CH-035.3.002.480-6)

■ **Küffer Reinigungen AG**, in Belp, Ausführung von sämtlichen Dienstleistungen im Bereich von Wohnungs- und Liegenschaftsreinigungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2002, S. 4, Publ. 5388228). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kozłowski, Andrzej, von Mühlethurnen, in Köniz, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Mirjam, von Würenlingen, in Nuglar (Nuglar-St. Pantaleon), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 563 vom 05.02.2004  
(02113296 / CH-035.3.011.433-9)

■ **MAKRONet GmbH**, in Bern, Erbringen von Dienstleistungen im Informatikbereich usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 2, Publ. 673068). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagebuch Nr. 564 vom 05.02.2004  
(02113302 / CH-035.4.030.999-9)

■ **Maler Pfister AG**, in Bern, Führung eines Malerei- und Gipsereibetriebs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 22.03.2000, S. 1918). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfister-Waeber, Michèle Chantal, von Trubschachen und Freiburg, in Innerberg bei Säriswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Sohns, Daniel, von Rüschegg, in Oberbalm, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Jung, Lorenz, von Wahlern, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; bieri + partner Treuhänder u. Revisions AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 565 vom 05.02.2004  
(02113308 / CH-035.3.020.864-5)

■ **Migros Bank**, in Bern, Betrieb einer Handelsbank usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 231 vom 01.12.2003, S. 3, Publ. 2006408), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Achermann, Alfred, von Knutwil, in Mühligen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walder, Daniel, genannt Danny, von Obersaxen, in Steffisburg, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 566 vom 05.02.2004  
(02113314 / CH-035.9.000.976-9)

■ **RailLink AG**, in Bern, Kombination aller Mobilitätsangebote im Quell- und Zielverkehr usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 07.10.2003, S. 3, Publ. 1203238). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blumenthal, Paul, von Eisten, in Wünnwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gauderon, Philippe, von Alterswil, in Grolley, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schoch, Roger, von Fischingen, in Goldwil (Thun), Sekretär (nicht Mitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berchtold, Michel, von Ried-Mörel, in Thun, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Fontana, Giagion-Peder, von Salouf, in Nusshausen bei Baden, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Probst, Alain, von Basel, in Herrenschwanden (Kirchhaldach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tomasini, Diego, von Zürich, in Sulzbach (Uster), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wohlhinger, Norbert, von Bäterkinden, in Utzenstorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arreini, Silvia, von Willisau Land, in Bern, Sekretärin (nicht Mitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 567 vom 05.02.2004  
(02113320 / CH-035.3.029.717-5)

■ **RBA-Finanz**, in Bern, Durchführung finanzieller Geschäfte aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 30.09.2003, S. 2, Publ. 1192252). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rychen, Thomas, von Wilderswil, in Affoltern im Emmental, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Nyffeler, Paul, von Huttwil, in Stettlen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bohnenbust, Rolf, von Schwarzhäusern, in Schafisheim, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Burgener, Ewald, von Saas Balen, in Didingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stettler, Michael, von Eggwil, in Reiden, mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Stephan, von Seebeg, in Solothurn, mit Kollektivprokura zu zweien; Röstli, Anton genannt Toni, von St. Stephan, in Niederwangen bei Bern, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hillbrunner, Beat, von Wyssachen, in Münsingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beyeler, Rolf, von Guggisberg, in Aarwangen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ernst, Florian Dr., von Pfäffikon, in Zürich, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thut, Urs, von Seengen, in Birwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassungen sind aufgehoben worden:] [gestrichen: Lenzburg].

Tagebuch Nr. 568 vom 05.02.2004  
(02113326 / CH-035.3.000.510-0)

■ **RBA-Futura**, in Bern, Durchführung finanzieller Geschäfte aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 17.01.2003, S. 3, Publ. 816740). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rychen, Thomas, von Wilderswil, in Affoltern im Emmental, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Nyffeler, Paul, von Huttwil, in Stettlen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bohnenbust, Rolf, von Schwarzhäusern, in Schafisheim, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Burgener, Ewald, von Saas Balen, in Didingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hillbrunner, Beat, von Wyssachen, in Münsingen, Vizepräsident, mit Kollektiv-

unterschrift zu zweien; Beyeler, Rolf, von Guggisberg, in Aarwangen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ernst, Florian Dr., von Pfäffikon, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 569 vom 05.02.2004  
(02113332 / CH-035.3.017.051-9)

■ **Rüedi Druck AG**, bisher in Bern, Herstellung von Informationsträgern jeder Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11.06.1998, S. 3971). Statutenänderung: 3.11.2003. Sitz neu: Ostermündigen. Domizil neu: Bachstrasse 30, 3072 Ostermündigen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüedi, Ernst, von Bolligen, in Bern, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 570 vom 05.02.2004  
(02113338 / CH-035.3.011.863-3)

■ **Schweizerische Vereinigung für Qualitäts- und Management-Systeme (SQS)**, in Zollikofen, Förderung und Unterstützung der Bestrebungen der Wirtschaft, privater und öffentlicher Organisationen usw. Verein (SHAB Nr. 201 vom 20.10.2003, S. 3, Publ. 1221602). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bednar, Herbert, österreichischer Staatsangehöriger, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Schlichterle, Walter, österreichischer Staatsangehöriger, in Buchs SG, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Borghesan, Renato, italienischer Staatsangehöriger, in Lignano-Sabbionara (1), mit Kollektivprokura zu zweien; Stügel, Bruno, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Villard, Michel, von Cornol, in Biel BE, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 571 vom 05.02.2004  
(02113344 / CH-035.6.002.330-9)

■ **Simex Group AG**, bisher in Belp, Import und Export von Gütern und Waren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2002, S. 3, Publ. 325978). Statutenänderung: 29.01.2004. Sitz neu: Walkringen. Domizil neu: Niederwil 62 b, 3512 Walkringen.

Tagebuch Nr. 572 vom 05.02.2004  
(02113350 / CH-035.3.017.240-5)

■ **Stiftung Islamisches Friedenszentrum Dáro-Salam**, in Bern, Errichtung und Unterhalt des gleichnamigen islamischen Friedenszentrums Dáro-Salam usw. Stiftung (SHAB Nr. 38 vom 26.02.2003, S. 3, Publ. 879558). Domizil neu: c/o Ashraf Kasmani, Atingghauserstrasse 22, 3014 Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Omar-Amberg, Claudia Dr., von Bern, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 573 vom 05.02.2004  
(02113356 / CH-035.7.031.156-0)

■ **Stiftung Steinhölzli**, in Köniz, Die Stiftung kann Institutionen für geistig und körperlich behinderte Jugendliche errichten, betreiben oder sich an solchen beteiligen. Stiftung (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2002, S. 3, Publ. 777948). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siegenthaler, Paul, von Trub, in Liebfeld, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haas, Markus, von Kriens, in Schliem bei Köniz (Köniz), Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 574 vom 05.02.2004  
(02113362 / CH-035.7.016.731-1)

■ **UMS Usines Métallurgiques Suisses Holding SA**, in Bern, Beteiligung an Metallunternehmen oder anderen Unternehmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 29.10.2003, S. 3, Publ. 1234942). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dupont, François Dr., von Bex, in Reconvilier, Vize-Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 575 vom 05.02.2004  
(02113368 / CH-035.3.001.281-2)

#### Lösungen

#### Radiations

#### Cancelazioni

■ **Compromf AG in Liquidation**, in Muri bei Bern, Erbringen von Dienstleistungen im Telekommunikationsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 05.05.2003, S. 3, Publ. 976438). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 23.09.2003 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

Tagebuch Nr. 576 vom 05.02.2004  
(02113374 / CH-035.3.026.633-7)

■ **COSMED Star GmbH**, in Muri bei Bern, Handel mit und Vertrieb von kosmetischen und medizinischen Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 253 vom 28.12.1999, S. 8798). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind analog eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 577 vom 05.02.2004  
(02113380 / CH-035.4.021.067-7)

■ **Mani's GmbH in Liq.**, in Köniz, Anbieten von wissenschaftlichen Dienstleistungen und Qualitätssicherung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2002, S. 2, Publ. 586832). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 578 vom 05.02.2004  
(02113386 / CH-035.4.020.056-1)

■ **Nyffeler & Co., Filiale Bern**, in Bern, Fabrikation von Möbeln usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 72 vom 27.03.1973, S. 812), mit Hauptsitz in: Langenthal. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 579 vom 05.02.2004  
(02113392 / CH-035.9.018.203-6)

■ **Physiologie GmbH in Liquidation**, in Belp, Vergabung von Franchising-Systemen, Betrieb von Schönheits- und Schlankheitszentren usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 218 vom 09.11.2001, S. 8802). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 580 vom 05.02.2004  
(02113398 / CH-035.4.016.505-8)

## Emmental - Oberaargau (BE)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Bator Schweiz AG**, in Herzogenbuchsee, Herstellung und Vertrieb von Türen aller Art, insbesondere von automatischen Türen, Spezialtoren, mobilen Trennwänden, Antrieben und Steuerung sowie Notstromanlagen, vornehmlich in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2002, S. 4, Publ. 782902). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüscher, Markus, von Muhlen, in Hubersried, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 264 vom 05.02.2004  
(02113404 / CH-053.3.000.878-8)

■ **Burkhalter Biembach AG**, in Hasle bei Burgdorf, Betrieb einer Schmiede, einer Schlosserei und einer mechanischen Werkstätte, Ausführung von Sanitär-Installationen sowie Handel mit Landmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 22.08.2000, S. 5702). Eingetragene Personen und erschlossene Unterschriften: Burkhalter, Peter, von Rüegsau, in Biembach im Emmental (Gemeinde Hasle bei Burgdorf), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkhalter, Heinz, von Rüegsau, in Hasle bei Burgdorf (Biembach im Emmental), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Biembach im Emmental (Gemeinde Hasle bei Burgdorf), Vizepräsident].  
Tagebuch Nr. 265 vom 05.02.2004  
(02113410 / CH-053.3.004.308-9)

■ **HG Commerciale Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes**, in Herzogenbuchsee, Handel mit Baumaterialien für das Bauhauptgewerbe und ausgewählte Bereiche des Ausbaugewerbes im Interesse ihrer Mitglieder usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 90 vom 13.05.2002, S. 3), mit Hauptsitz in Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Galliker, Rolf, von Willisau Land, in Hirzel, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 266 vom 05.02.2004  
(02113416 / CH-053.9.004.007-3)

■ **Peter Fuhrer AG**, in Langnau im Emmental, Betrieb einer Auto- und Nutzfahrzeug-Werkstätte, Handel von Fahrzeugen, Zubehörartikeln und Reparaturen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 28.08.1997, S. 6308). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: H. Brönnimann & Co., Treuhänder und Revisionsgesellschaft, in Burgdorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: H. Brönnimann Treuhänder GmbH, in Burgdorf, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 267 vom 05.02.2004  
(02113422 / CH-053.3.007.428-4)

■ **Steffen & Schneider GmbH**, bisher in Hasle bei Burgdorf, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Land- und Forstwirtschaft sowie Handel mit Produkten der Agrar- und Forstwirtschaft und des Agrobusiness, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 44 vom 06.03.2003, S. 4, Publ. 892114). Statutenänderung: 3.02.2004. Sitz neu: Lützelflüh. Domizil neu: c/o Peter Steffen, Oberflüh 695, 3452 Grönmatt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steffen, Peter, von Lützelflüh, in Lützelflüh (Grönmatt), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000 [bisher: in Hasle bei Burgdorf].  
Tagebuch Nr. 268 vom 05.02.2004  
(02113428 / CH-053.4.014.708-7)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **ZVG Zellstoffverarbeitungs GmbH, Troisdorf (D), Zweigniederlassung Niederbipp**, in Niederbipp, Produktion und Verarbeitung von Zellstoffen sowie Kunst- und Textilfasern, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 85 vom 03.05.2002, S. 3, Publ. 456600), mit Hauptsitz in: Troisdorf (D). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 269 vom 05.02.2004  
(02113434 / CH-053.9.001.045-2)

## Jura bernois - Seeland (BE)

## Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Amacher**, in Borgen BE, Neugasse 2328 Borgen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Spenglerei, Ausführen von Arbeiten im Bereich Blitzschutz und Flachdach. Eingetragene Personen: Amacher, Bruno, von Hasliberg, in Borgen BE, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 316 vom 05.02.2004  
(02113458 / CH-073.1.015.573-8)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ Complément de l'inscription du journal no 228 du 26.01.2004, publié dans la FOSC no 20 du 30.01.2004, p. 4. **Algot S.A.**, à La Neuveville, Fabrication et vente d'aiguilles chirurgicales, ainsi que d'autres produits compatibles avec le développement de la société, Société anonyme (FOSC no 20 du 30.01.2004, p. 4, publ. 2096712). Personne et signature radiée: Barthélemy, Patrice, de Les Bois, à Chézard-Saint-Martin, administrateur, avec signature collective à deux.  
Journal no 313 du 05.02.2004  
(02113440 / CH-073.3.000.039-7)

■ **BMS Bahprodukte Bruno Steiner**, in Biel BE, Verkauf von Bauprodukten, Einzelirma (SHAB Nr. 38 vom 25.02.2002, S. 4, Publ. 356352). Domizil neu: Löhrenweg 41, 2504 Biel/Bienne.  
Tagebuch Nr. 317 vom 05.02.2004  
(02113464 / CH-073.1.009.096-4)

■ **BNS Operations AG**, in Biel BE, Dienstleistungen auf den Gebieten der Informatik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 22.05.2003, S. 3, Publ. 1002086). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Birchler, Andreas, von Einsiedeln, in Hünenberg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frei, Reto, von Hemberg, in Biel BE, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hasler, Othmar, von Blatten und Gampel, in Bauma, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Franziska, von Mühledorf SO, in Kriesegg, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Portmann, Dominik, von Walkringen, in Feldbrunnen (Feldbrunnen-St. Niklaus), Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 318 vom 05.02.2004  
(02113470 / CH-073.3.011.101-2)

■ **Coiffure Nadine, Nadine Gsponer**, in Müntschemier, Damen- und Herrencoiffure, Einzelirma (SHAB Nr. 183 vom 20.09.1990, S. 3772). Domizil neu: Dorfstrasse 1, 3225 Müntschemier. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiesler, Nadine, von Ausserberg, in Müntschemier, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Gsponer, Nadine].  
Tagebuch Nr. 319 vom 05.02.2004  
(02113478 / CH-073.1.008.751-5)

■ **Diétel SA**, à Saint-Imier, Construction et exploitation à Saint-Imier et environs d'une installation de réception collective de télévision et de radio etc., Société anonyme (FOSC no 156 du 15.08.2001, p. 6252). Personne et signature radiée: Béguelin, Francis, de Tramelan, à Saint-Imier, président, avec signature collective à deux avec le vice-président ou le responsable technique et administratif. Inscription ou modification de personnes: Rochat, Pierre-André, de Le Lieu et l'Abbaye, à Saint-Imier, président, avec signature collective à deux; Chiesa, Nicolas, de Saint-Imier, à Saint-Imier, secrétaire, sans droit de signature.  
Journal no 314 du 05.02.2004  
(02113446 / CH-073.3.000.566-8)

■ **HTT Hauser Tripet Tschudin AG**, in Biel BE, Fabrikation und Verkauf von Präzisionsmaschinen, Spezialmaschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10094). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ziersch, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Le Landeron, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kellenberger, Jürg, von Reheteobel, in St. Gallen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 320 vom 05.02.2004  
(02113486 / CH-073.3.005.313-7)

■ **M-Support GmbH**, in Lengnau BE, Kauf und Verkauf von Computer-Hardware und Software, Beratung in Bezug auf Netzwerkbau usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 3, Publ. 328372). Firma neu: **M-Support GmbH in Liquidation**. Am 19.01.2004 hat der Gerichtspräsident 3 des Gerichtsbezirks III Aarberg-Biberbrühl über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 321 vom 05.02.2004  
(02113494 / CH-073.4.006.171-5)

■ **Monotherm AG**, bisher in Niederdied bei Kallnach, Erstellung und Unterhalt von Dämmssystemen in der Haus- und Industrietechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28.05.1996, S. 3071). Statutenänderung: 30.01.2004. Sitz neu: Radelfingen. Domizil neu: Kirchweg 8, 3271 Radelfingen. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Knuchel, Heinz, von Ilfwil, in Kriens, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Peter, von Emmen, in Niederdied bei Kallnach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Emmenbrücke (Emmen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Steiner-Moser, Marie Theres, von Emmen, in Niederdied bei Kallnach, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 322 vom 05.02.2004  
(02113502 / CH-073.3.005.976-9)

■ **Perron 8 Fashion AG**, in Biel BE, Detail- und Grosshandel von Waren aller Art, insbesondere von Mode- und Sportartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 13.06.1996, S. 3496). Domizil neu: Bahnhofstrasse 20/22, 2501 Biel/Bienne. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Fiducco, Treuhändergesellschaft für Industrie und Handel AG, in Biel BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roland Brun - Betriebsökonom HWV, in Nidau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 323 vom 05.02.2004  
(02113510 / CH-073.3.005.081-6)

■ **Perron 8 Management AG**, in Biel BE, Betrieb von öffentlichen Lokalen und Werbe- und Marketing-Agenturen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14.07.1998, S. 4871). Domizil neu: Bahnhofstrasse 20/22, 2502 Biel/Bienne. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Fiducco, Treuhändergesellschaft für Industrie und Handel AG, in Biel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roland Brun - Betriebsökonom HWV, in Nidau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 324 vom 05.02.2004  
(02113518 / CH-073.3.004.722-6)

■ **Société des forces électriques de la Goule**, à Saint-Imier, Approvisionnement en énergie, achat d'énergie électrique ainsi que construction et exploitation d'installations de production etc., Société anonyme (FOSC no 212 du 01.11.2002, p. 3, publ. 710410). Personnes et signatures radiées: Candrian, Georges, de Bonaduz, à Saint-Imier, administrateur, sans droit de signature; Stalder, Hansjürg, de Lützelflüh, à Münsingen, administrateur, sans droit de signature; Béguelin, Francis, de Tramelan, à Saint-Imier, réviseur, Vaucher, André, de Fleurier, à Villert, réviseur. Inscription ou modification de personnes: Ineichen, Hermann, de Emmen et Ennetbürgen, à Münchenbuchsee, administrateur, sans droit de signature; Sahli, Christian, de Wohlen bei Bern, à Schmittens FR, administrateur, sans droit de signature [précédemment: réviseur suppléant]; Adam, Marcel, de Cornol, à Les Breuleux, secrétaire hors-conseil, avec procuration collective à deux [précédemment: sans fonction inscrite]; Ficonom S.A., à Saint-Imier, organe de révision.  
Journal no 315 du 05.02.2004  
(02113452 / CH-073.3.002.361-4)

■ **USEGO AG, Zweigniederlassung Lyss**, in Lyss, Grosshandelsunternehmen mit allen erforderlichen Anlagen, Einrichtungen und Dienstleistungen zur Belieferung und Versorgung der mit ihr in Geschäftsverbindung stehenden Detailisten des... Zweigniederlassung (SHAB Nr. 8 vom 14.01.2004, S. 4, Publ. 2069542), mit Hauptsitz in: Egerkingen. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Pfäffli, Eric, von Signau, in Turenthal, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herda, Jan, von Würenlingen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Filzi, Margrith, von Gais, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 325 vom 05.02.2004  
(02113526 / CH-073.9.002.634-6)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Genossenschaft für kollektive Getreideabgabe ins in Liquidation**, in Ins, Übernahme, Behandlung, Lagerung und Übergabe des Getreides der Mitglieder an den Bund, Genossenschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2002, S. 2, Publ. 681734). Liquidation beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 326 vom 05.02.2004  
(02113534 / CH-073.5.000.911-5)

■ **O. Schürch AG**, in Biel BE, Import und Export sowie An- und Verkauf von Produkten der Photobranche sowie von Industrie- und Handelsprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 27.10.1997, S. 7801). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 327 vom 05.02.2004  
(02113542 / CH-073.3.002.226-0)

## Bernier Oberland (BE)

## Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **ALADIN, Inhaber René Maier**, in Brienz BE, Hauptstrasse 27, 3855 Brienz, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Geschenkartikeln, Künstlerpuppen, Fotografien, Fotokarten. Entwicklung und Print Service für analoge und digitale Fotografie, Fotoreportagen, Erstellung von Datenbanklösungen und Homepages. Durchführung von Kursen im Bereich Informatik, Fotografie und Basteln. Eingetragene Personen: Maier, René, von Granges-Paccot, in Brienz BE, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 309 vom 05.02.2004  
(02113550 / CH-092.1.016.412-4)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Atlas Consulting Group GmbH**, bisher in Schaffhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2002, S. 8, Publ. 600434). Statutenänderung: 3.02.2004. Firma neu: **Atlas Zentrum für Unternehmensführung GmbH**. Sitz neu: Steffisburg. Domizil neu: Thunstrasse 15, 3612 Steffisburg. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Managementberatung, Executive Coaching und Betreuung von strategischen und operativen Projekten; Vermittlung von internationalen Geschäftsverbindungen auf Führungsebene. Kann Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Kann Patente, Handelsmarken sowie technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen. Kann sich ferner an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit solchen zusammenzuschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.-. Die Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen mit Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hönig, Robert, deutscher Staatsangehöriger, in Dauchingen (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [wie bisher]; Mannhart, Bruno, von Plüms, in Neuhausen am Rheinfall, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 310 vom 05.02.2004  
(02113558 / CH-290.4.014.024-8)

■ **Dr. Eduard Bloesch-Stiftung**, in Zweisimmen, Gewährung von Beiträgen an die Kosten der Spitalpflege für bedürftige Personen aus dem Amtsbezirk Obersimmental, Stiftung (SHAB Nr. 98 vom 23.05.2003, S. 4, Publ. 1003292). Urkundenänderung: 24.07.2003. Zweck neu: Gewährung von Beiträgen an die Kosten für die ärztliche Versorgung und der Spitalpflege für bedürftige Personen aus dem Amtsbezirk Obersimmental, wobei in erster Linie Bergbauernfamilien und Alleinerziehende zu berücksichtigen sind. Kann ferner einer durch Unfall, Krankheit oder Überscheidung bedrängten Familie oder Einzelperson mit Wohnsitz im Amtsbezirk Obersimmental auch Beiträge für dringende notwendige Bedürfnisse leisten wie z.B. für medizinische Nachsorge, für Familien- und Haushaltshilfe, für chronisch Kranke (MS-Patienten etc.) und für Kur- und Heimauenthalte. Die Stiftung hat gemeinnützigen Charakter und verfolgt keinerlei Erwerbszweck. Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS), in Ostermündigen. Organisation neu: Stiftungsrat von mindestens 5 und höchstens 5 Mitgliedern. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.  
Tagebuch Nr. 311 vom 05.02.2004  
(02113566 / CH-092.7.002.727-2)

■ **Kratzer Automalerei**, in Aeschi bei Spiez, Einzelirma (SHAB Nr. 6 vom 12.01.2004, S. 4, Publ. 2066000). Firma neu: **Automalerei Kratzer**.  
Tagebuch Nr. 312 vom 05.02.2004  
(02113572 / CH-092.1.016.348-1)

■ **Stiftung des Fritz Moser, Steffisburg**, in Steffisburg, Die Stiftung bezweckt die Unterstützung von kinderreichen Bergbauernfamilien, Stiftung (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2002, S. 3, Publ. 617872). Urkundenänderung: 19.08.2003. Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung

und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS), in Ostermündigen. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].  
Tagebuch Nr. 313 vom 05.02.2004  
(02113580 / CH-092.7.015.586-0)

■ **Wohlfahrtsstiftung für das Personal der Schilthornbahn AG**, in Lauterbrunnen, Stiftung (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2001, S. 576). Urkundenänderung: 14.08.2003. Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS), in Ostermündigen. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].  
Tagebuch Nr. 314 vom 05.02.2004  
(02113588 / CH-092.7.005.193-6)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Antiquariat Lehmann**, in Hilterfingen, Handel mit antiquarischen Büchern, Einzelirma (SHAB Nr. 120 vom 22.06.2000, S. 4219). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 315 vom 05.02.2004  
(02113596 / CH-092.1.014.287-6)

## BL

## Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Carrosserie Erman & Bali GmbH**, in Gelterkinden, Einzelfeldweg 5, 4460 Gelterkinden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3.02.2004. Zweck: Führung einer Carrosseriewerkstatt, Reparaturen und Veredelungen von Motorfahrzeugen sowie Beratung auf dem Gebiet der Motorfahrzeugausstattung und -Veredelung. Die Gesellschaft kann andere Unternehmungen erwerben und sich an solchen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bajram, Bajramoski, mazedonischer Staatsangehöriger, in Grellingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Erman, Yavuz, türkischer Staatsangehöriger, in Grellingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.  
Tagebuch Nr. 617 vom 05.02.2004  
(02113510 / CH-280.4.007.318-5)

■ **Sono Fashion GmbH**, in Schönenbuch, c/o Fritz Oser, im Kirschgarten 18, 4124 Schönenbuch, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.02.2004. Zweck: Handel mit modischen Artikeln jeder Art aus Leder oder anderen Materialien. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Runser, Beat, von Allschwil, in Hong Kong (CN), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Oser, Fritz, von Schönenbuch, in Schönenbuch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagebuch Nr. 618 vom 05.02.2004  
(02113516 / CH-280.4.007.319-0)

■ **Werner Strohmeier Unternehmensberater**, in Oberwil BL, Hafenstrasse 28, 4104 Oberwil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Beratung von Firmen und Pensionskassen im Finanz- und Anlagebereich. Eingetragene Personen: Strohmeier, Werner, von Basel, in Oberwil BL, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 619 vom 05.02.2004  
(02113522 / CH-280.1.007.320-9)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Balimpex AG**, in Muttenz, Spedition, Verzellungen, Lagergeschäft, Abschluss von Transportversicherungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2002, S. 5). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Diethelm, Per-ERIC, von Basel und Innerthal, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 620 vom 05.02.2004  
(02113528 / CH-280.3.900.593-5)

■ **EBM Energie AG**, in Münchenstein, Ausübung sämtlicher mit der Erzeugung und Versorgung von Energien aller Art sowie mit Energie-, Infrastruktur, Beratungs- und Kommunikationsdienstleistungen verbundenen Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 12.01.2004, S. 5, Publ. 2065794). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ballmer, Roger, von Liestal und Itingen, in Liestal, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Jürg, Dominik, von Meltingen, in Meltingen, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Müller, Dr. Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Wieslet (DE), mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2.  
Tagebuch Nr. 621 vom 05.02.2004  
(02113534 / CH-280.3.004.836-7)

■ **EBM Netz AG**, in Münchenstein, Ausübung sämtlicher mit der leistungsgelassenen Versorgung von Energien und Dienstleistungen verbundenen Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 12.01.2004, S. 5, Publ. 2065802). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ballmer, Roger, von Liestal und Itingen, in Liestal, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Jürg, Dominik, von Meltingen, in Meltingen, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Müller, Dr. Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Wieslet (DE), mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2.  
Tagebuch Nr. 622 vom 05.02.2004  
(02113540 / CH-280.3.004.837-5)

■ **EBM Produktions AG**, in Münchenstein, Ausübung sämtlicher mit der Erzeugung und der Abgabe von Energien aller Art verbundenen Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom

12.01.2004, S. 5, Publ. 2065810). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ballmer, Roger, von Liestal und Jünger, in Liestal, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Jeger, Dominik, von Meltingen, in Meltingen, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Müller, Dr. Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Wieslet (DE), mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2.

Tagebuch Nr. 623 vom 05.02.2004  
(02113346 / CH-280.3.005.835-7)

■ **EBM Technik AG**, in Münchenstein, Ausübung sämtlicher mit dem technischen, kaufmännischen und infrastrukturellen Facility Management verbundenen Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 12.01.2004, S. 5, Publ. 2065818). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ballmer, Roger, von Liestal und Jünger, in Liestal, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Jeger, Dominik, von Meltingen, in Meltingen, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Müller, Dr. Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Wieslet (DE), mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2.

Tagebuch Nr. 624 vom 05.02.2004  
(02113352 / CH-280.3.004.838-0)

■ **EBM Telematik AG**, in Münchenstein, Erbringung sämtlicher mit Informationstechnologie (IT-) und Telekommunikationsdienstleistungen verbundenen Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 12.01.2004, S. 5, Publ. 2065834). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ballmer, Roger, von Liestal und Jünger, in Liestal, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Jeger, Dominik, von Meltingen, in Meltingen, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Müller, Dr. Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Wieslet (DE), mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2.

Tagebuch Nr. 625 vom 05.02.2004  
(02113358 / CH-280.3.005.343-9)

■ **EBM Trirhena AG**, in Münchenstein, Dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 12.01.2004, S. 5, Publ. 2065842). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ballmer, Roger, von Liestal und Jünger, in Liestal, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Jeger, Dominik, von Meltingen, in Meltingen, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Müller, Dr. Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Wieslet (DE), mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2.

Tagebuch Nr. 626 vom 05.02.2004  
(02113364 / CH-280.3.004.878-4)

■ **Elektra Birseck (EBM)**, in Münchenstein, Das Birseck und andere Gebiete mit Energie zu möglichst vorteilhaften Bedingungen zu versorgen, Genossenschaft (SHAB Nr. 2 vom 06.01.2004, S. 5, Publ. 2058160). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ballmer, Roger, von Liestal und Jünger, in Liestal, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Jeger, Dominik, von Meltingen, in Meltingen, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Müller, Dr. Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Wieslet (DE), mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2.

Tagebuch Nr. 627 vom 05.02.2004  
(02113370 / CH-280.5.910.304-2)

■ **Garatex AG**, in Föllinsdorf, Handel mit Waren aller Art, sowohl mit Rohmaterialien, als auch mit Halb- und Fertigfabrikaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 02.10.1996, S. 5973). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Suhr (SHAB Nr. 22 vom 03.02.2004, S. 2) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 628 vom 05.02.2004  
(02113376 / CH-280.3.917.597-9)

■ **Gemeinnützige Genossenschaft für Familienherbergen**, in Gelterkinden, Zuerufungstellung von Ferienwohnungen an den Schweizerischen Verein für Familienherbergen zu einem dem sozialen Charakter des Werkes angemessenen Mietzins, Genossenschaft (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2001, S. 4616). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Soland, Reinhard, von Freienstein und Reinach AG, in Teufen ZH, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winkler, Ulrich, von Blumenstein, in Ollon, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer, Bruno, von Reigoldswil, in Münchenstein, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bürki, Hans M., von Rubigen, in Liestal, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Niederdorf]; Roser, Annemarie, von Basel, in Riehen, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weder, Paul, von Gelterkinden und Balgach, in Gelterkinden, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident der Verwaltung].

Tagebuch Nr. 629 vom 05.02.2004  
(02113382 / CH-280.5.910.307-9)

■ **Hathor AG**, in Arlesheim, Erbringung von kulturellen (Konzertagentur, Ausstellungen, Veranstaltungen), therapeutischen (Malen, Plastizieren, Sprachgestaltung, Rhythmik, Grundlagenforschung der homöopathischen und anthroposophischen Medizin) und wirtschaftlichen (Gastgewerbe, Detailhandel, Liegenschaftsverwaltung) Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 07.01.1999, S. 81). Domizil neu: Hangstrasse 39, 4144 Arlesheim. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Triforma AG, in Arlesheim, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: FRS Frey Treuhand, in Oberwil BL, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 630 vom 05.02.2004  
(02113388 / CH-280.3.001.967-0)

■ **Herrli AG**, in Arlesheim, Erstellen von Haustechnikanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 12.01.2004, S. 5, Publ. 2065858). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Dr. Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Wieslet (DE), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Steinen (D)].

Tagebuch Nr. 631 vom 05.02.2004  
(02113394 / CH-280.3.910.212-7)

■ **Itin Project**, bisher in Ittingen, Projektleitung und Organisation im Bereich Informatik, Einzelfirma (SHAB Nr. 97 vom 21.05.1999, S. 3385). Sitz neu: Frenkendorf. Domizil neu: Komackerstrasse 24, 4402 Frenkendorf.

Tagebuch Nr. 632 vom 05.02.2004  
(02113400 / CH-280.1.901.182-7)

■ **Jehle + Jeker GmbH**, in Münchenstein, Betrieb eines Maler- und Tapeziereregeschäfts, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2002, S. 4). Firma neu: **Jehle + Jeker GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 13.01.2004 hat der Konkursrichter des Bezirksamtes Arlesheim über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 633 vom 05.02.2004  
(02113406 / CH-280.4.006.002-3)

■ **Merck Biosciences AG**, in Läfelfingen, Herstellung von und Handel mit Bio- und Feinchemikalien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17.12.2002, S. 6). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Buttus, Dr. Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rolf, Rolf, von Rütenberg, in Rütenberg, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 634 vom 05.02.2004  
(02113412 / CH-280.3.916.388-5)

■ **PJA Restro GmbH**, in Seltisberg, Führung von gasgewerblichen Betrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 155 vom 11.08.2000, S. 5482). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Algeldinger-Prachubare, Pavana, von Möhlin, in Seltisberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-; Algeldinger, Jacques, von Möhlin, in Seltisberg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kongsch, Tanongchai, thailändischer Staatsangehöriger, in Dornach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-; Dantzer-Prachubare, Rasmee, von Frutigen, in Dornach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-.

Tagebuch Nr. 635 vom 05.02.2004  
(02113418 / CH-280.4.003.710-8)

■ **Ruli-Vins SA**, in Allschwil, Handel mit Wein, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 24.09.1997, S. 7022). Statutenänderung: 13.01.2004. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]

Tagebuch Nr. 636 vom 05.02.2004  
(02113424 / CH-280.3.000.623-9)

■ **Schweizerischer Verein für Familienherbergen**, in Gelterkinden, Anbieten von preiswerten Ferienunterkünften in attraktiven Feriengründen für Familien, Alzheimerehliche, Ehepaare und von Erwachsenen begleitete Kindergruppen, Verein (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2001, S. 4617). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer, Bruno, von Reigoldswil, in Münchenstein, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ziefen].

Tagebuch Nr. 637 vom 05.02.2004  
(02113430 / CH-280.6.915.364-5)

■ **Vitra AG**, in Muttenz, Produktion und Neuentwicklung von Büromöbeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2001, S. 473). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Asal, Gert, deutscher Staatsangehöriger, in Raich (DE), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lederle, Dr. Rodin, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Neuenburg (DE), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nathal, Marianne, deutsche Staatsangehörige, in Rodersdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmutz Bärnel, Ruth, von Eptingen, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zweitz, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut-Tiengen (DE), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 638 vom 05.02.2004  
(02113436 / CH-280.3.911.711-4)

■ **Vitra International AG**, in Muttenz, Leitung und Koordination der weltweiten Tätigkeiten der in Vitra Holding AG, Muttenz, zusammengefassten Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26.01.2001, S. 640). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nathal, Marianne, deutsche Staatsangehörige, in Rodersdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmutz Bärnel, Ruth, von Eptingen, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 639 vom 05.02.2004  
(02113442 / CH-280.3.910.354-7)

■ **Wasserverbund Birstal (WVB)**, in Zwingen, Belieferung der Mitgliedergemeinden und dritter mit Trink-, Brauch- und Löschwasser, öffentlich-rechtlicher Zweckverband (SHAB Nr. 196 vom 13.10.1997, S. 7455). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Philipp, Markus, von Basel und Liestal, in Laufen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kolb, Dr. Martin, von Güttingen, in Basel, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 640 vom 05.02.2004  
(02113448 / CH-280.8.000.696-5)

■ **WS-Skyworker AG**, in Giebenach, Handel mit sowie Vermietung und Reparatur von Fahrzeugen und Geräten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 10.12.2003, S. 5, Publ. 2022438). Zweigniederlassung neu: Kirchberg BE (HRA Fraubrunnen).

Tagebuch Nr. 641 vom 05.02.2004  
(02113454 / CH-280.3.004.979-9)

■ **Zekaj Express**, in Bubendorf, Express Kurierdienst, Einzelfirma (SHAB Nr. 8 vom 14.01.2002, S. 6). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Liestal vom 21.01.2004 der Konkurs eröffnet worden.

Tagebuch Nr. 642 vom 05.02.2004  
(02113460 / CH-280.1.005.176-2)

## BS

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Atelier Schweizer Schriften und Reklamen GmbH**, in Basel, Klingentalstr. 86, 4057 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.01.2004. Zweck: Betrieb eines Ateliers für Schriften und Re-

klaamen. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und Immaterialgüterrechte erwerben, nutzen, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schweizer, Melanie, von Frenkendorf, in Allschwil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Dubois, Corinne, von La Chaux-de-Fonds und Frenkendorf, in Allschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Schweizer, Viktor, von Frenkendorf, in Allschwil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 643 vom 04.02.2004  
(02113186 / CH-270.4.013.742-8)

■ **CplusMed GmbH**, in Basel, Thiersteinallee 23, 4053 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3.02.2004. Zweck: Behandlung sowohl nach Traditioneller Chinesischer Medizin (TCM) als auch nach japanischen und koreanischen Methoden, Hausbesuche, Abgabe und Verkauf von Zubehörtartikeln, Schulung und Vorträge. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 24'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Giarusso, Massimo, italienischer Staatsangehöriger, in Riehen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-; Naf, Alain, von St. Peterzell, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-; Nikoliqi, Arnelin, Bürger von Serbien und Montenegro, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-.

Tagebuch Nr. 644 vom 04.02.2004  
(02113190 / CH-270.4.013.743-3)

■ **ETA Anlagenbau GmbH**, in Basel, Steinenvorstadt 38, 4051 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3.02.2004. Zweck: Führen einer Anlagenbau-Unternehmung, Speziell auf die Planung, Fertigung, Installation und Betreibung von Abwasserreinigungsanlagen sowie deren Komponenten, Kompostier- und Biogas-Vergärungsanlagen, Abfallortier- und -verwertungsanlagen, Förderanlagen und Maschinen für die kommunale Abwasserreinigung, Papier- und Kartonindustrie, Chemie- und Lebensmittelindustrie sowie verwandte Industriezweige. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Grundstücke erwerben, erstellen, vermieten oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Taiani, Enzo, von Wald ZH, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-; Schmutz, Urs Theophil, von Eptingen, in Anwil, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-.

Tagebuch Nr. 645 vom 04.02.2004  
(02113194 / CH-270.4.013.744-9)

■ **Flatt & Partner AG**, in Basel, Innere Margarethenstr. 26, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4.02.2004. Zweck: Betrieb eines Strategie- und IT-Beratungsunternehmens. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Flatt, Dr. Thomas, von Basel und Thalwil, in Pfäffikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Leimen Treuhand Starck, Wetstein und Partner AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 646 vom 04.02.2004  
(02113198 / CH-270.3.013.361-4)

■ **MBS - Reinigung und Umbau, Dzvedet Mustafa**, in Basel, Erlingerstr. 18, 4057 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Reinigungsarbeiten, Umbauten und Renovierungen aller Art. Eingetragene Personen: Mustafa, Dzvedet, mazedonischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 647 vom 04.02.2004  
(02113202 / CH-270.1.013.408-6)

■ **Reinigungsservice Catar**, in Basel, Klybeckstr. 174, 4057 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Gebäudereinigungen. Eingetragene Personen: Catar, Hana, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 648 vom 04.02.2004  
(02113208 / CH-270.1.013.409-4)

## Mutationen

### Mutations Mutazioni

■ **Foto Kirac' Ahmet Bozkirac**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 32 vom 18.02.1997, S. 1096). Domizil neu: Klybeckstr. 1, 4057 Basel.

Tagebuch Nr. 649 vom 04.02.2004  
(02113214 / CH-270.1.010.238-2)

■ **Basilea Pharmaceutica AG**, in Basel, pharmazeutische, biologische und diagnostische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 10.12.2003, S. 6, Publ. 2021942). Statutenänderung: 21.11.2003. Zweck neu: Forschung sowie Entwicklung, Herstellung und/oder Vertrieb von Produkten auf den Gebieten der Pharmazie, Biologie oder Diagnostik sowie Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen jederlicher Art beteiligen sowie Immaterialgüterrechte und Grundstücke erwerben, nutzen und verkaufen. Aktienkapital neu: CHF 5'280'141.-. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 5'280'141.-. Aktien neu: 5'280'141 Namenaktien zu CHF 1.- [bisher: 5'280'141 Namenaktien zu CHF 10.-]. Herabsetzung des Nennwerts der 5'280'141 Namenaktien zu CHF 10.- auf CHF 1.- (Zuweisung des Herabsetzungsbetrags in eine frei verfügbare Spezialreserve). Beachtung der gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 734 OR durch öffentliche Urkunde vom 04.02.2004 festgestellt.

Tagebuch Nr. 650 vom 04.02.2004  
(02113220 / CH-270.3.012.640-4)

■ **Cello's Bar, Fadil Giza**, in Basel, Betrieb der Cello's Bar, Einzelfirma (SHAB Nr. 4 vom 08.01.2002, S. 7, Publ. 2264). Firma neu: **Friends Bar, Fadil Giza**. Zweck neu: Betrieb der Friends Bar.

Tagebuch Nr. 651 vom 04.02.2004  
(02113226 / CH-270.1.012.443-5)

■ **Daprio AG**, in Basel, Anlage und Verwaltung fremden und eigenen Vermögens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09.04.2003, S. 5, Publ. 942478). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Das, Hedwig, von Therwil, in Schönenbuch, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Das Steinhäuser, Krishna, von Basel und Therwil, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Das, Soumen, von Therwil, in Liestal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 652 vom 04.02.2004  
(02113232 / CH-270.3.001.369-8)

■ **Datalynx AG**, in Riehen, Computer-Hardware und Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13.05.2002, S. 4, Publ. 465000). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heer, Stefan Patrick, von Glarus und Zürich, in Füllinsdorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 653 vom 04.02.2004  
(02113238 / CH-270.4.000.520-4)

■ **Familiengarten-Genossenschaft Eigene Scholle**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 248 vom 23.12.2002, S. 6, Publ. 879794). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Brian, Christoph, von Ennebaden, in Riehen, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung; Mory, Roland, von Basel, in Basel, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Stephan, von Basel, in Oberwil BL, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung; Mock, Robert, von Appenzel, in Therwil, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 654 vom 04.02.2004  
(02113244 / CH-270.5.000.072-4)

■ **Gima Gipser- und Malergesellschaft Basel AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 23.03.1998, S. 1937). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiger, Urs, von Schlierbach, in Basel, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Billich, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Lörach (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Meier, Yvette, von Hemmiken, in Hemmiken, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 655 vom 04.02.2004  
(02113250 / CH-270.3.002.640-3)

■ **Glimp AG**, in Basel, Verwaltungs- und Treuhandfunktionen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 14.01.2000, S. 286). Domizil neu: Fürstentsteinstr. 8, 4053 Basel.

Tagebuch Nr. 656 vom 04.02.2004  
(02113256 / CH-270.3.002.660-6)

■ **Pixelpark (Schweiz) AG**, in Basel, Dienstleistungen im Bereich digitaler Kommunikationssysteme usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 02.10.2003, S. 5, Publ. 1197146). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Nägelin, Thomas, von Reigoldswil, in Buchs AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Albrecht, Marcel, von Trogen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kruse, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Steinen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmöcker, Jan, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Härtsch, Patrick, von St. Gallen, in Solothurn, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; von Arx, Bertil, von Egerkingen, in Basel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 657 vom 04.02.2004  
(02113262 / CH-270.3.002.489-8)

■ **Sari GmbH Gebäudereinigungen**, in Riehen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 116 vom 20.06.2003, S. 6, Publ. 1044910). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Handi Sari Gebäudereinigungen und Dienstleistungen GmbH, in Lörach (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sari, Sezgin, deutscher Staatsangehöriger, in Lörach (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-.

Tagebuch Nr. 658 vom 04.02.2004  
(02113268 / CH-270.4.012.853-1)

■ **Sport Gerspach AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 25.08.2000, S. 5797). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Frossard, Numa Noël, von Basel, in Tennenken, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oetleri, Benedikt, von Solothurn, in Muttenz, mit Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jäggi, René C., von Aeschi SO, in Binningen, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit Marco Guicciardi [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Guicciardi, Marco, von Basel, in Dornach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit René C. Jäggi [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Rahnen, Patrick, von Wahlen, in Dornach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 659 vom 04.02.2004  
(02113274 / CH-270.3.001.565-0)

■ **T. und H. Hitz GmbH**, in Basel, Restaurant, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 171 vom 03.09.1999, S. 6056). Domizil neu: Hammerstr. 67 (Restaurant Hahn), 4057 Basel.

Tagebuch Nr. 660 vom 04.02.2004  
(02113280 / CH-270.4.001.199-1)

■ **The Berlitz Schools of Languages AG**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 96 vom 22.05.2002, S. 5, Publ. 478172), mit Hauptsitz in Zürich (HR Zürich). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cartier, Franz, von Oensingen, in Flüh, Leiter, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer]; Kohler, Franziska, von Meilen, in Rudolfstetten-Friedlisberg,

Leiterin, mit Einzelunterschrift; Ziegelmeyer, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Eschborn (D), Leiter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 661 vom 04.02.2004  
(02113286 / CH-270.9.000.197-1)

#### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Danzas AEL Ltd**, in Basel, Transporte aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2002, S. 4, Publ. 618878). Lösungsgrund: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 662 vom 04.02.2004  
(02113292 / CH-270.3.000.072-5)

■ **Lebensmittel Jusaj**, in Basel, Einzelzirma (SHAB Nr. 108 vom 10.06.1997, S. 3966). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 663 vom 04.02.2004  
(02113298 / CH-270.1.002.408-8)

■ **Mini Markt Balkan Jusaj**, in Basel, Lebensmittel usw., Einzelzirma (SHAB Nr. 197 vom 14.10.2003, S. 4, Publ. 1213256). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 664 vom 04.02.2004  
(02113304 / CH-270.1.013.246-3)

#### FR

#### Canton de Fribourg

#### Neueintragen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Auto-école, Marc Jacquat**, à Romont (FR), Rue Pierre-de-Savoie 9. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Jacquat Marc, de Villorsonnens, à Romont (FR). Objet: exploitation d'une entreprise d'auto-école; gestion d'entreprise et prestations de service.  
Journal No 514 du 05.02.2004  
(02112774 / CH-217.3.530.928-6)

■ **Garage du Lac Cheyres SA**, à Cheyres, Route Cantonale. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29.01.2004. But: entretien, vente, achat, hivernage, location de bateaux et toutes activités en relation avec les bateaux; formation pour le permis bateau (moteur), les voiliers, les canoës et toutes activités dans le domaine nautique; exploitation d'un garage, réparation, service, achat, vente, import, export, location de véhicules automobiles de toute nature. Capital-actions: CHF 100'000.-, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000.-, nominatives. Restriction de transférabilité des actions. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Charpillaz Pascal Philippe, de Bevilard, à Yvonand, président, et Flücker Esther, d'Auswil, à Zug, vice-président, tous deux avec signature collective à deux. Réviseur: Gestavia Sàrl, à Estavayer-le-Lac.  
Journal No 516 du 05.02.2004  
(02112786 / CH-217.3.530.929-4)

■ **Network Management-Group International GmbH**, in Muntelier, Hauptstrasse 29. Neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statuten vom 19.01.2004. Zweck: Internationale Network Marketing, Direktvertrieb mit Nahrungsmitteln und Kräuterpflegeprodukten aller Art sowie die entsprechende Informations- und Persönlichkeitsschulungen. Sie baut unter ihrer Firma in Europa, insbesondere in Österreich, Deutschland, Grossbritannien, Polen und Spanien, in den Vereinigten Staaten von Amerika und in Indien, selbständige Firmen mit eigenem Personal auf und betreut diese. Stammkapital: CHF 20'000.-, voll liberiert. Gesellschafter: Wucher Cornelius, österreichischer Staatsangehöriger, in Muntelier, mit einer Stammteile von CHF 1'000.-; Flury Christian, von Lommiswil, in Lommiswil, mit einer Stammteile von CHF 19'000.-, ohne Unterschrift. Geschäftsführer: der Gesellschafter Wucher Cornelius mit Einzelunterschrift. Publikationsorgan: SHAB.  
Tagebuch Nr. 517 vom 05.02.2004  
(02112792 / CH-217.3.530.930-5)

■ **SECURE TRUST SA**, à Fribourg, Boulevard de Pérolles 37, c/o Réfisco S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts du 03.02.2004. But: fabrication, achat, vente de cartes sécuritaires cryptées et de tout produit dérivé ainsi que prise de participations en relation directe ou indirecte avec son but principal. Capital-actions: CHF 100'000.-, entièrement libéré, divisé en 10'000 actions de CHF 10.-, au porteur. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée. Administration: Escoffier Michel, de Perly, à Carouge, avec signature collective, avec signature individuelle. Réviseur: fiduciaire Tecafin SA, Genève.  
Journal No 518 du 05.02.2004  
(02112798 / CH-217.3.530.931-9)

#### Mutations

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **ABC Génétiques, Jean-Louis Schrago**, à Middel, Vente de matériel génétiques bovins. Entreprise individuelle. (FOSC du 18.06.1996, p. 2376). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny. Adresse: Middel.  
Journal No 519 du 05.02.2004  
(02112804 / CH-206.0.310.508-4)

■ **ALT Albert Bapst SA**, à Torny-le-Grand, exploitation d'un atelier mécanique avec achat et vente de machines agricoles et forestières. (FOSC du 28.02.2002, p. 5). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny.  
Journal No 520 du 05.02.2004  
(02112810 / CH-217.0.330.333-1)

■ **Atlas Diffusion Philippe Chassot**, à Middel, vente d'appareils électroniques. Entreprise individuelle. (FOSC du 30.06.1993, p. 3394). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny. Adresse: Middel, Middland 2.  
Journal No 521 du 05.02.2004  
(02112816 / CH-217.0.310.641-1)

■ **AZ Advertising import, Anita Zuger**, à Middel, commerce d'importation de supports de marketing. Entreprise individuelle. (FOSC du 03.07.2003, p. 8). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny. Adresse: Middel, Le Mas Saint Sébastien.  
Journal No 522 du 05.02.2004  
(02112822 / CH-550.1.031.964-1)

■ **Brunner Service Technique**, à Mannens-Grandsviz, arts graphiques et industrie. Entreprise individuelle. (FOSC du 23.02.2001, p. 1392). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Mannens-Grandsviz et Montagny (FR), selon Décret et Loi du 12.09.2003, nouvelle dénomination du siège: Montagny (FR).  
Journal No 523 du 05.02.2004  
(02112828 / CH-217.0.210.954-6)

■ **BT Services Sàrl**, à Torny-le-Grand, l'informatique industrielle, l'automatisme, le dessin, la conception, la réalisation et la distribution de schémas électriques. (FOSC du 04.07.1997, p. 4683). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny. Adresse: Torny-le-Grand, p.a. Francis Favre.  
Journal No 525 du 05.02.2004  
(02112840 / CH-217.0.340.042-7)

■ **BT Services, Francis Favre**, à Torny-le-Grand, informatique industrielle; conception et dessin de schémas électriques. Entreprise individuelle. (FOSC du 04.07.1997, p. 4683). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny.  
Journal No 524 du 05.02.2004  
(02112834 / CH-217.0.310.760-7)

■ **Cetronic AG**, bisher in Kirchberg (BE) (SHAB vom 14.01.2004, p. 3). Sitzverlegung nach: Murten, Bahnhofstrasse 18, c/o Saia-Burgess Electronics Holding AG. Neue Firma: Saia-Burgess Cetronic AG [Saia-Burgess Cetronic SA]. Gründungsstatuten vom 18.05.1982, geändert am 16.12.2003. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Handel mit Systemen und Systemkomponenten der Zeitmess- und Regeltechnik. Aktienkapital: CHF 700'000.-, voll liberiert, eingeteilt in 700 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an die Aktionäre: Brief. Verwaltungsrat: Sandanes Bern, dänischer Staatsangehöriger, in Murten bei Bern, Präsident (wie bisher), Eigel Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Faoug, Verwaltungsratsmitglied (wie bisher), Hirschi Daniel, von Schangnau, in Oberhofen am Thunsee, Verwaltungsratsmitglied (wie bisher), alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher). Revisionsstelle: Grevag, in Langenthal (wie bisher).  
Tagebuch Nr. 515 vom 05.02.2004  
(02112780 / CH-053.3.004.323-5)

■ **CHEMLADE S.à r.l.**, à Torny-le-Grand, l'exploitation d'une entreprise générale de travaux agricoles. (FOSC du 14.05.1999, p. 3200). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny. Adresse: Torny-le-Grand, c/o Louise Roulin.  
Journal No 526 du 05.02.2004  
(02112846 / CH-217.0.340.087-7)

■ **Children's Future Fondation**, à Fribourg, aide humanitaire en faveur des enfants déshérités du Brésil, etc. Fondation. (FOSC du 21.01.2004, p. 5). Autorité de surveillance: Département Fédéral de l'Intérieur.  
Journal No 527 du 05.02.2004  
(02112852 / CH-217.3.530.862-1)

■ **Constructions et Equipements de Véhicules Bugnon SA**, à Torny-le-Grand, toutes activités dans le domaine de la construction métallique et plus particulièrement dans le domaine de la construction et la réparation de véhicules. (FOSC du 09.01.1995, p. 132). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny.  
Journal No 528 du 05.02.2004  
(02112858 / CH-217.0.330.349-1)

■ **CourtaPro Sàrl**, à Torny-le-Grand, courtage en assurances, conseil en placement financiers. (FOSC du 28.08.2003, p. 6). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny. Adresse: Torny-le-Grand, Pré-d'Avaud 3.  
Journal No 529 du 05.02.2004  
(02112864 / CH-217.1.002.439-2)

■ **Dominique Rolle Sàrl**, à Torny-le-Grand, l'exploitation d'une entreprise de transports, de terrassement et de génie civil. (FOSC du 05.03.1998, p. 1584). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny. Adresse: Torny-le-Grand, p.a. M. Dominique Rolle.  
Journal No 530 du 05.02.2004  
(02112870 / CH-217.0.340.057-8)

■ **Entreprise de construction Bulliard SA en liquidation**, à Rossens (FR), effectuer tous travaux de construction en général. (FOSC du 14.08.2002, p. 5). Par ordonnance du 17.11.2003, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la société.  
Journal No 531 du 05.02.2004  
(02112876 / CH-217.1.000.085-8)

■ **Entreprise forestière mécanisée FBS, D. Francky, J.-P. Boyev et T. Schmuki**, à Mannens-Grandsviz, entreprise forestière mécanisée. Société en nom collectif. (FOSC du

13.05.1992, p. 2197). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Mannens-Grandsviz et Montagny, selon Décret et Loi du 12.09.2003, nouvelle dénomination du siège: Montagny (FR).  
Journal No 498 du 04.02.2004  
(02112762 / CH-217.0.220.054-3)

■ **Farm Equipment José Vaucher**, à Torny-le-Grand, vente, montage et service après-vente d'installations de ferme (système de traite). Entreprise individuelle. (FOSC du 19.03.1996, p. 1563). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny. Adresse: Torny-le-Grand, La Grand Fin.  
Journal No 532 du 05.02.2004  
(02112880 / CH-217.0.310.777-5)

■ **Favre Bernard**, à Mannens-Grandsviz, menuiserie, agencement divers. Entreprise individuelle. (FOSC du 14.03.2003, p. 5). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Mannens-Grandsviz et Montagny (FR), selon Décret et Loi du 12.09.2003, nouvelle dénomination du siège: Montagny (FR). Adresse: Mannens-Grandsviz, La Villaire.  
Journal No 533 du 05.02.2004  
(02112886 / CH-217.0.112.045-2)

■ **Fidèle Robatel**, à Torny-le-Grand, menuiserie. Entreprise individuelle. (FOSC du 15.07.1997, p. 4988). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny.  
Journal No 534 du 05.02.2004  
(02112892 / CH-217.0.310.197-1)

■ **FLEURYGRIPP Sàrl**, à Torny-le-Grand, tous travaux de sérigraphie, de broderie et d'impression sur les matières textiles et autres. (FOSC du 04.01.2001, p. 60). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny.  
Journal No 535 du 05.02.2004  
(02112898 / CH-217.0.340.111-4)

■ **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Samvaz SA**, à Châtel-Saint-Denis, Venir en aide aux membres du personnel de la société Samvaz SA et à leur famille, etc. (FOSC du 03.03.2003, p. 6). Date de la dissolution: 05.01.2004. La liquidation sera opérée sous le nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Samvaz SA en liquidation**, par Boy Georges, membre du conseil inscrit, maintenant domicilié à Le Mont-Pélerin, et Derivaz Laurent, de Saint-Gingolph, à Jongny, tous deux nommés liquidateurs, avec signature collective à deux. Collaud Jacques, Burri Nicolas, et Derivaz Charles ne sont plus membres du conseil, leur signature est radiée.  
Journal No 536 du 05.02.2004  
(02112904 / CH-217.0.770.019-9)

■ **Fruits et Passion (Suisse) S.A.**, à Vaulruz, vente de l'ensemble des produits développés par la société 'Fruits & Passion Inc.', etc. (FOSC du 04.02.2004, p. 6). Rectification: l'inscription n° 403 du 29.01.2004 (FOSC du 04.02.2004, p. 6) est rectifiée en ce sens que la raison sociale exacte est: **Fruits et Passion (Suisse) S.A.** (et non Fuits et Passion (Suisse) S.A.).  
Journal No 537 du 05.02.2004  
(02112910 / CH-550.1.031.053-1)

■ **Garage Golliard Sàrl**, à Mannens-Grandsviz, exploitation d'un garage. (FOSC du 25.02.1997, p. 1260). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Mannens-Grandsviz et Montagny (FR), selon Décret et Loi du 12.09.2003, nouvelle dénomination du siège: Montagny (FR). Adresse: Mannens, Les Côtes 1.  
Journal No 538 du 05.02.2004  
(02112916 / CH-217.0.240.050-4)

■ **GF Immobilier SA**, à Granges-Paccot, effectuer toutes opérations commerciales à caractère immobilier, etc. (FOSC du 20.02.2001, p. 1281). Par ordonnance du 15.12.2003, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **GF Immobilier SA en liquidation**.  
Journal No 539 du 05.02.2004  
(02112922 / CH-217.0.134.560-9)

■ **JEAN-CLAUDE JAQUIER SA**, à Mannens-Grandsviz (préc. à Neyruz), installation, achat, vente, importation, exportation et commercialisation de tous appareils et produits dans le domaine du chauffage, des brûleurs, des installations sanitaires et leurs appareillages. (FOSC du 31.03.1998, p. 2201). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Mannens-Grandsviz et Montagny (FR), selon Décret et Loi du 12.09.2003, nouvelle dénomination du siège: Montagny (FR).  
Journal No 540 du 05.02.2004  
(02112928 / CH-217.0.230.528-6)

■ **Jean-Louis Schrago**, à Middel, importation d'équipements et produits agricoles. Entreprise individuelle. (FOSC du 04.04.1978, p. 1015). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny.  
Journal No 541 du 05.02.2004  
(02112934 / CH-217.0.310.314-4)

■ **Jean-Marc Egger, Jiméca**, à Torny-le-Grand, assemblage et montage mécanique et électronique. Entreprise individuelle. (FOSC du 14.04.1998, p. 2485). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny. Adresse: Middel, Torny-le-Petit.  
Journal No 543 du 05.02.2004  
(02112946 / CH-217.0.310.659-7)

■ **Jean-Marc Rotzetter**, à Middel, terrassements. Entreprise individuelle. (FOSC du 15.04.1992, p. 1702). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny. Adresse: Middel, Torny-le-Petit.  
Journal No 543 du 05.02.2004  
(02112946 / CH-217.0.310.659-7)

■ **Joseph Papaux**, à Torny-le-Grand, transport de choses. Entreprise individuelle. (FOSC du 25.10.1968, p. 2307). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny.  
Journal No 544 du 05.02.2004  
(02112952 / CH-217.0.310.098-7)

■ **Le Praticien, Marcel Linder**, à Middel, tous services en matière administrative, financière et en ontologie. Entreprise individuelle. (FOSC du 22.12.1988, p. 5203). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny.  
Journal No 545 du 05.02.2004  
(02112958 / CH-217.0.310.567-9)

■ **Lietreu Verwaltungen AG**, in Bösingen, Betrieb einer Immobilienverwaltungsgesellschaft, usw. (SHAB vom 19.07.2001, p. 5563). Neue Adresse: Alpenstrasse 16. Neue Firma: **Lietreu Immobilien AG**. Statuten geändert am 15.01.2004. Revisionsstelle: die eingetragene Revisionsstelle Berewag, Beratungs- und Revisionsgesellschaft, in Bern, firmiert nun Cotting Revisions AG.  
Tagebuch Nr. 546 vom 05.02.2004  
(02112964 / CH-217.0.630.772-6)

■ **MARC RUEBER Sàrl**, à Mannens-Grandsviz, l'exploitation d'une entreprise oeuvrant dans le secteur de la construction. (FOSC du 17.06.1999, p. 4060). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Mannens-Grandsviz et Montagny (FR), selon Décret et Loi du 12.09.2003, nouvelle dénomination du siège: Montagny (FR).  
Journal No 547 du 05.02.2004  
(02112970 / CH-217.0.240.129-0)

■ **Marie-Louise Bugnon**, à Torny-le-Grand, exploitation d'un commerce de transports, boissons. Entreprise individuelle. (FOSC du 22.10.1984, p. 3739). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny.  
Journal No 548 du 05.02.2004  
(02112976 / CH-217.0.310.464-3)

■ **Michel Bugnon SA**, à Torny-le-Grand, exploitation d'un garage. (FOSC du 10.10.2002, p. 6). Date de la dissolution: 05.01.2004. La liquidation sera opérée sous le nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Samvaz SA en liquidation**, par Boy Georges, membre du conseil inscrit, maintenant domicilié à Le Mont-Pélerin, et Derivaz Laurent, de Saint-Gingolph, à Jongny, tous deux nommés liquidateurs, avec signature collective à deux. Collaud Jacques, Burri Nicolas, et Derivaz Charles ne sont plus membres du conseil, leur signature est radiée.  
Journal No 549 du 05.02.2004  
(02112982 / CH-217.0.330.151-6)

■ **Michel Toffel**, à Middel, atelier mécanique. Entreprise individuelle. (FOSC du 01.07.1983, p. 2293). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny. Adresse: Middel, Torny-le-Petit.  
Journal No 550 du 05.02.2004  
(02112988 / CH-217.0.310.384-9)

■ **Middia SA**, à Middel, toutes opérations en matière immobilière et en matière mobilière, ainsi que toutes opérations commerciales et industrielles en relation avec le genre d'activité. (FOSC du 15.05.2001, p. 3652). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny.  
Journal No 551 du 05.02.2004  
(02112994 / CH-217.0.330.042-3)

■ **Narhval SA**, à Fribourg, participation et financement dans le domaine touristique et des loisirs, etc. (FOSC du 07.06.2001, p. 4273). Nouveau but: toutes opérations de change, toutes activités immobilières à l'étranger exclusivement. Statuts modifiés le 28.01.2004. Sutter-Josi Cosette, administratrice unique inscrite, s'appelle désormais Sutter Gindroz Cosette, et est originaire de Montpreveyres.  
Journal No 552 du 05.02.2004  
(02113000 / CH-217.0.137.193-6)

■ **PartyLite Trading SA**, à Granges-Paccot, fabrication, achat, vente et distribution de bougies, etc. (FOSC du 17.12.2003, p. 7). Udry Burri Mirjam, de Guggisberg, à St. Antoni, est nommée directrice, avec signature individuelle.  
Journal No 553 du 05.02.2004  
(02113006 / CH-217.0.138.415-2)

■ **Plot Office, Marlyse Brunner**, à Mannens-Grandsviz, découpe vinyl, marquage véhicules, décoration vitrines, panneaux publicitaires. Entreprise individuelle. (FOSC du 23.12.1997, p. 9226). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Mannens-Grandsviz et Montagny (FR), selon Décret et Loi du 12.09.2003, nouvelle dénomination du siège: Montagny (FR).  
Journal No 554 du 05.02.2004  
(02113012 / CH-217.0.210.847-8)

■ **PROTEC J.-C. PACHE**, à Torny-le-Grand, protection solaire (stores, volets, toiles de tente, etc.). Entreprise individuelle. (FOSC du 30.11.1999, p. 8116). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny. Adresse: Torny-le-Grand, Ancienne lalterie.  
Journal No 555 du 05.02.2004  
(02113018 / CH-217.0.310.885-8)

■ **Quebecor World Insurance SA**, à Fribourg, activités de réassurance, dans toutes les branches d'assurances, etc. (FOSC du 29.12.2003, p. 8). Nouveau but: exercice d'activités de réassurance, dans toutes les branches d'assurances et pour toute personne morale appartenant au cercle de consolidation. Elle peut également entreprendre toutes opérations commerciales, financières, techniques et administratives en rapport direct avec son but. La société peut établir des succursales, sociétés-filles et agences et prendre des participations dans des sociétés ayant des activités similaires en Suisse et à l'étranger. La société peut acquérir, détenir et aliéner des immeubles. Statuts modifiés le 27.01.2004.  
Journal No 556 du 05.02.2004  
(02113024 / CH-217.1.130.697-9)

■ **Raphaël Curty**, à Torny-le-Grand, exploitation de l'Hôtel de l'olivier. Entreprise individuelle. (FOSC du 17.05.1982, p. 1597). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny. Journal no 557 du 05.02.2004 (02113030 / CH-217.0.310.370-1)

■ **Relais du Marronnier, Sylviane Marguet**, à Mannens-Grandsvaz, exploitation d'un café-restaurant. Entreprise individuelle. (FOSC du 18.11.1988, p. 4694). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Mannens-Grandsvaz et Montagny (FR), selon Décret et Loi du 12.09.2003, nouvelle dénomination du siège: Montagny (FR). Journal no 558 du 05.02.2004 (02113036 / CH-217.0.210.547-5)

■ **RETTUNGSDIENST MEDICFREI AG**, in Alterswil, Erbringen von Sanitäts- und Rettungsdienstleistungen, usw. (SHAB vom 29.10.2003, p. 5). Revisionsstelle: die eingetragene Revisionsstelle Buck & Brunner Treuhand AG, in Wallbach, firmiert nun Buck Brunner Partner Treuhand AG. Tagebuch Nr. 559 vom 05.02.2004. Journal no 559 du 05.02.2004 (02113040 / CH-217.1.002.205-0)

■ **Richemont International SA**, à Villars-sur-Glâne, création, développement, fabrication, achat, stockage, etc. (FOSC du 28.01.2004, p. 6). Inscription de la succursale de Les Brenets (FOSC du 13.11.2003, p. 9) et de la succursale de Neuchâtel (FOSC du 30.01.2003, p. 9) au registre du commerce du canton de Neuchâtel. Journal no 560 du 05.02.2004 (02113044 / CH-217.0.131.096-3)

■ **Robatel Sàrl, menuiserie-agencement**, à Torny-le-Grand, exploitation d'une entreprise de menuiserie-agencement. (FOSC du 15.07.1997, p. 4988). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny. Journal no 561 du 05.02.2004 (02113048 / CH-217.0.340.044-0)

■ **Robert Druit**, à Mannens-Grandsvaz, exploitation d'un chenil. Entreprise individuelle. (FOSC du 25.06.1984, p. 2278). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Mannens-Grandsvaz et Montagny (FR), selon Décret et Loi du 12.09.2003, nouvelle dénomination du siège: Montagny (FR). Journal no 562 du 05.02.2004 (02113052 / CH-217.0.210.397-3)

■ **Sharestone GmbH**, à Fribourg, entremise de placements financiers, etc. (FOSC du 20.06.2003, p. 6). Par ordonnance du 01.12.2003, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: Sharestone GmbH en liquidation. Journal no 563 du 05.02.2004 (02113056 / CH-217.1.001.397-5)

■ **SI Torny-le-Grand SA**, à Torny-le-Grand, la vente, l'achat, le courtage immobilier, la gestion immobilière ainsi que tous conseils financiers. (FOSC du 04.07.2002, p. 8). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny. Journal no 564 du 05.02.2004 (02113060 / CH-217.0.330.419-9)

■ **Société de laiterie de Grandsvaz**, à Mannens-Grandsvaz, procurer à ses membres les moyens de tirer le lait de leurs vaches le parti le plus avantageux. Société coopérative. (FOSC du 30.07.1985, p. 2919). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Mannens-Grandsvaz et Montagny (FR), selon Décret et Loi du 12.09.2003, nouvelle dénomination du siège: Montagny (FR). Journal no 565 du 05.02.2004 (02113064 / CH-217.0.250.027-4)

■ **Société de laiterie de Mannens**, à Mannens-Grandsvaz, procurer à ses membres les moyens de tirer le lait de leurs vaches le parti le plus avantageux. Société coopérative. (FOSC du 30.03.2001, p. 2366). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Mannens-Grandsvaz et Montagny (FR), selon Décret et Loi du 12.09.2003, nouvelle dénomination du siège: Montagny (FR). Journal no 566 du 05.02.2004 (02113068 / CH-217.0.250.034-6)

■ **Société de laiterie de Middel**, à Middel, sauvegarder les intérêts de ses associés en cherchant à tirer le meilleur parti possible de leur lait. Société coopérative. (FOSC du 01.12.1998, p. 8203). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny. Journal no 567 du 05.02.2004 (02113072 / CH-217.0.350.025-3)

■ **Société de laiterie de Torny-le-Grand**, à Torny-le-Grand, défendre les intérêts de ses membres, promouvoir la production et la commercialisation du lait. Société coopérative. (FOSC du 10.05.2002, p. 6). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny. Journal no 568 du 05.02.2004 (02113076 / CH-217.0.350.037-0)

■ **Société immobilière Montevres S.A.**, à Fribourg, l'achat, la vente, la gestion, le courtage, etc. (FOSC du 03.11.2003, p. 7). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 05.11.2003. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Société immobilière Montevres S.A. en liquidation, par EGA Experts Comptables Associés S.A., à Fribourg, liquidatrice. Clerc: Jean-Paul, administrateur unique, a démissionné, sa signature est radiée. Adresse de liquidation: Boulevard de Pérolles 37, c/o EGA Experts Comptables Associés S.A. Journal no 569 du 05.02.2004 (02113080 / CH-217.0.131.320-2)

■ **Station lavage, Jean-Claude Bugnon**, à Torny-le-Grand, exploitation d'une station-service. Entreprise individuelle. (FOSC du 14.04.1999, p. 2401). Inscription d'office par suite

de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny. Adresse: Torny-le-Grand, La Résidence. Journal no 570 du 05.02.2004 (02113084 / CH-217.0.310.864-9)

■ **Syndicat d'élevage de la Basse-Glâne**, à Middel, favoriser l'élevage du bétail bovin de la race tacheté rouge. Société coopérative. (FOSC du 02.05.1984, p. 1543). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Middel et Torny-le-Grand, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Torny. Journal no 571 du 05.02.2004 (02113088 / CH-217.0.350.052-6)

■ **TALISMAN MSN S.A.**, à Fribourg, financement, administration et gestion de toutes participations dans les domaines financiers, etc. (FOSC du 23.06.2003, p. 8). Khalife Sami Antoine n'est plus directeur, sa signature est radiée. Journal no 572 du 05.02.2004 (02113092 / CH-217.1.000.880-7)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Cordonnerie-Boutique Valparaiso, Juan Salvador Maureira**, à Romont (FR), exploitation d'une cordonnerie. Entreprise individuelle. (FOSC du 25.10.2001, p. 8348). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 573 du 05.02.2004 (02113096 / CH-217.0.310.931-1)

■ **DEALCO AEM SA**, en liquidation, à Domdidier, représenter en qualité d'agent des sociétés suisses ou étrangères, etc. (FOSC du 10.05.2002, p. 6). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée. Journal no 574 du 05.02.2004 (02112598 / CH-217.0.230.033-8)

■ **Eurgest Holding SA**, en liquidation, à Villars-sur-Glâne, acquisition, vente, administration et contrôle de participations dans toutes entreprises commerciales, industrielles et financières, etc. (FOSC du 21.11.2001, p. 9160). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée. Journal no 574 du 05.02.2004 (02113100 / CH-217.0.136.389-4)

■ **Fondation en faveur du développement des techniques de la révision bancaire**, en liquidation, à Fribourg, favoriser et encourager le développement des techniques de la révision bancaire, etc. (FOSC du 30.01.2003, p. 5). La liquidation étant terminée, cette fondation est radiée. Journal no 575 du 05.02.2004 (02113104 / CH-217.0.170.259-5)

■ **Gerardi Contacts Services**, à Attalens, conseils par téléphone, tarologie, voyance. Entreprise individuelle. (FOSC du 29.08.2002, p. 5). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 509 du 04.02.2004 (02112768 / CH-217.0.710.569-8)

#### GE

#### Neuintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Biowin SA**, à Genève, rue de la Coulouvrière 29, c/o FIDINAM (GENEVE) SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 02.02.2004. But: développement, fabrication, importation, exportation, distribution et commerce de produits pharmaceutiques, para-pharmaceutiques et médicaux et d'instruments médicaux de tout genre, ainsi que les services y relatifs. Capital-actions: CHF 101'000, libéré à concurrence de CHF 57'000, divisé en 205 actions de CHF 200, à droit de vote privilégié, nominatives, liées selon statuts, et 120 actions de CHF 500, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: lettre recommandée pour les actions nominatives et Feuille Officielle Suisse du Commerce ou lettre recommandée s'ils sont tous connus pour les actions au porteur. Administration: Valentin Emmanuel, d'Altnau, à La Tour-de-Tréme, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Firi Fiduciaire SA, à Zoug. Journal no 1554 du 05.02.2004 (02113776 / CH-660.0.279.004-6)

■ **CONTROL UNION INTERNATIONAL COMMODITY SERVICES SA** [Control Union International Commodity Services AG] [Control Union International Commodity Services Ltd], à Genève, avenue de Miremont 14, c/o Rivafid, société fiduciaire SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 03.02.2004. But: fourniture de services de consulting, d'inspection, d'expédition, de stockage, d'armement et de transport et, en particulier, la mise à disposition d'experts qualifiés tels que des peseurs, des métrologues et des pointeurs de marchandises, conclusion des charters et fourniture de tous autres services liés y compris prise de participation et gestion d'autres sociétés; rendre des services et sous-traiter aux sociétés appartenant au groupe Control Union World Group. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 1'000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: Feuille Officielle Suisse du Commerce ou communication écrite. Administration: Rivara Pierre-Laurent, de Genève, à Veyrier, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature collective à deux de Danvers Bob, de Grande-Bretagne, à Bournemouth, GBR, et Van Rijst Rene, des Pays-Bas, à Rotterdam, NLD, directeurs. Réviseur: Ofisa, à Lausanne. Journal no 1555 du 05.02.2004 (02113784 / CH-660.0.280.004-1)

■ **GRAPHIT & PACK Sàrl**, à Genève, avenue Théodore-Weber 3. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 29.01.2004. But: exploitation d'une entreprise de communication et d'aménagement d'espaces. Capital: CHF 21'000. Apport en nature: selon contrat et inventaire au 29.01.2004, du matériel informatique et un logiciel pour un montant de CHF 20'000, en con-

trepartie duquel sont remises aux apporteurs deux parts sociales de CHF 10'000 chacune, le solde étant libéré en espèces. Associés: Germaoui Serge, de et à Genève, pour une part de CHF 10'000, Rossier Bertrand, de Saint-Martin (VS), à Puplinge, pour une part de CHF 10'000, et Hauser René, de Wädenswil, à Monnetier-Mornex, F, pour une part de CHF 1'000. Gérants: les associés Germaoui Serge et Rossier Bertrand avec signature collective à deux; l'associé Hauser René n'exerce pas la signature sociale. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Journal no 1557 du 05.02.2004 (02113800 / CH-660.0.281.004-7)

■ **Marçal Mendes Déco**, à Lancy, avenue des Morgines 35. Titulaire: Marçal Mendes Paulo, du Portugal, à Lancy. Objet: exploitation d'une entreprise de peinture, décoration et papier-peints. Journal no 1558 du 05.02.2004 (02113808 / CH-660.0.282.004-2)

■ **Méd. intérim Sàrl**, à Genève, boulevard helvétique 30. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 02.02.2004. But: placement temporaire et fixe de personnel dans le domaine médical et paramédical. Capital: CHF 20'000. Apport en nature: selon contrat du 02.02.2004, un logiciel d'application "SAM PLACEMENT", pour le prix de CHF 22'165.60, montant imputé sur le capital à concurrence de 20'000; l'apporteur demeure créancier pour le solde de 2'165.60, en contrepartie il a été remis deux parts de CHF 10'000. Associés: Zeghoud Saïd, de France, à Genthod, et Delabays Karine, du Châtelard, à Genthod, pour une part de CHF 10'000 chacun. Gérant: l'associé Zeghoud Saïd avec signature individuelle; l'autre associé n'exerce pas la signature sociale. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Journal no 1559 du 05.02.2004 (02113814 / CH-660.0.283.004-3)

■ **Norpea Sàrl**, à Genève, rue de Moillebeau 52. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 03.02.2004. But: conseils, services, assistance et gestion dans les domaines de la finance, de l'organisation, de la gestion et de la planification d'entreprises, de l'informatique, de l'investissement, de l'intermédiation, du rapprochement ou de la transmission d'entreprises, d'assistance dans le cadre de l'introduction en bourses et de recherche de financement, de conseils en relation avec les systèmes d'information, de concept, de réalisation, de commercialisation et de distribution de produits ou de services; conseils économiques, financiers, juridiques et fiscaux s'y rapportant. Capital: CHF 20'000. Apport en nature et reprise de biens: selon contrat du 03.02.2004, matériel informatique et véhicules pour le prix de CHF 25'450, en contrepartie duquel sont remises deux parts de CHF 19'000 et CHF 1'000; le solde est porté à la créance de l'apporteur. Associés: Meyer Christopher Edgar, de Chêne-Bougeries, à Genève, pour une part de CHF 19'000, et Meyer Jean-Charles, de Chêne-Bougeries, à Genève, pour une part de CHF 1'000. Gérant: l'associé Meyer Christopher Edgar avec signature individuelle; l'autre associé n'exerce pas la signature sociale. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Journal no 1560 du 05.02.2004 (02113822 / CH-660.0.284.004-9)

■ **SECTOR SOCIETE FIDUCIAIRE Sàrl**, à Anières, chemin de Bassy 6c, c/o M. Martyn Gibbs. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 28.01.2004. But: administration et conseil des trusts et structures financières. Capital: CHF 40'000. Associés: Gibbs Martyn, de La Vaud, à Anières, pour une part de CHF 4'000, Costello Kevin, de Grande-Bretagne, à St Ouen, Jersey, GB, pour une part de CHF 18'000, et la société LIONHEART LIMITED, à Nevis, KNA, pour une part de CHF 18'000. Gérants: Leonard Roger, de Grande-Bretagne, à St Saviour, Jersey, GB, et l'associé Gibbs Martyn, tous deux avec signature individuelle; l'autre associé n'exerce pas la signature sociale. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Journal no 1561 du 05.02.2004 (02113830 / CH-660.0.285.004-8)

#### Mutations

#### Mutations Mutazioni

■ **ACIP Limited, Gibraltar, succursale de Genève**, à Genève, courtage en assurance, etc. (FOSC du 06.09.2000, p. 6101). L'adresse qui du Mont-Blanc 11 est radiée. Les pouvoirs de David Paul sont radiés. Journal no 1562 du 05.02.2004 (02113838 / CH-660.1.285.997-0)

■ **Alliance Mondiale des Unions Chrétiennes Féminines**, à Genève, groupe de femmes et des jeunes filles de différentes traditions chrétiennes en une même communauté mondiale etc. (FOSC du 27.01.2000, p. 0607). Wolfe Jane Lee et Norton Elizabeth ne sont plus membres du comité exécutif; leurs pouvoirs sont radiés. Les pouvoirs de Partridge Marie-Josée sont radiés. Lopez de Zetsche Monica, d'Argentine, à Buenos Aires, ARG, présidente, et Bell Maureen, du Canada, à Toronto, CAN, trésorière, sont membres du comité exécutif avec signature collective à deux. Signature collective à deux de Bennett Jane Elizabeth, de et au Grand-Saconnex. Journal no 1563 du 05.02.2004 (02113846 / CH-660.0.294.975-4)

■ **Atelier D.G., D. Granzotto**, à Bardonnex, exploitation d'un atelier de mécanique (FOSC du 10.11.2000, p. 7666). Nouveau siège: Plan-les-Ouates, route de Base 31. Journal no 1564 du 05.02.2004 (02113854 / CH-660.2.208.000-8)

■ **Athelas SA**, à Genève, recherche, développement et commercialisation de substances et médicaments, etc. (FOSC du 29.11.2002, p. 7). Capital-actions porté de CHF 173'350 à CHF 196'090 par l'émission de 2'274 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 196'090, entièrement libéré, divisé en 19'609 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 30.01.2004 et sur un point non soumis à publication. Journal no 1565 du 05.02.2004 (02113862 / CH-660.0.914.002-4)

■ **B&P Protect SA**, à Genève, prise en charge de mandats fiduciaires, etc. (FOSC du 21.03.2001, p. 2092). Signature collective à deux a été confiée à Bechtold Hermann, d'Unterengen, à Bremgarten bei Bern, et Gerber Marc, de Schangnau, à Berne. Journal no 1567 du 05.02.2004 (02113878 / CH-660.0.565.001-4)

■ **Blade SA**, à Plan-les-Ouates, exploitation d'un atelier de création graphique et de design, etc. (FOSC du 27.08.2001, p. 6570). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 03.02.2004. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Blade SA, en liquidation. Les pouvoirs de Avranches Stéphane sont radiés. Liquidateur: Jörg Jean-Daniel, jusqu'à administrateur, lequel continue à signer individuellement. Domicile de liquidation: Le Mont-sur-Lausanne, route de Lausanne 4, c/o Jean-Daniel Jörg. Journal no 1566 du 05.02.2004 (02113870 / CH-660.0.118.999-9)

■ **CASTANA SA**, à Cologny, achat et vente d'immeubles (FOSC du 15.01.2002, p. 6). Nouvelle raison sociale: GENAVIA-DC SA. Nouveau siège: Genève, route de Fronlenex 51, c/o Cold SA. Nouveau but: achat, vente et location d'immobilier. Conversion des 100 actions, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 21.01.2004. Binder Clarence n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Bartl Jean-Claude, de Collex-Bossy, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Cofactoring SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: FIDUCIAIRE BEAUMONT SA, à Genève. Journal no 1568 du 05.02.2004 (02113886 / CH-660.1.843.001-8)

■ **CMS Laboratory, Creation, Manufacturing Services SA**, à Genève, créer, développer, produire et commercialiser des formulations phyto-aromatiques, etc. (FOSC du 15.10.2003, p. 6). Charles Burkard, expert-comptable n'est plus réviseur. Journal no 1569 du 05.02.2004 (02113894 / CH-660.1.604.002-1)

■ **EUROPEAN UNIVERSITY ASSOCIATION**, à Genève, promouvoir et maintenir en Europe les valeurs et la cohérence de l'enseignement supérieur, etc. (FOSC du 20.11.2002, p. 6). Nouvelle adresse: rue du Rhône 114. Journal no 1570 du 05.02.2004 (02113902 / CH-660.1.971.001-1)

■ **Finex SA**, à Genève, activités de fiduciaire y compris celles d'organe de révision, etc. (FOSC du 12.06.2002, p. 6). Bühler Anne-Catherine n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Macarag-Ramusis Dolores, d'Alsätten, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Journal no 1571 du 05.02.2004 (02113910 / CH-660.1.015.001-0)

■ **Fondation de prévoyance en faveur du personnel du Conservatoire populaire de musique de Genève CPM**, à Genève (FOSC du 20.01.2004, p. 7). Meyer René est maintenant domicilié à Cartigny. Journal no 1572 du 05.02.2004 (02113918 / CH-660.0.830.990-5)

■ **Fondation Elisabeth et Jean-Flavien Laive**, à Genève, mettre à la disposition de jeunes musiciens de talent, etc. (FOSC du 28.01.2004, p. 7). L'inscription No 979 du 22.01.2004 est rectifiée en ce sens: Minten Herbert se nomme en réalité Minten Peter Herber, et est domicilié non pas à Bernex, mais à Confignon. Journal no 1573 du 05.02.2004 (02113926 / CH-660.2.152.997-2)

■ **Fondation pour la conservation de l'environnement**, à Le Grand-Saconnex, promouvoir et appuyer les actions, etc. (FOSC du 03.07.2000, p. 4489). McCammon Antony Lewis T., de Grande-Bretagne, à Forch, membre du conseil, signe collectivement à deux avec le président. Journal no 1574 du 05.02.2004 (02113934 / CH-660.0.175.975-7)

■ **GPC PARTNERS HOLDINGS SA** [GPC PARTNERS HOLDINGS Ltd] [GPC PARTNERS HOLDINGS AG], précédemment à Lausanne (FOSC du 27.03.2000, p. 2049). Nouveau siège: Carouge (GE), rue des Caroubiers 15, c/o Gesminor SA. Statuts originaires du 22.02.1999, modifiés en dernier lieu le 28.01.2004. But: conseils et services en matière patrimoniale, juridique, fiscale et financière; toute activité fiduciaire; prise de participations. Capital-actions: CHF 200'000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administrateurs modifiés: Scotto Mario-Laurent, de Lausanne, maintenant domicilié à Echandens, Holler Harald, d'Anches, maintenant domicilié à Monthey, et Favre Christian, de Pully, à Saint-Saphorin-sur-Morges; signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Gestoval société fiduciaire n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal, à Lausanne. Journal no 1566 du 05.02.2004 (02113792 / CH-550.0.172.255-0)

■ **Imnopat SA**, à Genève, achat, vente, promotion, courtage et gestion de valeurs et de biens mobiliers, etc. (FOSC du 26.05.1997, p. 3514). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 02.02.2004. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Imnopat SA, en liquidation. Riedweg Joseph n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Audiconsult SA, à Genève. Journal no 1575 du 05.02.2004 (02113942 / CH-660.1.033.988-6)

■ **Magnifan SA**, à Genève, opérations de financement sous toutes formes, etc. (FOSC du 09.09.2003, p. 6). Statuts modifiés le 18.12.2003 sur un point non soumis à publication. Journal no 1576 du 05.02.2004 (02113950 / CH-660.1.095.994-9)

■ **Mediavision et Jean Mineur SA**, à Genève, exploitation d'une régie et la publicité, etc. (FOSC du 22.08.2003, p. 8). Poul Patrick, Stanislas Guy et Sulliger Denis ne sont plus administra-

teurs, leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Bollmann Peter, de Mannedorf, à Lenzburg, président, et Wilms Egbert, des Pays-Bas, à Zurich, lesquels signent individuellement.

Journal no 1577 du 05.02.2004  
(02113956 / CH-660.1.528.000-0)

■ **PENTEM SA**, à Genève, exécution de travaux de menuiserie, etc. (FOSC du 12.02.2003, p. 7). L'administrateur Jovanovic Zivorad, nommé président, continue à signer individuellement. La directrice Jovanovic Mirjana, nommée en outre administratrice, continue à signer individuellement.

Journal no 1578 du 05.02.2004  
(02113964 / CH-660.0.991.000-5)

■ **Premier Image SA**, à Lancy, importation, exportation, commerce, courtage, etc. (FOSC du 29.12.2003, p. 10). Rump Björn n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 1579 du 05.02.2004  
(02113972 / CH-660.1.557.996-2)

■ **RESTAURANT du GRAND LAC SA**, à Genève, exploitation de cafés restaurants et bars, etc. (FOSC du 21.11.2000, p. 7907). La procuration de Khasan Anwar est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Jolidon Jean-Claude, de et à Genève.

Journal no 1580 du 05.02.2004  
(02113980 / CH-660.0.945.000-1)

■ **RISOIL SA**, à Genève, opérations commerciales, en particulier dans le domaine des matières premières, etc. (FOSC du 08.12.2003, p. 8). Capital-actions porté de CHF 1'000'000 à CHF 2'600'000 par l'émission de 2'500 actions de CHF 1'000, au porteur. Capital-actions: CHF 2'600'000, entièrement libéré, divisé en 2'600 actions de CHF 1'000, au porteur. Statuts modifiés le 30.01.2004.

Journal no 1581 du 05.02.2004  
(02113988 / CH-660.1.130.001-8)

■ **SG Private Banking (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 03.02.2004, p. 7). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Lugano.

Journal no 1582 du 05.02.2004  
(02113994 / CH-660.1.332.995-9)

■ **SIH Société des Immeubles Historiques SA**, à Genève, acquisition, détention et vente de biens immobiliers à l'étranger (FOSC du 05.03.1996, p. 1288). "SRC Société de Revision SA" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Société Fiduciaire du Mont-Blanc SA, à Genève.

Journal no 1583 du 05.02.2004  
(02114002 / CH-660.0.350.996-4)

■ **Société Coopérative APN**, à Genève, procurer à ses membres des possibilités de travail, etc. (FOSC du 06.10.1998, p. 6857). Rasamson Stanislav n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 1584 du 05.02.2004  
(02114010 / CH-660.0.136.977-7)

■ **Swiss Overseas Engineering Company**, à Genève, étude et direction de constructions de toute nature à l'étranger, etc. (FOSC du 19.01.2004, p. 7). Nouveau but: réaliser des prestations de services et d'entreprises affiliées à des activités de construction à l'étranger. Division des 200 actions de CHF 1'000, nominatives, en 2'000 actions de CHF 100. Les actions sont nominatives liées selon statuts. Capital-actions: CHF 200'000, entièrement libéré, divisé en 2'000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: Feuille Officielle Suisse du Commerce ou communication écrite, s'il est sous connus. Nouveaux statuts du 27.01.2004. La procuration de Moend Michel est radiée. L'administrateur Bubb Christian est nommé président et continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Merlo Roger, jusqu'ici président, est nommé vice-président et continue à signer collectivement à deux. Coral Bernard n'est plus administrateur, en revanche, il continue à signer collectivement à deux. Dieu François, de Belgique, à Collonge-Bellerive, et Henniger Arthur, de Stein am Rhein, à Küssnacht am Rigi, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux de Lücher Regula, de et à Muen, et Zulferey Pierre-Antoine, de Saint-Luc, à Préverenges. Nouvelle adresse: rue du XXI-Décembre 42, c/o Zschokke Holding SA.

Journal no 1585 du 05.02.2004  
(02114018 / CH-660.0.092.956-2)

■ **Sylvain Marc OPTYKER, Assets Management & Trading**, à Genève, gestion de fortune spécialisée sur le marché des changes, etc. (FOSC du 14.07.2003, p. 7). Par suite du transfert de son siège à Prangins, l'entreprise a été inscrite au registre du commerce du canton de Vaud sous la nouvelle raison de commerce "Sylvain Marc OPTYKER, Asset Management & Trading" (FOSC du 17.10.2003, p. 14); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

Journal no 1585 du 05.02.2004  
(02114018 / CH-660.0.092.956-2)

■ **Sylvain Marc OPTYKER, Assets Management & Trading**, à Genève, gestion de fortune spécialisée sur le marché des changes, etc. (FOSC du 14.07.2003, p. 7). Par suite du transfert de son siège à Prangins, l'entreprise a été inscrite au registre du commerce du canton de Vaud sous la nouvelle raison de commerce "Sylvain Marc OPTYKER, Asset Management & Trading" (FOSC du 17.10.2003, p. 14); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

Journal no 1585 du 05.02.2004  
(02114018 / CH-660.0.092.956-2)

■ **Synergy Travel SA**, à Genève, agence de voyage, etc. (FOSC du 14.04.2003, p. 7). Pulver Beat n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Esreb Abdoul n'est plus administrateur, en revanche, il signe désormais collectivement à deux. Alberio Monique, jusqu'ici secrétaire, reste seule administratrice et signe désormais individuellement.

Journal no 1587 du 05.02.2004  
(02114032 / CH-660.0.225.001-7)

■ **Synthesis Bank** à Genève, société anonyme (FOSC du 19.12.2003, p. 8). Boillon Jean-Christophe, jusqu'ici directeur adjoint, nommé membre de la direction générale et directeur, signe désormais collectivement à deux sans autre restriction. Signature collective à deux a été conférée à Fogal Elvis, d'Italie, à Chavannes-de-Bogis, membre de la direction générale et directeur. Signature collective à deux, avec un administrateur ou un membre de la direction générale, a été conférée à Pillonel Pierre-Yves, de Chexres, à Carouge, sous-directeur.

Journal no 1588 du 05.02.2004  
(02114040 / CH-660.0.511.991-1)

■ **Toi, Moi, Personne Sàrl**, à Genève, exploitation d'un café-restaurant (FOSC du 17.01.1996, p. 336). Muccio Nicola n'est plus associé, sa part de CHF 20'000 a été octroyée à Candolfi Maouli Leila, de Hasle bei Burgdorf, à Genève, nouvelle associée pour une part de CHF 20'000, nommée en outre gérante avec signature individuelle. La Rocca Gabriela n'est plus gérante, ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de Carouge 75, c/o Leila Candolfi Maouli.

Journal no 1589 du 05.02.2004  
(02114048 / CH-660.0.251.995-4)

■ **Vallotto et Cie**, à Genève, exploitation d'une entreprise de nettoyage (FOSC du 08.01.1999, p. 0118). L'associé Vallotto Hugo signe désormais individuellement.

Journal no 1590 du 05.02.2004  
(02114056 / CH-660.0.017.999-2)

■ **Vision Globale Conseils et Gestion en Assurances et Prévoyance SA**, à Genève, conseils, gestion et courtage en assurances et prévoyance, etc. (FOSC du 02.02.2004, p. 8). L'inscription no 1095 du 26.01.2004 est rectifiée en ce sens que Gaviell Olivier est domicilié à Avusy (et non Avully).

Journal no 1591 du 05.02.2004  
(02114064 / CH-660.0.177.004-4)

■ **Vision Globale Conseils et Gestion en Assurances et Prévoyance SA**, à Genève, conseils, gestion et courtage en assurances et prévoyance, etc. (FOSC du 02.02.2004, p. 8). L'inscription no 1095 du 26.01.2004 est rectifiée en ce sens que Gaviell Olivier est domicilié à Avusy (et non Avully).

Journal no 1591 du 05.02.2004  
(02114064 / CH-660.0.177.004-4)

■ **Vision Globale Conseils et Gestion en Assurances et Prévoyance SA**, à Genève, conseils, gestion et courtage en assurances et prévoyance, etc. (FOSC du 02.02.2004, p. 8). L'inscription no 1095 du 26.01.2004 est rectifiée en ce sens que Gaviell Olivier est domicilié à Avusy (et non Avully).

Journal no 1591 du 05.02.2004  
(02114064 / CH-660.0.177.004-4)

■ **Vison Globale Conseils et Gestion en Assurances et Prévoyance SA**, à Genève, conseils, gestion et courtage en assurances et prévoyance, etc. (FOSC du 02.02.2004, p. 8). L'inscription no 1095 du 26.01.2004 est rectifiée en ce sens que Gaviell Olivier est domicilié à Avusy (et non Avully).

Journal no 1591 du 05.02.2004  
(02114064 / CH-660.0.177.004-4)

## Löschungen

### Radiations

#### Cancellazioni

#### Cancelazioni

■ **Aggiunta dell'iscrizione nel giornale no. 158 del 15.01.2004, pubblicato nel FUSC no. 13 del 21.01.2004, pag. 7. Consulere SA in liquidazione**, in Grono, l'esecuzione di mandati di revisione, società anonima (FUSC no. 13 del 21.01.2004, pagina 7, publ. 2080682). Persone dimissionarie e firme cancellate: Prudente, Francesco, da Bellinzona, in San Vittore, membro, senza diritto di firma.

Giornale no 386 del 05.02.2004  
(02114016 / CH-350.3.006.263-7)

■ **Idealbeteiligung AG**, in Coira, la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società ecc., società anonima (FUSC no. 117 del 23.06.1997, pagina 4339). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ballinari, Arno, da Monteggio, in Mendrisio, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Brillmann, Guido, da Sulgen, in Albavilla (Como) Italien, presidente, con firma individuale [Inno: membro]; Ballinari, Giovanni, da Monteggio, in Besazio, membro, con firma individuale [Inno: in Lugano]; Brillmann, Monica, Martha, da Sulgen, in Wädenswil, membro, con firma individuale.

Giornale no 387 del 05.02.2004  
(02114024 / CH-350.3.002.695-7)

■ **Judith Hornberger Beratende Architekten GmbH**, in Luzein, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 252 vom 29.11.2002, S. 7, Publ. 750484). Zweigniederlassung neu: Zürich.

Tagbuch Nr. 376 vom 05.02.2004  
(02113940 / CH-350.4.001.245-5)

■ **La nuit blanche (LNB)**, bisher in Chur, Organisation von Sportveranstaltungen jeder Art, insbesondere Durchführung der Schneesportveranstaltung "La nuit blanche", Verein (SHAB Nr. 41 vom 03.03.2003, S. 8, Publ. 886750). Statutenänderung: 9.12.2003. Name neu: **La Nuit Blanche (LNB)**. Sitz neu: Davos. Domizil neu: c/o Fredi Pargatz, Promenade 67, 7270 Davos Platz.

Tagbuch Nr. 377 vom 05.02.2004  
(02113948 / CH-350.6.000.207-7)

■ **Rast Elektro Küblis, eine Zweigniederlassung der Caviezel AG, Elektrotechnische Anlagen**, in Küblis, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 146 vom 04.08.2003, S. 6, Publ. 1112978), mit Hauptsitz in: Davos. Domizil neu: Hauptstrasse 24 A, 7240 Küblis.

Tagbuch Nr. 379 vom 05.02.2004  
(02113962 / CH-350.9.000.663-9)

■ **Royalton Partners AG**, in St. Moritz, Erbringung von Dienstleistungen im Finanz-, Wirtschafts-, Liegenschafts- und Dienstleistungsbereich usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 27.01.2004, S. 8, Publ. 2089686). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lederer, Tamas, ungarischer Staatsangehöriger, in Budapest (Ungarn), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 380 vom 05.02.2004  
(02113970 / CH-350.3.006.290-2)

■ **Rudolf Egger**, in Maladers, Landmaschinenwerkstätte, Einzelfirma (SHAB Nr. 188 vom 15.08.1985, S. 3140). Domizil neu: Chisgrub 118 E, 7026 Maladers, [behördliche Umadressierung].

Tagbuch Nr. 381 vom 05.02.2004  
(02113978 / CH-350.1.000.258-8)

■ **Tiefkühlservice Keller Werner**, in Castiel, Einzelfirma (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2002, S. 6, Publ. 756522). Die Gesellschaft ist infolge Verlegung des Sitzes nach Flums (SHAB Nr. 22 vom 03.02.2004, S. 10) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen erloschen.

Tagbuch Nr. 382 vom 05.02.2004  
(02113986 / CH-350.1.007.801-3)

■ **Hans-Georg Pampel**, in Pontresina, Sporthotel Pontresina, Einzelfirma (SHAB Nr. 276 vom 26.11.1986, S. 4530). Diese Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue Sporthotel Pontresina AG, in Pontresina, erloschen.

## LU

**Neueintragen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Arimosa Monika Häcki**, in Emmen, Ober-Kapf 6d, 6020 Emmenbrücke, Einzelirma (Neueintragen). Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien. Eingetragene Personen: Häcki, Monika, von Emmen und Engelberg, in Emmen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 615 vom 05.02.2004  
(02113604 / CH-100.1.027.766-7)

■ **B+S Fenster GmbH**, in Kriens, Neuquartier 2, 6010 Kriens, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragen). Statutendatum: 4.02.2004. Zweck: Handel mit Fenstern, Türen und Zubehör; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken und Wertschriften. Stammkapital: CHF 20'000.—. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Buholzer, Peter, von Kriens, in Kriens, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.—; Steimle, Ronald, von Niederhünigen, in Köniz, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.—.  
Tagbuch Nr. 616 vom 05.02.2004  
(02113612 / CH-100.4.027.767-1)

■ **Lilipop-Deco Lilijana Biland**, in Littau, Grubenstrasse 16, 6014 Littau, Einzelirma (Neueintragen). Zweck: Betrieb eines Geschäftes für dekorative Gestaltung. Eingetragene Personen: Biland, Lilijana, von Birnenstorf AG, in Littau, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 617 vom 05.02.2004  
(02113620 / CH-100.1.027.768-0)

■ **Vogel Trockenbaumontage GmbH**, in Zell LU, Fersihus, 6152 Hüsliwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragen). Statutendatum: 4.02.2004. Zweck: Montage von verschiedenen Trockenbausystemen im Bereich Industrie und Wohnungsbau; Handel mit Baustoffen; Projektierung und Leitung von Um- und Neubauten; Beteiligungen; Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Immobilien. Stammkapital: CHF 20'000.—. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von Bruno Vogel, von Ruswil, in Zell LU, von seiner Einzelirma Bruno Vogel, Trockenbaumontage, in Zell LU, Material, Vorräte und Gerätschaften gemäss einer noch zu erstellenden Inventarliste zum maximalen Übernahmepreis von CHF 10'000.— zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vogel, Bruno, von Ruswil, in Zell LU, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.—; Vogel, Anita, von Ruswil, Sürsee und Büren, in Zell LU, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.—.  
Tagbuch Nr. 618 vom 05.02.2004  
(02113628 / CH-100.4.027.769-4)

**Mutationen****Mutations**  
Mutazioni

■ **BDO International AG**, in Luzern, Besorgung aller Geschäfte, national wie insbesondere auch international als Mitglied der Vereinigung BDO International, die in den Tätigkeitsbereich einer Revisions- und Treuhandgesellschaft fallen. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 9 vom 16.01.2003, S. 8, Publ. 815210), mit Hauptsitz in Zürich. Firma neu: **BDO Visura International**. Firma Hauptsitz neu: BDO Visura International [bisher: Firma Hauptsitz: BDO International AG (BDO International SA) (BDO International Ltd.)]. Bemerkungen zum Hauptsitz: (Statutenänderung: 06.01.2004).  
Tagbuch Nr. 619 vom 05.02.2004  
(02113636 / CH-100.9.019.440-3)

■ **C & P Freizeit GmbH**, bisher in Luzern, Führung, Kauf, Verkauf, Vermietung und Verpachtung von Freizeit- und Vergnügungsbetrieben aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2001, S. 2840). Statutenänderung: 30.01.2004. Sitz neu: Ebikon. Domizil neu: c/o Fabienne Della Giacomio, Zugerstrasse 11, 6030 Ebikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Charles, von Altdorf, in Hergiswil NW, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.—; Christenova, Petra, slowakische Staatsangehörige, in Hergiswil NW, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.—; Niederberger, Ludmilla, lettische Staatsangehörige, in Neuenkirch, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.—; Ottiger, Anita, ungarische Staatsangehörige, in Luzern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.—; Niederberger, Peter, von Wollenschieschen, in Neuenkirch, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ottiger, Karl, von Rothengrub, in Luzern, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 620 vom 05.02.2004  
(02113644 / CH-100.4.024.718-6)

■ **Degen + Degen Architektur GmbH**, in Kriens, Planung und Bauausführung von Hochbauten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2002, S. 7, Publ. 358172). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Degen, Christian, in Bremgarten AG, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.— [bisher: in Kriens].  
Tagbuch Nr. 621 vom 05.02.2004  
(02113652 / CH-100.4.024.497-7)

■ **Die Liegenschaftsverwalter AG**, in Luzern, Erwerb, Besitz und Veräußerung von Grundstücken oder von Rechten an Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 05.02.2003, S. 10, Publ. 847508). Domizil neu: Klosterstrasse 16, 6000 Luzern 7.  
Tagbuch Nr. 622 vom 05.02.2004  
(02113660 / CH-100.3.004.190-5)

■ **Ernst & Young AG**, in Luzern, Erbringung von Leistungen unter Verwendung der Dienstleistungsmarke 'Ernst & Young' wie Wirtschaftsprüfung, insbesondere Revision nach nationalen

und internationalen Normen sowie... Zweigniederlassung (SHAB Nr. 2 vom 07.01.2003, S. 10, Publ. 799728), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maglock, Marcel, von Fribourg, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koch, Bernadette, von Marbach LU, in Oberkirch, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 623 vom 05.02.2004  
(02113668 / CH-100.9.022.121-9)

■ **Geistlich Pharma AG**, in Wolhusen, Fabrikation, Handel und Forschung auf dem Gebiete der chemischen Industrie, insbesondere in den Bereichen Pharma, Biomaterials und Nahrungsmittel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 19.01.2004, S. 9, Publ. 2076648). Statutenänderung: 5.02.2004. Aktienkapital neu: CHF 6'000'000.— [bisher: CHF 4'000'000.—]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 6'000'000.— (Aktien neu: 6'000 Namenaktien zu CHF 1'000.— [bisher: 4'000 Namenaktien zu CHF 1'000.—]).  
Tagbuch Nr. 624 vom 05.02.2004  
(02113676 / CH-100.3.022.631-8)

■ **Kurt Steiner AG**, in Littau, An- und Verkauf von Fahrzeugen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 20.05.2003, S. 9, Publ. 997472). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steiner, Adrian, von Littau und Signau, in Emmen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 625 vom 05.02.2004  
(02113684 / CH-100.3.010.031-0)

■ **Muff AG Baugeschäft Neuenkirch**, in Neuenkirch, Betrieb eines Baugeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 09.06.1997, S. 3920). Statutenänderung: 4.02.2004. Firma neu: **Muff Immobilien AG**. Zweck neu: Verwaltung von Immobilien sowie Betrieb eines Baugeschäftes; Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Grundstücken, Patenten und Lizenzen; Beteiligungen.  
Tagbuch Nr. 626 vom 05.02.2004  
(02113692 / CH-100.3.008.531-6)

■ **Peter Müller AG Rain**, in Rain, Betrieb einer Schreinerei für Fenster, Innenausbau und Küchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 14.07.2000, S. 4820). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Peter, von Rain, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rain].  
Tagbuch Nr. 627 vom 05.02.2004  
(02113700 / CH-100.3.008.278-6)

## NE

**Neueintragen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Confiserie Martine Schmits**, à Neuchâtel, faubourg du Lac 2. Titulaire: Schmits Martine Christiane, de Belgique, à Neuchâtel. Exploitation d'un magasin destiné à la vente de pralines 'Léonidas'.  
Journal no 297 du 05.02.2004  
(02113624 / CH-645.4.096.870-2)

■ **Home médicalisé Le Châteland**, C. et J. Nicolier, Les Brenets, Châteland 110. Nouvelle société en nom collectif. Société en nom collectif qui a commencé le 01.02.1985. Associés: Nicolier Claude Alain et Nicolier Josette Marie, tous deux d'Ormont-Dessus, aux Brenets. Exploitation d'un home médicalisé pour personnes âgées.  
Journal no 298 du 05.02.2004  
(02113632 / CH-645.4.096.871-8)

■ **Kaltenrieder Fabrice**, à Neuchâtel, chemin des Valangines 19. Titulaire: Kaltenrieder Fabrice Alexandre, de Kerzers, à Neuchâtel. Bureau de comptabilité pour petites entreprises; travaux de secrétariat; gestion administrative.  
Journal no 299 du 05.02.2004  
(02113640 / CH-645.4.096.872-3)

■ **Plasmadium Sàrl**, à La Chaux-de-Fonds, Allée des Défrichiers 1. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 30.01.2004. But: opérations liées aux technologies du vide et des revêtements sous vide. Capital: CHF 20'000. Associés: Cuendet Marie-Christine, de Sainte-Croix, aux Brenets, avec une part sociale de CHF 5'000. Derangère Franck, de France à Hericy, F, avec une part sociale de CHF 3'000. Guioit Bruno, de France, à Brie Comte Robert, F, avec une part sociale de CHF 3'000. Panoz Rémy, de Sarcourt, à La Chaux-de-Fonds, avec une part sociale de CHF 5'000, et Sampaer Yvon, de France, à Boissière La Bertrand, F, avec une part sociale de CHF 4'000. Gérante: l'associée Cuendet Marie-Christine avec signature individuelle. Les autres associés n'exercent pas de pouvoirs de représentation. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 300 du 05.02.2004  
(02113648 / CH-645.4.096.873-9)

■ **Restaurant Le Littoral - Ferme**, à Neuchâtel, rue de la Pierre-à-Mazel 53. Titulaire: Ferme Mirica, de et à Neuchâtel. Exploitation d'un café-restaurant.  
Journal no 301 du 05.02.2004  
(02113656 / CH-645.4.096.874-7)

**Mutationen****Mutations**  
Mutazioni

■ **Alfred Müller S.A., succursale de Marin**, à Marin-Epagnier, entreprise de construction de bâtiments de toute nature comme entrepreneur général, etc. (FOSC du 03.01.2002, p. 11). Signature individuelle de Müller Michael, de Unterägeri, à Baar, membre du conseil d'administration.  
Journal no 302 du 05.02.2004  
(02113664 / CH-645.1.000.343-5)

■ **Chauffage à distance Basse-Areuse S.A. CAD**, à Cortaillod (FOSC du 18.07.2003, p. 9). Le capital-actions de CHF 600'000 est maintenant entièrement libéré. Capital-actions: CHF 600'000, entièrement libéré, divisé en 600 actions de CHF 1'000, nominatives. Statuts modifiés le 03.02.2004.  
Journal no 303 du 05.02.2004  
(02113672 / CH-645.1.006.426-3)

■ **Gitroën (Suisse) SA, succursale de Bevaix**, à Bevaix (FOSC du 25.09.2003, p. 10). Entreprise ayant son siège à Genève. La procuration de Ribault Arnaud est radiée. Procuration collective à deux pour les affaires de la succursale de Cattano Vincenzo, d'Italie, à Villars-Sainte-Croix, directeur de la succursale.  
Journal no 304 du 05.02.2004  
(02113680 / CH-645.1.005.311-5)

■ **FC Diffusion SA, succursale de Neuchâtel**, à Neuchâtel, exploitation de négociés d'articles de prêt-à-porter, etc. (FOSC du 15.02.2002, p. 11). Entreprise ayant son siège à Genève. Nouveau siège et Perrot Jacques sont radiés. Signature collective à deux de Brun Theobald, de Castel San Pietro, à Montagnola, et Morosoli Patrizia, de et à Capriasca, membres du conseil d'administration.  
Journal no 305 du 05.02.2004  
(02113688 / CH-645.1.006.034-0)

■ **Hildenbrand et Cie S.A.**, à Neuchâtel, exploitation d'une entreprise de ferblanterie, etc. (FOSC du 06.01.2004, p. 10). 'Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA' n'est plus réviseur. Réviseur: 'PricewaterhouseCoopers SA, succursale à Neuchâtel'.  
Journal no 306 du 05.02.2004  
(02113696 / CH-645.1.008.457-0)

■ **Oekotel immobilières SA**, Le Locle, planification et projection des hôtels et des entreprises selon des principes écologistes. (FOSC du 05.02.2003, p. 11). 'Christoph Jost Treuhänder CJT AG' n'est plus réviseur. Réviseur: 'Besthaus Revisions- und Treuhänder AG', à Thwil.  
Journal no 307 du 05.02.2004  
(02113704 / CH-280.3.900.131-7)

■ **S. Facchinetti S.A.**, à Neuchâtel, exploitation d'une entreprise de génie civil, etc. (FOSC du 13.06.2003, p. 5). Les pouvoirs de Corvalan David sont radiés. Terraz François, jusqu'ici directeur adjoint, signe désormais par procuration collective à deux, avec le président, le vice-président, le secrétaire ou le directeur, ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Signature collective à deux avec le président, le vice-président, le secrétaire ou le directeur a été conférée à Giner Bernard, de Zurich, à Domdidier, directeur adjoint.  
Journal no 308 du 05.02.2004  
(02113712 / CH-645.1.006.572-9)

■ **Swisstorage SA en liquidation**, à Neuchâtel, développement, achat, vente, import, export, fabrication et maintenance de produits et matériels électroniques, etc. (FOSC du 13.01.2004, p. 9). Par ordonnance du 02.02.2004, le Tribunal civil du district de Neuchâtel a prononcé la clôture de la faillite de la société. Si aucune opposition n'est formulée dans les trois mois qui suivent la publication de la suspension de la faillite, l'inscription sera radiée.  
Journal no 309 du 05.02.2004  
(02113720 / CH-645.1.001.013-8)

■ **Swisstorage.com SA en liquidation**, à Neuchâtel, production de logiciels spécifiques, etc. (FOSC du 13.01.2004, p. 9). Par ordonnance du 02.02.2004, le Tribunal civil du district de Neuchâtel a prononcé la clôture de la faillite de la société. Si aucune opposition n'est formulée dans les trois mois qui suivent la publication de la suspension de la faillite, l'inscription sera radiée.  
Journal no 310 du 05.02.2004  
(02113728 / CH-645.1.009.705-6)

■ **Zschokke Entreprise Générale SA, succursale à Neuchâtel**, étude, planification et réalisation de constructions en tant qu'entrepreneur total ou général, etc. (FOSC du 18.04.2002, p. 9). Entreprise ayant son siège à Genève. Procuration collective à deux pour les affaires de la succursale a été conférée Poet Serge, de France, à Gouchappon, F.  
Journal no 311 du 05.02.2004  
(02113736 / CH-645.1.010.494-9)

**Löschungen****Radiations**  
Cancelazioni

■ **Ambrosetti, Générale d'Entreprises (Neuchâtel) S.A., en liquidation**, à Neuchâtel, exploitation d'une entreprise générale du bâtiment, maçonnerie, béton armé, travaux publics, grands travaux, etc. (FOSC du 28.03.2001, p. 2295). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal no 312 du 05.02.2004  
(02113744 / CH-645.1.001.615-4)

■ **Home médicalisé Le Châteland, C. Nicolier**, Les Brenets (FOSC du 04.11.2003, p. 15). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.  
Journal no 313 du 05.02.2004  
(02113752 / CH-645.4.096.692-6)

■ **Image-In, Kim Chevalley**, à Neuchâtel, agence de publicité et de graphisme (FOSC du 24.03.1997, p. 1992). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 314 du 05.02.2004  
(02113760 / CH-645.1.001.543-8)

■ **Plamousoil S.A., succursale à La Chaux-de-Fonds**, pose de plafondings, parois et de sols, l'achat et la vente de matériaux s'y rapportant. (FOSC du 26.11.1986, p. 4532). La succursale est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 315 du 05.02.2004  
(02113768 / CH-645.0.201.098-2)

## NW

**Mutationen****Mutations**  
Mutazioni

■ **ANAHATA GmbH**, in Buochs, Anbieten von Beratungen in den Bereichen Licht, Farben, Klang, Naturstoffen und Ernährung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 106 vom 31.05.2000, S. 3708). Firma neu: **ANAHATA GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschaftersammlung vom 30.01.2004 aufgelöst. Die Liquidationsadresse lautet: c/o Antoinette Etlin Odermatt, St. Heinrichstrasse 23, 6370 Oberdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gömer, Ines, von Luzern, in Ennetbürgen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.— [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift]; Etlin Odermatt, Antoinette, von Dalenwil, in Oberdorf NW, Gesellschafterin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift als Liquidatorin, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.— [bisher: Gesellschafterin, mit Kollektivprokura zu zweien].  
Tagbuch Nr. 136 vom 05.02.2004  
(02113834 / CH-150.4.000.392-1)

■ **Christof Weber & Cie**, bisher in Stans, Produktion von und Handel mit Weinen, Spirituosen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2002, S. 8, Publ. 699334). Sitz neu: Stansstad. Domizil neu: Acheregstrasse 8, 6362 Stansstad.  
Tagbuch Nr. 137 vom 05.02.2004  
(02113842 / CH-150.2.000.192-4)

■ **Max Hermann AG**, in Stansstad, Herstellung von und Handel mit Prospekten, Plakaten, Menükarten und Werkberatern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 17.02.1994, S. 938). Firma neu: **Max Hermann AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 02.02.2004 aufgelöst. Die Liquidationsadresse lautet: c/o Max Hermann, Ausserfeld 12, 6362 Stansstad. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hermann, Max, von Stansstad, in Stansstad, Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 138 vom 05.02.2004  
(02113850 / CH-150.3.000.721-7)

■ **NSD Niederberger AG**, in Dallenwil, Herstellung, Vermietung und Vertrieb von Luftseilbahnen und Schrägliftanlagen für die Beförderung von Personen und Gütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 04.04.2003, S. 10, Publ. 935262). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wiedemar, Andreas, von Bern, in Stans, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giger, Urs Viktor, von Mühliwil, in Mühliwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Hochstrasser, Markus, von Hägglingen, in Sachseln, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 139 vom 05.02.2004  
(02113858 / CH-150.3.000.048-8)

**Löschungen****Radiations**  
Cancelazioni

■ **A. Rhein AG in Liquidation**, in Stansstad, Planung, Beratung, Berechnung und Ausführung von Heizungsanlagen aller Systeme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2001, S. 6942). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügen des Einzelrichters in Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Nidwalden vom 03.02.2004 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 140 vom 05.02.2004  
(02113866 / CH-150.3.000.850-5)

## OW

**Mutationen****Mutations**  
Mutazioni

■ **Feha GmbH**, in Engelberg, Erwerb, Veräußerung und Vermietung von Liegenschaften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 53 vom 15.03.1996, S. 1499). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Dagmersellen (SHAB Nr. 21 vom 02.02.2004, S. 10) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 66 vom 05.02.2004  
(02113818 / CH-140.4.001.056-0)

■ **Neue Holzbau AG Lungern**, in Lungern, Betrieb einer Zimmerei mit Holzleimbau und Abbund, Betrieb einer Schreinerei sowie Herstellung von Produkten im Akustikbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2001, S. 7478). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jaggi, Theodor, von Orpund, in Meiringen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 67 vom 05.02.2004  
(02113826 / CH-140.3.000.354-4)

## SG

**Neueintragen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **CREBOLIN AG**, in Bütschwil, Hofackerstrasse 6, 9606 Bütschwil Aktiengesellschaft (Neueintragen). Statutendatum: 2.02.2004. Zweck: Vermarktung von Produkten und Produktionssystemen für den Verpackungsbereich sowie Vermittlung oder Abschluss von Partnerschaften, Zusammenarbeitsverträgen, Joint Ventures und Lizenzverträgen weltweit, insbesondere im Bereich des Know How- und Technologietransfers zwischen Industrieunternehmen auf dem Gebiet der Herstellung, Bedruckung und dem Vertrieb von Metallprodukten, Verpackungen und Zubehör; kann damit zusammenhängende Beratungs-, Managements- und Dienstleistungsverträge abschliessen oder vermitteln und Treuhandfunktionen übernehmen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unter-

nernungen des In- und Auslandes beteiligen sowie gewerbliche Schutzrechte, Know How und Grundstücke erwerben, verwerten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit Brief, Telefax oder anderen Übertragungsmitteln. Vorkaufrecht: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Boltschauer, Werner, von Märtens, in Bütschwil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Keller, Heinz, von Zürich, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mäder, Ralph, von Mörschwil, in Gross (Einsiedeln), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruve Revisions- und Beratungs AG, in Wil SG, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 798 vom 05.02.2004  
(02113590 / CH-320.4.054.792-0)

**K. Hämmerle GmbH**, in Au SG, Berneckstrasse 15, 9434 Au, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 02. 2004. Zweck: Erstellen von Stickerzeugnissen sowie Import und Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder solche übernehmen sowie im In- und Ausland Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Roth, Marco, von Nesslau, in Rheineck, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Hämmerle, Kurt, österreichischer Staatsangehöriger, in Lustenau (AT), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-.

Tagebuch Nr. 799 vom 05.02.2004  
(02113598 / CH-320.4.054.793-2)

**Kebun Garden GmbH**, in Wil SG, Thurastrasse 14, 9500 Wil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 02. 2004. Zweck: Handel mit Garten- und Heimdekorationsartikeln sowie artverwandte Produkte aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Eisenring, Beat, von Jonschwil, in Jonschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Eisenring, Urs, von Jonschwil, in Wil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

Tagebuch Nr. 800 vom 05.02.2004

(02113606 / CH-320.4.054.794-8)

**Kultbau GmbH**, in Wil SG, Tödisstrasse 9b, 9500 Wil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 02. 2004. Zweck: Verkauf und Erstellung von Immobilien als Generalunternehmer sowie Handel mit und Montage von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 03.02.2004 ein Fahrzeug BMW Z3, Jahrgang 1997, zum Preis von CHF 20'000.-, voll auf das Stammkapital anzurechnen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kitter, Alfred, von Eschenbach SG, in Simach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Kitter, Dominika, von Eschenbach SG und Ebnat-Kappel, in Wil SG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

Tagebuch Nr. 801 vom 05.02.2004

(02113614 / CH-320.4.054.795-3)

**Print-Service Wandfluh**, in Uznach, Hofstrasse 26, 8730 Uznach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Werbemittel-Produktion. Eingetragene Personen: Wandfluh, Peter, von Kandergrund, in Uznach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 802 vom 05.02.2004

(02113622 / CH-320.1.054.796-5)

**prospexis gmbh**, in Rebstein, Alte Landstrasse 106, 9445 Rebstein, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 02. 2004. Zweck: Entwicklung, Produktion, Handel und Dienstleistungen von Einkaufswagen/Transportmittel und Zubehörkomponenten für den Detailhandel, die Industrie und Seilbahnen - im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufnehmen, sich an Unternehmen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Robert, Schütz, österreichischer Staatsangehöriger, in Rebstein, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Schütz, Daniela, österreichische Staatsangehörige, in Mäder (AT), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

Tagebuch Nr. 803 vom 05.02.2004

(02113630 / CH-320.4.054.797-7)

**Schlegel Isolda**, in Buchs SG, Technikumstrasse, 9470 Buchs, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung einer Bar - Pub. Eingetragene Personen: Schlegel, Isolda, von Sevelen, in Werdenberg (Grabs), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 804 vom 05.02.2004

(02113638 / CH-320.1.054.798-1)

**Seuffert & Waidmann Unternehmensberatung**, in Au SG, Auerstrasse 55a, 9435 Heerbrugg, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 2. 01. 2004. Zweck: Beratung von Unternehmen in allen betriebswirtschaftlichen Fragen, speziell bei Nachfolgefragen und Sanierung. Eingetragene Personen: Seuffert, Daniel, deutscher Staatsangehöriger, in Heerbrugg (Au SG), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Waidmann, Marcus, deutscher Staatsangehöriger, in Heerbrugg (Au SG), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 805 vom 05.02.2004

(02113646 / CH-320.2.054.799-1)

**SOCKS & FASHION GmbH**, in Widnau, Fahrgasse 1a, 9443 Widnau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 02. 2004. Zweck: Herstellung von und Handel mit Textilien aller Art sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie gewerbliche Schutzrechte, Know-how und Grundstücke erwerben, verwerten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mehner, Holger, deutscher Staatsangehöriger, in Widnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Mehner, Jeanette, deutsche Staatsangehörige, in Widnau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

Tagebuch Nr. 806 vom 05.02.2004

(02113654 / CH-320.4.054.800-2)

#### Mutationen

##### Mutations

##### Mutations

**A.T.L.A.S - Konzepte Inhaber Appenzeler André**, bisher in Berneck, Transporte von Waren aller Art und Handel mit Waren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 2 vom 06. 01. 2004, S. 10, Publ. 2058364). Sitz neu: St. Gallenkappel. Domizil neu: Rickenstrasse 54, 8735 St. Gallenkappel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Appenzeler, André, von St. Gallen, in St. Gallenkappel, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Berneck].

Tagebuch Nr. 807 vom 05.02.2004

(02113662 / CH-320.1.054.593-1)

**Bamo RMH Consulting AG**, in Altstätten, Analyse und Beratung von Unternehmen (Betriebswirtschaft, Marketing, Vertrieb, Unternehmensstrukturen etc.), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 03. 10. 1997, S. 7249). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Släger, Ernst, von Arisau, in Marbach SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schöffel, Susanne, von Altstätten, in Schiers, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 808 vom 05.02.2004

(02113670 / CH-320.3.017.218-3)

**C & O AG**, in Berneck, Herstellung und Vertrieb von Druckerzeugnissen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29. 03. 2001, S. 2332). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BHR Treuhand AG, in Marbach SG, Revisionsstelle [bisher: BHR Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 809 vom 05.02.2004

(02113678 / CH-320.3.027.569-0)

**CAD Tools GmbH**, bisher in Herisau, Handel mit Hard- und Software sowie Dienstleistungen im EDV-Bereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 202 vom 21. 10. 2003, S. 2, Publ. 1223880). Gründungsstatuten: 17.01.2003. Statutenänderung: 3. 02. 2004. Firma neu: **CAD - Tools GmbH**. Sitz neu: Flawil i. D. Domizil neu: Löwenstrasse 4, 9230 Flawil. Zweck: Handel mit Hard- und Software sowie Dienstleistungen im EDV-Bereich. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Patrick, von Bussnang, in Abwil (Gaiserwald), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Steinbeiser, Peter, von St. Gallen, in Herisau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eimer, Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Oberuzwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Eimer-Kraus, Petra, deutsche Staatsangehörige, in Oberuzwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

Tagebuch Nr. 810 vom 05.02.2004

(02113686 / CH-300.4.014.508-3)

**CBIS Comko AG**, in Marbach SG, Software-Entwicklung für betriebswirtschaftliche Anwendungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04. 04. 2001, S. 2507). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BHR Treuhand AG, in Marbach SG, Revisionsstelle [bisher: BHR Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 811 vom 05.02.2004

(02113694 / CH-320.3.029.594-1)

**Core Engineering AG**, in Weesen, Beratung und Durchführung von Restrukturierungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 2002, S. 11, Publ. 300044). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häfelin-Fehr, Ruth, von Widnau und Uzwil, in Rorschacherberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kästli, Peter, von St. Margrethen, in Weesen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 812 vom 05.02.2004

(02113702 / CH-320.3.047.211-0)

**Durak Textil GmbH**, in Au SG, Garnhandel usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2002, S. 11, Publ. 576972). Statutenänderung: 13. 01. 2004. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].

Tagebuch Nr. 813 vom 05.02.2004

(02113710 / CH-320.4.051.947-2)

**Düringer Transport AG**, in St. Margrethen, Betriebes Sachtransportunternehmens für Waren jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 03. 04. 2001, S. 2468). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BHR Treuhand AG, in Marbach SG, Revisionsstelle [bisher: BHR Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 814 vom 05.02.2004

(02113718 / CH-320.3.026.567-1)

**FMS Feinmechanik AG**, in St. Margrethen, Betrieb einer mechanischen Fachwerkstätte zur Herstellung von Präzisionsteilen aus Metallen und Kunststoffen, Aktiengesellschaft

(SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2001, S. 3015). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BHR Treuhand AG, in Marbach SG, Revisionsstelle [bisher: BHR Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 815 vom 05.02.2004

(02113726 / CH-320.3.036.171-4)

**GD Holding AG**, in St. Gallen, Halten von Beteiligungen usw. Ausübung von Finanzierungsfunktionen gegenüber den Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29. 06. 2001, S. 4925). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli & Michel Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 816 vom 05.02.2004

(02113734 / CH-320.3.015.981-0)

**Geers (Schweiz) AG**, in St. Gallen, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16. 12. 2003, S. 11, Publ. 2030954). Domizil neu: c/o geers.net GmbH, Dortmund (Deutschland), Zweigniederlassung St. Gallen (Schweiz), Tufenstrasse 25, 9000 St. Gallen.

Tagebuch Nr. 817 vom 05.02.2004

(02113742 / CH-170.3.024.957-1)

**Heinz embroidery AG**, in Au SG, Betrieb eines Design- und Punctualities usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 20. 04. 2001, S. 2933). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BHR Treuhand AG, in Marbach SG, Revisionsstelle [bisher: BHR Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 818 vom 05.02.2004

(02113750 / CH-320.3.028.904-8)

**HWT-Intemann AG**, in Au SG, Betrieb eines Installationsgeschäftes für Gas, Wasser usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2001, S. 5062). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BHR Treuhand AG, in Marbach SG, Revisionsstelle [bisher: BHR Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 819 vom 05.02.2004

(02113758 / CH-320.3.028.949-7)

**IAK Institut für Angewandte Kurzzeittherapie GmbH**, in Buchs SG, Durchführung von Kursen, Seminaren und Beratungen auf dem Gebiet der Lebenshilfe und Erbringung aller damit verbundenen Dienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 175 vom 11. 09. 2001, S. 7076). Domizil neu: Arinweg 15, 9470 Buchs. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hariacher, Wolfgang Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Buchs SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: in Wildhaus].

Tagebuch Nr. 820 vom 05.02.2004

(02113766 / CH-020.4.003.945-2)

**II Inter-Leasing AG**, in St. Gallen, Finanzierung, Vermietung sowie Leasing von Automobilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 2000, S. 7379). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Regensdorf (SHAB Nr. 22 vom 05.02.2004, S. 20) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 821 vom 05.02.2004

(02113774 / CH-320.3.035.161-1)

**Immobiliäre Fidi S.A.**, in Marbach SG, Kauf, Wiederverkauf, Projektierung und Überbauung sowie Verwaltung von Immobilien jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04. 04. 2001, S. 2508). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BHR Treuhand AG, in Marbach SG, Revisionsstelle [bisher: BHR Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 822 vom 05.02.2004

(02113782 / CH-320.3.024.182-6)

**Josef Dolder AG St. Gallen**, in St. Gallen, Handel mit Farben usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29. 06. 2001, S. 4923). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli & Michel Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 823 vom 05.02.2004

(02113790 / CH-320.3.050.060-5)

**Karl Vögele AG Uznach**, in Uznach, Handel und Fabrikation von Bekleidungsartikeln, insbesondere Schuhen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 09. 01. 2003, S. 17, Publ. 804644). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Senhauser, Markus, von Kirchberg SG, in Walde SG (St. Gallenkappel), mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 824 vom 05.02.2004

(02113798 / CH-320.3.000.005-1)

**Manhart Immobilien & Treuhand**, bisher in Diepoldsau, Verwaltung, Erwerb und Verkauf von Immobilien in der Schweiz und im Ausland usw., Einzelirma (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 1999, S. 7940). Sitz neu: St. Margrethen. Domizil neu: Schachenstrasse 9, 9430 St. Margrethen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Manhart, Rolf, von Quaren, in Gerra (Gambarogno), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Camorino].

Tagebuch Nr. 825 vom 05.02.2004

(02113806 / CH-320.1.047.154-1)

**Norabel AG**, in Berneck, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel (Import und Export) mit Stickereien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 2001, S. 7761). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BHR Treuhand AG, in Marbach SG, Revisionsstelle [bisher: BHR Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 826 vom 05.02.2004

(02113812 / CH-320.3.025.867-8)

**PML Ingenieurbüro AG**, in Rebstein, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Ingenieurwesens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16. 05. 2002, S. 10, Publ. 472022). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BHR Treuhand AG, in Marbach SG, Revisionsstelle [bisher: BHR Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 827 vom 05.02.2004

(02113820 / CH-320.3.027.142-6)

**Shaka GmbH**, in St. Gallen, Import, Vertrieb sowie Herstellung von Sportartikeln und -bekleidung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2001, S. 477). Weiteres Geschäftslokal: Unterer Graben 21, 9000 St. Gallen.

Tagebuch Nr. 828 vom 05.02.2004

(02113828 / CH-320.4.041.484-0)

**swissregio bank**, in Wil SG, Betrieb einer Bank usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 25. 08. 2003, S. 11, Publ. 1142828). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuster, Urs, von Diepoldsau, in Herisau, mit Kollektivprokura zu zweien; Walker, Alfred, von Gurtellen, in Pfäffikon SZ (Freienbach), mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 829 vom 05.02.2004

(02113836 / CH-320.3.052.121-9)

**Sydbank (Schweiz) AG**, in St. Gallen, Betrieb einer hauptsächlich im Private Banking tätigen Bank usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 16. 06. 2003, S. 17, Publ. 1054990). Statutenänderung: 2. 02. 2004. Aktienkapital neu: CHF 21'000'000.- [bisher: CHF 20'000'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 21'000'000.-. Aktien neu: 21'000 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 20'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-].

Tagebuch Nr. 830 vom 05.02.2004

(02113844 / CH-320.3.051.999-1)

**Trewa Gastro-Design AG**, in St. Gallen, Planung, Entwicklung, Fabrikation und Montage von sowie Handel mit Einrichtungen und Möbeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 24. 06. 1996, S. 3736). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Faoro Revision AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ags wirtschaftsprüfer ag, in Arbon, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 831 vom 05.02.2004

(02113852 / CH-320.3.027.992-8)

**Zlatinger AG**, in St. Margrethen, Handel mit technischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 03. 04. 2001, S. 2468). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BHR Treuhand AG, in Marbach SG, Revisionsstelle [bisher: BHR Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 832 vom 05.02.2004

(02113860 / CH-320.3.032.257-5)

#### Lösungen

##### Radiations

##### Cancellazioni

**Agentur Showjum Jamila Joowalay**, in St. Gallen, Organisation von diversen Anlässen usw., Einzelirma (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 2002, S. 14, Publ. 790208). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 833 vom 05.02.2004

(02113868 / CH-320.1.052.177-2)

**Hefli-Reinigungstechnik**, in Ernetschwil, Führung eines Reinigungsinstitutes usw., Einzelirma (SHAB Nr. 242 vom 16. 12. 1997, S. 9044). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 834 vom 05.02.2004

(02113876 / CH-320.1.043.651-5)

**Paul Dober**, in St. Gallenkappel, beratender Ingenieur für Wasser- und Abwassertechnik, Einzelirma (SHAB Nr. 147 vom 03. 08. 1998, S. 5347). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 835 vom 05.02.2004

(02113884 / CH-320.1.044.881-0)

**Restaurant Blumenhalde, Blumer + Lambert**, in Goldach, Führung des Restaurants Blumenhalde, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 2000, S. 731). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 836 vom 05.02.2004

(02113892 / CH-320.2.047.538-7)

**Scherrer**, in Kirchberg SG, Erbringung von kommerziellen und administrativen Dienstleistungen, Einzelirma (SHAB Nr. 119 vom 23. 06. 1999, S. 4199). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kreisgerichts Altstätten-Wil vom 20.11.2003 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 22.12.2003 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb

S. 7007). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Tobias Andreas, von Schaffhausen, in Feuerthalen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 137 vom 05.02.2004  
(02113472 / CH-290.3.002.295-6)

■ **Health Angel GmbH**, bisher in Eggenwil, Schulung in der Anwendung von technischen Geräten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2001, S. 811). Gründungsstatuten: 26.04.1999, Statutenänderung: 2.02.2004. Sitz neu: Neuhausen am Rheinfl. Domizil neu: Rheinweg 9, 8200 Schaffhausen. Zweck: Beratung, Instruktion und Schulung von Kunden in der Anwendung von technischen Geräten, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art (inkl. Import- und Exportgeschäfte) sowie Übernahme von Vertretungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 26.4.1999 einen Personenwagen BMW 540 Touring zum Preis von CHF 45'000.–, wovon CHF 19'000.– auf das Stammkapital angerechnet und CHF 26'000.– als Forderung gutgeschrieben werden (wie bisher). Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Giacometto, Ricarda, von Kriens, in Wasterkingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boswinkel, Johan, niederländischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: in Büssingen (D)].  
Tagebuch Nr. 138 vom 05.02.2004  
(02113480 / CH-020.4.019.399-4)

■ **NatureSecrets.com AG**, in Neuhausen am Rheinfl., Handels-, Investitions- und Finanzierungsgeschäfte in den Bereichen allgemeiner Nahrungsmittel, Erfrischungsgetränke, insbesondere von natürlichen Arznei- und Nahrungsergänzungsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 08.03.2000, S. 1587). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Inter Treuhand Marino, in Neuhausen am Rheinfl., Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Inter Treuhand Marino GmbH, in Neuhausen am Rheinfl., Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 139 vom 05.02.2004  
(02113488 / CH-290.3.003.399-9)

■ **Optisana GmbH**, in Schaffhausen, Vermittlung und Beratung im Finanzdienstleistungsbereich, insbesondere im Bezug auf Krankenkassen, Sach- und Personenversicherungen, Kreditgeschäfte und Anlage- und Steuerfragen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 10, Publ. 526720). Statutenänderung: 23.01.2004. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Ristic, Dragan, von Neuhausen am Rheinfl., in Neuhausen am Rheinfl., Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ristic, Tanja, von Neuhausen am Rheinfl., in Neuhausen am Rheinfl., Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–].  
Tagebuch Nr. 140 vom 05.02.2004  
(02113496 / CH-290.4.014.150-6)

■ **Rondinum AG**, in Neuhausen am Rheinfl., Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2002, S. 9, Publ. 403246). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Luzern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 141 vom 05.02.2004  
(02113504 / CH-290.3.003.963-3)

■ **Sharecol AG**, in Neuhausen am Rheinfl., Finanzier eigene und Unternehmensdritter in allen Wertpapieren, die zu Sammel- und Dekorationszwecken vorwiegend ins Ausland exportiert werden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2001, S. 7847). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Inter Treuhand Marino, in Neuhausen am Rheinfl., Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Inter Treuhand Marino GmbH, in Neuhausen am Rheinfl., Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 142 vom 05.02.2004  
(02113512 / CH-440.3.003.254-0)

## SO

## Kanton Solothurn

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Big D Store GmbH**, in Olten, Bahnhofstrasse 3, 4600 Olten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.01.2004. Zweck: Handel mit Sportbekleidung und Waren aller Art. Kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften, Wertschriften und immaterielle Güter erwerben, verwalten, vermitteln und veräußern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt mit ihm in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Vertrag vom 26.01.2004 ein mit dem Zweck der Gesellschaft verbundenes Betriebsinventar sowie einen Computer, wofür CHF 20'000.– auf das Stammkapital angerechnet und CHF 2'400.– als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Diallo, Dian Bobo, guineischer Staatsangehöriger, in Wangen bei Olten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Diallo-Voramwald, Rita, von Trachselwald, in Wangen bei Olten, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.  
Tagebuch Nr. 649 vom 05.02.2004  
(02113108 / CH-241.4.003.846-4)

■ **Blumh Systeme GmbH**, in Gretzenbach, Im Grund 15, 5014 Gretzenbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.01.2004. Zweck: Herstellung und Vermarktung von sowie Handel mit Kennzeichnungssystemen

und Verbrauchsmaterialien. Kann Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, vermitteln und verkaufen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und überhaupt alle Geschäfte tätigen, die dem Gesellschaftszweck dienlich sind. Stammkapital: CHF 100'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Blumh Holding GmbH & Co. KG, in Ulm/Rhein (DE), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.–; Resch, Günter, österreichischer Staatsangehöriger, in Desselbrunn (AT), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.–; Rivoire, Kurt, von Schönenwerd, in Erlinsbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.–; Roth, Christian, von Zürich, in Hegglingen, Gesellschafter, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.–.  
Tagebuch Nr. 650 vom 05.02.2004  
(02113112 / CH-241.4.003.847-2)

■ **BPV Bauführung Planung Visualisierung Frikart**, in Recherswil, Hauptstrasse 16, 4565 Recherswil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Architekturbüros. Eingetragene Personen: Frikart, Stephan, von Rütchelen, in Recherswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 651 vom 05.02.2004  
(02113116 / CH-241.1.003.848-4)

■ **Trend Fleurs Berger-Raemy Isabelle**, in Subingen, Luzernstrasse 55, 4553 Subingen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Blumengeschäfts. Eingetragene Personen: Berger-Raemy, Isabelle, von Oberlangenegg und Pfaffen, in Dettlingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 652 vom 05.02.2004  
(02113120 / CH-241.1.003.849-2)

## Mutationen

## Mutations

## Mutazioni

■ **Elektra Guldenenthal**, in Mümliswil-Ramiswil, Versorgung der Mitglieder mit elektrischer Energie, Genossenschaft (SHAB Nr. 182 vom 23.09.2003, S. 11, Publ. 1183200). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Armin, von Subingen, in Ramiswil (Mümliswil-Ramiswil), Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ramiswil]; Liser, Daniel, von Günsberg, in Ramiswil (Mümliswil-Ramiswil), Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ramiswil]; Stalder, Josef, von Schüpfheim, in Ramiswil (Mümliswil-Ramiswil), Mitglied der Verwaltung und Akteur, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ramiswil]; Dikar, Martin, von Hasle LU, in Ramiswil (Mümliswil-Ramiswil), Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Ramiswil]; Liser, Peter, von Günsberg, in Ramiswil (Mümliswil-Ramiswil), Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Ramiswil]; Thomann, Fritz, von Walterswil BE, in Ramiswil (Mümliswil-Ramiswil), Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Ramiswil].  
Tagebuch Nr. 653 vom 05.02.2004  
(02113124 / CH-240.5.000.014-5)

■ **Eugen Loeb Amiet-Stiftung**, in Solothurn, Die Stiftung ist dem künstlerischen Schaffen von Cuno Amiet, 1868-1961, gewidmet usw., Stiftung (SHAB Nr. 243 vom 17.12.2003, S. 12, Publ. 2032496). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagebuch Nr. 654 vom 05.02.2004  
(02113128 / CH-241.7.002.165-9)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 293 vom 17.12.1987, S. 4896, publizierten TB-Eintrags Nr. 544 vom 07.12.1987. **Fernsehgemeinschaft Mümliswil-Ramiswil**, in Mümliswil-Ramiswil, Der Einwohnerverband von Mümliswil-Ramiswil einen guten Empfang der UKW-Wellen zu verschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 23 vom 04.02.2004, S. 11, Publ. 2102254). Publikationsorgan neu: SHAB, Anzeiger für das Gäu und Thal.  
Tagebuch Nr. 655 vom 05.02.2004  
(02113132 / CH-240.5.000.008-1)

■ **FG-Kornhaus-Stiftung Olten**, in Olten, Unterstützung und Förderung der gemeinnützigen Haus- und Krankenpflege von Olten und Umgebung im Geiste der Franziskanischen Gemeinschaft usw., Stiftung (SHAB Nr. 76 vom 22.04.2002, S. 10, Publ. 437944). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagebuch Nr. 656 vom 05.02.2004  
(02113136 / CH-241.7.002.098-4)

■ **Kulturstiftung Kurt Alten**, in Solothurn, Förderung der Kunst und Kultur im Bereich Espace Mittelland, Stiftung (SHAB Nr. 95 vom 21.05.2002, S. 9, Publ. 475936). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagebuch Nr. 657 vom 05.02.2004  
(02113140 / CH-241.7.002.174-1)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 147 vom 31.07.2000, S. 5226, publizierten TB-Eintrags Nr. 524 vom 25.07.2000. **Personalvorsorgestiftung der Untron Electronics AG in Liquidation**, in Oensingen, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer der Firma usw., Stiftung (SHAB Nr. 147 vom 31.07.2000, S. 5226). Name neu: **Personalvorsorgestiftung Untron Electronics AG in Liquidation**.  
Tagebuch Nr. 658 vom 05.02.2004  
(02113144 / CH-240.7.000.091-5)

■ **Raiffeisenbank Mümliswil-Ramiswil und Holderbank**, in Mümliswil-Ramiswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 200 vom 17.10.2003, S. 9, Publ. 1219258). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allematt, Hans, von Herberswil, in Mümliswil (Mümliswil-Ramiswil), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Mümliswil]; Bader, Josef, von Holderbank SO, in Mümliswil (Mümliswil-Ramiswil), Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Mümliswil]; Biele, Beat, von Selzach, in Mümliswil (Mümliswil-Ramiswil), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Mümliswil]; Mil-

lonig, Franz, von Mümliswil-Ramiswil, in Mümliswil (Mümliswil-Ramiswil), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Mümliswil].  
Tagebuch Nr. 659 vom 05.02.2004  
(02113148 / CH-240.5.000.018-4)

■ **Ronal-Stiftung**, in Härkingen, Erhaltung und Förderung der Ronal-Gruppe als unabhängiges Produktionsunternehmen usw., Stiftung (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2002, S. 17, Publ. 542058). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagebuch Nr. 660 vom 05.02.2004  
(02113152 / CH-241.7.002.308-8)

■ **Stiftung Dorfmuseum Lostorf**, in Lostorf, Bezweckt, noch in Lostorf vorhandenes Kulturgut und Gegenstände des alltäglichen Gebrauches aus früheren Zeiten in Lostorf zu erhalten usw., Stiftung (SHAB Nr. 73 vom 17.04.2002, S. 9, Publ. 431638). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagebuch Nr. 661 vom 05.02.2004  
(02113156 / CH-241.7.002.079-0)

■ **Stiftung für Pensionäre des Altersheims Bucheggberg**, in Lütterswil-Gächliwil, Hebung der Lebensqualität der Pensionäre des Altersheims Bucheggberg usw., Stiftung (SHAB Nr. 199 vom 12.10.2000, S. 6992). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagebuch Nr. 662 vom 05.02.2004  
(02113160 / CH-244.7.000.004-5)

■ **Stiftung Lunge Bucheggberg**, in Lütterswil-Gächliwil, Bekämpfung von Lungenerkrankungen, Atembehinderungen, Tuberkulose usw., Stiftung (SHAB Nr. 16 vom 27.01.2003, S. 13, Publ. 831346). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagebuch Nr. 663 vom 05.02.2004  
(02113164 / CH-241.7.002.749-1)

■ **Swimatec AG**, in Gerlafingen, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Mess-, Prüf- und Produktionsmaschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2001, S. 8106). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Fiducco, Treuhandgesellschaft für Industrie und Handel SA, in Biel BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revo Treuhand AG, in Dettlingen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 664 vom 05.02.2004  
(02113168 / CH-251.3.000.510-3)

■ **Sägesser-Stiftung**, in Oensingen, Erstellung, Unterhalt und Zuverfügungstellen von Räumlichkeiten zu Wohn- und Unterkunftszwecken für unvermögend in sozialen Notlagen befindliche Personen usw., Stiftung (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2002, S. 10, Publ. 348940). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagebuch Nr. 665 vom 05.02.2004  
(02113170 / CH-240.7.001.912-4)

■ **Vorsorgestiftung der Bourquin SA**, in Oensingen, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 16 vom 27.01.2003, S. 13, Publ. 831924). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagebuch Nr. 666 vom 05.02.2004  
(02113174 / CH-241.7.002.782-9)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 210 vom 28.10.1993, S. 5655, publizierten TB-Eintrags Nr. 339 vom 14.10.1993. **Zaugg & Zaugg AG**, in Derendingen, Entwurf und Produktion von sowie Handel mit Inneneinrichtungsgegenständen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04.02.2004, S. 12, Publ. 2102366). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbekundung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan.  
Tagebuch Nr. 667 vom 05.02.2004  
(02113178 / CH-251.3.000.406-5)

## Löschungen

## Radiations

## Cancellazioni

■ **Big D Store Dian Bobo Diallo**, in Olten, Handel mit Sportbekleidung und Waren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 175 vom 12.09.2003, S. 10, Publ. 1169200). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 668 vom 05.02.2004  
(02113182 / CH-241.1.003.455-3)

## SZ

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Baumontagen Sakotic**, in Rothenthurm, Riedweg 4, 6418 Rothenthurm, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Fenstermontagen und Baudienstleistungen. Eingetragene Personen: Sakotic, Sijepan, von Bosnien und Herzegowina, in Rothenthurm, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 372 vom 05.02.2004  
(0213724 / CH-130.1.009.415-2)

■ **Esther Schibig, Büchlerlade**, in Arth, Bahnhofplatz 6, 6410 Goldau, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Buchhandel. Eingetragene Personen: Schibig-Inderbitzin, Esther, von Steinen, in Steinen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 373 vom 05.02.2004  
(02113732 / CH-130.1.009.416-8)

■ **mobiles ag**, in Freienbach, Seedammstrasse 3, 8808 Pfäfers SZ, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3.02.2004. Zweck: Produktion, Handel mit und Vertrieb von IT-Produkten, insbesondere für die mobile Datenkommunikation sowie des Erbringens aller direkt und indirekt damit zusammenhängenden Dienstleistungen wie auch die Entgegennahme oder Vergabe von Lizenzen, Franchiseverträgen, Markenrechten im In-

und Ausland, kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten, veräußern, mieten und vermitteln. Aktienkapital: CHF 300'000.–. Libération Aktienkapital: CHF 150'000.–. Aktien: 30'000 Namenaktien zu CHF 10.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief, telegrafisch, per Fax, durch elektronische Post oder im Internet an die zuletzt bekannte Adresse. Winklung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Voegelin, Thomas, von Brugg, in Horn, Präsident, mit Einzelunterschrift; Morf, Rudolf, von Opfikon, in Galgenen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Züger Treuhand AG, in Siebnen-Wangen SZ, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 374 vom 05.02.2004  
(02113740 / CH-130.3.009.417-7)

## Mutationen

## Mutations

## Mutazioni

■ **'Putzfeil' Evelyn Rudolf-Stamm**, bisher in Galgenen, Betrieb eines Reinigungsunternehmens, Einzelirma (SHAB Nr. 167 vom 29.08.1990, S. 3480). Sitz neu: Freienbach. Domizil neu: Schwerzstrasse 18, 8807 Freienbach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rudolf-Stamm, Evelyn, von Schleithelm und Zurzach, in Freienbach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Galgenen].  
Tagebuch Nr. 375 vom 05.02.2004  
(02113748 / CH-130.0.003.047-8)

■ **Devintrade AG**, in Feusisberg, Internationaler Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 08.01.1999, S. 107). Statutenänderung: 4.02.2004. Zweck: Beratung, Vermittlung und Verwaltung, Erwerb und Veräußerung von Immobilien sowie internationalen Handel mit Waren aller Art; kann andere Unternehmen finanzieren oder sich an solchen beteiligen. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Marquat Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand- und Revisionsgesellschaft Mattig-Suter und Partner, in Schwyz, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 376 vom 05.02.2004  
(02113756 / CH-130.0.005.088-8)

■ **Interstore AG**, in Feusisberg, Planung und Projektierung von Einkaufszentren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 05.04.2001, S. 2546). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Braun, Monika, von Deutschland, in Allschwil, Delegierte, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 377 vom 05.02.2004  
(02113764 / CH-170.3.018.135-6)

■ **Marie-Theres Koch-Willi, Hotel Katharinahof**, in Einsiedeln, Hotel-Betrieb, Einzelirma (SHAB Nr. 15 vom 21.01.1987, S. 244). Firma neu: **Marie-Theres Koch-Willi, Katharinahof**. Zweck neu: Kauf und Verkauf, Vermietung und Verpachtung von Immobilien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koch-Willi, Marie-Theres, von Emmen und Romos, in Untenberg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Einsiedeln].  
Tagebuch Nr. 378 vom 05.02.2004  
(02113772 / CH-130.0.004.002-2)

■ **Proswi Marketing GmbH**, bisher in Ingenbohl, Aktivitäten in den Bereichen Werbung, Marketing und Eventmanagement, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 229 vom 27.11.2003, S. 11, Publ. 2002468). Statutenänderung: 3.02.2004. Sitz neu: Schwyz. Domizil neu: Rubiswilstrasse 11b, 6438 Ibach SZ. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Waldvogel, Markus, von Untenberg, in Morschach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kardovic, Denis, von Deutschland, in Brunnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: in Hövelhof (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–].  
Tagebuch Nr. 379 vom 05.02.2004  
(02113780 / CH-130.4.009.225-0)

■ **Sattel-Hochstuckli AG**, in Sattel, Errichtung und Betrieb von Sport- und Freizeitanlagen und Nebenanlagen im Gebiet Sattel-Hochstuckli, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2001, S. 7810). Domizil neu: Eumatt, 6417 Sattel. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Anderdritli, Walter, von Schwyz, in Schwyz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 380 vom 05.02.2004  
(02113788 / CH-130.0.011.680-3)

■ **Swissprovincial GmbH**, bisher in Ingenbohl, Handel mit und Vertrieb von Textilien, Freizeitartikeln und Haushaltswaren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 229 vom 27.11.2003, S. 12, Publ. 2002480). Statutenänderung: 3.02.2004. Sitz neu: Schwyz. Domizil neu: Rubiswilstrasse 11c, 6438 Ibach SZ.  
Tagebuch Nr. 381 vom 05.02.2004  
(02113796 / CH-130.4.008.989-7)

■ **Wohlfahrtsfonds der Gebrüder Knie Schweizer National-Circus AG**, in Schwyz, Förderung der Wohlfahrt und insbesondere der Vorsorge für die Arbeitnehmer, Stiftung (SHAB Nr. 43 vom 04.03.2002, S. 11, Publ. 367266). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knie, Franco, von Frauenfeld, in Wilen SZ, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wollerau].  
Tagebuch Nr. 382 vom 05.02.2004  
(02113804 / CH-320.7.006.163-4)

## TG

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **AMMAGATI GmbH**, in Aadorf, Weiherweg 5, 9547 Wittenwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.02.2004. Zweck: Erwerb, Überbauung, Veräußerung und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Rechte, Patente

und Lizenzen erwerben oder veräussern sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-- Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Vertrag vom 05.02.2004 von Ernst Ammann, in Wittenwil (Aadorf), die Liegenschaft Nr. 6257 Flur Nr. 605 'Speisenacker' im Grundbuch Aadorf zum Preis von CHF 570'000.--, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 550'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ammann, Ernst, von Aadorf, in Wittenwil (Aadorf), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Ammann, Reto, von Aadorf, in Wittenwil (Aadorf), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Ammann-Tschan, Jacqueline, von Sigswil und Aadorf, in Wittenwil (Aadorf), Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 429 vom 05.02.2004  
(02112754 / CH-440.1.016.928-1)

■ **GRAFIK & DESIGN Tschümperlin**, in Bürglen TG, Obstgartenstrasse 5, 8575 Istighofen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Grafik und Design, Gestaltungen aller Art. Eingetragene Personen: Tschümperlin, Lothar, von Schwyz, in Istighofen (Bürglen TG), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Tschümperlin, Martha, von Schwyz, in Istighofen (Bürglen TG), mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 429 vom 05.02.2004  
(02112754 / CH-440.1.016.928-1)

■ **KarBi GmbH**, in Frauenfeld, Eisenwerkstrasse 22b, 8500 Frauenfeld, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 4.02.2004. Zweck: Handel mit Kommunikationsmitteln sowie Erbringung von Beratungs- und Schreibdienstleistungen. Stammkapital: CHF 20'000.-- Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Karin Bize-Baumgartner, in Frauenfeld, PC Hard- und Software sowie Bürogeräte gemäss näher Umschreibung im Vertrag vom 04.02.2004 zum Preis von CHF 21'211.30, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 3'211.30 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bize-Baumgartner, Karin, von Winterthur, in Frauenfeld, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Badran-Scarabelli, Ursula, von Dättlingen, in Kloten, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 430 vom 05.02.2004  
(02112760 / CH-440.4.016.929-1)

■ **S.Service Scioscia**, in Aadorf, Guggenbühlstrasse 1, 8355 Aadorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Service-Techniker für gewerbliche Geschirrspüler. Eingetragene Personen: Scioscia, Donato, italienischer Staatsangehöriger, in Aadorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 431 vom 05.02.2004  
(02112764 / CH-440.1.016.930-8)

■ **SCA SportsCarAgency GmbH**, in Arbon, Stachenweg 7, 9320 Arbon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 19.12.2003. Zweck: Internationale Vermittlung von exklusiven Automobilen, wobei das Hauptaugenmerk auf der Kategorie der Sportwagen liegt. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-- Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Morck, Rouven, deutscher Staatsangehöriger, in Arbon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Mercuria Treuhand AG, in Frauenfeld, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 432 vom 05.02.2004  
(02112770 / CH-440.4.016.883-7)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Express Reinigung 24 Std. Eremija**, in Affeltrangen, Express-Reinigung von Räumlichkeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 61 vom 29.03.1999, S. 2051). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jankovic, Milenko, bosnisch-herzegowinischer Staatsangehöriger, in Bronschhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 433 vom 05.02.2004  
(02112776 / CH-440.1.012.521-4)

■ **Grossmann, Brauchli AG**, in Basadingen-Schlattlingen, Betrieb von Geschäften für die Planung und Ausführung von Elektroanlagen und -installationen sowie von Ladengeschäften für den Handel mit Elektrogeräten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 148 vom 03.08.2001, S. 5955), mit Hauptsitz in Schaffhausen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenger, Urs, von Röhrenbach im Emmental, in Diessenhofen, Mitglied, mit Einzelprokura [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 434 vom 05.02.2004  
(02112782 / CH-440.9.014.722-0)

■ **Grossmann, Brauchli AG**, in Diessenhofen, Betrieb von Geschäften für die Planung und Ausführung von Elektroanlagen und -installationen sowie von Ladengeschäften für den Handel mit Elektrogeräten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 81 vom 29.04.1998, S. 2887), mit Hauptsitz in Schaffhausen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenger, Urs, von Röhrenbach im Emmental, in Diessenhofen, Mitglied, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 435 vom 05.02.2004  
(02112788 / CH-440.9.005.908-0)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 9 vom 15.01.2004, S. 12, publizierten TB-Eintrags Nr. 111 vom 10.01.2004. **Marinox AG**, in Amswil, Konstruktion, Entwicklung, Fabrikation von sowie Handel mit Maschinen und Apparaten für die Industrie, Lebensmittelbranche, Chemie und Energie. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2004, S. 12, Publ. 2071854). Eingetragene Per-

sonen neu oder mutierend: Neuhauser, Hans Peter, von Langnickenbach, in Steinebrunn (Egnach), mit Kollektivprokura zu zweien [nicht: Neuhauser, Peter].

Tagebuch Nr. 436 vom 05.02.2004  
(02112794 / CH-440.3.003.407-7)

■ **Neuffer Lagertechnik AG**, in Wilen TG, Metallbau sowie Lager- und Fördertechnik. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2002, S. 14, Publ. 747808). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Girsberger, Bernhard, von Unterstammheim, in Simach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Girsberger & Rütsche Treuhand AG, in Simach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reichmuth, Georg, von Schwyz, in Neuhausen am Rheinfalt, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; H. Keller Revision und Treuhand AG, in Wittenbach, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 437 vom 05.02.2004  
(02112800 / CH-440.3.013.709-7)

■ **Thaëdra Zentrum, Urs Häni und Partner**, in Kradolff-Schönenberg, Lebensberatung, Kurse im Mentalbereich, journalistische Tätigkeit, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2001, S. 176). Firma neu: **Thaëdra Zentrum, Urs Häni**. Rechtsform neu: Einzelfirma. Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Priscilla Häni, deren Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Urs Häni führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma **Thaëdra Zentrum, Urs Häni**, in Kradolff-Schönenberg, fort. [gestrichen: Beginn der Kollektivgesellschaft: 1.1.2001]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häni, Priscilla, von Zürich, in Kradolff (Kradolf-Schönenberg), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häni, Urs, von Zürich, in Kradolff (Kradolf-Schönenberg), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter].

Tagebuch Nr. 438 vom 05.02.2004  
(02112806 / CH-440.2.014.137-8)

■ **WMV Winterthurer Metallveredelung AG**, bisher in Winterthur, Ausführung sämtlicher Arbeiten auf dem Gebiete der Oberflächen- und Härte-technik sowie der Metallveredelung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 11.12.2003, S. 20, Publ. 2024652). Statutenänderung: 19.12.2003. Firma neu: **topcorum systems AG**. Sitz neu: Mühlheim. Domizil neu: Kreuzlingerstrasse 20, 8555 Mühlheim. Zweck: Ausführung sämtlicher Arbeiten auf dem Gebiete der Oberflächen- und Härte-technik sowie der Metallveredelung; kann Grundstücke erwerben und veräussern und sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 7'455'000.--. Liberierendes Aktienkapital: CHF 7'455'000.--. Aktien: 7'455 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Personen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuchs, Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Kehl (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Braunseiwelken, Hans Georg, von Illnau-Effretikon, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Regenbass, Christof, von Schönholzerswilen, in Kesswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Müll, Karl, deutscher Staatsangehöriger, in Volketswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Bossart, Daniel Werner, von Gossau SG, in Eschen (FL), mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 439 vom 05.02.2004  
(02112812 / CH-020.3.928.924-8)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Markus Strehler, MS Baumontagen**, in Bichelsee-Balterswil, Baumontagen aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 67 vom 04.04.2000, S. 2250). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 440 vom 05.02.2004  
(02112818 / CH-440.1.013.482-7)

■ **Stiftung für Gebrechliche**, in Hüttilen, Förderung sozialer Bedürfnisse, insbesondere Erziehung, Beschäftigung, Schulung und Betreuung von geistig und körperlich behinderten Menschen. Stiftung (SHAB Nr. 150 vom 04.08.2000, S. 5325). Mit Entscheid des Departementes für Finanzen und Soziales vom 06.10.2003 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 441 vom 05.02.2004  
(02112824 / CH-440.7.005.165-3)

#### II

Diretore di Leventina (TI)

Löschungen  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Betugest SA in liquidazione**, in Quinto, la gestione, l'acquisto e la vendita di ristoranti, Società anonima (FUSC no. 192 del 7.10.2003, pagina 14, publ. 1203788). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv 2 ORC.

Giornale no 11 del 05.02.2004  
(02112830 / CH-506.3.000.131-9)

■ **Easyservice SA in liquidazione**, in Quinto, l'importazione e l'esportazione di materiali grezzi, semilavorati o finiti, Società anonima (FUSC no. 204 del 23.10.2003, pagina 10, publ. 1227912). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv 2 ORC.

Giornale no 12 del 05.02.2004  
(02112836 / CH-514.3.013.264-4)

■ **Trillini SA in liquidazione**, in Faido, l'esecuzione di lavori di falegnameria, carpenteria e copertura di tetti, Società anonima (FUSC no. 232 del 29.11.2002, pagina 12, publ. 750526). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv 2 ORC.

Giornale no 13 del 05.02.2004  
(02112842 / CH-506.3.000.077-1)

#### Diretore di Locarno (TI)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Haas Otto**, in Minusio, Vicolo del Maglio 1, 6648 Minusio, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: consulenza e mediazione di progetti scientifici nel campo dell'energia, elettrochimica, materiale tecnologico. Persone iscritte: Haas, Otto, da Rohrbach, in Minusio, titolare, con firma individuale.

Giornale no 113 del 05.02.2004  
(02112854 / CH-509.1.007.869-5)

■ **MKTG-Together SA**, in Muralto, Via San Gottardo 29, 6600 Muralto, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4.02.2004. Scopo: l'esercizio di un ufficio gestione progetti marketing. Consulenza nei settori finanziari, fiscali, commerciali, organizzativi, gestione e strategie aziendali, di comunicazione e di information technology IT. Rientrano pure nello scopo sociale l'assunzione di rappresentanze di altre società, la gestione di aziende congeneri, la concessione di fideiussioni a garanzia di operazioni e di obbligazioni di terzi, la concessione di garanzie reali ed in genere l'esercizio di tutte le forme di credito consentite dalla legge, nonché tutti i tipi di operazioni a carattere finanziario, promozionale e pubblicitario. La società può inoltre svolgere ogni attività direttamente o indirettamente connessa con lo scopo sociale, costituire succursali, sedi secondarie, filiali e agenzie e partecipare sotto qualsiasi forma ad imprese aventi scopi simili in Svizzera e all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Camani, Nicola, da Losone, in Lavertezzo, amministratore unico, con firma individuale; Buzzini, Moreno, da Brione (Verzasca), in Losone, con procura individuale; Trantor Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 112 del 05.02.2004  
(02112848 / CH-509.3.007.868-5)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Penta SA**, in Magadino, commercio di ogni genere di merce, ecc. società anonima (FUSC no. 76 del 23.04.2003, pagina 13, publ. 960592). Persone dimissionarie e firme cancellate: Pennacchi, Morena, da Cadenzano, in Cadenzano, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte d'ufficio: Fasanelli, Giuseppe, cittadino italiano, in Torricella (Torricella-Taverne), amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 115 del 05.02.2004  
(02112856 / CH-500.3.004.458-3)

■ **SWISS CIAO CIAO SA**, finora in Bellinzona, l'acquisto e la vendita di articoli di abbigliamento, società anonima (FUSC no. 183 del 24.09.2003, pagina 12, publ. 1185006). Statuti originari: 07.04.2000. Statuti modificati: 4.02.2004. Nuova sede: Lavertezzo. Nuovo recapito: Centro Commerciale 2000, Strada Cantonale, 6595 Riazzino. Scopo: l'acquisto e la vendita, all'ingrosso e al dettaglio, di articoli di abbigliamento, in special modo sul mercato svizzero. La società può costituire filiali in Svizzera e all'estero, partecipare a altre imprese svizzere o estere, nonché stipulare tutti i negozi e i contratti che sono idonei a promuovere lo scopo della società o che si trovano comunque in una relazione diretta o indiretta con il raggiungimento dello scopo stesso. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Conferimenti in natura, la società riprende attivo e passivo della ditta individuale, 'Abbigliamento Ciao Ciao di Ventimiglia Maria', in Bellinzona. Attivo: CHF 1'467'263.49. Passivo: CHF 812'228.88. Attivo netto: CHF 655'034.61, accettato dalla società per tale importo, di cui CHF 97'000.-- computati sul capitale azionario, contro rimessa di 97'000.-- al portatore da CHF 1'000.--. Bilancio di apporto: 31.12.1999. Contratto di apporto: 7 aprile 2000 (come finora). Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone dimissionarie e firme cancellate: Rovella, Ida, da Quinto, in Davosco-Soragno, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Genifido SA, in Locarno, ufficio di revisione [come finora]; Do Ceu Da Silva Guimaraes, Maria, cittadina portoghese, in Locarno, amministratrice unica, con firma individuale.

Giornale no 114 del 05.02.2004  
(02112858 / CH-500.3.004.825-4)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Karlson Ov. Ltd in liquidazione**, in Locarno, la mediazione e la vendita di beni di consumo di qualsiasi genere, nonché di impianti industriali, società anonima (FUSC no. 190 del 03.10.2003, pagina 13, publ. 1199582). La procedura di fallimento è stata chiusa con Decreto della Pretura del Distretto di Locarno del 4. Questo ragione sociale è radiata d'ufficio.

Giornale no 116 del 05.02.2004  
(02112872 / CH-509.3.000.847-3)

#### Diretore di Lugano (TI)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **TAIR SA**, in Agno, Aeroporto, 6982 Agno, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5.2.2004. Scopo: l'acquisto e la vendita di miglia aeree (brokeraggio) nell'ambito di voli aerei, il servizio aerotaxi, la compravendita di velivoli aerei

nuovi e usati, l'intermediazione in campo aeronautico, così come ogni attività in relazione a tale ambito. Essa può partecipare a altre società aventi scopi analoghi ed assumere rappresentanze. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Barattella, Gino, cittadino italiano, in Capolago, amministratore unico, con firma individuale; Beratung Neuma AG, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 644 del 05.02.2004  
(02112882 / CH-514.3.027.884-7)

■ **AMARANTA PICTURES di Mauro Boscarato**, in Capriasca, Stabile Arca, 6950 Tesserete (Capriasca), Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: La creazione di prodotti fotografici, video e film, anche attraverso l'utilizzo di nuovi media. La gestione di uno studio di posa. Persone iscritte: Boscarato, Mauro, da Locarno, in Massagno, titolare, con firma individuale.

Giornale no 645 del 05.02.2004  
(02112888 / CH-514.1.027.885-3)

■ **Associazione EDIL LAVORO**, in Davesco-Soragno, Via Sonvico 7, 6964 Davesco-Soragno, Associazione (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2.2.2004. Scopo: Offrire al personale nel settore edile un supporto per la propria collocazione presso aziende attive nel settore, e parimenti offrire al personale disponibile alle aziende attive nel settore edile del distretto di Lugano. Nell'ambito del raggiungimento del proprio scopo sociale l'associazione potrà prendere in appalto o in subappalto lavori edili di sopra e/o sottostuttura. Responsabilità/versamenti supplementari: è esclusa la responsabilità personale dei soci. Mezzi: tassa sociale annuale decisa dall'assemblea generale. Organizzazione: l'assemblea generale, il comitato composto da 3 membri. Persone iscritte: Talleri, Ivan, da Gravosano, in Gravosano, presidente, con firma individuale; Pennucci, Antonio, cittadino italiano, in Pregassona, segretario, con firma individuale; Poncia, Leandro, cittadino italiano, in Dongo (TI), membro, con firma individuale.

Giornale no 646 del 05.02.2004  
(02112894 / CH-514.6.027.886-4)

■ **Galileo Project SA**, in Cadempino, Via Industria 7, Stabile 'Talea', 6814 Cadempino, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 28.1.2004, 4.2.2004. Scopo: Lo sviluppo di progetti commerciali, la gestione di locali pubblici e di commerci, operazioni d'importazione e d'esportazione. La società può acquistare, vendere, amministrare oppure realizzare beni mobili o immobili o diritti su beni immateriali. Può esercitare ogni attività che sia in rapporto con il suo scopo, può partecipare ad altre società. Capitale azionario: CHF 150'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 150'000.--. Azioni: 150 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Conferimenti in natura: apporto inventario (mobili ed apparecchiature) per il valore complessivo di CHF 150'000.--, accettato dalla società per tale importo. Interamente computato sul capitale azionario, contro rimessa all'apportatore di 150 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Contratto di apporto: 28.01.2004. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Pace, Giancarlo, da Gordola, in Magadino, amministratore unico, con firma individuale; Fidenord SA, in Lumino, ufficio di revisione.

Giornale no 647 del 05.02.2004  
(02112900 / CH-514.3.027.887-1)

■ **Olivieri Giuseppe trasporti e scavi**, in Croglione, 6981 Biogno-Beride, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Trasporti e scavi. Persone iscritte: Olivieri, Giuseppe, cittadino italiano, in Croglione, titolare, con firma individuale; Olivieri, Silvana, da Monteggio, in Croglione, con firma individuale.

Giornale no 648 del 05.02.2004  
(02112906 / CH-514.1.027.888-5)

■ **Pausa Caffè Sagl**, in Rivera, Via Capidogno, 6802 Rivera, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 26.1.2004. Scopo: La lavorazione e trasformazione, la produzione, il commercio, l'importazione e l'esportazione di caffè, coloniali e alimentari; l'esercizio di meschie, la costruzione, modifica, manutenzione e compra-vendita di macchine per l'industria alimentare. La società può partecipare ad altre imprese aventi scopo affine. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Conferimenti in natura e assunzione di beni: la società riprende, attivo e passivo della cancellata ditta individuale 'PAUSA CAFFÈ' di Filippini Attilio, in Rivera. Attivo: CHF 39'616.85. Passivo: CHF 20'623.70. Attivo netto: CHF 18'993.15, accettato dalla società per tale importo di cui CHF 8'000.-- computati sul capitale sociale, contro rimessa all'apportatore di 1 quota sociale da CHF 8'000.--. La rimanenza di CHF 10'993.15 verrà iscritta a bilancio quale credito verso la società. La liberazione del capitale è avvenuta come segue: CHF 8'000.-- mediante il citato conferimento in natura; CHF 8'000.-- mediante compensazione di crediti e CHF 4'000.-- in contanti. Bilancio di apporto: 31.12.2003. Contratto di apporto: 26.01.2004. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Filippini, Ottavio, da Rivera, in Chiasso, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 8'000.--; Filippini, Attilio, da Rivera, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 8'000.--; Galletti, Giovanni, da Morbio Inferiore, in Casti San Pietro, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 4'000.--.

Giornale no 649 del 05.02.2004  
(02112912 / CH-514.4.027.889-9)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Akzentza Lugano SA**, in Lugano, commercio di prodotti dentistici, Società anonima (FUSC no. 215 del 7.11.1997, pagina 8124). Statuti modificati: 4.2.2004. Nuovo scopo: L'importazione, l'esportazione e il commercio di prodotti per dentisti e per medici; la società potrà svolgere tutte le attività connessi con lo scopo sociale. Può partecipare ad altre società aventi uno scopo simile.

Giornale no 650 del 05.02.2004  
(02112918 / CH-514.3.013.292-0)

■ **Amsiko SA**, in Lugano, gestione e amministrazione di beni propri e di terzi, Società anonima (FUSC no. 132 del 14.7.1997, pagina 4955). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fide-Control Fiduciaria di contabilità e di revisione SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Studio Com-

merciale Martinelli SA, in Lugano, ufficio di revisione; Pescia, Adriano, da Comano, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Comano].  
Giornale no 651 del 05.02.2004  
(02112924 / CH-514.3.000.758-6)

■ **Castan Sagl in liquidazione**, in Torricella-Taverne, servizi nell'ambito della comunicazione visiva, Società a garanzia limitata (FUSC no. 8 del 15.1.2003, pagina 12, publ. 813572). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.  
Giornale no 652 del 05.02.2004  
(02112930 / CH-514.4.013.940-1)

■ **CBW Composites Boatworks SA**, in Lugano, la progettazione di imbarcazioni da diporto, Società anonima (FUSC no. 99 del 26.3.2003, pagina 15, publ. 1005630). Nuova ragione sociale: **CBW Composites Boatworks SA in liquidazione**. In scioglimento: 03.02.2004. Nuove persone iscritte o modificate: Simona, Ing. Luca, da Locarno, in Porza, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].  
Giornale no 653 del 05.02.2004  
(02112936 / CH-514.3.025.443-9)

■ **CMA Creazioni Moda SA**, in Lugano, articoli di abbigliamento, Società anonima (FUSC no. 140 del 24.7.2003, pagina 13, publ. 1099948). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Murato (FUSC del 29.01.2004 no. 19 pag. 12).  
Giornale no 654 del 05.02.2004  
(02112942 / CH-514.3.027.377-0)

■ **Cooperativa Camana**, in Brusino Arsizio, acquisto del terreno, mappale no. 1419, in Brusino Arsizio, Società cooperativa (FUSC no. 26 del 10.2.2003, pagina 15, publ. 854908). Persone dimissionarie e firme cancellate: Boppart, Fred, da San Gallo, in Verres, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Richter, Enich, da Root, in Brunnen (Ingenbohl), membro, con firma collettiva a due.  
Giornale no 655 del 05.02.2004  
(02112948 / CH-514.5.010.250-2)

■ **Crono Sagl**, in Lugano, il commercio di orologi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 3 del 5.1.2001, pagina 99). Nuove persone iscritte o modificate: Lucarelli Somazzi, Carmela, cittadina italiana, in Lugano, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: socia e gerente, con firma individuale].  
Giornale no 656 del 05.02.2004  
(02112954 / CH-514.4.025.248-7)

■ Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 1984 del 5.9.1984, pubblicato nel FUSC no. 217 del 17.9.1984 p. 3317. **Cà Isabelle SA**, in Lugano, gestione di alberghi, Società anonima (FUSC no. 245 del 19.12.2003, pagina 17, publ. 2040132). Nuovo recapito: Via Tanello 15, 6977 Ruvigliana (Lugano).  
Giornale no 657 del 05.02.2004  
(02112960 / CH-514.3.003.217-3)

■ **Erkinvest SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 99 del 26.5.2003, pagina 15, publ. 1006204). Nuova ragione sociale: **Erkinvest SA in liquidazione**. In scioglimento: 03.02.2004. Nuove persone iscritte o modificate: Simona, Ing. Luca, da Locarno, in Porza, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].  
Giornale no 658 del 05.02.2004  
(02112966 / CH-514.3.007.324-5)

■ **Esco Shop SA**, in Lugano, prodotti per parrucchieri ed istituti di bellezza, Società anonima (FUSC no. 34 del 19.2.2001, pagina 1253). Persone dimissionarie e firme cancellate: Acc Audit Consultants SA, in Gipf-Oberflück, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Oera SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 659 del 05.02.2004  
(02112972 / CH-514.3.015.683-5)

■ **Gestioni Assifin SA in liquidazione**, in Lugano, affari finanziari, Società anonima (FUSC no. 160 del 22.8.2003, pagina 14, publ. 1140612). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.  
Giornale no 660 del 05.02.2004  
(02112978 / CH-514.3.004.358-5)

■ **Hitemec SA**, in Croglio, strumenti di scrittura, Società anonima (FUSC no. 43 del 1.3.2000, pagina 1419). Persone dimissionarie e firme cancellate: EUR Trust Company SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: D.L.S. Consult SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 661 del 05.02.2004  
(02112984 / CH-514.3.008.071-3)

■ **KROSS-AUTOMAT SA**, in Lugano, la produzione di apparecchiature elettroniche, Società anonima (FUSC no. 139 del 23.7.2003, pagina 14, publ. 1097398). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Mendrisio (FUSC del 30.01.2004 no. 20 pag. 11).  
Giornale no 662 del 05.02.2004  
(02112990 / CH-514.3.025.603-2)

■ **Ludex SA**, in Savosa, commercio in orologi, oreficeria preziosa, Società anonima (FUSC no. 79 del 27.4.1998, pagina 2821). Persone dimissionarie e firme cancellate: Acc Audit Consultants SA, in Gipf-Oberflück, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Oera SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 663 del 05.02.2004  
(02112996 / CH-514.3.006.344-7)

■ **Micro-Macinazione SA**, in Monteggio, macchinari per la macinazione, Società anonima (FUSC no. 107 del 6.6.2003, pagina 14, publ. 1023618). Nuove persone iscritte o modificate: Bonomi, Mario, cittadino italiano, in Brescia (IT), membro, con firma collettiva a due.  
Giornale no 664 del 05.02.2004  
(02113002 / CH-514.3.001.130-6)

■ **NAIE Natural Alternatives International Europe SA**, in Manno, prodotti farmaceutici e nutrizivi, Società anonima (FUSC no. 149 del 6.8.2002, pagina 12, publ. 590146). Nuove

persone iscritte o modificate: Petrini, Fausto, cittadino italiano, in Canthi (IT), direttore, con firma collettiva a due [finora: in Canthi (I), vice-direttore].  
Giornale no 665 del 05.02.2004  
(02113008 / CH-514.3.017.739-9)

■ **Ralph & Raymond Industries SA**, in Lugano, commercio mobili e arredamento, Società anonima (FUSC no. 46 del 10.3.2003, pagina 14, publ. 897554). Nuovo recapito: Corso Elvezia 27, c/o Corafid Invest SA, Casella postale 5075, 6901 Lugano.  
Giornale no 666 del 05.02.2004  
(02113014 / CH-524.3.008.760-2)

■ **Sahamant SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 109 del 11.6.2003, pagina 11, publ. 1028936). Persone dimissionarie e firme cancellate: Erefin SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: FBF Management SA, in Paradiso, ufficio di revisione.  
Giornale no 667 del 05.02.2004  
(02113020 / CH-514.3.005.538-5)

■ **Shuttle Bus Sagl**, in Bregezzona, il trasporto di persone, Società a garanzia limitata (FUSC no. 34 del 20.2.2003, pagina 15, publ. 871228). Nuove persone iscritte o modificate: Brambilla, Franco, da Novaggio, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.-- [finora: in Montagnola].  
Giornale no 668 del 05.02.2004  
(02113026 / CH-514.4.013.088-2)

■ Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 2500 del 27.4.2001, pubblicato nel FUSC no. 85 del 3.5.2001 p. 3301. **STILITEX Sagl**, in Torricella-Taverne, commercializzazione di tendaggi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 51 del 17.3.2003, pagina 12, publ. 907168). Data esatta dello statuto: 23.4.2001. [e non 18.04.2001].  
Giornale no 669 del 05.02.2004  
(02113032 / CH-514.4.013.801-0)

■ Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 348 del 23.1.2004, pubblicato nel FUSC no. 19 del 29.1.2004 p. 13. **Teknomed SA**, in Montagnola, il commercio di prodotti tecnologici, Società anonima (FUSC no. 19 del 29.1.2004, pagina 13, publ. 2093702). Nuove persone iscritte o modificate: Dossena, Luca, da Bregezzona, in Bregezzona, amministratore unico, con firma individuale [non: amministratore unico e liquidatore].  
Giornale no 670 del 05.02.2004  
(02113038 / CH-514.3.026.458-9)

■ **Unifashion SA**, finora in Canobbio, il commercio d'abbigliamento civile e uniformato, Società anonima (FUSC no. 12 del 20.1.2004, pagina 15, publ. 2079026). Statuti modificati: 4.2.2004. Nuova sede: Massagno. Nuovo recapito: Via Povò 10, 6900 Massagno. Statuti adattati al nuovo diritto azionario.  
Giornale no 671 del 05.02.2004  
(02113042 / CH-514.3.025.325-7)

■ **WKD SA**, in Massagno, prodotti d'artigianato, Società anonima (FUSC no. 21 del 2.2.2004, pagina 15, publ. 2099172). Persone dimissionarie e firme cancellate: Barattella, Gino, cittadino italiano, in Capolago, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Pavel, Jaksik, cittadino ceco, in Monaco (MC), presidente, con firma individuale; Aliberti, Luciana, da Morbio Inferiore, in Canobbio, membro, con firma collettiva a due; Forni, Pacifico, da Viganello, in Viganello, membro, con firma collettiva a due; Coppa, Adriano, cittadino italiano, in La Turbie (FR), con procura individuale.  
Giornale no 672 del 05.02.2004  
(02113046 / CH-514.3.027.850-8)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Graphic Conseils Art & Photo SA in liquidazione**, in Manno, perizie grafiche, Società anonima (FUSC no. 207 del 28.10.2003, pagina 14, publ. 1233982). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.  
Giornale no 673 del 05.02.2004  
(02113050 / CH-514.3.013.991-7)

■ **LUIGI SOMMA & CO**, in Torricella-Taverne, commercio di metalli preziosi, Società in nome collettivo (FUSC no. 145 del 31.7.2003, pagina 11, publ. 1110866). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 68 cpv. 2 ORC.  
Giornale no 674 del 05.02.2004  
(02113054 / CH-514.2.026.921-3)

■ **PAUSA CAFFÈ di Filippini Attilio**, in Riviera, generi alimentari, Ditta individuale (FUSC no. 51 del 17.3.2003, pagina 12, publ. 906910). La ditta è cancellata per cessazione di attività. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società a garanzia limitata "Pausa Caffè Sagl", in Riviera.  
Giornale no 675 del 05.02.2004  
(02113058 / CH-514.1.027.046-3)

■ **Princesse Helene Sagl in liquidazione**, in Melide, esercizio di una boutique-bazar, Società a garanzia limitata (FUSC no. 212 del 4.11.2003, pagina 19, publ. 1243840). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.  
Giornale no 676 del 05.02.2004  
(02113062 / CH-514.4.012.905-9)

■ **Ticino Computer Express Sagl in liquidazione**, in Lugano, apparecchi informatici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 207 del 28.10.2003, pagina 14, publ. 1233548). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.  
Giornale no 677 del 05.02.2004  
(02113066 / CH-514.4.016.573-5)

#### Distretto di Mendrisio (TI)

##### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **ALBAFORCE LLC, New York, Succursale di Chiasso**, in Chiasso, Via Valdiani 9, 6830 Chiasso, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: ALBAFORCE LLC. Natura giuridica della sede principale: limited liability company. Sede principale: New York (USA). Data degli statuti della sede principale: 18.11.2003. Iscrizione nel RC della sede principale: Ufficio del Segretario di Stato di New York il 18.11.2003 con il Nr. 031118000. Scopo della sede principale: La fornitura di servizi di consulenza nell'industria del design. Capitale sociale della sede principale: USD 1'000.-- suddiviso in 100 unità da USD 10.--. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: Creata con verbale del consiglio di amministrazione del 14.01.2004. Persone iscritte: Corporate Directors Limited, in Anguilla (British West Indies), rappresentata da: (Stapleton Jane, cittadina britannica, in Cipro); (Thompson, Jamie, cittadino britannico, in Cipro), amministratore; Tognola, Massimo, da Grono, in Caneggio, direttore della succursale, con firma individuale.  
Giornale no 203 del 05.02.2004  
(02113070 / CH-524.9.009.920-1)

■ **mdudu style di Diana Meli**, in Mendrisio, Via Campaccio 5, 6850 Mendrisio, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Attività nel campo della comunicazione visiva coordinata mediante: la fotografia, la decorazione di vetrine e ambienti, la creazione di dépliant e strumenti informativi correlati alla comunicazione. Realizzazione di immagini fotografiche per libri d'arte, cataloghi, riviste, siti internet, presentazioni multimediali e tematiche su commissione. Offerta di pacchetti completi di prestazioni per la soluzione di problematiche comunicative. Progettazione e allestimento di stand ed eventi fieristici espositivi. Persone iscritte: Meli, Diana, da Mels, in Balerna, titolare, con firma individuale.  
Giornale no 204 del 05.02.2004  
(02113074 / CH-524.1.009.921-8)

■ **Progetto Legno Sagl**, in Rancate, Via Scer, 6862 Rancate, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4.2.2004. Scopo: Progettazioni, bioarchitettura, general contractor nel campo dell'edilizia, consulenze per costruzioni in legno e Minergie, direzioni lavori. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Croci, Gianfranco, da Rancate, in Rancate, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; Dilber, Eren, da Lugano, in Paradiso, socio gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--.  
Giornale no 205 del 05.02.2004  
(02113078 / CH-524.4.009.922-9)

#### Mutations Mutations Mutazioni

■ **DTV Sport SA**, finora in Lugano, la gestione di diritti televisivi, Società anonima (FUSC no. 87 del 8.5.2003, pagina 11, publ. 980572). Statuti originari: 30.04.2003. Statuti modificati: 3.2.2004. Nuova ragione sociale: **IMAGO SA**. Nuova sede: Chiasso. Nuovo recapito: c/o Capifin SA, Via Bossi 50, 6830 Chiasso. Nuovo scopo: La gestione della pubblicità, delle promozioni, delle inserzioni e della propaganda sotto qualunque forma, la gestione di qualsiasi giornale o pubblicazione, così pure in modo generale, l'attività in tutti i campi collegati con la pubblicità, quali la creazione e produzione di prodotti editoriali, tipografici-offset, l'import-export e commercio di tecnologia, know-how ed articoli inerenti il campo pubblicitario e promozionale, nonché l'assunzione di rappresentanze e mandati connessi con lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni: Le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante lettera. Persone dimissionarie e firme cancellate: Pecoletto, Maurizio, cittadino italiano, in Lugano, presidente, con firma collettiva a due; Bulani, Marco, da Villa Luganese, in Villa Luganese, membro, con firma collettiva a due; D'Occhio, Nicola, da Vacallo, in Morbio Inferiore, membro, con firma collettiva a due; Amfiduciarina SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Solca, Corrado, da Coldrerio, in Coldrerio, amministratore unico, con firma individuale; Fidea SA, in Chiasso, ufficio di revisione.  
Giornale no 206 del 05.02.2004  
(02113082 / CH-514.3.027.186-3)

■ **Five-Tronic Limited in liquidazione**, in Chiasso, agisce nel campo dell'informatica in generale, Società anonima (FUSC no. 10 del 17.1.2003, pagina 16, publ. 817306). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.  
Giornale no 207 del 05.02.2004  
(02113086 / CH-524.3.008.800-4)

■ **M.S.V. Import-Export SA**, in Mendrisio, articoli alimentari e non, Società anonima (FUSC no. 60 del 27.3.2002, pagina 12, publ. 402990). Persone dimissionarie e firme cancellate: Myfid Sagl, in Riviera, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di ufficio di revisione].  
Giornale no 208 del 05.02.2004  
(02113090 / CH-514.3.024.568-8)

■ **Nelm SA**, in Mendrisio, lo sviluppo, la fabbricazione, la lavorazione, la vendita e distribuzione, come pure il commercio di prodotti dell'elettronica, della costruzione di macchine, della fisica e della chimica e, in... Società anonima (FUSC no. 50 del 14.3.2003, pagina 12, publ. 904806). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rentsch, Franz, da Zurigo, in Jona, presidente, con firma collettiva a due; Uecker, Harald, cittadino tedesco, in Wermatswil (Uster), membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Mumenthaler, Max, da Wädenswil e Trachselwald, in Altendorf, amministratore unico, con firma in-

dividuale [finora: da Wädenswil ZH e Trachselwald BE, membro, senza diritto di firma]; Thiebaut, Jean-Pierre, da Neuchâtel, in Besazio, con firma collettiva a due [finora: membro e direttore].  
Giornale no 209 del 05.02.2004  
(02113094 / CH-524.3.005.966-8)

■ **Sama Industry & Trading Consulting SA in liquidazione**, in Balerna, la partecipazione ad imprese commerciali, Società anonima (FUSC no. 237 del 9.12.2003, pagina 12, publ. 2020420). Persone dimissionarie e firme cancellate: Myfid Sagl, in Riviera, ufficio di revisione.  
Giornale no 210 del 05.02.2004  
(02113098 / CH-524.3.009.182-7)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Blucost SA in liquidazione**, in Chiasso, l'importazione, l'esportazione, la commercializzazione la rappresentanza di articoli vari e in particolare di prodotti igienici e di pezzi di ricambio per autoveicoli, Società anonima (FUSC no. 211 del 3.11.2003, pagina 13, publ. 1241574). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.  
Giornale no 211 del 05.02.2004  
(02113102 / CH-524.3.001.555-0)

■ **FLUFER Sagl in liquidazione**, in Ligornetto, gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 211 del 3.11.2003, pagina 13, publ. 1241256). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.  
Giornale no 212 del 05.02.2004  
(02113106 / CH-524.4.009.209-1)

#### Distretto di Riviera (TI)

##### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **SRAN SA**, in Biasca, Via Bellinzona 24, 6710 Biasca, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29.1.2004. Scopo: la gestione del Ristorante e Albergo Nazionale di Biasca e di esercizi pubblici e alberghi in generale, nonché l'acquisto o la partecipazione a ditte e attività simili in Svizzera e all'estero. La società può acquistare immobili e aprire succursali in Svizzera e all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Conferimenti in natura: apporto inventario 31.12.2003 (utensili e materiale vari per albergo) per il valore complessivo di CHF 104'835.25.--, accettato dalla società per CHF 98'000.-- e interamente computati sul capitale azionario, contro rimessa all'apportatore di 98 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Contratto di apporto: 29.01.2004. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Giuliani, Rosa, da Malvaglia, in Biasca, amministratrice unica, con firma individuale; Davisa SA, in Massagno, ufficio di revisione.  
Giornale no 20 del 05.02.2004  
(02113110 / CH-528.3.001.154-3)

#### Mutations Mutations Mutazioni

■ **Elettroservice Sagl**, in Lodrino, servizio di assistenze manutenzioni impianti elettrici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 60 del 27.3.1998, pagina 212). Statuti modificati: 14.1.2004. Persone dimissionarie e firme cancellate: Crotta, Manuela, da Isone, in Camorino, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 4'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Giudici, Flavio, cittadino italiano, in Magadino, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: in Osogna, socio e procuratore, con una quota da CHF 8'000.--]; Scapozza, Brenno, da Olivone, in Lodrino, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: socio e procuratore, con una quota da CHF 8'000.--].  
Giornale no 21 del 05.02.2004  
(02113114 / CH-528.4.000.996-7)

#### UR

##### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **RFcom GmbH**, in Erstfeld, Reussstrasse 24, 6472 Erstfeld, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2.02.2004. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Bereich Kommunikation, insbesondere Beratung, Projektierung und Projektausführung von Telefonanlagen sowie Kauf, Verkauf und Vermittlung von technischen Geräten und Zubehör für die Kommunikation und den Datenverkehr; kann im In- und Ausland tätig sein, Grundstücke erwerben und veräußern, Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Furger, Rolf, von Altdorf UR, in Erstfeld, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Furger-Zraggen, Jeanette, von Erstfeld und Altdorf UR, in Erstfeld, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Tagebuch Nr. 47 vom 05.02.2004  
(02113708 / CH-120.4.001.958-3)

#### Mutations Mutations Mutazioni

■ **europacnic healthdiagnostic AG**, in Erstfeld, Aufbau, Anbieten und Betreiben einer neuen Dienstleistung im Gesundheitswesen mit neuen Techniken, Technologien und Verfahren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31.12.2003, S. 23,

Publ. 2055602). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unter-schriften: Stöckli, Walter, von Aristau, in Erstfeld, Mitglied, mit Einzelunter-schrift.  
Tagebuch Nr. 48 vom 05.02.2004  
(02113716 / CH-50.1.038.105-0)

## VD

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Alpine Win SA**, à Lausanne, rue du Grand-Chêne 1, c/o Equitys SA. Nouvelle société anonyme. Statuts: 22 janvier 2004. But: investir son capital dans de nouvelles entreprises, non cotées à une bourse officielle et situées pour l'essentiel en Suisse; les sociétés visées sont de jeunes entreprises à fort potentiel de croissance, ayant une technologie, un produit ou des services présentant un intérêt particulier. Capital-actions entièrement libéré: CHF 1'103'000, divisé en 1'103 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Arreguit Xavier, d'Espagne, au Mont-sur-Lausanne, président, Delarive Patrick, de Radelingen, à Belmont-sur-Lausanne, Ganière Jean, de Lausanne, à Yens, et Heinzer Jean-Baptiste, de Muotathal, à Rue, tous quatre avec signature collective à deux. Réviseur: BDO Visura, à Lausanne.  
Journal no 1093 du 05.02.2004  
(02113122 / CH-50.1.038.094-7)

■ **ARC-EN-CIEL**, Antonio De Matos Agostinho, à Vevey, Quai de Copet 8. Titulaire: De Matos Agostinho Antonio, du Portugal, à Vevey. Objet: entreprise de nettoyage.  
Journal no 1094 du 05.02.2004  
(02113126 / CH-50.1.038.095-5)

■ **arkkana studio**, Nicola Imhof, à Vevey, rue Aimé-Stein-leren 5. Titulaire: Imhof Nicolas, de Bettens, à Vevey. Objet: développement et production dans le domaine audiovisuel, cinématographique et événementiel.  
Journal no 1095 du 05.02.2004  
(02113130 / CH-50.1.038.096-0)

■ **Artico Création**, M. Sadras, à Lausanne, avenue des Alpes 26. Titulaire: Sadras Meir, de Vergeletto, à Lausanne. Objet: opérations immobilières et commerciales; exploitation d'un bureau d'architecture et d'urbanisme.  
Journal no 1096 du 05.02.2004  
(02113134 / CH-50.1.038.097-1)

■ **Atkins, Henchoz**, à Etagnières, route d'Echallens 1. Titulaire: Henchoz Alexandra, de Rossinière, à Etagnières. Objet: conseils et organisation d'entreprises et toute prestation liée à ces activités.  
Journal no 1097 du 05.02.2004  
(02113138 / CH-50.1.038.098-6)

■ **ATTIQUE PROD. Sàrl**, à Lausanne, rue de l'Alé 30. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 28 janvier 2004. But: édition, production, commercialisation et gestion de tout produit, notamment dans le domaine des médias. Apport en nature selon convention du 28 janvier 2004: mobilier, matériel audiovisuel et informatique pour CHF 10'000, acceptés pour ce prix, somme imputée sur le capital social. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature individuelle: Parmigiani Carlo, d'Italie, et Weber Alain, de Bâle, tous deux à Lausanne, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 1098 du 05.02.2004  
(02113142 / CH-50.1.038.099-4)

■ **B. Hostettler**, à Prévèrenge, route d'Yverdon 5. Titulaire: Hostettler Bernard, de et à Prévèrenge. Objet: travaux dans le domaine de la transformation d'appartements; pose de carreaux et faïences.  
Journal no 1099 du 05.02.2004  
(02113146 / CH-50.1.038.100-6)

■ **Di Santo déménagements**, à Lausanne, route de Berne 14. Titulaire: Di Santo Renato Angelo, de Château-d'Oex, à Lausanne. Objet: transports et déménagements.  
Journal no 1100 du 05.02.2004  
(02113150 / CH-50.1.038.101-4)

■ **Eaton GmbH**, à Le Lieu, place de la Gare. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 3 novembre 2003. But: achat de matières premières, fabrication, soit directement soit par l'intermédiaire de mandats de fabrication accordés à d'autres entités du Groupe, et vente de produits se rapportant à l'industrie automobile et l'industrie énergétique (eau, pétrole et autres liquides). Capital social: CHF 200'000, libéré à concurrence de CHF 100'000. Associés: Aeroquip International Inc., avec une part de CHF 20'000, et Eaton International Corporation, avec une part de CHF 180'000, toutes deux à Cleveland (USA), sans signature. Signature individuelle est conférée à Anderson Martin, de Laconnex, à Pully, et Cavaco Gregory-Scott, des USA, à Nyon, gérants. Signature collective à deux est conférée à Pryde James Dewar, de Grande-Bretagne, à Amsterdam (Pays-Bas), gérant. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 10517 du 10.11.2003  
(02113450 / CH-50.1.036.782-4)

■ **FIDUCIAIRE CHRISTIAN M. VAUCHER**, à Essertines-sur-Yverdon, rue de la Laiterie 1. Titulaire: Vaucher Christian, de Lausanne, à Essertines-sur-Yverdon. Objet: exploitation d'un bureau fiduciaire; opérations immobilières; administration de sociétés et de biens; conseils aux entreprises; organisation de cours, de manifestations et de séminaires. Inscription du nom commercial: Institut Romand de Formation Permanente (IRFP).  
Journal no 1101 du 05.02.2004  
(02113154 / CH-50.1.038.102-2)

■ **Garage Ruchonnet - Gare**, Christophe Picasso, à Lausanne, avenue Louis-Ruchonnet 2. Titulaire: Christophe Picasso, d'Oberdorf (BL), à Lausanne. Signature individuelle est conférée à Picasso Béatrice, d'Oberdorf (BL), au Mont-sur-Lausanne. Objet: exploitation d'un garage; location de places de parc.  
Journal no 1102 du 05.02.2004  
(02113158 / CH-50.1.038.103-8)

■ **Gravière Le Coultre Sàrl**, à Lausanne, avenue de Sévelin 13. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 28 janvier 2004. But: exploitation d'une gravière; commerce de tous matériaux, notamment matériaux de construction; réalisation de projets et d'études géologiques. Apport en nature selon convention du 28 janvier 2004: machines de chantier pour CHF 25'000, acceptées pour ce prix, somme imputée sur le capital social. Capital social entièrement libéré: CHF 50'000. Associés: Delevaux Michel, de Gilly, à Allaman, avec une part de CHF 48'000, gérant avec signature individuelle, Le Coultre Jacques, de Gimel, à Saint-Prex, et Schweingruber Bernard, de Vuillens, à Renens (VD), tous deux sans signature, chacun avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 1103 du 05.02.2004  
(02113162 / CH-50.1.038.104-3)

■ **La Breguette Sàrl**, à Mont-la-Ville, c/o café-restaurant de la Breguetz. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 22 janvier 2004. But: exploitation d'un restaurant et d'une brasserie d'alpage et d'établissements publics; location de chambres; commercialisation de produits dans le domaine de la gastronomie et de la restauration, en particulier de produits du terroir vaudois. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Agazzi Alfred, de Bavois, à Mont-la-Ville, Guignard Philippe, de l'Abbaye, à Lignerolle, chacun avec une part de CHF 8'000, gérants avec signature individuelle, et Lacroix Thierry, de Belgique, à Baulmes, avec une part de CHF 4'000, sans signature. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Bureau: Orbe, Grand-Rue 17, c/o Guignard desserts Orbe SA.  
Journal no 1104 du 05.02.2004  
(02113166 / CH-50.1.038.105-9)

■ **MH Transports**, Mohamed Hssina, à Renens (VD), rue des Alpes 7. Titulaire: Hssina Mohamed, du Maroc, à Renens (VD). Objet: transport de colis.  
Journal no 1106 du 05.02.2004  
(02113172 / CH-50.1.038.107-5)

■ **Pinguet, Levi**, à Pully, avenue Charles-Ferdinand-Ramuz 104. Titulaire: Levi Erez, de Courteille, à Pully. Objet: commerce de produits dans le domaine de la cosmétique.  
Journal no 1107 du 05.02.2004  
(02113176 / CH-50.1.038.108-0)

■ **Planète DVD Vidéo**, Campoy & Campoy, à Lausanne, route de Prilly 3. Société en nom collectif commencée le 4 février 2004. Objet: commerce et location de vidéocassettes et DVD. Associés: Campoy François et Campoy François Jacques, tous deux de Lausanne, à Prilly.  
Journal no 1108 du 05.02.2004  
(02113180 / CH-50.1.038.109-1)

■ **Reymond Réalisations Sàrl**, à Vevey, rue des Communaux 4, c/o Jean-Michel Reymond. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 27 janvier 2004. But: agencement, décoration et travaux de menuiserie; fabrication et rénovation d'objets en bois et autres. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Reprise de biens envisagés: matériel de menuiserie et informatique pour CHF 10'000 au maximum. Associés-gérants avec signature individuelle: Reymond Florence, et Reymond Jean-Michel, tous deux du Chenit, à Vevey, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 1109 du 05.02.2004  
(02113184 / CH-50.1.038.110-9)

■ **Rochat & Partenaires Lausanne Sàrl**, à Lausanne, place Pépinet 3. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 22 janvier 2004. But: exploitation d'une agence de communication. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Huignert François, de Villars-Tiercelin, à Lausanne, avec une part de CHF 5'000, Rattaz Pierre-Alain, de Morges, à Buchillon, avec une part de CHF 5'000, tous deux gérants avec signature collective à deux, et Rochat Claude Olivier, de l'Abbaye, à Collonge-Bellerive, avec une part de CHF 10'000, sans signature. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 1110 du 05.02.2004  
(02113188 / CH-50.1.038.111-7)

■ **SPECTRUM COMMUNICATION**, Nadia ROTTET, à Morges, avenue de Chanel 27 B. Titulaire: Rottet Nadia Nancy, d'Yverdon-les-Bains, à Morges. Objet: conseils dans le domaine de la gestion d'entreprise, de la communication et de la finance.  
Journal no 1111 du 05.02.2004  
(02113192 / CH-50.1.038.112-5)

■ **van Meel Bob**, à Pampigny, Résidence des Tilleuls. Titulaire: van Meel Bob, des Pays-Bas, à Pampigny. Objet: exploitation d'un chantier naval.  
Journal no 1112 du 05.02.2004  
(02113196 / CH-50.1.038.113-0)

## Mutations

## Mutations

## Mutazioni

■ **Agilent Technologies International Sàrl**, à Morges, commercialisation de produits fabriqués et distribués par le groupe Agilent Technologies (FOSC du 07.01.2004, p. 13). Procuration individuelle est conférée à Chavan Antoine et Medina Carlos, lesquels ne sont plus gérants. Signature individuelle est conférée à Hüttemann Werner, d'Allemagne, à Pully, gérant. Procuration individuelle est conférée à Kurz Peter, d'Allemagne, à Pully.  
Journal no 1113 du 05.02.2004  
(02113200 / CH-50.1.036.423-8)

■ **Agip (Suisse) S.A.**, à Lausanne, commerce et industrie des hydrocarbures liquides et gazeux (FOSC du 09.09.2003, p. 15). Procuration collective à deux est conférée à Rohr Jürg, de Winterthur, à Lausanne, et Steiner Kurt de Bâle, à Lausanne.  
Journal no 1114 du 05.02.2004  
(02113204 / CH-50.1.036.424-1)

■ **Centre d'Enseignement et d'Education Spécialisés FLORE**, du district de La Vallée, à Le Lieu, association (FOSC du 19.10.1999, p. 7152). La signature de Capt Edith, Ottet

Georges, Dépraz Mireille, Piguet Claudine, Piguet Henriette et Ramey Charles est radée. Bassetti René, inscrit sans signature, n'est plus membre du comité.  
Journal no 1008 du 03.02.2004  
(02113118 / CH-50.0.171.202-1)

■ **Cimed S.A.**, à Pully, développement, fabrication et commercialisation de produits du domaine médical et de la santé (FOSC du 06.08.2003, p. 12). La société ayant transféré son siège à Zoug sous la raison sociale "Cimed AG" (FOSC du 8.1.2004, p. 7), la raison sociale est radée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.  
Journal no 1115 du 05.02.2004  
(02113210 / CH-50.0.167.617-5)

■ **CODEBEL S.A.**, à Nyon, opérations financières (FOSC du 28.03.2003, p. 16). OGH Expertises Comptables et Fiscales S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: RFF Fiduciaire SA, à Sion.  
Journal no 1116 du 05.02.2004  
(02113216 / CH-50.1.017.020-3)

■ **EATON SA**, à Le Lieu, fabrication et vente de matériel électrique (FOSC du 15.07.2003, p. 16). Statuts modifiés le 2 février 2004. Nouvelle raison sociale: Eaton Electrical SA. Restriction quant à la transmissibilité des actions.  
Journal no 1117 du 05.02.2004  
(02113222 / CH-50.0.055.007-3)

■ **Ereco SA**, à Crissier, exploitation d'un bureau d'étude pour la construction; entretien et réparation dans le domaine du bâtiment et des constructions métalliques; commerce de tout produit (FOSC du 03.05.2000, p. 2966). Statuts modifiés le 27 janvier 2004. Siège transféré à Ecublens (VD), route de Bussigny 19. Willa Aldo n'est plus administrateur; sa signature est radée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Willa Stéphane, de Leuk, à Lavey-Morcles.  
Journal no 1118 du 05.02.2004  
(02113228 / CH-50.0.098.492-1)

■ **Fiduciaire Heller S.A.**, à Nyon (FOSC du 15.03.2002, p. 16). Le réviseur Vaucher Christian a modifié sa raison de commerce en FIDUCIAIRE CHRISTIAN M. VAUCHER.  
Journal no 1119 du 05.02.2004  
(02113234 / CH-50.1.012.848-0)

■ **Fondation de recherche en biochimie et sur les vitamines**, à Epalinges (FOSC du 20.03.2003, p. 16). Rectificatif. Siège: Epalinges, chemin des Boveresses 155 (et non à Lausanne, avenue des Boveresses 155, comme publié).  
Journal no 1120 du 05.02.2004  
(02113240 / CH-50.0.175.324-8)

■ **FONDATION J.P. SCHNORF**, à Cudrefin, conservation et entretien du domaine de "La Saugé" (FOSC du 09.09.2002, p. 13). Huber Jakob n'est plus membre du conseil; sa signature est radée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux des membres du conseil Pünter Felix, de Stäfa, à Hombrechikon, et Stützi Peter, de et à Kilchberg (ZH).  
Journal no 1121 du 05.02.2004  
(02113246 / CH-50.0.171.904-9)

■ **Fondation Rita Puccini**, à Lausanne, soutenir les études cliniques et expérimentales concernant la sclérose latérale amyotrophique ainsi que les maladies et affections analogues (FOSC du 15.10.2002, p. 14). Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président: Dallèves Pierre, de Sion, à Lausanne.  
Journal no 1122 du 05.02.2004  
(02113252 / CH-50.0.175.276-3)

■ **G. et C. Baer S.A. Ebénisterie-Menuiserie**, à Vevey (FOSC du 02.02.2001, p. 825). Statuts modifiés le 22 janvier 2004. Nouvelle raison sociale: BAER SA Ebénisterie-Menuiserie.  
Journal no 1123 du 05.02.2004  
(02113258 / CH-50.0.122.120-9)

■ **GATE ENTERPRISES Sà r.l.**, à Aclens, représentation en matériel informatique et de télécommunication (FOSC du 30.04.2003, p. 14). Statuts modifiés le 26 janvier 2004. Morgan Olivier qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radée, cède sa part de CHF 20'000 à Marmillod Pierre, de Rossinière, à Ceseaux-sur-Lausanne, associé-gérant avec signature individuelle.  
Journal no 1124 du 05.02.2004  
(02113264 / CH-50.1.024.139-7)

■ **HINTRAIVE SA**, à Rollin, opérations immobilières (FOSC du 23.10.2003, p. 12). Statuts modifiés le 28 janvier 2004. Le capital-actions de CHF 100'000 est désormais entièrement libéré.  
Journal no 1125 du 05.02.2004  
(02113270 / CH-50.1.031.140-4)

■ **Holvimed S.A. en liquidation**, à Lausanne, prise et gestion de participations (FOSC du 22.01.2004, p. 13). Rectificatif. Adresse de la société en liquidation: Pully, avenue Charles-Ferdinand-Ramuz 45, c/o Rinsa Fiduciaire Comptable SA.  
Journal no 1126 du 05.02.2004  
(02113276 / CH-50.0.133.386-6)

■ **IHTM S.A.**, à Ecublens (VD), achat, fabrication et vente de meubles et de biens d'équipement pour la maison (FOSC du 17.06.2003, p. 14). Décoester Eric n'est plus administrateur et directeur; sa signature est radée. Nouvel administrateur et directeur avec signature collective à deux: Sudan Frédéric, de Broc, à Bulle.  
Journal no 1127 du 05.02.2004  
(02113282 / CH-50.0.144.521-0)

■ **Innovative Silbica ISI SA**, à Ecublens (VD), conception, développement, fabrication, commercialisation de composants électroniques (FOSC du 28.05.2002, p. 12). Bauer Luc-Olivier et Borschberg André ne sont plus administrateurs; leur signature est radée. Administrateur Fazzan Pierre est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Picci Virginia, des USA, à Ecublens (VD), secrétaire, Aubert André, de Collonge-Bellerive, à Genève, Okhonin Serguei, de La Chaux-de-Fonds, à Lausanne, et Rimer Nel, de Chêne-Bougeries, à Genève.  
Journal no 1128 du 05.02.2004  
(02113288 / CH-50.1.029.778-2)

■ **Isanont S.A.**, à Lausanne, commerce international de marchandises de toute nature et exploitation d'établissements publics (FOSC du 08.10.2003, p. 13). Nouveau réviseur: CABINET FIDUCIAIRE ET FISCAL J.-D. MONRIBOT SA, à Lausanne.  
Journal no 1129 du 05.02.2004  
(02113294 / CH-50.0.132.204-4)

■ **Julie Envy Sàrl**, à Moudon (FOSC du 27.11.2003, p. 15). Statuts modifiés le 2 février 2004. L'associé SYNEIROP DEVELOPEMENT SA cède sa part de CHF 10'000 à l'associé Exterier Julie, laquelle est nommée gérante avec signature individuelle et dont la part est portée de CHF 10'000 à CHF 20'000. Exterier Michel n'est plus gérant; sa signature est radée.  
Journal no 1130 du 05.02.2004  
(02113300 / CH-660.2.330.999-2)

■ **Les Isles S.A.**, à Concise, opérations fiduciaires (FOSC du 11.09.2001, p. 7080). Nouvelle adresse du bureau: Yverdon-les-Bains, rue du Levant 11. Martin Joelyne n'est plus administratrice; sa signature est radée. La procuration de Mutrx Sylviane est éteinte. La présidente Vallotton Irène reste seule administratrice et signe désormais individuellement.  
Journal no 1131 du 05.02.2004  
(02113306 / CH-50.0.162.041-1)

■ **Mobitex S.A.**, à Lausanne, distribution de produits textiles et cuirs (FOSC du 19.09.2000, p. 6409). Dissolution. 28 janvier 2004. La liquidation est opérée sous la raison sociale Mobitex S.A. en liquidation. Variola Filippo, d'Italie, à Corseaux, est liquidateur avec signature individuelle.  
Journal no 1132 du 05.02.2004  
(02113312 / CH-50.0.045.574-7)

■ **Moon System SA**, à Gland, vente de matériel informatique (FOSC du 21.01.2004, p. 13). Brosi Maximilian n'est plus administrateur; sa signature est radée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Martini Cécile, de France, à Bassins.  
Journal no 1133 du 05.02.2004  
(02113318 / CH-50.1.037.653-7)

■ **Morier Ingénieur-Conseil/Représentation Sàrl**, à Ecublens (VD) (FOSC du 08.03.1999, p. 1522). L'associé-gérant Morier Charles-Henrique cède CHF 16'000, sur sa part qui est réduite de CHF 18'000 à CHF 2'000, à l'associé Morier Charles-André, dont la part est portée de CHF 2'000 à CHF 18'000.  
Journal no 1134 du 05.02.2004  
(02113324 / CH-50.0.169.145-8)

■ **Noble Trade Finance SA**, à Lausanne, négoce de papiers-valeur (FOSC du 23.12.2002, p. 18). Nouvelle adresse: avenue des Mousquines 4. Procuration collective à deux est conférée à Vaudan Antoine Olivier, de Bagnes, à Martigny.  
Journal no 1135 du 05.02.2004  
(02113330 / CH-50.1.029.634-8)

■ **ORANI**, à Puidoux, entreprise de ferrailage (FOSC du 26.11.2003, p. 12). Nouvelle adresse: centre commercial.  
Journal no 1136 du 05.02.2004  
(02113336 / CH-50.1.036.921-2)

■ **ORLY Consulting S.A.**, à Lausanne, conseils en matière de financement pour des opérations commerciales et industrielles (FOSC du 20.11.2002, p. 15). Adresse du siège légal: rue Mathurin-Cordier 3, c/o Claude Mignot. Bureau: Renens (VD), avenue de Longemalle 19. Piaget Luciano n'est plus administrateur; sa signature est radée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Mignot Claude, de France, à Lausanne.  
Journal no 1137 du 05.02.2004  
(02113342 / CH-210.0.138.242-4)

■ **Rayen S.A.**, à Lausanne, commerce de marchandises de toute nature, exploitation d'établissements publics (FOSC du 18.02.2003, p. 13). Nouveau réviseur: CABINET FIDUCIAIRE ET FISCAL J.-D. MONRIBOT SA, à Lausanne.  
Journal no 1138 du 05.02.2004  
(02113348 / CH-50.0.132.261-9)

■ **Refico S.A.**, à Nyon, exploitation du bureau fiduciaire (FOSC du 22.03.1999, p. 1864). Le réviseur Vaucher Christian a modifié sa raison de commerce en FIDUCIAIRE CHRISTIAN M. VAUCHER.  
Journal no 1139 du 05.02.2004  
(02113354 / CH-50.0.109.861-3)

■ **S.I. Carroz-Dévant**, à Lully (VD), société anonyme (FOSC du 30.01.2001, p. 0724). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de la Côte le 15 février 2001. La raison sociale devient S.I. Carroz-Dévant en liquidation. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 4 avril 2001.  
Journal no 1142 du 05.02.2004  
(02113372 / CH-50.1.003.915-1)

■ **Sanichau Service des Ormonts S.A.**, à Ormont-Dessus (FOSC du 17.11.2000, p. 7833). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois le 8 janvier 2004. La raison sociale devient: Sanichau Service des Ormonts S.A. en liquidation.  
Journal no 1140 du 05.02.2004  
(02113360 / CH-50.1.013.388-4)

■ **Slam Outpost Management S. à r.l.**, à Vevey, vente de matériel, programmes et services liés à l'informatique (FOSC du 28.02.2001, p. 1509). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois le 8 janvier 2004. La raison sociale devient: Slam Outpost Management S. à r.l. en liquidation.  
Journal no 1143 du 05.02.2004  
(02113378 / CH-50.0.110.301-4)

■ **Société Immobilière En Delèze S.A.**, à Ollon (FOSC du 21.12.1998, p. 8699). Gétaz Jean-Pierre n'est plus administrateur; sa signature est radée. Renaud Michel, inscrit sans signature, n'est plus administrateur. L'administrateur Dätwyler Michel est nommé vice-président et continue à signer collectivement à deux. Muller Jean-Pierre signe désormais collectivement à deux avec le président ou le vice-président. Nouveaux administrateurs

avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président: Chollet Jean-Luc, de Maracon, et Favre Willy, d'Ormont-Dessus, tous deux à Ollon.  
Journal no 1144 du 05.02.2004  
(02113384 / CH-550.0168.586-2)

■ **Switch technology S.A.**, à Montreux, importation d'outils et de composants informatiques (FOSC du 27.01.2004, p. 14). Rectificatif. Le réviseur Hoesman SA est à Lausanne (et non à Montreux comme publié).  
Journal no 1145 du 05.02.2004  
(02113390 / CH-550.069.254-7)

■ **Sérolab, société anonyme**, à Lausanne, développement d'un laboratoire dont les activités couvrent la recherche, le développement, la fabrication, la commercialisation, le commerce et la représentation de produits pharmaceutiques à usage humain ou vétérinaire (FOSC du 30.08.2002, p. 15). L'administrateur Thomas Jean-Pascal est nommé secrétaire et continue à siéger individuellement. Procuration collective à deux est conférée à Gilliéron Marlise, de Servion, à Cugy (VD), et Mpandi Michel, du Congo (Brazzaville), à Lausanne.  
Journal no 1141 du 05.02.2004  
(02113366 / CH-550.072.117-5)

■ **Team Alinghi SA**, à Ecublens (VD), participation et organisation de la Coupe de l'Amérique (FOSC du 07.01.2004, p. 13). Rectificatif. Bertarelli Ernesto signe désormais collectivement à deux (et non individuellement comme publié).  
Journal no 1146 du 05.02.2004  
(02113396 / CH-660.1.346.999-6)

■ **YNG Echaffaudages Sàrl**, à Bussigny-près-Lausanne (FOSC du 30.12.2003, p. 25). Statuts modifiés le 28 janvier 2004. Nouvelle raison sociale: **YNG Echaffaudages Sàrl**.  
Journal no 1147 du 05.02.2004  
(02113402 / CH-550.1.037.352-6)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Association de soutien à l'organisation de la Journée cantonale vaudoise à Expo.02**, à Lausanne (FOSC du 13.08.2001, p. 6196). L'Assemblée générale du 28 novembre 2002 a prononcé la dissolution de l'association. La liquidation étant terminée, le nom est radié.  
Journal no 1148 du 05.02.2004  
(02113408 / CH-550.1.026.043-1)

■ **Flibox Automates, Pierre Lecoutre**, à Lausanne, exploitation d'appareils automatiques pour cigarettes et jeux (FOSC du 21.01.2003, p. 16). La raison est radiée par suite de remise de commerce.  
Journal no 1149 du 05.02.2004  
(02113414 / CH-550.1.032.756-7)

■ **Garage Ruchonnet - Gare, Jean Picasso**, à Lausanne, exploitation d'un garage, parking et station d'essence (FOSC du 22.11.1985, p. 4393). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.  
Journal no 1150 du 05.02.2004  
(02113420 / CH-550.0.055.893-6)

■ **Osmoni charpentes-couverture-ferblanterie S.à r.l. en liquidation**, à Corcelles-près-Payerne, société dont la procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée (FOSC du 12.09.2003, p. 13). Aucune opposition à la radiation n'ayant été formée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.  
Journal no 1151 du 05.02.2004  
(02113426 / CH-550.0.051.667-2)

■ **Reynald Champod**, à Mathod, peinture, papier peint, ponçage et imprégnation (FOSC du 08.06.1988, p. 2361). La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 68 ORC (décès du titulaire).  
Journal no 1152 du 05.02.2004  
(02113432 / CH-550.0.043.914-1)

■ **S.I. Orient-Yverdon C. en liquidation**, à Yverdon-les-Bains, société anonyme (FOSC du 20.09.2001, p. 7333). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
Journal no 1153 du 05.02.2004  
(02113438 / CH-550.0.092.932-5)

■ **Thévenaz Jean-Luc**, à Gländ, analyses, travaux de cave, filtrations, conseils œnologiques, vente de produits œnologiques, en faillite (FOSC du 17.06.2003, p. 15). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 30 octobre 2003. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.  
Journal no 1154 du 05.02.2004  
(02113444 / CH-550.0.011.822-4)

## VS

Oberwallis (VS)

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Birdie Golf Management GmbH**, in Leuk, Leukerfeld, 3952 Susten, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statutendatum: 5. 02. 2004. Zweck: Führung einer Unternehmung im Zusammenhang mit jeglicher Tätigkeit im Golfsport, bzw. Schaffung der unmittelbaren und mittelbaren Rahmenbedingungen für die Ausübung des Golfsports in wirtschaftlicher und touristischer Hinsicht sowie alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sich gleichartigen oder verwandten Unternehmungen anschliessen oder solche erwerben. Stammkapital: CHF 20'000.-- Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Abatemarco, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Birsch, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Abatemarco,

Luis, italienischer Staatsangehöriger, in Brigbad (Brig-Glis), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--  
Tagebuch Nr. 130 vom 05.02.2004  
(02113456 / CH-600.4.011.903-6)

■ **Hiflex AG**, in Brig-Glis, c/o Marie-Therese Schwery, Alte Simplonstrasse 3, 3900 Brig, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 5. 02. 2004. Zweck: Entwicklung und Lizenzvergabe von Software für die Print- und Medienindustrie. Kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Kann zur Erreichung des Geschäftszweckes Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-- Librierung Aktienkapital: CHF 100'000.-- Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schwery-Hegg, Marie-Therese, von Birsch, Riederalp und Grosswangen, in Brig-Glis, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, Treuhänder und Revisions AG, Naters, in Naters, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 131 vom 05.02.2004  
(02113462 / CH-600.3.011.904-8)

■ **Tea-Room Atlantis, Widmer Martha**, in Grächen, 3925 Grächen, neue Einzelirma. Zweck: Tea-Room und Bäckereiläden. Eingetragene Personen: Widmer, Martha, von Heimsrüti, in Grächen, InhaberIn, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 132 vom 05.02.2004  
(02113468 / CH-600.1.011.905-9)

■ **Treuhandbüro Kreuzer Christian**, in Münster VS, Furkastrasse, 3985 Münster VS, neue Einzelirma. Zweck: Treuhand und Controlling. Eingetragene Personen: Kreuzer, Christian, von Oberwald, in Münster VS, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 133 vom 05.02.2004  
(02113474 / CH-600.1.011.906-7)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Athena Multimedia AG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 2002, S. 15, Publ. 750626). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Orléans (SHAB Nr. 22 vom 03.02.2004, S. 18) im Handelsregister des Kantons Wallis von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 134 vom 05.02.2004  
(02113482 / CH-600.3.002.011-4)

■ **Gastra-Grossküchen AG**, in Visp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2002, S. 16). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buri, Marcel, von Krauchthal, in Brig-Glis, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Heinrich, von Affoltern im Emmental, in Heimberg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Uetendorf]; Buri-Briggeler, Ruth, von Krauchthal, in Brig-Glis, Sekretärin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 135 vom 05.02.2004  
(02113490 / CH-600.3.000.222-2)

■ **Gastra-Service-Tec AG**, in Visp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 07. 02. 2003, S. 16, Publ. 851820). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buri, Marcel, von Krauchthal, in Brig-Glis, Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Heinrich, von Affoltern im Emmental, in Heimberg, Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung]; Buri-Briggeler, Ruth, von Krauchthal, in Brig-Glis, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 136 vom 05.02.2004  
(02113498 / CH-600.3.011.587-1)

■ **Golf Hotel Riederhof, Walter Zimmermann**, in Riederalp, Einzelirma (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 2002, S. 16). Zweck neu: Betrieb des Golf Hotels Riederhof und des Hotels Restaurant Silbersand.  
Tagebuch Nr. 137 vom 05.02.2004  
(02113506 / CH-600.1.011.305-6)

■ **Hotel-Restaurant Bergeheim, Paul Kalbermatter & Co.**, in Raron, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20. 09. 2002, S. 14, Publ. 650280). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kalbermatter, Maria-Theresia, von Nierschgesteln und Hohent, in Brig-Glis, Kommanditistin, mit Einzelprokura, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zumtaugwald, Leo, von Zermatt, in Visp, Kommanditist, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.--  
Tagebuch Nr. 138 vom 05.02.2004  
(02113514 / CH-600.2.011.425-1)

■ **Ritz Hans Architektur und Planungs AG**, bisher in Bellwald, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 24. 11. 1998, S. 8023). Statutenänderung: 28. 01. 2004. Sitz neu: Grengiols. Domizil neu: Kupferboden, 3993 Grengiols.  
Tagebuch Nr. 139 vom 05.02.2004  
(02113522 / CH-600.3.001.708-6)

■ **Transport- und Presseservice Memedalji GmbH**, in Grächen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 166 vom 01. 09. 2003, S. 15, Publ. 1151916). Weiteres Geschäftslokal: Pomonastasse 32, 3930 Visp.  
Tagebuch Nr. 140 vom 05.02.2004  
(02113530 / CH-600.4.010.660-0)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Tenacom AG in Liquidation**, in Naters, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 17. 09. 1997, S. 6852). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 141 vom 05.02.2004  
(02113538 / CH-600.3.001.838-7)

## Bas-Valais (VS)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **DL-Tech électricité, Denis Liaudat**, à Vionnaz, Les Savouannes D121, 1899 Torgon, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'une entreprise d'électricité, courants forts et faibles, étude, conseil et réalisation d'installations électriques, téléphoniques, etc.. Personne inscrite: Liaudat, Denis, de Châtel-Saint-Denis, à Torgon (Vionnaz), titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 162 du 05.02.2004  
(02113546 / CH-621.1.006.985-8)

■ **J.-M. OGAY Transports**, à Vouvy, Ch. des Bovairons 3, 1896 Vouvy, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: transport et livraison de marchandises (colis) pour le compte de tiers. Personne inscrite: Ogay Jean-Marc, de Lovatens, à Vouvy, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 163 du 05.02.2004  
(02113554 / CH-621.1.006.986-3)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **CJMC Sàrl**, à Monthey, achat, vente, location de tous véhicules automobiles (FOSC no 50 du 13. 03. 2002, p. 14). Inscription ou modification de personne: Croset, Jean-Manuel, de Ollon, à Morges, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.-- [précédemment à Denens].  
Journal no 164 du 05.02.2004  
(02113562 / CH-621.4.002.607-0)

■ **Tournesols Concept Sàrl**, à Monthey, tous produits cosmétiques, etc... (FOSC no 165 du 28. 08. 2001, p. 6619). Inscription ou modification de personne: Goy, Sylviane, de Vaulion, à Massongex, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.-- [précédemment à Champéry].  
Journal no 166 du 05.02.2004  
(02113576 / CH-621.4.004.957-1)

## Valais Central (VS)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **AGS Immobilier Sàrl**, à Sion, 2, rue des Cèdres, 1950 Sion, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 2.02.2004. But: toutes affaires immobilières, soit gérance d'immeubles, courtage immobilier, administration de propriétés par étages, expertises immobilières, conseils immobiliers et toutes activités convergentes. Capital social: CHF 30'000.--. Fais qualifiés: apport en nature et reprise de biens: selon convention du 02.02.2004 et bilan au 31.12.2003, les actifs et passifs de la raison individuelle 'AGS immobilier, Gabriella Székely', soit un actif net de CHF 45'056.50 accepté pour ce prix et dont CHF 30'000.-- sont imputés sur le capital contre remise de la totalité des parts sociales, le solde constituant une créance envers la société. Organe de publication: BO et, quand la loi l'exige, la FOSE. Personnes inscrites: Székely, Gabriella, de Vouvy, à Sierre, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 29'000.--; Székely, Johanna, citoyenne hongroise, à Sierre, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--. Capital social entièrement libéré.  
Journal no 186 du 05.02.2004  
(02113584 / CH-626.4.009.177-2)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Götz, Systèmes de sécurité**, à Chalais, spécialiste en protection incendie, monteurt-électricien, raison individuelle (FOSC no 22 du 03. 02. 2004, p. 16, publ. 2100264). Faillite suspendue faute d'actif, selon prononcé du Tribunal de Sierre du 12.01.2004.  
Journal no 187 du 05.02.2004  
(02113592 / CH-626.1.005.599-5)

■ **Jean-Yves Epiney**, à Sierre, café-restaurant, raison individuelle (FOSC no 248 du 24. 12. 2003, p. 22, publ. 2047338). Faillite suspendue faute d'actif, selon prononcé du Tribunal de Sierre du 6.01.2004.  
Journal no 188 du 05.02.2004  
(02113600 / CH-626.1.007.147-0)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **AGS immobilier, Gabriella Székely**, à Sion, agence immobilière, raison individuelle (FOSC no 12 du 18. 01. 1989, p. 221). Les actifs et passifs étant repris par la société 'AGS Immobilier Sàrl', cette inscription est radiée.  
Journal no 189 du 05.02.2004  
(02113608 / CH-626.1.001.914-6)

■ **Jean-Pierre Cattin horlogerie-bijouterie**, à Montana, exploitation d'un commerce d'horlogerie-bijouterie et toutes affaires se rapportant à cette activité, raison individuelle (FOSC no 291 du 12. 12. 1979, p. 3902). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 190 du 05.02.2004  
(02113616 / CH-626.1.008.446-7)

## ZG

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **C.P. MERCHANDISING COMPANY LIMITED, Bangkok, Steinhausen Branch / Switzerland (C.P. MERCHANDISING COMPANY LIMITED, Bangkok, Succursale de Steinhausen / Suisse)**, Sitz: Steinhausen, Domizil: Grabenackerstrasse 50, 6312 Steinhausen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Angaben zum Hauptsitz: Firma: C.P. MERCHANDISING COMPANY LIMITED. Rechtsnatur: Company Limited. Sitz: Bangkok (Thailand). Eintragungsdatum: 01.03.1989. Zweck: Handel mit Lebensmitteln aller Art, Handel mit Textilien, Edelmetallen, Medikamenten, Kunststoffen und Rohstoffen, Betrieb von Hotels, Restaurants, Spätkem, Supermärkten und Kühlhäusern sowie Halten und Verwalten von Immobilien. Kapital: THB 1'850'000'000; Librierung: THB 1'850'000'000; 185'000'000 Anteile zu THB 10. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: Lohawatanakul, Chingchai, Heimat: Thailand, in Bangkok (TH), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Sripratak, Adirek, Heimat: Thailand, in Bangkok (TH), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Visadapatoon, Pong, Heimat: Thailand, in Bangkok (TH), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Watharananan, Aranee, Heimat: Thailand, in Bangkok (TH), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Chirakitcharee, Paisan, Heimat: Thailand, in Bangkok (TH), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Ohmpornuwat, Pisit, Heimat: Thailand, in Samutprakarn (TH), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Dansemsuk, Sukhawat, Heimat: Thailand, in Bangkok (TH), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Thrupmonchai, Chatchawan, Heimat: Thailand, in Steinhausen, Leiter der Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1310 vom 05.02.2004  
(02112574 / CH-170.9.000.900-6)

■ **Consulta GmbH**, Sitz: Unterägeri, Domizil: Lidöstrasse 71, 6314 Unterägeri, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 02.02.2004. Zweck: Erbringung von Beratungsleistungen; kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen gründen, sich an solchen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schöpfer, Bruno Hermann, Heimat: Schüpfheim, Escholzmatt, in Unterägeri, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Schöpfer-Kempely, Laura Caroline, Heimat: Schüpfheim, Escholzmatt, in Unterägeri, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 1'000.  
Tagebuch Nr. 1392 vom 05.02.2004  
(02114044 / CH-170.4.004.710-0)

■ **Gameslot.Com GmbH (Gameslot.Com Ltd Liab. Co)**, Sitz: Zug, Domizil: Baarenstrasse 135, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 03.02.2004. Zweck: Erwerb, Veräusserung und Halten von Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland; kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüter erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: G&S Asset Management Zug AG, in Zug, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 19'000; Ravichaga, Juan, Heimat: Peru, in Zürich, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000.  
Tagebuch Nr. 1281 vom 05.02.2004  
(02113960 / CH-170.4.004.709-2)

■ **Hauserger Consulting**, Sitz: Zug, Domizil: Alpenstrasse 14, 6304 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Consulting/Beratung in den Bereichen: Energie-Messtechnik, Halbleiter Back-End Processing, Marketing, IT-Technologie, Technische Rechtsfälle. Eingetragene Personen: Hauserger, Robert, Heimat: Zürich, Wätwil, in Hausen am Albis, Inhaber mit Einzelunterschrift; Hauserger, Isabella, Heimat: Zürich, Wätwil, in Hausen am Albis, Prokuristin mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 1328 vom 05.02.2004  
(0212680 / CH-170.1.005.879-3)

■ **Immova Real Estate AG (Immova Real Estate SA) (Immova Real Estate Ltd) (Immova Real Estate Inc.)**, Sitz: Baar, Domizil: o/o Anwaltskanzlei Furrer, Neuhofstrasse 25, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 03.02.2004. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Vermietung, Verpachtung und Verkauf von Immobilien und Grundstücken aller Art, Organisation, Planung, Durchführung von Um- und Neubauten, Renovierungen, Übernahme von Baummanagementaufgaben, Bau- und Projektleistungen und weiteren Dienstleistungen im Bereich der Immobilienbranche und Unternehmensberatung; kann als Maklerin auftreten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000; Librierung: CHF 60'000, 100 Inhaberkonten zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Buchhaltungs- und Revisions-AG, in Zug, Revisionsstelle; Furrer, Marcel, Heimat: Schongau, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1274 vom 05.02.2004  
(02113906 / CH-170.3.026.982-3)

■ **Iten Jürg Heizung-Sanitär**, Sitz: Unterägeri, Domizil: Schönenbühlstrasse 15, 6314 Unterägeri, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Heizungs- und Sanitärinstallations sowie Handel mit allen Materialien. Eingetragene Personen: Iten, Jürg, Heimat: Unterägeri, in Unterägeri, Inhaber mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1290 vom 05.02.2004  
(02114028 / CH-170.1.005.878-8)

■ **JBG-Pharma Holding AG**, Sitz: Hünenberg, Domizil: Bösch 71, 6331 Hünenberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 28.01.2004. Zweck: Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, im besonderen auf dem Gebiet des Handels und der Dienstleistungen; kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 400'000. Liberierung: CHF 400'000, 400 Inhaberkarten zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gress, Markus, Heimat: Freienbach, in Pfäfers SZ, Präsident mit Einzelunterschrift; Schwab, Johannes, Heimat: Sissach, in Sissach, Mitglied mit Einzelunterschrift; Sikura Revisionsgesellschaft AG, in Zug, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 1323 vom 05.02.2004 (02112650 / CH-170.3.026.987-1)

■ **Le Ras Entreprises AG**, Sitz: Walchwil, Domizil: Zugerstrasse 36, 6318 Walchwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 30.01.2004. Zweck: Dienstleistungen, Beratungen und Unternehmensberatungen im Bereich Software und IT, Industrie und Maschinenbau sowie im Bereich Tourismus; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Patente, Lizenzen, Marken und andere Schutzrechte erwerben, verwalten und veräussern. Immobilien halten, erwerben, veräussern oder verwalten sowie Treuhandgeschäfte tätigen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Snyman, Sarel, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Oxon (UK), Präsident mit Einzelunterschrift; Reiss, Michael, Heimat: Zollikon, in Walchwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zwei; Prommer, Uwe, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Stansstad, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zwei; WPNet Wirtschaftsprüfung AG, in Zug, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 1314 vom 05.02.2004 (02112594 / CH-170.3.026.985-5)

■ **TradeStream Global AG (TradeStream Global SA) (TradeStream Global Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 135, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 03.02.2004. Zweck: Entwicklung und Vertrieb von Software für Finanzdienstleistungsunternehmen im In- und Ausland; kann Vertretungen errichten, andere Unternehmen aller Art gründen, sich an solchen beteiligen, Grundstücke und Baurechte erwerben, belasten und verkaufen sowie Finanzierungen und Darlehen aufnehmen und gewähren. Aktienkapital: CHF 150'000. Liberierung: CHF 150'000, 15'000 Aktienaktien zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gastauer, Michael T.R., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Stallikon, Präsident mit Einzelunterschrift; Horbeck, Roland, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Birmensdorf ZH, Vize-Präsident mit Einzelunterschrift; Fidinvest Revisions GmbH, in Zug, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 1284 vom 05.02.2004 (02113984 / CH-170.3.026.984-7)

■ **Treuhand AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Herbert C. Schlaubi, Rigistrasse 1, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 02.02.2004. Zweck: Internationaler Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften sowie Vermittlung von Geschäften im Zusammenhang mit Liegenschaften; kann Grundstücke und Immaterialienrechte erwerben, halten oder verwalten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 Aktienaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Müller, Richard, Heimat: Wartau, in Weite, Mitglied mit Einzelunterschrift; Retrag Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 1278 vom 05.02.2004 (02113938 / CH-170.3.026.983-9)

■ **TT Schulplanung, Toni Trottmann**, Sitz: Cham, Domizil: Otrasse 4, 6330 Cham, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Fachberatungen, Schulbau, Nutzerverteilungen Schulen, Projektbegleitung, Bauherrenvertretung, Bauplanung und Bauleitung, Einrichtungen- und Ausbauberatung im Schulbau, Weiterbildungsveranstalter im Bereich Schulorganisation und Schulplanung. Eingetragene Personen: Trottmann, Anton genannt Toni, Heimat: Rotenschwil, in Cham, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1273 vom 05.02.2004 (02113898 / CH-170.1.005.877-2)

■ **Yellowdada gmbh (Yellowdada Ltd liab. Co)**, Sitz: Baar, Domizil: Am Rainbach 18, 6340 Baar, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 04.02.2004. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Beschaffung von Informationen und Dokumenten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften, Wertschriften und Lizenzen erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Eugster, Janine, Heimat: Obereggen, in Baar, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 19'000; Eugster, Franz, Heimat: Obereggen, in Bernegg, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteile: CHF 1'000. Tagbuch Nr. 1316 vom 05.02.2004 (02112608 / CH-170.4.004.712-6)

■ **ZYX Music Licensing AG**, Sitz: Baar, Domizil: Langgasse 40, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 04.02.2004. Zweck: Kauf, Verkauf sowie Verwaltung von Lizenzrechten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und veräussern sowie Patente, Marken und andere gewerbliche Schutzrechte erwerben, verwalten und übertragen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 50'000, 100 vinkulierte Aktienaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mikulski, Christa, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Elbtal-Handenmeilen (DE), Präsidentin mit Einzelunterschrift; Witsmüller, Kurt, Heimat: Oberwil im Simmental, in Neuheim, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zwei; Jordi, Bruno, Heimat: Wytshachen, in Frick, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zwei; Baumgartner, Knobel & Partner, Treuhandgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 1317 vom 05.02.2004 (02112614 / CH-170.3.026.986-0)

### Mutationen

■ **'Nordsee' AG**, Sitz: Zug, Fischhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 28.07.2003, S. 15, Id. 1104306). Eingetragene Personen Neu: Matthijss, Johannes, Heimat: Niederlande, in Moers (DE), Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zwei. Gelösch: [Zipp, Manfred E., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Bremerhaven (DE), Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zwei]. Tagbuch Nr. 1332 vom 05.02.2004 (02112704 / CH-170.3.023.513-9)

■ **2films GmbH**, Sitz: Steinhäusern, Internationale Produktion von Werbe- und Industriefilmen für Markenartikelunternehmen, GmbH (SHAB Nr. 61 vom 31.03.2003, S. 18, Id. 927672). Domizil Neu: Sumpfstrasse 5, 6300 Zug. Tagbuch Nr. 1272 vom 05.02.2004 (02113890 / CH-170.4.004.007-0)

■ **3C Group Holding GmbH (3C Group Holdings Ltd liab. Co)**, Sitz: Zug, Erwerb, Veräusserung sowie Halten von Beteiligungen an Unternehmen, GmbH (SHAB Nr. 234 vom 04.12.2003, S. 18, Id. 2012998). Statutenänderung: 02.02.2004. Eingetragene Personen Geändert: Horbeck, Roland, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Birmensdorf ZH, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 20'000 [bisher: Stammanteile: CHF 19'000]. Gelösch: [Gastauer Holding GmbH, in Zug, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteile: CHF 1'000]. Tagbuch Nr. 1276 vom 05.02.2004 (02113922 / CH-170.4.004.584-0)

■ **Abts & Partners GmbH**, Sitz: [bisher: Zürich], Beratung, Vermittlung und Unterstützung aller nationalen und internationalen Finanz- und Wirtschaftstätigkeiten, GmbH (SHAB Nr. 32 vom 18.02.2003, Seite 19). Statutenänderung: 03.02.2004. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Mühlegasse 18, 6340 Baar. Zweck: Beratung, Vermittlung und Unterstützung aller nationalen und internationalen Finanz- und Wirtschaftstätigkeiten sowie Beratung im Bereich des Steuerrechts und allen damit zusammenhängenden Rechtsbereichen; kann Marktuntersuchungen und Finanz- und Wirtschaftsanalysen tätigen; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Abts, Pieter, Heimat: Belgien, in Eschen (LI), Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zwei; Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zwei, Stammanteile: CHF 20'000. De Maereleer, Patricia, Heimat: Roggwil, in Zug, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1335 vom 05.02.2004 (02112722 / CH-020.4.026.347-8)

■ **Agur AG**, Sitz: Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 02.02.2004, S. 18, Id. 2098820). Statutenänderung: 30.01.2004. Aktienkapital Geändert: CHF 53'000'000 [bisher: CHF 46'137'000], Liberierung: CHF 53'000'000 [bisher: CHF 46'137'000], 46'129'668 vinkulierte Namen-Vorzugsaktien zu CHF 1, 6'870'332 vinkulierte Aktienaktien zu CHF 1 [bisher: 7'332 vinkulierte Aktienaktien zu CHF 1, 46'129'668 vinkulierte Namen-Vorzugsaktien zu CHF 1]. Tagbuch Nr. 1333 vom 05.02.2004 (02112710 / CH-170.3.011.918-4)

■ **AHA Temporär AG**, Sitz: Zug, Personalausleihe und -vermittlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 22.10.2003, S. 13, Id. 1226294). Zweigniederlassungen Gelösch: [Zürich]. Tagbuch Nr. 1339 vom 05.02.2004 (02112746 / CH-020.3.005.584-3)

■ **ALBEGA AG**, Sitz: Baar, Ausführung von Flachdach-, Terrassen- und Unterterrainisolierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14.01.2004, S. 13, Id. 2070312). Eingetragene Personen Gelösch: [Kern, Eugen, Heimat: Niederbüren, in Wetzikon ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagbuch Nr. 1320 vom 05.02.2004 (02112632 / CH-020.3.902.994-0)

■ **Armstrong Transport SA**, Sitz: Zug, Transport jeglicher Ware auf dem Land-, Wasser- und Luftweg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 12.08.1997, S. 5750). Firma Neu: **Armstrong Transport SA in liquidation**. Domizil Neu: c/o Dr. Lorenzo Gilardoni, Via al Forte 2, 6900 Lugano. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 03.02.2004. Eingetragene Personen Geändert: Gilardoni, Dr. Lorenzo, Heimat: Chiasso, in Lugano, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagbuch Nr. 1340 vom 05.02.2004 (02112752 / CH-170.3.016.625-8)

■ **Artes Verwaltung GmbH**, Sitz: Zug, Anbietet von Verwaltungs- und Hauswartungsdienstleistungen, GmbH (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2001, S. 6040). Domizil Gelösch: [Baarerstrasse 110c, 6302 Zug]. Tagbuch Nr. 1288 vom 05.02.2004 (02114014 / CH-170.4.003.377-3)

■ **Asset Management Partners**, Sitz: Baar, Erbringung von Vermögensverwaltungs- und Vermögensberatungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 13.03.2003, S. 15, Id. 902500). Eingetragene Personen Geändert: Eckermann, Dr. Henning, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Schüpfheim, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Prokurist mit Kollektivprokura zu zwei]. Tagbuch Nr. 1296 vom 05.02.2004 (02114076 / CH-170.3.025.811-7)

■ **AWP AG für Wirtschaftsprüfung und Steuerberatung**, Sitz: Zug, Ausübung von allgemeinen Treuhandfunktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 24.11.2003, S. 16, Id. 1273706). Eingetragene Personen Neu: Credor Treuhand AG, in Wil SG, Revisionsstelle. Gelösch: [Knöpfel & Schmid AG, in Wattwil, Revisionsstelle]. Tagbuch Nr. 1280 vom 05.02.2004 (02113954 / CH-170.3.012.431-0)

■ **Berlis AG**, Sitz: Baar, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien und Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 08.07.2002, S. 17, Id. 547694). Eingetragene Personen Neu: Paolozzi, Luciano, Heimat: Wohlen AG, in Villmergen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zwei. Gelösch: [Zimmermann, Ralf, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zug, Prokurist mit Kollektivprokura zu zwei]. Tagbuch Nr. 1301 vom 05.02.2004 (02114116 / CH-020.3.004.225-3)

■ **CLUB DES VINS DE FRANCE Sàrl**, Sitz: Zug, Import von französischen Weinen und Accessoires, Zweigniederlassung einer GmbH mit Hauptsitz in Chêne-Bourg (SHAB Nr. 177 vom 16.09.2003, S. 13, Id. 1173264). Firma Neu: **COMPTOIR DES VINS DE FRANCE Sàrl**. Angaben zum Hauptsitz: Firma Geändert: COMPTOIR DES VINS DE FRANCE Sàrl [bisher: CLUB DES VINS DE FRANCE Sàrl]. Tagbuch Nr. 1324 vom 05.02.2004 (02112656 / CH-170.9.000.868-4)

■ **Crossmedia International AG**, Sitz: Zug, Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 27.01.2004, S. 16, Id. 2088538). Eingetragene Personen Neu: Müller, Peter P., Heimat: Emetschwil, in Stettfurt, Direktor mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1279 vom 05.02.2004 (02113946 / CH-020.3.006.607-5)

■ **E.A.B. Aequilibrium AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 27.01.2004, S. 15, Id. 2088550). Statutenänderung: 29.01.2004. Firma Neu: **ProffTax AG**. Übersetzungen der Firma Neu: **(ProffTax SA), (ProffTax Ltd)**. Zweck Neu: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Steuer- und Unternehmensberatung, Treuhand und Wirtschaftsprüfung; kann sich in jeder Form an anderen Unternehmen beteiligen, Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Eingetragene Personen Geändert: Pedroja, Dr. Graziano, Heimat: Brione sopra Minusio, in Veltheim AG, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [Brandenberger, Dr. Manuel, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagbuch Nr. 1282 vom 05.02.2004 (02113968 / CH-170.3.026.121-1)

■ **Estorel AG**, Sitz: Risch, Betrieb von Drogeriemärkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 02.12.2003, S. 18, Id. 2009200). Eingetragene Personen Gelösch: [Mehr, Anita, Heimat: Willisau-Land, in Sursee, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zwei]. Tagbuch Nr. 1321 vom 05.02.2004 (02112638 / CH-170.3.017.189-9)

■ **EUSKAL IPC AG**, Sitz: Zug, Rohstoff- und Industrieproduktvermarktung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 08.10.2003, S. 15, Id. 1205072). Domizil Neu: c/o Office Team von Allmen & Schuler, Bahnhofstrasse 28, 6304 Zug. Tagbuch Nr. 1318 vom 05.02.2004 (02112620 / CH-170.3.024.141-6)

■ **Farm House GmbH** Sitz: [bisher: Igis], Handel und Transport mit Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 48 vom 12.05.2003, Seite 8). Statutenänderung: 30.01.2004. Firma Neu: **VK Versicherungskompass GmbH**. Sitz: Steinhäusern. Domizil Neu: c/o Revisions- und Treuhandbüro Ruff, Hinterbergstrasse 26, 6330 Cham. Zweck Neu: Handel mit Waren aller Art, Beratung in allen Versicherungsfällen, Vermittlung von Versicherungen aller Art und anderer Produkte sowie Dienstleistungen im Versicherungsbereich an Private und juristische Personen; kann sich an anderen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tabestände Bisher: Sacheinlage: Büromaschinen und Einrichtungsgüter gemäss Vertrag vom 31.10.1996 zum Preis von CHF 12'000.00, welcher Betrag an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Neu: Oberle, Dora, Heimat: Ossingen, in Kaiseraugst, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 20'000. Gelösch: [König, Rolf, Heimat: Basel, Niederbüren, in Möhlin, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 20'000]. Tagbuch Nr. 1341 vom 05.02.2004 (02112758 / CH-170.4.000.736-7)

■ **G & S Mobile Asset GmbH (G & S Mobile Asset Ltd liab. Co)**, Sitz: Zug, Erbringung von Finanz- und Dienstleistungen, GmbH (SHAB Nr. 235 vom 05.12.2003, S. 19, Id. 2015394). Statutenänderung: 02.02.2004. Eingetragene Personen Neu: G&S Asset Management Zug AG, in Zug, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteile: CHF 20'000; Ravachuga, Juan, Heimat: Peru, in Zürich, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Gelösch: [Gastauer Holding GmbH, in Zug, Gesellschafterin, Stammanteile: CHF 15'000]; [Horbeck, Roland, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Birmensdorf ZH, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 5'000]. Tagbuch Nr. 1286 vom 05.02.2004 (02113998 / CH-170.4.003.872-8)

■ **G&S Real Estate Advisory GmbH (G&S Real Estate Advisory Ltd liab. Co)**, Sitz: Zug, Erbringung von Finanz- und Dienstleistungen, GmbH (SHAB Nr. 237 vom 09.12.2003, S. 14, Id. 2020066). Statutenänderung: 02.02.2004. Eingetragene Personen Geändert: G&S Asset Management Zug AG, in Zug, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteile: CHF 20'000 [bisher: Stammanteile: CHF 19'000]. Neu: Gastauer, Verena, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Birmensdorf ZH, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift. Gelösch: [G&S Real Estate Verwaltung GmbH, in Zürich, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteile: CHF 1'000]; [Horbeck, Roland, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Birmensdorf ZH, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]. Tagbuch Nr. 1289 vom 05.02.2004 (02114022 / CH-170.4.004.589-8)

■ **GM Group Holding GmbH (GM Group Holdings Ltd liab. Co)**, Sitz: Zug, Erwerb, Veräusserung sowie Halten von Beteiligungen an Unternehmen, GmbH (SHAB Nr. 234 vom 04.12.2003, S. 18, Id. 2013000). Statutenänderung: 02.02.2004. Eingetragene Personen Geändert: Gastauer, Michael T.R., Heimat:

Bundesrepublik Deutschland, in Stallikon, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 20'000 [bisher: Stammanteile: CHF 19'000]. Gelösch: [Horbeck, Roland, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Birmensdorf ZH, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteile: CHF 1'000]. Tagbuch Nr. 1277 vom 05.02.2004 (02113930 / CH-170.4.004.585-1)

■ **Hans Schmidlin AG**, Sitz: [bisher: Steinhäusen], Ausübung von Treuhandfunktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2004, S. 16, Id. 2074616). Statutenänderung: 03.02.2004. Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Sinslerstrasse 67, 6330 Cham. Tagbuch Nr. 1337 vom 05.02.2004 (02112734 / CH-170.3.019.607-3)

■ **Immopointer GmbH**, Sitz: Hünenberg, Handel mit, Vermittlung und Verwertung von Immobilien, GmbH (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2004, S. 14, Id. 2104312). Statutenänderung: 28.01.2004. Eingetragene Personen Geändert: Käser, René, Heimat: Rheinfelden, in Greppen, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 30'000 [bisher: Stammanteile: CHF 29'000]. Gelösch: [von Allmen, Andreas, Heimat: Lauterbrunnen, in Hünenberg, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteile: CHF 1'000]. Tagbuch Nr. 1327 vom 05.02.2004 (02112674 / CH-170.4.004.694-5)

■ **Kefina Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 28.12.1999, S. 8800). Eingetragene Personen Neu: Intertrust Revisions AG, in Wil SG, Revisionsstelle. Gelösch: [Treuhand Thurnheer, in Winterthur, Revisionsstelle]. Tagbuch Nr. 1295 vom 05.02.2004 (02114068 / CH-170.3.018.817-4)

■ **Kemac Finanz AG**, Sitz: Zug, Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 28.12.1999, S. 8800). Eingetragene Personen Neu: Intertrust Revisions AG, in Wil SG, Revisionsstelle. Gelösch: [Treuhand Thurnheer, in Winterthur, Revisionsstelle]. Tagbuch Nr. 1297 vom 05.02.2004 (02114084 / CH-170.3.018.907-7)

■ **MAGELLAN Container Management Services GmbH (MAGELLAN Container Management Services S.à.r.l.) (MAGELLAN Container Management Services Ltd liab. Co)**, Sitz: Zug, Vermietung, An- und Verkauf neuer und gebrauchter Container, GmbH (SHAB Nr. 178 vom 17.09.2003, S. 14, Id. 1174642). Eingetragene Personen Neu: Romatko, Carlo, Heimat: Zürich, Hütten, in Hirzel, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zwei. Gelösch: [Leibundgut, Bruno, Heimat: Affoltern im Emmental, in Birsfelden, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zwei]; [Filippone, Giuliano, Heimat: Stein AG, in Frick, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zwei]. Tagbuch Nr. 1291 vom 05.02.2004 (02114056 / CH-170.4.004.461-3)

■ **Media Light AG in Liquidation**, Sitz: [bisher: Risch], Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 07.11.2003, S. 17, Id. 1249948). Statutenänderung: 02.02.2004. Firma Neu: **Media Light AG**. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Rigistrasse 17/1b, 6340 Baar. Bemerkungen Neu: Nachdem der gesetzliche Zustand wiederhergestellt ist, wird die von Amtes wegen erfolgte Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs. 3 HRegV widerrufen. Gelösch: [Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Domizil]. Eingetragene Personen Geändert: Colombo, Guido, Heimat: Wädenswil, Richterswil, Meilen, in Küsnacht ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift]. Neu: AB Treuhand- und Revisions GmbH, in Baar, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 1331 vom 05.02.2004 (02112698 / CH-170.3.013.367-9)

■ **MediBank**, Sitz: Zug, Betrieb einer Bank und der damit zusammenhängenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15.07.2003, S. 18, Id. 1083444). Eingetragene Personen Neu: Bär, Mathias, Heimat: Birwinken, Langgraben, in Hedingen, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zwei; Ehrat, Christine, Heimat: Wil SG, Huttwil, in Baar, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zwei. Gelösch: [Hollenstein, Gisela, Heimat: Mosnang, in Metmenstetten, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zwei]. Tagbuch Nr. 1330 vom 05.02.2004 (02112692 / CH-170.3.009.011-4)

■ **NIK-SMC & P GmbH**, Sitz: Risch, Verkauf, Beratung, Schulung und Marketing von Hard- und Software, GmbH (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2000, S. 726). Firma Neu: **NIK-SMC & P GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Gesellschaftsversammlung vom 03.02.2004. Eingetragene Personen Geändert: Zivorad, Nikolic, Heimat: Timbach, in Lutry, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteile: CHF 49'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]. Neu: Marie-Louise Kratzer-Muff, Treuhandbüro, in Risch, Liquidatorin. Tagbuch Nr. 1315 vom 05.02.2004 (02112602 / CH-170.4.002.289-4)

■ **Nina Corti GmbH**, Sitz: Baar, Herstellung von Lederwaren und Modetarteln, Aktiengesellschaft [bisher: GmbH] (SHAB Nr. 217 vom 11.11.2003, S. 17, Id. 1254378). Statutenänderung: 02.02.2004. Firma Neu: **Nina Corti AG**. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000 [bisher: CHF 20'000], Liberierung: CHF 100'000 [bisher: CHF 20'000], 4'500 Aktienaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 10, 550 Aktienaktien zu CHF 100 [bisher: 1 Stammanteile zu CHF 19'000, 1 Stammanteile zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Mit Beschluss vom 02.02.2004 hat die Generalversammlung der Nina Corti GmbH die Erhöhung des Stammkapitals von CHF 20'000.00 auf CHF 100'000.00 und danach die Umwandlung der Gesellschaft mit beschränkter Haftung in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Das bisherige Stammkapital ist in Aktienkapital umgewandelt worden. Das Unternehmen wird mit sämtlichen Aktiven und Passiven gemäss geprüfter Umwandlungsbilanz per 31.12.2003 fortgeführt. Das Aktienkapital ist gemäss Umwandlungsbilanz per 31.12.2003 voll gedeckt. Eingetragene Personen

Geändert: Pop, Marius, Heimat: Zürich, in Regensdorf, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsleiter mit Einzelunterschrift]. Neu: Züllig, Erich, Heimat: Romanshorn, Baar, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift; Künzi, Treuhänder, Controlling & Consulting, in Baar, Revisionsstelle; Gelösch: [Corti, Annina, Heimat: Zollikon, in Zürich, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung]; [Corti, Daniel, Heimat: Zollikon, in Zürich, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung].  
Tagebuch Nr. 1329 vom 05.02.2004  
(02112686 / CH-170.4.003.939-9)

■ **NT Gastro Consulting GmbH**, Sitz: Zug, Management und Pacht von allen möglichen Gastrobetrieben, GmbH (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 434). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Küsnacht SZ (SHAB Nr. 22 vom 03.02.2004, Seite 11).  
Tagebuch Nr. 1325 vom 05.02.2004  
(02112662 / CH-170.4.001.187-5)

■ **Oleva AG**, Sitz: Zug, Entwicklung, Erwerb, Verwertung, Verrentung und Veräusserung von Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2001, S. 3255). Firma Neu: **Oleva AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 03.02.2004. Eingetragene Personen Geändert: Hausheer, Urs, Heimat: Cham, in Zug, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 1275 vom 05.02.2004  
(02113914 / CH-350.0.000.563-5)

■ **Oertlinghaus AG**, Sitz: Risch, Herstellung von und Handel mit Erzeugnissen der Antriebstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 29.08.2003, S. 14, Id. 1149396). Eingetragene Personen Geändert: Thomann, Dieter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Cham, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]. Neu: Germann, Thomas, Heimat: Muolen, in Berneck, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1285 vom 05.02.2004  
(02113992 / CH-170.3.003.986-4)

■ **PA-Anlagen und Zubehör Roggenmoser**, Sitz: [bisher: Unterägeri], Vermietung, Verkauf, Einzelfirma (SHAB Nr. 15 vom 21.01.1994, S. 414). Firma Neu: **PA-AZ, Roggenmoser**. Sitz Neu: Neuheim, Domizil Neu: Dorfstrasse 2, 6345 Neuheim. Eingetragene Personen Geändert: Roggenmoser, Felix, Heimat: Oberägeri, in Neuheim, Inhaber mit Einzelunterschrift [bisher: in Unterägeri]. Neu: Roggenmoser, Katja, Heimat: Oberägeri, Dübendorf, in Neuheim, Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1319 vom 05.02.2004  
(02112626 / CH-170.1.003.046-7)

■ **PACHA INTERNATIONAL MEMBER AG**, Sitz: Zug, Führung eines internationalen Netzes von gastronomischen Betrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 05.08.2003, S. 15, Id. 1115156). Eingetragene Personen Gelösch: [REW Revisions und Treuhänder AG, Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 1270 vom 05.02.2004  
(02113874 / CH-170.3.025.866-8)

■ **Partners Group**, Sitz: Baar, Übernahme von Vermögensverwaltungs- und Vermögensberatungsaufträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 28.10.2003, S. 18, Id. 1233158). Eingetragene Personen Geändert: Amrein, Renato, Heimat: Sursee, in Schenkon, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Sursee]; Hauser, Remy, Heimat: Schüpfen, in Zug, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Würenlos]; Jaeger, Lars, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Rüschiolen, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Kälin, Francesco, Heimat: Einsiedeln, in St. Niklausen LU, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Horw]; Meister, Steffen, Heimat: Zürich, in Kilchberg ZH, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Baar]. Neu: Käslin, Roland, Heimat: Beckenried, in Beckenried, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lindberg, Brooks, Heimat: Vereinigte Staaten, in Cham, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Raphael, Heimat: Risch, in Rotkreuz, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nielson, Brandon, Heimat: Vereinigte Staaten, in Cham, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Woerz, Adrian, Heimat: Marbach LU, in Cham, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Morin, Marlis, Heimat: Italien, in Horgen, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gelösch: [Bieri, Daniel, Heimat: Hasle LU, in Stans, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Bütler, Ernst, Heimat: Ballwil, in Erlenbach ZH, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 1300 vom 05.02.2004  
(02114108 / CH-170.3.020.494-7)

■ **Partners Group Holding**, Sitz: Baar, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2002, S. 21, Id. 776540). Eingetragene Personen Geändert: Meister, Steffen, Heimat: Zürich, in Kilchberg ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Baar].  
Tagebuch Nr. 1298 vom 05.02.2004  
(02114092 / CH-170.3.021.159-3)

■ **Restosan AG**, Sitz: Zug, Brand- und Havariesanierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 22.12.2003, S. 20, Id. 2042496). Domizil Gelösch: [Gubelstrasse 19, 6300 Zug].  
Tagebuch Nr. 1287 vom 05.02.2004  
(02114006 / CH-170.3.025.606-8)

■ **Ritro Treasury Services AG (Ritro Treasury Services SA) (Ritro Treasury Services Ltd)**, Sitz: Zug, Beratungen und andere Dienstleistungen für Unternehmen und Organisationen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2002, S. 15, Id. 756382). Eingetragene Personen Neu: Ullmann, Igor, Heimat: Eschenz, in Wädenswil, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1322 vom 05.02.2004  
(02112644 / CH-170.3.023.722-4)

■ **RRT Holding AG (RRT Holding SA) (RRT Holding Ltd) (RRT Holding Inc.)**, Sitz: Zug, Erwerb, dauernde Verwaltung, Vermittlung und Verwertung von Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17.12.2003, S. 19, Id. 2032068). Eingetragene Personen Neu: Ampagaus, Georg, Heimat: Urs-Peiden, in Savona (IT), Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1308 vom 05.02.2004  
(02112560 / CH-170.3.026.624-8)

■ **S.A.I.S. Swiss Alternative Investment Strategies Group AG (S.A.I.S. Swiss Alternative Investment Strategies Group SA)**, Sitz: Baar, Erbringung von Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 13.03.2003, S. 15, Id. 902502). Eingetragene Personen Geändert: Jaeger, Lars, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Rüschiolen, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Amrein, Renato, Heimat: Sursee, in Schenkon, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Sursee].  
Tagebuch Nr. 1299 vom 05.02.2004  
(02114100 / CH-170.3.023.938-6)

■ **Schering (Schweiz) AG**, Sitz: Baar, Führung eines Unternehmens für die Erzeugung von und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2001, S. 9205). Eingetragene Personen Geändert: Keller, Renato, Heimat: Basel, in Sarmentorf, Stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Neu: Fragner, Reinhard, Heimat: Österreich, in Berlin (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Paolozzi, Luciano, Heimat: Wohlen AG, in Willmergen, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gelösch: [Wulf, Klaus, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Berlin (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Zimmermann, Ralf, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zug, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 1338 vom 05.02.2004  
(02112740 / CH-102.3.923.279-1)

■ **Schürex GmbH**, Sitz: Baar, Vermögens- und Anlageberatung, GmbH (SHAB Nr. 75 vom 22.04.2003, S. 15, Id. 959794). Domizil Gelösch: [Zugerstrasse 74, 6340 Baar].  
Tagebuch Nr. 1294 vom 05.02.2004  
(02114060 / CH-020.4.000.943-0)

■ **SFM Software Finanzierungs und Marketing AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Besitz und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 17.07.2003, S. 17, Id. 1088068). Eingetragene Personen Neu: Wehri, Angelika, Heimat: Schaffhausen, in Ritzing (AT), Direktorin mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1283 vom 05.02.2004  
(02113976 / CH-320.3.039.653-2)

■ **Stena Finanzverwaltungs AG (Stena Finanzverwaltungs SA) (Stena Finanzverwaltungs Ltd)**, Sitz: Zug, Finanztransaktionen aller Art mit Ausnahme des Bankgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2002, S. 16, Id. 689714). Domizil Neu: Bahnhofplatz, 6300 Zug.  
Tagebuch Nr. 1303 vom 05.02.2004  
(02114132 / CH-170.3.014.441-6)

■ **Stena HSS I AG (Stena HSS I SA) (Stena HSS I Ltd)**, Sitz: Zug, Besitz und Betrieb von und Handel mit Schiffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2002, S. 17, Id. 334574). Domizil Neu: Bahnhofplatz, 6300 Zug.  
Tagebuch Nr. 1306 vom 05.02.2004  
(02114156 / CH-170.3.020.466-1)

■ **Stena HSS II AG (Stena HSS II SA) (Stena HSS II Ltd)**, Sitz: Zug, Besitz und Betrieb von sowie Handel mit Schiffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2002, S. 17, Id. 339914). Domizil Neu: Bahnhofplatz, 6300 Zug.  
Tagebuch Nr. 1305 vom 05.02.2004  
(02114148 / CH-170.3.020.722-1)

■ **Stena International BV, Amsterdam, Zweigniederlassung Zug**, Sitz: Zug, Erwerb, Veräusserung, Belastung, Miete und Vermietung von Immobilien, Zweigniederlassung einer Besonderen Vennootschap mit Hauptsitz in Amsterdam (Niederlande) (SHAB Nr. 136 vom 18.07.2003, S. 17, Id. 1089930). Domizil Neu: Bahnhofplatz, 6300 Zug.  
Tagebuch Nr. 1302 vom 05.02.2004  
(02114124 / CH-170.9.000.263-4)

■ **Stena Maritime AG (Stena Maritime SA) (Stena Maritime Ltd)**, Sitz: Zug, Beteiligung an einem Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2002, S. 16, Id. 689558). Domizil Neu: Bahnhofplatz, 6300 Zug.  
Tagebuch Nr. 1304 vom 05.02.2004  
(02114140 / CH-170.3.014.442-4)

■ **Stratcon Partners AG**, Sitz: Oberägeri, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10282). Eingetragene Personen Geändert: Schmid, Dr. Thomas, Heimat: Hegglingen, in Mülligen, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift, Delegierter mit Einzelunterschrift]; Gelösch: [Gloor, Urs, Heimat: Leutwil, in Wettigen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 1307 vom 05.02.2004  
(02112552 / CH-170.3.015.873-8)

■ **TelGene Holding AG**, Sitz: Zug, Handel mit, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 18.12.2003, S. 17, Id. 2037542). Eingetragene Personen Gelösch: [Day, Stefan, Heimat: Küsnacht ZH, Basel, in Zürich, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 1313 vom 05.02.2004  
(02112588 / CH-170.3.026.808-4)

■ **TOP Finance Services GmbH**, Sitz: [bisher: Baar], Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen aller Art, GmbH (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2002, S. 18, Id. 505966). Statutenänderung: 30.01.2004. Firma Neu: **TOP CU GmbH**. Sitz Neu: Risch. Domizil Neu: Buonasstrasse 28a, 6343 Rotkreuz. Zweck Neu: Kauf und Verkauf von Hard- und Software und Zubehör im Computerebereich sowie Handel mit Waren aller Art, kann auf eigene oder fremde Rechnung Vermögenswerte verwalten, insbesondere Liegenschaften vermitteln, erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten oder veräussern, Patent- und Lizenzgeschäfte tätigen sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Eingetragene Personen Neu: Topcu, Okan, Heimat: Türkei, in Rotkreuz, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; Topcu, Sinem, Heimat: Winterthur, in Rotkreuz, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000. Gelösch: [Topcu, Nilüfer, Heimat: Baar, in Baar, Gesellschafter, Geschäfts-

führer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; [Topcu, Mete, Heimat: Baar, in Baar, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 10'000].  
Tagebuch Nr. 1309 vom 05.02.2004  
(02112568 / CH-170.4.003.759-4)

■ **Veleta GmbH**, Sitz: [bisher: Zug], Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten jeglicher Art, GmbH (SHAB Nr. 28 vom 12.02.2003, S. 17, Id. 858592). Statutenänderung: 03.02.2004. Sitz Neu: Steinhausen. Domizil Neu: Neudorfstrasse 16, 6312 Steinhausen.  
Tagebuch Nr. 1334 vom 05.02.2004  
(02112716 / CH-170.4.004.090-1)

**Lösungen  
Radiations  
Cancellazioni**

■ **AIOC Resources AG in Konkursliquidation**, Sitz: Zug, Handel mit Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 27.08.1996, S. 5149). Löschung: von Amtes wegen nach durchgeführtem Konkursverfahren.  
Tagebuch Nr. 1326 vom 05.02.2004  
(02112668 / CH-170.3.019.826-9)

■ **AIOC Trading AG**, Sitz: Zug, Handel mit Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15.05.2001, S. 3651). Löschung: von Amtes wegen, da die übernehmende Gesellschaft, die AIOC Resources AG, in Zug, nach beendigt Konkursverfahren gelöscht wurde.  
Tagebuch Nr. 1336 vom 05.02.2004  
(02112728 / CH-170.3.014.503-8)

■ **Comsel, Georges Lebeau**, Sitz: Steinhausen, Führung eines Ingenieurbüros, Einzelfirma (SHAB Nr. 42 vom 01.03.1994, S. 1154). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.  
Tagebuch Nr. 1293 vom 05.02.2004  
(02114052 / CH-170.1.003.090-0)

■ **Thomas Schaebeberger Versicherungstreuhand**, Sitz: Oberägeri, Beratung und Betreuung von Privatkunden im Versicherungs- und Allfinanzbereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 40 vom 28.02.2003, S. 17, Id. 884468). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.  
Tagebuch Nr. 1271 vom 05.02.2004  
(02113882 / CH-170.1.005.562-9)

**ZH  
Neuintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni**

■ **adapt solutions GmbH, Düsseldorf, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Sonnenbergstrasse 48, 8032 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Adapt Solutions GmbH. Rechtsform Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung nach deutschem Recht. Hauptsitz: Düsseldorf (DE). Statuten Hauptsitz: Der Gesellschaftsvertrag datiert vom 05.06.2002. Zweck Hauptsitz: Gegenstand des Unternehmens ist die Erbringung von Beratungsleistungen jedweder Art, insbesondere die Beratung von Unternehmen des produzierenden und vertreibenden Gewerbes sowie des Handels- und des Dienstleistungssektors bei der Entwicklung und Implementierung neuer Geschäftsmodelle und die Begleitung der entsprechenden Transformationsprozesse. Die Gesellschaft darf alle Geschäfte und Handlungen vornehmen, die dem Gesellschaftszweck unmittelbar oder mittelbar zu dienen geeignet sind. Die Gesellschaft kann andere Unternehmen errichten, erwerben oder sich an Unternehmen beteiligen. Kapital Hauptsitz: Stammkapital: EUR 25'000.— [Liberierung: EUR 25'000.—]. Bekanntmachungen Hauptsitz: Bundesanzeiger. Eingetragene Personen: Lohrey, Christina, deutsche Staatsangehörige, in Düsseldorf (DE), mit einem Stammanteil von EUR 10'000.—, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung; Eisenring, Thomas J., von Bichelsee-Baltersried, in Winterthur, mit einem Stammanteil von EUR 15'000.—, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bodin, Marc, von Baden, in Zürich, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3662 vom 05.02.2004  
(02113476 / CH-020.9.002.036-0)

■ **Allaway Reinhard Roth**, in Kloten, Hardackerstrasse 27, 8302 Kloten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vertrieb & Montage von Zentralstaubsaugsystemen; Service. Eingetragene Personen: Roth, Reinhard, von Erlinsbach, in Kloten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3663 vom 05.02.2004  
(02113484 / CH-020.1.044.572-2)

■ **ALLROH GmbH**, in Regensdorf, Alburgstrasse 53, 8105 Regensdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.01.2004, S. 02.004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Planen und Erstellen von Haustechnikinstallationen, Kanalisationen, Spezialentwässerungen und Brunneninstallationen, sowie das Handeln mit Spezialanlagen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.—. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stoll, Herbert, von Guntmadingen, in Regensdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.—; Stoll, Jeannette, von Guntmadingen, in Regensdorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.—.  
Tagebuch Nr. 3664 vom 05.02.2004  
(02113492 / CH-020.4.028.315-7)

■ **Arieli Moty**, in Horgen, Rebackerstrasse 22, 8810 Horgen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Financial Planning und Asset Management. Eingetragene Personen: Arieli, Mordechai genannt Moty, israelischer Staatsangehöriger, in Horgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3665 vom 05.02.2004  
(02113500 / CH-020.1.044.573-8)

■ **Arktikum Investments AG**, in Zürich, c/o KPMG Private, Badenstrasse 172, 8004 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23.01.2004. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist das Halten von Wertschriften und Beteiligungen. Die Gesellschaft kann auch alle finanziellen, kommerziellen oder anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und Tochtergesellschaften gründen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Aktienkapital: CHF 100'000.—. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.—. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.—. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitglieder der Gesellschaft an die Inhaberaktienäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Eingetragene Personen: Katschnig, Silvia, von Suhr und Oberkulm, in Küsnacht ZH, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Künzle, Dr. Hans Rainer, von Ebnet-Kappel, in Maur, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kohler, Isidor, von Pfäfers, in Mels, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Testatoris AG, in Luzern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3666 vom 05.02.2004  
(02113508 / CH-020.3.027.452-5)

■ **Art Outlet Andreas Betschart**, in Maur, Weidstrasse 3a, 8122 Böz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kunsthandel. Eingetragene Personen: Betschart, Andreas, von Illgau, in Maur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3667 vom 05.02.2004  
(02113516 / CH-020.1.044.574-3)

■ **Boutique Elisabeth's Collection, Riederer**, in Küsnacht ZH, Steinackerstrasse 4, 8700 Küsnacht, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Modewaren, Accessoires, Interieurs und Antiquitäten. Eingetragene Personen: Riederer Frank, Elisabeth, von Zürich und Bad Ragaz, in Küsnacht ZH, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3668 vom 05.02.2004  
(02113524 / CH-020.1.044.575-9)

■ **CB PEARLS GmbH**, in Uster, Tägerackerstrasse 38, 8610 Uster, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2.02.2004. Zweck: Der Zweck der Gesellschaft ist der Handel von Perlen und Waren aller Art. Die Gesellschaft kann ausserdem Beteiligungen und Immobilien erwerben, halten und veräussern, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verteidigen. Ferner kann die Gesellschaft Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Gesellschaften im In- und Ausland beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.—. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hohl, Bernadette, von Heiden, in Mollis, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.—; Schlumpf, Christa, von Steinhausen, in Uster, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.—.  
Tagebuch Nr. 3669 vom 05.02.2004  
(02113532 / CH-020.4.028.316-5)

■ **Franz Elektroanlagen GmbH (Franz Elektroanlagen S.a.r.l.) (Franz Elektroanlagen Ltd liab. Co.)**, in Zürich, Tramstrasse 68, 8050 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.12.2003. Zweck: Der Gesellschaftszweck umfasst alle Sparten der Kommunikations- und Netzwerktechnikbranche, dazu gehören Planung, Projektierung, Import, Export, Handel, Vermietung und Installation von Telematik- und Netzwerkanlagen, Elektro-, Haushalt- und Telematikgeräte sowie Schallanlagen und die Kontrolle von Gebäudeneidatationen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum und Wertschriften zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Stammkapital: CHF 50'000.—. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Eugster, Stefan, von Speicher, in Russikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.—; Moser, Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.—; Schubert, Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Nürensdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.—.  
Tagebuch Nr. 3670 vom 05.02.2004  
(02113540 / CH-020.4.028.317-0)

■ **GHP Immobilien und Stockwerkbetreuungen GmbH**, in Birmensdorf ZH, c/o Anita Grüninger und Robert Philipp, Rebhalde 27, 8903 Birmensdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23.01.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Immobilien-Treuhand: Angebot einer möglichst umfassenden Palette an Dienstleistungen auf dem Immobiliensektor; Verwaltung, Verpachtung und Vermittlung sowie Beratung bei Erwerb, Überbauung und Veräusserung von Liegenschaften aller Art, mit Einschuss von Stockwerkeigentum; kann Grundeigentum an- und verkaufen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und

Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grüninger, Anita, von Bernack, in Birmensdorf ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Hagi, Eduard, von Vechigen, in Unterunkhofen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Hagi, Jeanette, von Vechigen und Kloten, in Unterunkhofen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Philipp, Robert, von Untervaz und Chur, in Birmensdorf ZH, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.

Tagebuch Nr. 3671 vom 05.02.2004  
(02113548 / CH-020.4.028.318-1)

■ **Hochuli Services**, in Dürnten, Langrütstrasse 8, 8635 Dürnten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel und Erbringung von Dienstleistungen mit Produkten der Informationstechnologie (Hardware und Software), Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Telekommunikation sowie Verkauf von Elektrogeräten und Elektromaterial, Servicedienstleistungen. Eingetragene Personen: Hochuli, Fabian, von Reintau, in Dürnten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3672 vom 05.02.2004  
(02113556 / CH-020.1.044.576-7)

■ **House of Hirschberg GmbH**, in Uster, Leubergstrasse 58, 8615 Wermatswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23.01.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Consulting, Immobilien (Real Estate) und Projekt Begleitung. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 21'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Polomski, Veronika, von Dübendorf, in Uster, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Staub, Roland, von Horgen und Menzigen, in Männedorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Polomski, Lech Thomas, von Dübendorf, in Uster, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--.

Tagebuch Nr. 3673 vom 05.02.2004  
(02113564 / CH-020.4.028.319-6)

■ **Jean Etienne Aebi Creative Coach GmbH**, in Zürich, Olgastrasse 10, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18.12.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von sämtlichen Dienstleistungen im Bereich von Unternehmenskommunikation und Werbung und weitere Tätigkeiten, die dem Zweck dienen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Sie kann weiter Vermögenswerten und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aebi, Jean-Etienne, von Heimswil, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Aebi-Boecker, Heidi, von Heimswil, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 3674 vom 05.02.2004  
(02113570 / CH-020.4.028.320-8)

■ **Jove GmbH**, in Hittnau, Dürstelstrasse 28d, 8335 Hittnau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.01.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Anbieten von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unternehmensberatung. Die Gesellschaft kann Immobilien kaufen und verkaufen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind, die geeignet sind den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Di Grazia, Angelo, von Benken SG, in Hittnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Di Grazia, Daniela, von Benken SG, in Hittnau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 3675 vom 05.02.2004  
(02113578 / CH-020.4.028.321-3)

■ **Meiletschli GmbH**, in Zürich, Florastrasse 21, 8008 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.12.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Organisation, Durchführung und Vermarktung von Veranstaltungen, Anlässen und Promotionen sowie das Vermitteln von Promotoren. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Ferner kann sie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 21'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bruderer, Martin, von Wald AR, in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Jörg, Corinne, von Zürich, in Kerzers, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aebli Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3676 vom 05.02.2004  
(02113586 / CH-020.4.028.286-3)

■ **Neufeld Management GmbH**, in Zürich, Friesenbergstrasse 13, 8055 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.02.2004. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Baumanagement und Liegenschaftsverwaltung. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern oder zu erleichtern, wie insbesondere sich an Unternehmen ähnlicher Art im In- und Ausland beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Neufeld, Hans, österreichischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Neufeld, Ronald, von Zürich, in Kilchberg ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Neufeld, Peter, von Zürich, in Kilchberg ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--.

Tagebuch Nr. 3677 vom 05.02.2004  
(02113594 / CH-020.4.028.322-9)

■ **News Electronic GmbH**, in Dietlikon, Neue Winterthurstrasse 30, 8305 Dietlikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.12.2003, 2.02.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Anlagen und Artikeln der Datenkommunikation und der elektronischen Datenverarbeitung, Installation und Unterhalt von Datenkommunikationssystemen und von Systemen der elektronischen Datenverarbeitung, Schulung von Computernutzern, Erbringung von anderen Dienstleistungen in der elektronischen Datenverarbeitung und Datenkommunikation, sowie Handel mit elektronischen Geräten. Die Gesellschaft ist berechtigt, Zweigniederlassungen aufzunehmen, sich an Unternehmungen aller Art im In- und Ausland zu beteiligen, Liegenschaften, Wertschriften und Immaterialgüterrechte zu erwerben, zu verwalten und zu veräussern. Sie kann Darlehen gewähren sowie Aufnahmen, Garantien und andere Sicherheiten stellen, sowie alle Geschäfte durchführen, die den Zweck der Gesellschaft zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pennella, Angelo, von Winterthur, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Hari, Hans Peter, von Adelsboden, in Freienbach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--.

Tagebuch Nr. 3678 vom 05.02.2004  
(02113602 / CH-020.4.028.323-7)

■ **Norbert-Roger Ernst**, in Zürich, Letzigraben 241, 8047 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Durchführung von Seminaren und Workshops für Kinder und Erwachsene als soziale und erzieherische Ergänzung im Lernprozessbereich. Eingetragene Personen: Ernst, Norbert-Roger, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Leimer Ernst, Anna Beatrice, von Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3679 vom 05.02.2004  
(02113610 / CH-020.1.044.577-5)

■ **Schöni PartyWare AG**, in Egg, Rotblatt, 8133 Esslingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3.02.2004. Zweck: Der Zweck der Gesellschaft ist der Handel und die Vermietung von Produkten aller Art für Gastronomie, Freizeitaktivitäten und Veranstaltungen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Tätigkeiten ausüben und Verträge abschliessen, welche geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Sie kann ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder solche übernehmen. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben, überbauen, verwalten, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sachanlage/übernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Schöni Partyware, in Egg, gemäss Übernahmehilanz per 31.12.2003 mit Aktien von CHF 173'434.79 und Passiven von CHF 20'009.98, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 53'424.81 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtmässig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schöni, Christian, von Linden, in Egg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schöni-Bhagwanani, Susane, von Linden und Balgach, in Egg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Senn & Partner AG, Wirtschaftsprüfungs- und Treuhandgesellschaft, in Oetwil am See, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3680 vom 05.02.2004  
(02113618 / CH-020.3.027.453-0)

■ **Sloan Asset Management AG**, in Zürich, Limmatquai 3, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1.10.2003, 3.02.2004. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist weltweite Anlageberatung und Bewirtschaftung von Vermögen für Dritte. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern und die direkt oder indirekt mit diesem Zweck in Zusammenhang stehen. Sie kann Grundstücke erwerben, veräussern und verwalten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen in irgendwelcher Art beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Dennison, Paul, britischer Staatsangehöriger, in Rüschlikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Almas Management Services AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3681 vom 05.02.2004  
(02113626 / CH-020.3.027.454-1)

■ **TAA Handels-GmbH**, in Volketswil, Industriestrasse 6, 8604 Volketswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.01.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Personenwagen aller Art sowie deren Import- und Export. Im weitem bezweckt die Gesellschaft die Durchführung und Vermittlung von Handels-, Finanz- und Versicherungsgeschäften auf eigene oder fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen

Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder andere Unternehmen erwerben und alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Grundstücke erwerben, vermieten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sachanlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sachanlagevertrag und Inventarliste vom 29.01.2004 2 Personenwagen, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 500.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Tavic-Barisic, Vesna, kroatische Staatsangehörige, in Kloten, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Hanselmann, Hans Peter, von Senwald, in Rudolfsstett-Friedlisberg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 3682 vom 05.02.2004  
(02113634 / CH-020.4.028.324-5)

■ **wake and ski GmbH**, in Niederglatt, Fronbergstrasse 26, 8172 Niederglatt, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2.02.2004. Zweck: Die Gesellschaft betreibt eine Wakeboard- und Wasserskischule. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Die Gesellschaft kann ferner Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vuckovic, Aleksandar, von Unterengstringen, in Niederglatt, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Vuckovic-Spielmann, Andrea, von Unterengstringen und Magden, in Niederglatt, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--.

Tagebuch Nr. 3683 vom 05.02.2004  
(02113642 / CH-020.4.028.325-0)

■ **Zimmermann's NATUREGGÄ**, in Benken ZH, Höflistrasse 3, 8465 Benken, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Direktvertrieb von Zigarettentpapier, Pfeifen und Zubehör. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma "Zimmermann's Natureggä", in Büllach, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Zimmermann, Gabriela, von Sibsch, in Benken ZH, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3684 vom 05.02.2004  
(02113650 / CH-020.1.044.578-0)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Aktiengesellschaft REZ Häuser in Liquidation**, in Zürich, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Grundeigentum, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 17.11.2003, S.14, Publ. 1261836). Domizil neu: c/o Robro AG, Genferstrasse 2, 8002 Zürich.

Tagebuch Nr. 3685 vom 05.02.2004  
(02113658 / CH-020.3.900.799-0)

■ **Alviva**, in Zürich, Ausführung aller in das Treuhand- und Revisionsfach fallenden Aufträge. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17.12.2003, S.21, Publ. 2051944). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirsbrunner, André, von Sumiswald, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 3686 vom 05.02.2004  
(02113666 / CH-020.3.900.978-3)

■ **ATAG Libera AG**, in Zürich, Beratung in allen Versicherungsfragen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 22 vom 03.02.2004, S.18, Publ. 2100946), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Paulon Baumann, Nadja Marilena, von Wasser und Trun, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hält, Thomas, von Emmen, in Giskon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3687 vom 05.02.2004  
(02113674 / CH-020.9.001.513-8)

■ **Atos Origin (Schweiz) AG**, in Wallisellen, Erbringen von EDV-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 17.09.2003, S.17, Publ. 1171766). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Batte, Robert, britischer Staatsangehöriger, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3688 vom 05.02.2004  
(02113682 / CH-020.3.919.373-8)

■ **Axima AG**, in Winterthur, Ausübung sämtlicher Tätigkeiten im Bereich der Betriebs- und Gebäudetechnik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 205 vom 24.10.2003, S.16, Publ. 1228756), mit Hauptsitz in: Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strahm, Peter, von Niederwiltach, in Elsau, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ceotto, Maurizio, von Nürensdorf, in Pfäffikon, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 3689 vom 05.02.2004  
(02113690 / CH-020.9.001.980-6)

■ **Badoer, Ackermann & Partner AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 23.10.2003, S.15, Publ. 1227030). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Badoer, Heidemarie, von Feuertal, in Utikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3690 vom 05.02.2004  
(02113698 / CH-020.3.025.553-7)

■ **BD8 GmbH, Büro für Dienstleistungen und Beratungen in Liquidation**, in Büllach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 244 vom 18.12.2003, S.21, Publ. 2037304). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Büllach vom 29.01.2004 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 3691 vom 05.02.2004  
(02113706 / CH-020.4.023.240-1)

■ **Beat Krähenmann**, bisher in Aadorf, Wand- und Bodenbeläge, Einzelfirma (SHAB Nr. 244 vom 15.12.1994, S.6848). Sitz neu: Elgg. Domizil neu: Sulzerhof 1, Elgg, 8355 Aadorf. Zweck: Wand- und Bodenbeläge. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krähenmann, Beat, von Aadorf, in Elgg, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Aadorf]; Krähenmann-Rohrer, Kirsten, von Aadorf, in Elgg, mit Einzelunterschrift [bisher: in Aadorf].

Tagebuch Nr. 3692 vom 05.02.2004  
(02113714 / CH-440.1.002.829-9)

■ **Belesta Asset Management AG**, in Zürich, Beratung und Verwaltung von Vermögen wie Wertschriften aller Art, Devisen, Edelmetalle, Commodities, Financial Futures, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 13.11.2003, S.18, Publ. 1257540). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zakaria, Mohamed Khaled, von Horw, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Künzle, Thomas, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 3693 vom 05.02.2004  
(02113722 / CH-020.3.903.110-4)

■ **Bonato Jeans GmbH**, in Wädenswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2001, S.5772). Firma neu: **Bonato Jeans GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 02.02.2004 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Horgen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 3694 vom 05.02.2004  
(02113730 / CH-020.4.002.194-3)

■ **Bucher-Landtechnik AG** in Niederweningen, Fabrikation von und Handel mit Maschinen aller Art, insbesondere von Maschinen aus dem landwirtschaftlichen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 14.11.2003, S.21, Publ. 1259560). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Preisig, Andreas, von Schwelbrunn, in Buchs ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3695 vom 05.02.2004  
(02113738 / CH-020.3.004.734-4)

■ **Bull Power Hochstrasser**, bisher in Steinmaur, Einzelfirma (SHAB Nr. 207 vom 28.10.2003, S.19, Publ. 1236260). Firma neu: **Bull Power Consulting Hochstrasser**. Sitz neu: Regensdorf. Domizil neu: Pumpwerkstrasse 15, 8105 Regensdorf. Zweck neu: Erbringen von Dienstleistungen im Finanzbereich.

Tagebuch Nr. 3696 vom 05.02.2004  
(02113746 / CH-020.1.043.836-4)

■ **bymagiX, Curzio Bai**, in Zürich, Produktionen für audiovisuelle Programme für Kino, Fernsehen und Multimedia, Einzelfirma (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2001, S.4189). Domizil neu: World Trade Center, Leutschenbachstrasse 95, 8050 Zürich.

Tagebuch Nr. 3697 vom 05.02.2004  
(02113754 / CH-020.1.021.524-7)

■ **Cable & Wireless Switzerland AG**, in Zürich, Erbringen von Telekommunikationsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 10.12.2003, S.22, Publ. 2012141). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dechenaux, Gérard, von Ursy, Saint-Cergue, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lucchini, Claudio, italienischer Staatsangehöriger, in Milano (IT), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gassmann, Heinz, von Rümlang, in Opfikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Battistoni, Diego, von Zürich, in Stallikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Goreux, François, französischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (NL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3698 vom 05.02.2004  
(02113762 / CH-020.3.026.696-3)

■ **Campina AG**, in Zürich, Erwerb und Verwaltung von Wertpapieren sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 15.08.2003, S.13, Publ. 1130438). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerber Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3699 vom 05.02.2004  
(02113770 / CH-020.3.904.595-2)

■ **Chubb Insurance Company of Europe, Woluwe-Saint-Lambert, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Versicherungstätigkeit, Kapitalansammlung und Verwaltung von Vorsorge- und Pensionsfonds, dies in Belgien sowie im Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2002, S.15, Publ. 739604), mit Hauptsitz in: Woluwe-Saint-Lambert (B). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: O'Hare, Dean, Bürger der USA, in Far Hills (New Jersey/USA), Mitglied; Scholey, David, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Mitglied; Coune, Cécile, belgische Staatsangehörige, in Bruxelles (Belgien), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giles, Christopher, britischer Staatsangehöriger, in London (UK), Präsident, mit Einzelunterschrift; Aronchick, Joel, Bürger der USA, in London (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Eiten, Johannes, deutscher Staatsangehöriger, in Hertfordshire (UK), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merino Loredo, Carlos, spanischer Staatsangehöriger, in Madrid (ES), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Vossen, Bernardus, niederländischer Staatsangehöriger, in Hoofddorp (NL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wesche, Doreen, deutsche Staatsangehörige, in Rüti ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeier, Angela, von Luzern, in Dägerlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3700 vom 05.02.2004  
(02113778 / CH-020.9.000.703-8)

■ **Cognito Treuhand GmbH**, bisher in Thalwil, Führen einer Treuhandunternehmung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 207 vom 24.10.2003, S.7248). Statutenänderung: 12.01.2004. Sitz neu: Affoltern am Albis. Domizil neu: Tägerfeldstrasse 17, 8910 Affoltern am Albis. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egger, Fabienne, von Alpnach und Wädenswil, in Affoltern am Albis, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Richterswil]; Egger, Philipp, von Wä-

denswil, in Affoltern am Albis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: in Richterswil].  
Tagebuch Nr. 3701 vom 05.02.2004  
(02113786 / CH-020.4.022.470-0)

■ **Colimar GmbH**, in Zürich, Einführung und Modifikation von Software aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2001, S. 1047). Firma neu: **Colimar GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 16.01.2004 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Iur. Peter A. Iten, Neugasse 4, 6301 Zug. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jappert, Katharina, von Dallenwil, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: mit Einzelunterschrift]; Jappert, Peter, von Gansingen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: mit Einzelunterschrift]; Iten, Peter A., von Zug und Unterägeri, in Zug, Liquidator, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3702 vom 05.02.2004  
(02113794 / CH-020.4.020.009-8)

■ **DireTrade AG**, in Mönchaltorf, Handel vorwiegend mit Zehlsystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29.05.2001, S. 4013). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Möckli, Rolf, von Kleinandelfingen und Zürich, in Mönchaltorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3703 vom 05.02.2004  
(02113802 / CH-020.3.024.590-0)

■ **E.W.A.-Atelier GmbH**, in Otewil am See, Vermittlung von Dienstleistungen im Bereich Esotherik, Wellness, Aromatherapie, Gesundheit und Know How, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2002, S. 14, Publ. 402258). Statutenänderung: 26.01.2004. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Zaccarella-Zürcher, Andrea Rita, von Menzingen, in Niederhasli, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohrt, Martin Robert, von Wädenswil und Winterthur, in Hombrechtikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: in Fislisbach, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–].  
Tagebuch Nr. 3704 vom 05.02.2004  
(02113810 / CH-020.4.024.828-4)

■ **e3 AG**, in Zürich, Handel mit Soft- und Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 19.01.2004, S. 19, Publ. 2077084). Eingetragene Personen neu oder mutierend: van Berkel, Jyrki, finnischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: van Berkel, Jyrki, Mitglied der Geschäftsleitung].  
Tagebuch Nr. 3705 vom 05.02.2004  
(02113816 / CH-020.3.023.454-5)

■ **Eberle Service und Dienstleistungen**, in Regensdorf, Einzelzirma (SHAB Nr. 211 vom 03.11.2003, S. 17, Publ. 1240402). Zweck neu: Hauswart Ferienvertretungen, Sicherheitsdienst und Objektschutz aller Art, Transporte und Kundenreise. Übernahme von Mechanikerarbeiten in der Metallindustrie, An- und Verkauf von Gebrauchsgegenständen, Führung von Gastronomiebetrieben.  
Tagebuch Nr. 3706 vom 05.02.2004  
(02113824 / CH-020.4.043.865-0)

■ **Electrolux AG**, in Zürich, Handel mit sowie Ein- und Ausfuhr von elektrischen Apparaten, insbesondere von Apparaten des Electrolux Konzerns, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 10.09.2003, S. 16, Publ. 1164540). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schläpfer, Kurt, von Wald AR, in Kleinandelfingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3707 vom 05.02.2004  
(02113832 / CH-020.3.907.714-8)

■ **Ella Brunner AG**, in Flurlingen, Alle Sparten der Gebäudereinigung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 19.08.2003, S. 15, Publ. 1134614). Domizil neu: Gründenstrasse 1, 8247 Flurlingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Roland, von Wald ZH, in Flurlingen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura].  
Tagebuch Nr. 3708 vom 05.02.2004  
(02113840 / CH-020.3.002.785-8)

■ **Emil Boral-Stiftung für Postgraduierte aus Oesterreich und der Schweiz**, in Zürich, Förderung junger begabter Wissenschaftler Oesterreichs und der Schweiz, Stiftung (SHAB Nr. 133 vom 15.07.2003, S. 21, Publ. 1083164). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Pleinert, Dr. Otto, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Mitglied und Rechnungsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hock, Dr. Johannes, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (AT), Mitglied und Rechnungsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3709 vom 05.02.2004  
(02113848 / CH-020.7.900.624-3)

■ **Epting Zimmerei + Elementbau AG**, in Hombrechtikon, Betrieb einer Zimmerei mit Elementbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 12.03.1997, S. 1674). Domizil neu: Eichstutz 17, 8634 Hombrechtikon.  
Tagebuch Nr. 3710 vom 05.02.2004  
(02113856 / CH-020.3.908.013-1)

■ **EV Powervision AG**, bisher in Zug, Zweck der Gesellschaft ist der Vertrieb von Computer Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2002, S. 16). Gründungsstatuten: 18.02.1997. Statutenänderung: 16.01.2004. Sitz neu: Schlieren. Domizil neu: Steinwiesstrasse 1, 8952 Schlieren. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Vertrieb von Computer Hard- und Software. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen, veräußern und verwalten, sich an anderen Gesellschaften beteiligen und überdies alle Geschäfte vornehmen, die mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängen oder ihn zu fördern geeignet sind. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 05.02.1997 ein Fahrzeug Ford Mustang, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft

an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egger, Jean-Pierre, von Courtepin und Passelb, in Dietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Grolimund + Hüppin Treuhänder, in Schlieren, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 3711 vom 05.02.2004  
(02113864 / CH-170.3.021.297-1)

■ **Everest Food AG in Liquidation**, in Zürich, Führung von Restaurationsbetrieben sowie von Hotels und Handel mit Nahrungsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 01.12.2003, S. 19, Publ. 2006274). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 16.01.2004 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 3712 vom 05.02.2004  
(02113872 / CH-020.3.001.536-0)

■ **FarbcityJausi**, in Uster, Farbenhandel und Zubehör, Einzelzirma (SHAB Nr. 96 vom 21.05.2003, S. 16, Publ. 999480). Domizil neu: Seestrasse 20, 8610 Uster.  
Tagebuch Nr. 3713 vom 05.02.2004  
(02113880 / CH-020.1.909.258-6)

■ **Forkardt Schweiz AG**, in Illnau-Effretikon, Handel mit Maschinen und Werkzeugen, insbesondere Hand- und Kraftspannzeug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 20.01.2004, S. 21, Publ. 2078190). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Greenwood, Regan N., britische Staatsangehörige, in London (GB), Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3714 vom 05.02.2004  
(02113888 / CH-020.3.909.226-3)

■ **Grasshopper Football Players**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 21.11.2003, S. 18, Publ. 1270586). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brügger, Jean-Paul, von St. Niklaus, in St. Niklaus, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3715 vom 05.02.2004  
(02113896 / CH-020.3.019.441-9)

■ **HAIRLINE Damen + Herren GmbH in Liquidation**, in Zürich, Betrieb eines Coiffeurgeschäfts, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 231 vom 01.12.2003, S. 19, Publ. 2006284). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 16.01.2004 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 3716 vom 05.02.2004  
(02113904 / CH-020.4.020.350-5)

■ **Hans Stutz Stiftung**, in Birmensdorf ZH, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stutz Verwaltungs-AG, Stiftung (SHAB Nr. 136 vom 18.07.2003, S. 20, Publ. 1089798). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Stutz, Mina, von Uitikon, in Uitikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stutz, Hans-Peter, von Uitikon, in Uitikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Köbli-Stutz, Susanne, von Uitikon und Kilsnacht ZH, in Langnau im Emmental, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glamer, Martin, von Glarus, in Kriens, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sandmeier, Urs, von Seengen, in Aarau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Ulrich, von Niedergösgen, in Niedergösgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3717 vom 05.02.2004  
(02113912 / CH-020.7.000.123-4)

■ **HEADS Corporate Communication AG BSW**, in Zürich, Beratung, Kreation, Realisation, Produktion und Einsatz von Konzepten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 12.03.2003, S. 18, Publ. 900596). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Tanner, Marco, von Horgen, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3718 vom 05.02.2004  
(02113920 / CH-020.3.911.703-1)

■ **Heinz Wenk AG**, in Hinwil, Ausführung von Standbauten aller Art, Beratung und Realisierung von Standbauten aller Art als Generalunternehmer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 22.12.2003, S. 25, Publ. 2042266). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Leiser, Kurt, von Ebnat-Kappel, in Volketswil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hwiler, Jeannette, von Auw, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baugert, Gerhard, von Untertsen, in Rütli ZH, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Theacker, Willi, von Degerheim, in Schönenberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3719 vom 05.02.2004  
(02113928 / CH-020.3.928.349-5)

■ **HME Magnet + Elektronik GmbH**, in Küssnacht ZH, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Magneten und Produkten für die Elektroindustrie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 19.12.2003, S. 27, Publ. 2040708). Statutenänderung: 20.01.2004. Firma neu: **HME Elektronik GmbH**. Übersetzungen der Firma neu: (**HME Electronique S.à.r.l.**) (**HME Electronic Ltd liab. Co.**)  
Tagebuch Nr. 3720 vom 05.02.2004  
(02113936 / CH-020.4.025.977-2)

■ **HSBC Republic Trust Services (Suisse) AG**, in Zürich, Verwaltung von Treuhändervermögen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 08.10.2003, S. 18, Publ. 1205152). Statutenänderung: 13.01.2004. Firma neu: **HSBC Trust Services (Suisse) AG**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michel, Pierre, von Le Gibe, in Thônex, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner Pfister, Pascale, von Trub, in Wollerau, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Biller, Oliver, von Zürich und Männedorf, in Richterswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wädenswil, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Lavelle, Edward, britischer Staatsangehöriger, in Genf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Römer-Heller, Errika, von Zürich und Wil ZH, in Maur, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ehrbar, Andrea, von Urnäsch, in Niederhasli, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Girardin,

Mar, von Versoix, in Genf, mit Kollektivprokura zu zweien; Harrison, Clive, britischer Staatsangehöriger, in Genf, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3721 vom 05.02.2004  
(02113944 / CH-020.3.923.888-1)

■ **Hunziker AG Thalwil**, in Thalwil, Vertrieb von Einrichtungen für Schule und Schulung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 26.07.2000, S. 5108). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kiraly, Istvan, von Adliswil, in Wolerau, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3722 vom 05.02.2004  
(02113952 / CH-020.3.912.274-4)

■ **hüselmann metall ag**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 13.11.2003, S. 19, Publ. 1257666). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Stahlgab Stahl und Hartmetall Import-Handelsgesellschaft, in Dällikon. Aktiven von CHF 8'747'319.72 und Passiven von CHF 4'894'372.97 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 12.1.2004 und Fusionsbilanz per 30.9.2003 durch Universalabsuktion auf die Gesellschaft über. Da die Aktionärin beider Gesellschaften identisch ist, erlöschen die Aktien der übernommenen Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Erwin, von Zürich, in Regensdorf, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koller, Kurt, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Dällikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Widmer, Harald, von Mosnang, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Rittiner, Daniel, von Simplon, in Gebenstorf, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3724 vom 05.02.2004  
(02113966 / CH-020.3.926.630-4)

■ **Hüntwanger Kies AG**, in Hüntwangen, Produktion und Vertrieb von Baustoffen, insbesondere Kies und Beton, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 21.10.2002, S. 17, Publ. 694450). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Willi-mann, Reto, von Triengen, in Illnau-Effretikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Saver, Dr. Rainer, von Hänglingen, in Ennetbaden, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 3723 vom 05.02.2004  
(02113958 / CH-020.3.005.702-0)

■ **Immobilien-Gesellschaft Flora Zürich**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15.01.1996, S. 266). Statutenänderung: 4.02.2004. Firma neu: **Immobilien-Gesellschaft Flora AG**. Sitz neu: Erlenbach ZH. Domizil neu: c/o Iris Wegmann-Bommeli, Zollerstrasse 27, 8703 Erlenbach. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt An- und Verkauf von Liegenschaften, Verwaltungen von Liegenschaften und Immobilien-Gesellschaften. An- und Verkauf sowie Verwaltung von Wertschriften, sowie alle Transaktionen, welche der Gesellschaftszweck mit sich bringen kann. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Liegenschaften kaufen und verkaufen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen, sowie Liegenschaften im In- und Ausland erwerben und veräußern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichlen.] [gestrichlen: Gemäss näheren Angaben im Tagebuch beschränkter Uebergang von Aktien und Passiven an die Firma 'Lehmann & Cie AG', in Zürich.] Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wegmann, Theodor, von Winterthur und Volketswil, in Vira (Gambarogno), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Herisau]. Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassung ist aufgehoben worden:] [gestrichlen: Küssnacht].  
Tagebuch Nr. 3725 vom 05.02.2004  
(02113974 / CH-020.3.912.974-7)

■ **Infidar Vermögensberatung AG**, in Zürich, Vermögensplanung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 21.08.2003, S. 9, Publ. 1138328). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: von Moos, Gilbert, von Luzern, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nörregaard, Henrik, dänischer Staatsangehöriger, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien; Hintermeister, Rudolf, von Winterthur, in Thalwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Järsvall, Jan Erling, von Zollikon, in Zollikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auer, Markus, von Zollikon, in Baden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maurer, Arthur, von Zürich, in Eggwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Honsel, Vanessa, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kopp, Patricia, von Ochlenberg, in Zürich, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bonstetten].  
Tagebuch Nr. 3726 vom 05.02.2004  
(02113982 / CH-020.3.913.377-3)

■ **Insect Cop's GmbH**, bisher in Bauma, Bezweckt sämtliche Dienstleistungen an und in Gebäuden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 112 vom 16.06.2003, S. 30, Publ. 1033392). Statutenänderung: 28.01.2004. Sitz neu: Russikon. Domizil neu: Rebenweg 13, 8332 Russikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Landheer, Beat, von Vorderthal, in Russikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: in Bauma].  
Tagebuch Nr. 3727 vom 05.02.2004  
(02113990 / CH-020.4.025.772-3)

■ **Julius Bär Investmentfonds-Dienstleistung AG**, in Zürich, Im Inland Wahrnehmung der Rechte und Pflichten einer Fondselnigung im Sinne von Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 19.12.2003, S. 27, Publ. 2038946). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogel, Martin, von Trüllikon, in Horgen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Ziegler, Rudolf, von Seedorf UR, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hönig, Christopher, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil, stellvertretender Direktor, mit Kol-

lektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Moors, Maya, deutsche Staatsangehörige, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Herrliberg].  
Tagebuch Nr. 3728 vom 05.02.2004  
(02113996 / CH-020.3.902.601-4)

■ **Kaelin Partner Kommunikation GmbH in Liquidation**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 221 vom 17.11.2003, S. 16, Publ. 1261816). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 16.01.2004 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 3729 vom 05.02.2004  
(02114004 / CH-020.4.000.920-7)

■ **Kibag Strassen- und Tiefbau**, in Zürich, Tiefbau- und Strassenarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2002, S. 24, Publ. 540570). Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassungen sind aufgehoben worden:] [gestrichlen: Wolfhalden] [gestrichlen: Heiden] [gestrichlen: Oberzwil] [gestrichlen: Obereg (WAGO OBEREGG)] [gestrichlen: Landquart-Fabriken, Gde. Ggis].  
Tagebuch Nr. 3730 vom 05.02.2004  
(02114012 / CH-300.3.011.275-7)

■ **Kistler Instrumente AG**, in Winterthur, Entwicklung, Fabrikation, Verkauf und Handel von physikalischen Messinstrumenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 17.06.2003, S. 21, Publ. 1036346). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waser, Max P., von Winterthur, in Hittnau, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3731 vom 05.02.2004  
(02114020 / CH-020.3.002.632-1)

■ **Klinik am Zürichberg**, in Zürich, Die Stiftung bezweckt die Errichtung und den Betrieb einer psychiatrischen Klinik, Stiftung (SHAB Nr. 137 vom 21.07.2003, S. 20, Publ. 1091576). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Strauch, Prof. Dr. Ingeborg, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidt, Dr. Gerhard, von Herrliberg, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lanz, Marco, von Rohrbach, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lienhard, Johanna, von Urkheim und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaufmann, Wilhelm Gottfried, von Escholzmatt, in Baden, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Baden, Gebirg].  
Tagebuch Nr. 3732 vom 05.02.2004  
(02114026 / CH-020.7.902.261-8)

■ **Klopfstein Gärten Pflanzen Blumen AG**, in Richterswil, Führen eines Gartenbau- und Gärtnerbetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 08.01.1999, S. 101). Domizil neu: Fälmstrasse 5, 8833 Samstagern.  
Tagebuch Nr. 3733 vom 05.02.2004  
(02114034 / CH-020.3.021.454-9)

■ **Konkordia, Druck- und Verlags-AG in Liquidation**, in Seuzach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 23.12.2003, S. 29, Publ. 2044634). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ferax Treuhänder, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3734 vom 05.02.2004  
(02114042 / CH-020.3.915.124-0)

■ **Kuoni Transport AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2002, S. 17, Publ. 619330). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Fidinter AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Clemenz & Guntern Treuhänder AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3735 vom 05.02.2004  
(02114050 / CH-020.3.915.489-6)

■ **Kübler & Partner AG, Bauherrenberatung und Controlling**, in Männedorf, Erwerb und Veräußerung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 27.01.2004, S. 20, Publ. 2089164). Domizil neu: Gewerbestrasse 5b, 8708 Männedorf.  
Tagebuch Nr. 3736 vom 05.02.2004  
(02114058 / CH-020.3.020.442-6)

■ **L.A.R. AG in Liquidation**, in Rüschlikon, Vertrieb von Outdoor-Belägen und Sauberlauf-Fliesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17.12.2003, S. 21, Publ. 2033283). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 19.01.2004 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 3737 vom 05.02.2004  
(02114066 / CH-020.4.020.051-4)

■ **Lack & Partner Asset Management AG**, in Zürich, Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 24.11.2003, S. 17, Publ. 1273306). Domizil neu: Münsterhof 18, 8001 Zürich. Postadresse neu: Lack & Partner Asset Management AG, Postfach 780, 8039 Zürich.  
Tagebuch Nr. 3738 vom 05.02.2004  
(02114074 / CH-020.3.027.199-0)

■ **Leaf & Bean Ltd Zürich in Liquidation**, in Zürich, Weltweite Handel mit Tee und Kaffee und anderen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2002, S. 17, Publ. 710248). Domizil neu: c/o BroRo AG, Genferstrasse 2, 8002 Zürich.  
Tagebuch Nr. 3739 vom 05.02.2004  
(02114082 / CH-020.3.021.978-2)

■ **Leuenberger-Gemüskulturen AG**, in Dänikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 03.04.2002, S. 22, Publ. 408726). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneiter, Thomas, von Ansolindigen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3740 vom 05.02.2004  
(02114090 / CH-020.3.005.055-4)

■ **Leuenberger Holding AG**, in Dänikon, Beteiligungen an juristischen Personen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10.05.2002, S. 20, Publ. 462918). Eingetragene Personen neu

oder mutierend: Schneiter, Thomas, von Ansoldingen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3741 vom 05.02.2004  
(02114098 / CH-020.3.005.161-1)

■ **Leuenberger Küchenfertige Produkte AG**, in Dänikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 03.04.2002, S. 2, Publ. 408728). Statutenänderung: 12.11.2003. Firma neu: **EISBERG Schweiz AG**. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Übernehmen Aktiven und Passiven des Geschäftes 'Leuenberger Küchenfertige Produkte', in Dänikon, gemäss Bilanz per 31.12.1988 zum Preise von CHF 69'023.98]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneiter, Thomas, von Ansoldingen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3742 vom 05.02.2004  
(02114106 / CH-020.3.915.868-3)

■ **Lognet AG**, in Hinwil, Dienstleistungen im Internet-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 20.11.2003, S. 17, Publ. 1268708). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Meier, David Emanuel, von Turenthal, in Rütli ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Meier, Johann Rudolf, von Turenthal, in Münchenstein, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkart, Benedikt, von Merenschwand, in Goldingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 3743 vom 05.02.2004  
(02114114 / CH-020.4.019.485-5)

■ **Lorec GmbH**, in Höri, Handel mit Zierpflanzen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 33 vom 18.02.2002, S. 18, Publ. 346828). Firma neu: **Lorec GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hübscher, Thomas, von Thayngen, in Illnau-Effretikon, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].  
Tagebuch Nr. 3744 vom 05.02.2004  
(02114122 / CH-020.4.024.623-4)

■ **LTECH Engineering GmbH**, in Zürich, Lebensmittel-Engineering, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 224 vom 16.11.2000, S. 7796). Domizil neu: Birmensdorferstrasse 55, 8004 Zürich.  
Tagebuch Nr. 3745 vom 05.02.2004  
(02114130 / CH-020.4.022.561-0)

■ **Metastorm (Schweiz) GmbH**, in Zürich, Bereitstellen von Softwarelösungen zur Automatisierung von Arbeitsprozessen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2003, S. 19, Publ. 1012268). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lautenschlager, Christoph, von Wetswil am Albis und Fischingen, in Wetswil am Albis, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3746 vom 05.02.2004  
(02114138 / CH-020.4.018.625-6)

■ **Micafal AG**, in Zürich, isolierende Werkstoffe für elektrotechnische Anwendungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 23.12.2003, S. 29, Publ. 2044706). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Widmayer, Karl, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reck Roulet, Margrit, von Safenwil, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geiser, Christoph, von Langenthal, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strathgou, Alexander Basil, von Basel, in Gebenstorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietrich, Nicole, von Leisigen, in Ennetbaden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pirrotta, Reto, von Emmen, in Lenzburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3747 vom 05.02.2004  
(02114146 / CH-020.3.001.865-4)

■ **NBN AG**, in Zürich, Zweck der Gesellschaft sind der Erwerb und der Verkauf von Wertschriften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 21.11.2003, S. 19, Publ. 1276088). Domizil neu: c/o RobRo AG, Genferstrasse 2, 8002 Zürich.  
Tagebuch Nr. 3748 vom 05.02.2004  
(02114154 / CH-130.0.009.685-4)

■ **NET-VR AG**, in Zürich, Entwicklung von Unterhaltungsmedien aller Art, insbesondere Entwicklung von Computerspielen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16.05.2002, S. 20, Publ. 471722). Domizil neu: Hoffnungsstrasse 5, 8038 Zürich.  
Tagebuch Nr. 3749 vom 05.02.2004  
(02112550 / CH-020.3.023.822-9)

■ **Neutra Treuhand AG**, in Zürich, Revisionsstätigkeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 29.01.2003, S. 21, Publ. 835790). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Bühler, Peter, von Sigiswil, in Rubigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ulrich, Eugen, von Messen, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3750 vom 05.02.2004  
(02112558 / CH-020.3.918.600-9)

■ **NRG International Holdings (No. 2) GmbH**, in Küsnacht ZH, Dauernde Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 04.07.2003, S. 24, Publ. 1065490). Statutenänderung: 22.12.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: NRG International III Inc., in Wilmington (Delaware, USA), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-]; Temmes Management Services B.V., in Amsterdam (NL), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-].  
Tagebuch Nr. 3751 vom 05.02.2004  
(02112566 / CH-020.4.023.964-9)

■ **NRG International Holdings GmbH**, in Küsnacht ZH, Verwaltung von Beteiligungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 04.07.2003, S. 24, Publ. 1065492). Statutenänderung: 22.12.2003. Eingetragene Personen neu oder

mutierend: NRG International III Inc., in Wilmington (Delaware, USA), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-]; Temmes Management Services B.V., in Amsterdam (NL), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-].  
Tagebuch Nr. 3752 vom 05.02.2004  
(02112572 / CH-020.4.023.965-7)

■ **Oerlikon Gearteac AG**, in Zürich, Entwicklung, Herstellung, Montage, Verkauf und Wartung von und Handel mit Werkzeugmaschinen sowie weiteren Produkten des Maschinenbaus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 05.11.2003, S. 19, Publ. 1244990). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Hönicke, Max, von Arvigo, in Opfikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Köble, Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Laufenburg (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kunz, Viktor, von Kradoltschönenberg, in Seengen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kocher, Robert, von Zürich, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3753 vom 05.02.2004  
(02112578 / CH-020.3.000.805-4)

■ **PEAG**, in Urdorf, Allgemeine Handelstätigkeit im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2002, S. 18, Publ. 704970). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: beeler + partner treuhand ag, in Risch, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3754 vom 05.02.2004  
(02112582 / CH-020.3.919.735-6)

■ **Pensionskasse der Fisch Asset Management AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 246 vom 22.12.2003, S. 22, Publ. 2043522). Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungen des Kantons Zürich.  
Tagebuch Nr. 3755 vom 05.02.2004  
(02112586 / CH-020.7.001.121-3)

■ **Personalstiftung KarlENZler, Zürich**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 143 vom 29.07.2003, S. 17, Publ. 1106100). Domizil neu: c/o Enzler Reinigungen AG, Edenstrasse 20, 8045 Zürich.  
Tagebuch Nr. 3756 vom 05.02.2004  
(02112592 / CH-020.7.901.145-3)

■ **Peter Grüter AG**, in Regensdorf, Projektierung und Ausführung von Bau-, Umbau- und Unterhaltsarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 09.09.1997, S. 6640). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Grüter, Peter, von Ruswil, in Regensdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leutenegger, André, von Sirnach und Wängli, in Gossau ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3757 vom 05.02.2004  
(02112600 / CH-020.3.910.654-2)

■ **Pfefferkorn Engineering**, bisher in Kloten, Beratung auf dem Gebiete des Ingenieurwesens, Einzelirma (SHAB Nr. 223 vom 17.11.1992, S. 5357). Sitz neu: Fällanden. Domizil neu: Talgartenstrasse 4, 8117 Fällanden.  
Tagebuch Nr. 3758 vom 05.02.2004  
(02112606 / CH-020.1.001.865-6)

■ **Pfeiffer Vacuum (Schweiz) AG**, in Zürich, Vertrieb und Service von technischen Apparaten und Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 17.10.2003, S. 19, Publ. 1219026). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Pfeiffer Vacuum Systems (International) AG, in Zuzwil SG. Aktiven von CHF 926'864.58 und Passiven von CHF 765'265.47 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 12.01.2004 und Fusionsbilanz per 31.12.2003 durch Universalzession auf die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernehmenden Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.  
Tagebuch Nr. 3759 vom 05.02.2004  
(02112612 / CH-020.3.019.834-3)

■ **PFS Pension Fund Services AG**, in Opfikon, Erbringung von Dienstleistungen und Anbieten von Produkten im Bereich der Personalvorsorge, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 08.07.2003, S. 20, Publ. 1071148). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Gubler, Hans Peter, von Winterthur und Weisingen, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Feuer, Rita, von Dübendorf und Stein SG, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marbach, Claudia, von Römernwil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kohler, Marcel, von Lüsslingen, in Brütten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cuénod, Antoine, von Vevy und Corsier-sur-Vevy, in Erlenbach ZH, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Bernhard, von Altendorf und Wangen-Brüttisellen, in Basersdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wangen-Brüttisellen]; Brandt, Barbara, von Trachselwald, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogel, Harald, deutscher Staatsangehöriger, in Gelerkinden, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3760 vom 05.02.2004  
(02112618 / CH-020.3.025.321-8)

■ **Pistorius AG**, in Zürich, Werkzeug- und Maschinenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2002, S. 18, Publ. 739642). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: AME Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krina AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3761 vom 05.02.2004  
(02112624 / CH-020.3.920.139-1)

■ **Pizzacasa GmbH**, in Zürich, Führen von im Gastgewerbe ansiedelnde Unternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 10 vom 14.01.2000, S. 281). Statutenänderung: 17.12.2003. Domizil neu: Badenerstrasse 281, 8003 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Trug, Barbara, von Zürich und Chur, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-, Eingetragene Personen neu oder mutierend: Elcini, Ramazan, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunter-

schrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.- [bisher: in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-].  
Tagebuch Nr. 3762 vom 05.02.2004  
(02112630 / CH-020.4.021.137-4)

■ **Plenum Securities AG**, in Zürich, Effektenhändlerin auf dem Gebiet der Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 22.12.2003, S. 27, Publ. 2042658). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Rischmann, Nico, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lütnegger, Eric, von Kriens, in Thalwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3763 vom 05.02.2004  
(02112636 / CH-320.3.036.354-7)

■ **Power Blitz, Saliha Hasanbasic**, bisher in Rütli ZH, Einzelirma (SHAB Nr. 82 vom 01.05.2003, S. 21, Publ. 971254). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Glattalstrasse 104H, 8052 Zürich. Zweck neu: Schlosserei und Schweisserei, Transporte, Spedition, Vermittlung von Temporär- und Dauerstellen, Export und Import sowie Handel mit Lebensmitteln. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hasanbasic, Dzevad, bosnisch-herzegowinischer Staatsangehöriger, in Jona, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rapperswil SG].  
Tagebuch Nr. 3764 vom 05.02.2004  
(02112642 / CH-020.1.041.770-1)

■ **Primelink AG**, in Maur, Vermittlung von Führungskräften und Spezialisten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 24.07.2000, S. 5055). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Jaggi, Hansjörg, von Gossliwil, in Goldach, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog, Bruno, von Hornussen, in Maur, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Herzog, François, von Hornussen, in Maur, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3765 vom 05.02.2004  
(02112648 / CH-020.3.023.448-1)

■ **Projekt Partner GmbH (Project Partner Ltd. liab. Co)**, bisher in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 159 vom 17.08.2000, S. 5608). Gründungsstatuten: 16.11.1999. Statutenänderung: 19.01.2004. Firma neu: **DAS ZELT GmbH**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Seefeldstrasse 60, 8008 Zürich. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von Produktionen auf dem Gebiet der Kultur- und Unterhaltungsindustrie sowie die Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Sie kann Grundstücke erwerben, belasten und verkaufen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, andere Unternehmen erwerben und sich an solchen beteiligen sowie alle Geschäfte durchführen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt mit ihm zum Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.- Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geveba Holding, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [wie bisher]; Steiner, Dr. Adrian, von Winterthur und Nefenbach, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Basel]; Steiner, Manuel, von Winterthur und Nefenbach, in Basel, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Binningen].  
Tagebuch Nr. 3766 vom 05.02.2004  
(02112654 / CH-270.4.001.870-1)

■ **QS Quality Services GmbH**, in Dietlikon, Entwicklung und Installation von zertifizierten Qualitätsmanagementsystemen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2002, S. 17, Publ. 610542). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Wegner-Hambloch, Dr. Sylvia, deutsche Staatsangehörige, in Krefeld (D), Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3767 vom 05.02.2004  
(02112660 / CH-020.4.018.743-4)

■ **Quest International Nederland B.V., Naarden**, Zweigniederlassung Opfikon, in Opfikon, Herstellung von sowie Handel mit Duftstoffen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 138 vom 20.07.1999, S. 4932), mit Hauptsitz in: Naarden (NL). Die Zweigniederlassung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Neuenkirch (SHAB Nr. 22 vom 03.02.2004, S. 9) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 3768 vom 05.02.2004  
(02112666 / CH-020.9.001.158-1)

■ **Risi AG**, in Thalwil, Betrieb eines Tiefbau- und Baggereiunternehmens, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 99 vom 27.05.2002, S. 19, Publ. 483178). mit Hauptsitz in: Baar. Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Bräsen, Herold, von Chur, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herzog, Josef, von Oberhofen, in Oberwil-Lieli, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Risi, Adrian, von Buochs in Steinhausen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Cham]; Waser, Urs, von Engelberg, in Hergiswil NW, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3769 vom 05.02.2004  
(02112672 / CH-020.9.000.055-3)

■ **Riverside Betriebs- und Treuhandgesellschaft**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2001, S. 2). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Rusterholz, Hans Peter, von Richterswil, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofer, Peter, von Rohrst, in Kilchberg ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift; Frick, Hans, von Zürich und Maschwanden, in Uitikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Hunziker, George, von Zürich, in Wallisellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3770 vom 05.02.2004  
(02112678 / CH-020.3.907.009-0)

■ **ROYAL Seniorenprodukte AG**, in Zürich, Vertrieb von seniorengerechten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 02.06.2000, S. 20, Publ. 1014188). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Kessler, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Weil im Schönbuch (D), Direktor, mit Einzelunterschrift; Wendel, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Waldsee (D), Direktor, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3771 vom 05.02.2004  
(02112684 / CH-020.3.003.034-8)

■ **S+C Dialog Marketing GmbH**, in Grüningen, Projektmanagement, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2001, S. 5307). Statutenänderung: 19.01.2004. Firma neu: **Schmidli.Cometti.Dialog GmbH**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cometti, Guido, von Caneggio, in Grüningen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: in Zürich, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-]; Schmidli, Alice, von Luzern, in Grüningen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: in Zürich, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-].  
Tagebuch Nr. 3772 vom 05.02.2004  
(02112690 / CH-020.4.022.112-0)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 106 vom 05.06.2002, S. 12, publizierten TB-Eintrags Nr. 13201 vom 30.05.2002. Sandwich Box GmbH**, bisher in Zürich, Produktion und Vertrieb von Sandwiches, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2002, S. 12, Publ. 497046). Sitz neu: Uster.  
Tagebuch Nr. 3773 vom 05.02.2004  
(02112696 / CH-020.4.025.195-9)

■ **Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft**, in Zürich, Betrieb jeder Art von Rückversicherung sowie Erbringen damit verbundener Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 23.12.2003, S. 30, Publ. 2045016). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Preyer, Jean-Pierre, von Zürich und Eggwil, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amgwerd, Christina, von Schwyz, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner, Werner, von Kriens, in Kriens, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cuyper, Dr. Frank, belgischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Favarger, Martine, von Neuchâtel, in Rüschlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Quin, George, britischer Staatsangehöriger, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyle, Peter M., von Linden, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3774 vom 05.02.2004  
(02112702 / CH-020.3.923.568-5)

■ **Schweizerisches Arbeiterhilfswerk SAH**, in Zürich, Hilfeleistungen für benachteiligte Menschen, Verein (SHAB Nr. 246 vom 22.12.2003, S. 27, Publ. 2042762). Zweigniederlassung neu: Genf.  
Tagebuch Nr. 3775 vom 05.02.2004  
(02112708 / CH-020.6.000.683-1)

■ **Silkla (Schweiz) AG**, in Fehraltorf, Artikel der Gebäudetechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09.04.2003, S. 20, Publ. 942062). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trisch, Ernst Urs, von Thunsteinen, in Wollerau, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter].  
Tagebuch Nr. 3776 vom 05.02.2004  
(02112714 / CH-170.3.020.393-4)

■ **solution map gmbh**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich Informatik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 40 vom 25.02.2000, S. 1301). Statutenänderung: 12.12.2003. Domizil neu: Altstetterstrasse 253, 8048 Zürich. Zweck neu: Die Gesellschaft erbringt Dienstleistungen im Bereich Informatik. Im besonderen Softwareentwicklung, -beratung, -evaluation und Projektmanagement. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Gegenstand der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Bianchi, Bruno, von Chiasio, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-, Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bianchi, Renato, von Chiasio, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-].  
Tagebuch Nr. 3777 vom 05.02.2004  
(02112720 / CH-020.4.020.406-5)

■ **Sovisto AG**, in Egg, Handel, Herstellung, Import und Export von Waren sowie Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Bereich der Informationstechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23.09.2003, S. 19, Publ. 1182656). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schumacher, Robert, von Zürich, in Männedorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Kaiser, Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Egg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 3778 vom 05.02.2004  
(02112726 / CH-020.3.027.033-7)

■ **Spieß, Schwarzmann & Binkert**, in Zürich, Rechtsberatung und Vermögensverwaltung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16.04.2002, S. 17, Publ. 428926). Firma neu: **Schwarzmann & Binkert Rechtsanwalt**. Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Dr. Wolfgang, von Zürich, in Unterägeri, Gesellschafter.  
Tagebuch Nr. 3779 vom 05.02.2004  
(02112732 / CH-020.2.903.348-8)

■ **Spillmann Immobilienberatung**, in Meilen, Immobilienberatung, insbesondere im Bereich Kauf, Verkauf, Miete, Vermietung, Bewertung sowie Anlageberatung im Immobilienbereich, Einzelirma (SHAB Nr. 202 vom 17.10.2000, S. 7081). Domizil neu: Bahnhofstrasse 18, 8706 Meilen.  
Tagebuch Nr. 3780 vom 05.02.2004  
(02112738 / CH-020.1.020.545-3)

■ **Stachel-Endlos AG für Computerformulare**, in Hombrechtikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 27.06.2003, S. 21, Publ. 1054564). Firma neu: **Stachel-Endlos AG für Computerformulare in Liquidation**. Mit Verfügung vom 03.02.2004 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Meilen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 3781 vom 05.02.2004  
(02112744 / CH-020.3.925.074-1)

■ **Stahag Stahl und Hartmetall Import-Handels-gesellschaft**, in Dällikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2001, S. 675). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 29.1.2004 infolge Fusion mit der hüselmann metall ag, in Dietlikon. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 30.9.2003 durch Universalzession auf die hüselmann metall ag über.  
 Tagbuch Nr. 3782 vom 05.02.2004  
 (02112750 / CH-020.3.925.254-4)

■ **Stiftung Wertgarten**, in Zürich, Die Stiftung setzt ihr Vermögen im Sinne der Caritasgemeinschaft Zürich ein, Stiftung (SHAB Nr. 96 vom 23.05.1997, S. 3459). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, Ruth, von Uezwil, in Zürich, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spichtig, Anton, von Zürich und Sachseln, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Markworth-Florinet, Gabrielle, von Tartar, in Wettswil am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 3783 vom 05.02.2004  
 (02112756 / CH-020.7.000.343-6)

■ **Swissair Training Center AG in Liquidation**, in Kloten, Ausbildung von Luftfahrtpersonal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2002, S. 19, Publ. 765324). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kälin, Walter, von Mutothal, in Uerikon, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Groz, Fritz, von Wezikon ZH, in Bauma, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied].  
 Tagbuch Nr. 3785 vom 05.02.2004  
 (02112766 / CH-020.3.020.285-3)

■ **Tangerine Communications AG**, in Zürich, Produkte und Dienstleistungen in allen Kommunikationsdisziplinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 17.11.2003, S. 17, Publ. 1262012). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Hans J., von Berg SG, in Birmensdorf ZH, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 3786 vom 05.02.2004  
 (02112772 / CH-020.3.025.545-7)

■ **Telexures Services AG**, in Zürich, Dienstleistungen insbesondere auf dem Gebiete Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 04.08.2003, S. 20, Publ. 1112090). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüegg, Angela, von Seegraben, in Rümlang, mit Kollektivprokura zu zweien; Caseni, Peter, von Zürich, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Zwimpfer, Dominic Joh., von Oberkirch LU, in Moosleerau, mit Kollektivprokura zu zweien; Thomann, Markus, von Spiez, in Lenzburg, mit Kollektivprokura zu zweien; Stutz, Daniel, von Embrach, in Oberglatt, mit Kollektivprokura zu zweien; Brunner, Felix, von Zürich, in Embrach, mit Kollektivprokura zu zweien; Brunner, Alex, von Zuhikon, in Zuhikon, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Camenisch, Reto, von Ladir, in Appenzel, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burch, Adelheid genannt Heidi, von Sarnen, in Wettswil am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien; Litscher, Michael, von St. Gallen und Sevelen, in Herisau, mit Kollektivprokura zu zweien; Weiss, Désirée, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 3787 vom 05.02.2004  
 (02112778 / CH-020.3.006.744-6)

■ **the spirit of fashion GmbH**, in Bärenswil, Betrieb eines Nähateliers für Maskkleider, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 212 vom 04.11.2003, S. 24, Publ. 1242190). Statutenänderung: 13.01.2004. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuhn, Margit, ungarische Staatsangehörige, in Bubikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vanella, Romina, von Bärenswil, in Rütli ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-].  
 Tagbuch Nr. 3788 vom 05.02.2004  
 (02112784 / CH-020.4.027.759-6)

■ **the talk company GmbH**, in Zürich, Kommunikationsberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2002, S. 16, Publ. 359320). Domizil neu: Forchstrasse 232, 8032 Zürich.  
 Tagbuch Nr. 3789 vom 05.02.2004  
 (02112790 / CH-020.4.024.693-2)

■ **Ticos E & S AG**, in Feuerthalen, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Eintrittssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 22, Publ. 297336). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spiess, Armin, deutscher Staatsangehöriger, in Goltmadingen (DE), mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 3790 vom 05.02.2004  
 (02112796 / CH-020.3.002.960-1)

■ **UBV Services AG**, in Uetikon am See, Dienstleistungen in den Bereichen: Projektierung, Erschliessung und Überbauung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2002, S. 21, Publ. 404884). Domizil neu: Seestrasse 97, 8707 Uetikon am See. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eggenberger, Hans, von Grabs, in Süßa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käufeler, Peter, von Wettlingen, in Jona, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer].  
 Tagbuch Nr. 3791 vom 05.02.2004  
 (02112802 / CH-020.3.024.709-1)

■ **Unabhängige Gemeinschaftsstiftung Zürich UGZ**, in Rüschlikon, Stiftung (SHAB Nr. 146 vom 04.08.2003, S. 20, Publ. 1112436). Urkundenänderung: 9.01.2004. Zweck neu: Berufliche Personalvorsorge im Rahmen des Bundesgesetzes für die berufliche Vorsorge (BVG) und dessen Ausführungsbestimmungen für die Arbeitgeber und Arbeitnehmer der ihr angeschlossenen Firmen; erbringt Leistungen bei Invalidität, Tod und im Alter; kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende sowie zusätzliche, ausserobligatorische Vorsorge betreiben, einschliesslich Unterstützung in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit und auch die freiwillige Vor-

sorge gemäss Art. 4 BVG durchführen. Organisation neu: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und Vorsorgekommissionen.  
 Tagbuch Nr. 3792 vom 05.02.2004  
 (02112808 / CH-020.7.904.843-4)

■ **UniSolar GmbH**, in Thalwil, Generalunternehmung in Consulting/Engineering, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 12 vom 21.01.2003, S. 24, Publ. 820918). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kivinen Gökylmaz, Nana, finnische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gökylmaz, Bora, von Watwil, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-.  
 Tagbuch Nr. 3793 vom 05.02.2004  
 (02112814 / CH-020.4.021.462-3)

■ **UT Sammelstiftung BVG**, bisher in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 17 vom 28.01.2003, S. 23, Publ. 833318). Urkundenänderung: 17.12.2003. Name neu: **Union Treuhand Sammelstiftung UTS**. Sitz neu: Rüschlikon. Domizil neu: Loosstrasse 5, 8803 Rüschlikon. Zweck neu: Die UTS bezweckt die berufliche Personalvorsorge im Rahmen des Bundesgesetzes für die berufliche Vorsorge (BVG) und dessen Ausführungsbestimmungen für die Arbeitgeber und Arbeitnehmer der ihr angeschlossenen Firmen. Die UTS erbringt Leistungen bei Invalidität, Tod und im Alter. Die UTS kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende sowie zusätzliche, ausserobligatorische Vorsorge betreiben, einschliesslich Unterstützung in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit und auch die freiwillige Vorsorge gemäss Art. 4 BVG durchführen. Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungen des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage]. Organisation neu: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und die Vorsorgekommission.  
 Tagbuch Nr. 3794 vom 05.02.2004  
 (02112820 / CH-020.7.904.868-6)

■ **Velo Lade Schlieren, Stähelin & Altherr**, in Schlieren, Handel mit Velos, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 24.04.2003, S. 18, Publ. 961566). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stähelin, Urs, von Sommer, in Urdorf, Gesellschafter [bisher: in Dietikon].  
 Tagbuch Nr. 3795 vom 05.02.2004  
 (02112826 / CH-020.2.000.251-3)

■ **Verein Pferdesportanlage Pfannenstiel (VPP)**, in Meilen, Abschluss eines Baurechtsvertrages mit dem Eigentümer des Grundstückes der Waldzusammenlegungs-Genossenschaft Pfannenstiel, Zuteilungsummer 762, Verein (SHAB Nr. 149 vom 04.08.1993, S. 4078). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Abächerli, Johann-Rudolf, von Giswil, in Meilen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Isler, Rudolf, von Herrliberg, in Herrliberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].  
 Tagbuch Nr. 3796 vom 05.02.2004  
 (02112832 / CH-020.6.000.126-7)

■ **Vitamin B GmbH**, in Zürich, Beratung, Konzeption, Planung und Durchführung von Events, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 178 vom 17.09.2003, S. 16, Publ. 1174240). Domizil neu: Birmensdorferstrasse 191, 8003 Zürich.  
 Tagbuch Nr. 3797 vom 05.02.2004  
 (02112838 / CH-020.4.027.513-3)

■ **WB Trading + Consulting**, Werner Beichler, in Illnau-Effretikon, Einzelirma (SHAB Nr. 123 vom 30.06.1998, S. 4474). Domizil neu: Hackenbergstrasse 13c, 8307 Effretikon.  
 Tagbuch Nr. 3798 vom 05.02.2004  
 (02112844 / CH-020.1.004.560-8)

■ **Wellcomp AG**, bisher in Egg, Betrieb von Bräunungs- und Fitnessstudios, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 08.12.2000, S. 8373). Statutenänderung: 26.01.2004. Firma neu: **Park in Place Music AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**Park in Place Music SA**) (**Park in Place Music Ltd.**). Sitz neu: Rütli ZH. Domizil neu: Schlossbergstrasse 6, 8630 Rüti. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist das Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Musik, Tanz und Film. Dazu gehört die Produktion, der Aufbau, der Vertrieb und die Verwaltung von Labels, Party-Brands und ähnlichem. Die Gesellschaft fördert DJs, Tanzgruppen, Showartisten, Musikproduzenten oder ähnliche und managed diese auch. Zu dieser umfassenden Betreuung gehören die ganzen Versicherungsangelegenheiten, die Buchhaltung, die Unterstützung bei finanziellen Fragen, der Kontakt mit Behörden für Bewilligungen etc., das Erstellen von Webpages, die Betreuung von Fan-Clubs und Merchandising-Artikeln, die Organisation und der Abschluss von PR-, Werbe- & Sponsoringverträgen und ähnlich gelagerter Tätigkeiten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmungen des In- und Auslands beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammen schliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft sind den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären schriftlich zuzustellen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Thomas, von Egg, in Gossau ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift; Keller, Dominik, von Annwil, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berni, Stephan A., von Rütli ZH und Biberist, in Rütli ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hauser, Daniel N., von Näfels, in Oetwil am See, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berni, Rolf, von Jona und Mosnang, in Jona, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 3799 vom 05.02.2004  
 (02112850 / CH-020.3.007.047-2)

■ **WOODBÄU GmbH**, in Zürich, Dienstleistungen im Bauwerk, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2002, S. 18, Publ. 586804). Domizil neu: Römerstrasse 92, 8404 Winterthur.  
 Tagbuch Nr. 3800 vom 05.02.2004  
 (02112856 / CH-020.4.024.158-7)

■ **WW Capital Partners AG**, in Zürich, Beratung von Unternehmen und deren Eigentümern, insbesondere in Finanzierungsfragen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 20.11.2003, S. 18, Publ. 1268818). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ineichen, Armand, von Eglisau, in Baar, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rietiker, Stephan, von Maur und Neftenbach, in Baar, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 3801 vom 05.02.2004  
 (02112862 / CH-020.3.026.402-3)

■ **Zürichsee Immobilien AG**, in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 27.03.1997, S. 2095). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Altmann, Hans-Rudolf, von Dällikon, in Zumikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stäheli, Georg Lorenz, von Niederhelfenschwil, in Freienbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 3802 vom 05.02.2004  
 (02112868 / CH-020.3.929.540-2)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Akiki Transport**, in Adliswil, Transportunternehmung (Sachen), Einzelirma (SHAB Nr. 225 vom 21.11.2003, S. 17, Publ. 1270612). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 3803 vom 05.02.2004  
 (02112874 / CH-020.1.043.994-6)

■ **Alfred Kaiser AG in Liquidation**, in Zürich, Betrieb einer Druckeri, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 30.05.2000, S. 3667). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 3804 vom 05.02.2004  
 (02112878 / CH-020.3.914.416-2)

■ **B. Hochuli**, in Dürnten, Handel mit Produkten der Informationstechnologie (Hardware und Software), Einzelirma (SHAB Nr. 146 vom 30.07.1999, S. 5211). Die Firma ist infolge Geschäftsbüroübergang erloschen.  
 Tagbuch Nr. 3805 vom 05.02.2004  
 (02112884 / CH-020.1.908.272-5)

■ **Basic Security, Philippe Eyer**, in Niederhasli, Sicherheitsdienst jeglicher Art, insbesondere Veranstaltungen-, Personen-, Objekt- und Transportschutz, Einzelirma (SHAB Nr. 215 vom 04.11.1993, S. 5796). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 3806 vom 05.02.2004  
 (02112890 / CH-020.1.005.292-6)

■ **BELLE - DONNE E. Aschwanden**, in Zürich, Betrieb einer Werbe- und Modelagentur, Einzelirma (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2002, S. 19, Publ. 404404). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 3807 vom 05.02.2004  
 (02112896 / CH-020.1.019.670-0)

■ **BGP Bau Geräte Pool in Liquidation**, in Zürich, Bestmögliche Ausnutzung von Baugeräten, Genossenschaft (SHAB Nr. 29 vom 10.02.2000, S. 925). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 3808 vom 05.02.2004  
 (02112902 / CH-020.5.900.170-2)

■ **Buster Immobilien AG in Liquidation**, in Zürich, Verkauf von Betriebsstätte-Grundstücken in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07.11.2002, S. 12, Publ. 718006). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 3809 vom 05.02.2004  
 (02112908 / CH-020.3.025.046-7)

■ **E. Hettich Consulting**, in Rümlang, Aquisition von Haustechnikanlagen, Einzelirma (SHAB Nr. 216 vom 07.11.1991, S. 4776). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 3810 vom 05.02.2004  
 (02112914 / CH-020.1.001.540-6)

■ **Erhad GmbH in Liquidation**, in Zürich, Betreiben eines Lebensmittelgeschäftes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 213 vom 05.11.2003, S. 19, Publ. 1244892). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGefV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 3811 vom 05.02.2004  
 (02112920 / CH-020.4.024.332-3)

■ **Flodes AG in Liquidation**, in Oberengstringen, Handel und Verkauf von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.1999, S. 5423). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 3812 vom 05.02.2004  
 (02112926 / CH-020.3.909.048-1)

■ **Heidi Kuster GmbH in Liquidation**, in Zürich, Produktentwicklung in den Bereichen Lederwaren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2001, S. 7084). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 3813 vom 05.02.2004  
 (02112932 / CH-020.4.020.624-5)

■ **Hostettler Kältetechnik GmbH in Liquidation**, in Pfungen, Beratung im Bereich Kälte- und Tieftemperaturtechnik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 153 vom 12.08.2002, S. 17, Publ. 596466). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 3814 vom 05.02.2004  
 (02112938 / CH-020.4.018.676-8)

■ **KRAHE-Nabolzh**, in Urdorf, Handel, Vertrieb von Krawatten und Herren-Hemden nach Mass, Einzelirma (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2004, S. 19, Publ. 2083250). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 3815 vom 05.02.2004  
 (02112944 / CH-020.1.021.612-6)

■ **Lukas Künzle Intershow Unterhaltungsberatung**, in Zürich, Beratung und Förderung von Künstlern und Artisten, Einzelirma (SHAB Nr. 52 vom 17.03.1992, S. 1204). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 3816 vom 05.02.2004  
 (02112950 / CH-020.1.910.473-1)

■ **Medosan Holding AG in Liquidation**, in Scherzengbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2002, S. 20, Publ. 432656). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirkskantons Uster vom 02.02.2004 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 3817 vom 05.02.2004  
 (02112956 / CH-020.3.911.745-7)

■ **Milchgenossenschaft Weiningen in Liquidation**, in Weiningen ZH, Genossenschaft (SHAB Nr. 156 vom 15.08.2002, S. 17, Publ. 601628). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 3818 vom 05.02.2004  
 (02112962 / CH-020.5.901.195-9)

■ **Nole Transporte & Reinigungen GmbH in Liquidation**, in Richterswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 213 vom 05.11.2003, S. 19, Publ. 1244988). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGefV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 3819 vom 05.02.2004  
 (02112968 / CH-020.4.025.065-8)

■ **Personalfürsorgeleistung der Drawag AG**, in Regensdorf, Stiftung (SHAB Nr. 140 vom 24.07.2003, S. 21, Publ. 1098986). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungen des Kantons Zürich vom 13.11.2003 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 3820 vom 05.02.2004  
 (02112974 / CH-020.7.901.000-5)

■ **Phillips, de Pury & Luxembourg Limited, London, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Handels-gesellschaft, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 11 vom 20.01.2003, S. 24, Publ. 818492). mit Hauptsitz in: London (GB). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 3821 vom 05.02.2004  
 (02112980 / CH-020.9.001.104-0)

■ **Rauti Print Rolf Keck**, in Zürich, Herstellung von Drucksachen, Einzelirma (SHAB Nr. 51 vom 13.03.1996, S. 1445). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 3822 vom 05.02.2004  
 (02112986 / CH-020.1.010.247-6)

■ **René Blaser, Werbeagentur AG in Liquidation**, in Birmensdorf ZH, Betrieb einer Werbeagentur, insbesondere Verwaltung von Werbebudgets, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2001, S. 8708). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 3823 vom 05.02.2004  
 (02112992 / CH-020.3.903.673-0)

■ **Schöni Partyware**, in Egg, Verkauf und Vermietung von Festbedarfartikeln, Einzelirma (SHAB Nr. 88 vom 07.05.1999, S. 3027). Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die Schöni PartyWare AG, in Egg, erloschen.  
 Tagbuch Nr. 3824 vom 05.02.2004  
 (02112998 / CH-020.1.013.767-9)

■ **Seeger & Hodel Mediale Gestaltung GmbH in Liquidation**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Grafik, visuelle Gestaltung, Werbung, Kommunikation, Digital-Video und Internet, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 67 vom 09.04.2002, S. 18, Publ. 417942). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seeger, Gabriela, von Beromünster, in Zürich, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.- [bisher: Hodel, Gabriela, von Reiden und Beromünster].  
 Tagbuch Nr. 3825 vom 05.02.2004  
 (02113004 / CH-020.4.002.065-8)

■ **SPAR-Markt, W. Grob**, in Scherzengbach, Handel mit Lebensmitteln, Einzelirma (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2004, S. 20, Publ. 2083416). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 3826 vom 05.02.2004  
 (02113010 / CH-020.1.904.119-1)

■ **Teppich-Galerie Max Blaser**, in Küssnacht ZH, Teppich-Galerie, vornehmlich für Orientteppiche, Einzelirma (SHAB Nr. 64 vom 01.04.1996, S. 1842). Die Firma wird infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 3827 vom 05.02.2004  
 (02113016 / CH-020.1.918.087-5)

■ **TIPAG Team für Informatik Projekte AG in Liquidation**, in Neftenbach, Dienstleistungen im EDV-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 14.10.2002, S. 18, Publ. 682670). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 3828 vom 05.02.2004  
 (02113022 / CH-020.3.019.497-0)

■ **Walser's Be-Fix**, in Hinwil, Materialien für den Baubedarf, Einzelirma (SHAB Nr. 56 vom 22.03.1993, S. 1369). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 3829 vom 05.02.2004  
 (02113028 / CH-020.1.909.990-6)

■ **Zimmermann's Natureggä**, in Büllach, Verkauf von Geschenkartikeln und Handprodukten, Einzelirma (SHAB Nr. 53 vom 13.03.2002, S. 16, Publ. 381130). Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die neue Einzelirma Zimmermann's NATUREGGÄ, in Benken ZH, erloschen.  
 Tagbuch Nr. 3830 vom 05.02.2004  
 (02113034 / CH-020.1.040.241-1)

## Konkurse

Faillites  
Fallimenti

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensgegenstände haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinslauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfänderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Auforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 SGB) im Unterlassungsfalle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 SGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungenügend unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beizubringen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite entraîne, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par gage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai impartit, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale

e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è proprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 cifra 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 cifra 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codebitori, i fidejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessi residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fin tanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

## AG

Vorläufige Konkursanzeige  
Avis d'ouverture de faillite préalable  
Apertura provisoria di fallimento

1. Schuldner/in: **Fun-Cars GmbH**, Kohlacker 2, 4323 Wallbach
2. Datum der Konkurseröffnung: 16.01.2004
3. Bemerkungen: Dritte, die Vermögen der konkursierten Person verwalten oder bei denen diese Guthaben hat, haben sich beim Konkursamt zu melden. Art. 222 SchKG.

Konkursamt des Bezirks Rheinfelden  
5201 Brugg 1  
(02112268)

1. Schuldner/in: **Hausherr Roland**, von Rottenschwil, geboren 29.08.1963, Waldstrasse 2, 5222 Uniken
2. Datum der Konkurseröffnung: 21.01.2004
3. Bemerkungen: Dritte, die Vermögen der konkursierten Person verwalten oder bei denen diese Guthaben hat, haben sich beim Konkursamt zu melden. Art. 222 SchKG.

Konkursamt Brugg  
5201 Brugg 1  
(02112272)

## AR

Einstellung des Konkursverfahrens  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. Schuldner/in: **Hetzl-Thalmann Marcel**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 15.04.1962, Föhrenstrasse 12, 9100 Herisau
  2. Konkurseröffnung: 02.03.2003
  3. Konkursanstellung: 26.01.2004
  4. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 21.02.2004
  5. Kostenvorschuss: CHF 3'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. Bemerkungen: Der Schuldner war Inhaber der Einzelirma: Hetzel Rat & Tat (Löschung im HR am 3.11.2003)

Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden  
9410 Heiden  
(00056441)

1. Schuldner/in: **Petrtsch Andreas**, von Alstätten SG, geboren 25.09.1980, Hinterhasle 889, 9427 Wolfhalden
  2. Konkurseröffnung: 25.11.2003
  3. Konkursanstellung: 26.01.2004
  4. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 21.02.2004
  5. Kostenvorschuss: CHF 5'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. Bemerkungen: Inhaber der Einzelirma: AP Montagen Andreas Petrtsch

Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden  
9410 Heiden  
(00056447)

## BE

Vorläufige Konkursanzeige  
Avis d'ouverture de faillite préalable  
Apertura provisoria di fallimento

1. Schuldner/in: **SLS Engineering AG**, Gisleren 2, 3266 Wiler b. Seedorf
  2. Datum der Konkurseröffnung: 04.02.2004
- Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne  
(00056655)

Konkurspublikation/Schuldenruf  
Publication de faillite/appel aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123  
LP 231, 232; ORFL, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. Schuldner/in: **Berger Werner**, Arbeitslos, von Linden, geboren 13.04.1949, Aarbergstrasse 123, 2502 Biel
2. Konkurseröffnung: 20.01.2004
3. Verfahren: summarisch
4. Eingabefrist für Forderungen: 11.03.2004
5. Bemerkungen: Allfällige Eigentums- oder Drittsprachen sind innert der Eingabefrist unter Vorlage der Beweismittel beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Biel, schriftlich geltend zu machen. Die Forderungen sind durch die Gläubiger wie folgt einzubringen. Kapital, Zins und Kosten, Valuta 20.01.2004, mit Beweismittel!

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne  
(00056087)

1. Schuldner/in: **Pintarelli Mario**, ausgeschlagnene Verlassenschaft, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 13.12.1932, gestorben 26.10.2003, gew. Laubeggstrasse 137, 3006 Bern
2. Konkurseröffnung: 25.11.2003
3. Verfahren: summarisch
4. Eingabefrist für Forderungen: 11.03.2004

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00056113)

1. Schuldner/in: **Frey Jürg Kurt**, Verkäufer, von Reigoldswil BE, geboren 25.04.1965, Baselstrasse 4, 4537 Wiedlisbach
  2. Konkurseröffnung: 13.01.2004
  3. Verfahren: summarisch
  4. Eingabefrist für Forderungen: 11.03.2004
- Betreibungs- und Konkursamt Emmmental-Oberaargau,  
Dienststelle Wangen  
3380 Wangen a.A.  
(00056115)

1. Schuldner/in: **Kohler Martha**, von Landiswil BE, geboren 11.09.1919, gestorben 15.11.2003, gewesen Bernstrasse 45, 3360 Herzogenbuchsee
  2. Konkurseröffnung: 05.01.2004
  3. Verfahren: summarisch
  4. Eingabefrist für Forderungen: 12.03.2004
- Betreibungs- und Konkursamt Emmmental-Oberaargau,  
Dienststelle Wangen  
3380 Wangen a.A.  
(00056225)

1. Schuldner/in: **Kämpfer Walter**, von Walterswil, geboren 03.12.1939, Waldhofstrasse 9b, 4900 Langenthal
  2. Konkurseröffnung: 20.11.2003
  3. Verfahren: summarisch
  4. Eingabefrist für Forderungen: 11.03.2004
  5. Bemerkungen: Inhaber der Einzelirma Kleintransporte Walter Kämpfer, Waldhofstrasse 9b, 4900 Langenthal
- Betreibungs- und Konkursamt Emmmental-Oberaargau,  
Dienststelle Aarwangen  
4912 Aarwangen  
(00056341)

Einstellung des Konkursverfahrens  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. Schuldner/in: **Malerba Marco**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 29.10.1979, Bahnstrasse 101, 3008 Bern
2. Konkurseröffnung: 09.12.2003
3. Konkursanstellung: 27.01.2004
4. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 21.02.2004

5. Kostenvorschuss: CHF 5'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00055967)

1. Schuldner/in: **Lauper-Jordi Rosmarie**, von Seedorf BE, geboren 24.07.1932, gestorben 13.06.2003, gewesen Wiesenstrasse 19, 4912 Aarwangen
  2. Konkurseröffnung: 07.10.2003
  3. Konkursanstellung: 26.01.2004
  4. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 21.02.2004
  5. Kostenvorschuss: CHF 4'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Betreibungs- und Konkursamt Emmmental-Oberaargau,  
Dienststelle Aarwangen  
4912 Aarwangen  
(00055989)

1. Schuldner/in: **Wüthrich Friedrich Eugen**, ausgeschlagnene Verlassenschaft, von Trub BE, geboren 07.05.1926, gestorben 05.01.2004, whft. gew. Freiburgstrasse 561, 3172 Niederwangen b. Bern
  2. Konkurseröffnung: 20.01.2004
  3. Konkursanstellung: 27.01.2004
  4. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 21.02.2004
  5. Kostenvorschuss: CHF 1'500.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00056021)

1. Schuldner/in: **Leimbach Hans Rudolf**, ausgeschlagnene Verlassenschaft, gew. Maschinenmechaniker, von Bern EG/BE, geboren 28.01.1953, gestorben 08.01.2004, whft. gew. Zypressenstrasse 12, 3018 Bern
  2. Konkurseröffnung: 21.01.2004
  3. Konkursanstellung: 27.01.2004
  4. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 21.02.2004
  5. Kostenvorschuss: CHF 3'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00056025)

1. Schuldner/in: **Michel Kaspar**, ausgeschlagnene Verlassenschaft, Rentner, von Brienz BE, geboren 05.02.1932, gestorben 30.11.2003, Landshutstrasse 54, 3427 Utzenstorf
  2. Konkurseröffnung: 21.01.2004
  3. Konkursanstellung: 27.01.2004
  4. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 21.02.2004
  5. Kostenvorschuss: CHF 5'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Betreibungs- und Konkursamt Emmmental-Oberaargau,  
Dienststelle Burgdorf  
3400 Burgdorf  
(00056063)

1. Schuldner/in: **Meyer Rolf Walter**, ausgeschlagnene Verlassenschaft, von Ulmiz FR, geboren 30.10.1941, gestorben 16.11.2003, gew. Waldmannstrasse 75/82, 3027 Bern
  2. Konkurseröffnung: 22.01.2004
  3. Konkursanstellung: 29.01.2004
  4. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 21.02.2004
  5. Kostenvorschuss: CHF 4'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00056085)

1. Schuldner/in: **Bacher Werner**, ausgeschlagnene Verlassenschaft, gew. Rentner, von Fahmi, geboren 27.04.1953, gestorben 05.01.2004, whft. gew. Schulstrasse 22, 3604 Thun
2. Konkurseröffnung: 08.01.2004
3. Konkursanstellung: 02.02.2004

4. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 21.02.2004  
 5. Kostenvorschuss: CHF 5'100.00  
 Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
 3601 Thun  
 (00056121)

1. Schuldner/in: **Bosshard Jacqueline**, Coiffeuse, von Hittnau/ZH und Guggisberg/BE, geboren 21.04.1964, Baltsarstrasse 17, **3027 Bern**  
 2. Konkursöffnung: 09.12.2003  
 3. KonkursEinstellung: 28.01.2004  
 4. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 21.02.2004  
 5. Kostenvorschuss: CHF 4'000.00  
 Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen: Inhaberin der Einzelfirma "Coiffure Jacqueline Bosshard", Waaghaus-Passage 8, 3011 Bern  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
 3011 Bern  
 (00056135)

1. Schuldner/in: **dpm SWISS GmbH**, Schulhausstrasse 8, 3362 **Niederönz**  
 2. Konkursöffnung: 14.01.2004  
 3. KonkursEinstellung: 30.01.2004  
 4. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 22.02.2004  
 5. Kostenvorschuss: CHF 4'000.00  
 Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen: Irthümer Sitz der Firma: Güterstrasse 12, 3360 Herzogenbuchsee  
 Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Wangen  
 3380 Wangen a.A.  
 (00056149)

1. Schuldner/in: **A + P Engineering AG**, Morgenstrasse 136, **3018 Bern**  
 2. Konkursöffnung: 19.02.2002  
 3. KonkursEinstellung: 29.01.2004  
 4. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 21.02.2004  
 5. Kostenvorschuss: CHF 4'000.00  
 Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
 3011 Bern  
 (00056183)

1. Schuldner/in: **MMC Marketing Management und Consulting GmbH**, Mattenweg 60, 3234 **Vinzel**  
 2. Konkursöffnung: 10.12.2003  
 3. KonkursEinstellung: 30.01.2004  
 4. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 22.02.2004  
 5. Kostenvorschuss: CHF 6'000.00  
 Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen: per Adr. Hegg Patrik  
 Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
 2501 Biel/Bienne  
 (00056213)

1. Schuldner/in: **Vetroma AG**, Industrie Wydenhof, 3422 **Kirchberg**  
 2. Konkursöffnung: 13.11.2003  
 3. KonkursEinstellung: 27.01.2004  
 4. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 21.02.2004  
 5. Kostenvorschuss: CHF 7'000.00  
 Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Burgdorf  
 3400 Burgdorf  
 (00056261)

1. Schuldner/in: **Stucki-Raatikainen Kurt**, Verkäufer, von Diemtigen BE, geboren 26.02.1952, Bottingenstrasse 51, **3018 Bern**  
 2. Konkursöffnung: 20.01.2004  
 3. KonkursEinstellung: 02.02.2004  
 4. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 21.02.2004

5. Kostenvorschuss: CHF 5'000.00  
 Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen: Der Schuldner ist Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma PIRTTI Kurt Stucki-Raatikainen  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
 3011 Bern  
 (00056321)

1. Schuldner/in: **Ciesla-Andresen Hartmut Hans Friedheim**, Marketing Consultant, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 08.05.1956, Schlossgutweg 45, **3073 Gümligen**  
 2. Konkursöffnung: 28.10.2003  
 3. KonkursEinstellung: 02.02.2004  
 4. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 21.02.2004  
 5. Kostenvorschuss: CHF 5'000.00  
 Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen: Inhaber der am 25.06.2003 im Handelsregister gelöschten Einzelfirma "Librooks Ciesla-Andresen", Alpenstrasse 3, 3073 Gümligen  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
 3011 Bern  
 (00056337)

1. Schuldner/in: **Egger + Amstutz Architekten AG in Liquidation**, Postgasse 2, 3714 **Frutigen**  
 2. Konkursöffnung: 30.09.2003  
 3. KonkursEinstellung: 02.02.2004  
 4. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 21.02.2004  
 5. Kostenvorschuss: CHF 8'000.00  
 Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen: Die Pfandgläubiger können bis zum 11.03.2004 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230 a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per 30.09.2003 einzureichen.
- Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland  
 3800 Interlaken  
 (00056427)

#### Kollokationsplan und inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. Schuldner/in: **Verein LIFE Impuls & Integration**, Kőnizstrasse 161, 3097 **Liebfeld**  
 2. Auflagefrist Kollokationsplan: 12.02.2004 bis 03.03.2004  
 3. Anfechtungsfrist Inventar: 12.02.2004 bis 22.02.2004  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
 3011 Bern  
 (00055787)

1. Schuldner/in: **Hess Willy**, von Huttwil BE, geboren 01.05.1931, gestorben 16.06.2003, gewesen Murgenthalstrasse 50, **4900 Langenthal**  
 2. Auflagefrist Kollokationsplan: 12.02.2004 bis 03.03.2004  
 3. Anfechtungsfrist Inventar: 12.02.2004 bis 22.02.2004  
 Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Aarwangen  
 4912 Aarwangen  
 (00056067)

1. Schuldner/in: **Dezentral IMC GmbH**, Th.-Kocherstrasse 11, 2502 **Biel**  
 2. Auflagefrist Kollokationsplan: 12.02.2004 bis 03.03.2004  
 3. Anfechtungsfrist Inventar: 12.02.2004 bis 22.02.2004  
 4. Bemerkungen: Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren, gemäss Art. 260 SchKG, beim unterzeichnenden Konkursamt einreichen, betreffend Geltendmachung von Schaden- und Verantwortlichkeitsansprüchen und zur Weiterführung des Passivprozesses. Im Namen der Konkursmasse verzichtet die Konkursverwaltung auf die Bestreitung bzw. die Geltendmachung der vorgenannten Ansprüche. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Biel, als anerkannt.
- Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
 2501 Biel/Bienne  
 (00056089)

1. Schuldner/in: **Dezentral IMC Holding AG**, Th.-Kocherstrasse 11, 2502 **Biel**  
 2. Auflagefrist Kollokationsplan: 12.02.2004 bis 03.03.2004  
 3. Anfechtungsfrist Inventar: 11.02.2004 bis 22.02.2004

4. Bemerkungen: Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren, gemäss Art. 260 SchKG, beim unterzeichnenden Konkursamt einreichen, betreffend Geltendmachung von Schaden- und Verantwortlichkeitsansprüchen und zur Weiterführung des Passivprozesses. Im Namen der Konkursmasse verzichtet die Konkursverwaltung auf die Bestreitung bzw. die Geltendmachung der vorgenannten Ansprüche. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Biel, als anerkannt.
- Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
 2501 Biel/Bienne  
 (00056109)

1. Schuldner/in: **Dezentral Human Resources GmbH**, Th.-Kocherstrasse 11, 2502 **Biel**  
 2. Auflagefrist Kollokationsplan: 12.02.2004 bis 03.03.2004  
 3. Anfechtungsfrist Inventar: 12.02.2004 bis 22.02.2004  
 4. Bemerkungen: Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren, gemäss Art. 260 SchKG, beim unterzeichnenden Konkursamt einreichen, betreffend Geltendmachung von Schaden- und Verantwortlichkeitsansprüchen und zur Weiterführung des Passivprozesses. Im Namen der Konkursmasse verzichtet die Konkursverwaltung auf die Bestreitung bzw. die Geltendmachung der vorgenannten Ansprüche. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Biel, als anerkannt.
- Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
 2501 Biel/Bienne  
 (00056111)

1. Schuldner/in: **Ausgeschlagene Verlassenschaft des Eggenschwiler Franz**, von Eriswil und Aedermannsdorf, geboren 09.12.1930, gestorben 12.07.2000, Hinterdorf, **4952 Eriswil**  
 2. Auflagefrist Kollokationsplan: 12.02.2004 bis 03.03.2004  
 3. Anfechtungsfrist Inventar: 12.02.2004 bis 22.02.2004  
 4. Bemerkungen: Es liegt auch das Lastenverzeichnis für das Grundstück Sigirino GBBi-Nr. 56 auf.  
 Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Signau-Trachselwald  
 3550 Langnau i.E.  
 (00056257)

1. Schuldner/in: **Lanz Werkzeugbau AG**, Dorf, 3456 **Trachselwald**  
 2. Auflagefrist Kollokationsplan: 12.02.2004 bis 03.03.2004  
 3. Anfechtungsfrist Inventar: 12.02.2004 bis 22.02.2004  
 4. Bemerkungen: Es liegt auch das Lastenverzeichnis für Trachselwald GBBi-Nr. 739 auf.  
 Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüchen (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.  
 Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eyhalde 2, 4912 Aarwangen, eingesehen werden.
- Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Signau-Trachselwald  
 3550 Langnau i.E.  
 (00056515)

1. Schuldner/in: **Ban Edith**, von Bern, geboren 13.02.1946, Zähringerstrasse 19, **3012 Bern**  
 2. Auflagefrist Kollokationsplan: 12.02.2004 bis 03.03.2004  
 3. Anfechtungsfrist Inventar: 12.02.2004 bis 22.02.2004  
 4. Bemerkungen: Die Schuldnerin ist Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Ban Edith, Büro für Architektur und Immobilien-treuhand, Zähringerstrasse 19, 3012 Bern.  
 Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen folgende Lastenverzeichnisse auf:  
 Toffen GBBi-Nr. 444  
 Toffen GBBi-Nr. 895  
 Toffen GBBi-Nr. 896  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
 3011 Bern  
 (00056527)

1. Debitrice: **Zimmermann und Tellenbach SA**, Grand-Rue 4, 2710 **Tavannes**  
 2. Echéance de la contestation de l'état de collocation: 12.02.2004 jusqu'au 03.03.2004  
 3. Echéance de la contestation inventaire: 12.02.2004 jusqu'au 22.02.2004  
 4. Remarques: Pendant la durée du dépôt de l'inventaire, les créanciers peuvent, pour éviter une exclusion, déposer auprès de l'agence soussignée une demande de cession à teneur de l'art. 260 LP, concernant les décisions relatives à l'admission des revendications de tiers (art. 47 à 49 AOAF) et concernant les actions en responsabilité selon l'art. 752 à 758 CO contre les responsables de la société en faillite que l'administration de la faillite renonce à introduire. Si pendant la durée du dépôt les décisions de l'administration de la faillite ne donnent lieu à aucune action en contestation, elles seront considérées comme acceptées.

Les documents peuvent être consultés à l'office soussigné ainsi que "sur rendez-vous" à l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois - Seeland, 2501 Bienne.  
 Office de poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier  
 2740 Moutier  
 (00056607)

#### Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. Schuldner/in: **Birchmeier Bruno**, Autowerkäufer, von Würenlingen AG, geboren 05.09.1961, Bogengässli 6, **3172 Niederwangen**  
 2. Datum des Schlusses: 27.01.2004  
 3. Bemerkungen: ehemals Subel 128, 3635 Uebeschi  
 Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland  
 3800 Interlaken  
 (00055735)

1. Schuldner/in: **Twerenbold Joseph Antonius, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Hasle LU, geboren 09.11.1923, gestorben 27.08.2002, gew. Gethollistrasse 20, **3013 Bern**  
 2. Datum des Schlusses: 23.01.2004  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
 3011 Bern  
 (00055943)

1. Schuldner/in: **Bitar-Gomez Moustafa**, Mechaniker, von St. Gallen, geboren 07.01.1966, Elisabethenstrasse 45, **3014 Bern**  
 2. Datum des Schlusses: 26.01.2004  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
 3011 Bern  
 (00055947)

1. Schuldner/in: **Baumberger Rosmarie**, IV-Rentnerin, von Sagogn GR, geboren 26.08.1946, Talgutzentrum 12, **3063 Ittigen**  
 2. Datum des Schlusses: 26.01.2004  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
 3011 Bern  
 (00055953)

1. Schuldner/in: **Iannatone Tonino**, von Köniz, geboren 31.10.1960, Bernstrasse 25, **3052 Zollikofen**  
 2. Datum des Schlusses: 26.01.2004  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
 3011 Bern  
 (00056047)

1. Schuldner/in: **Beutler Werner, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Trubschachen, geboren 01.10.1916, gestorben 05.01.2003, gew. Beundenfeldstrasse 26/336, **3013 Bern**  
 2. Datum des Schlusses: 26.01.2004  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
 3011 Bern  
 (00056081)

1. Schuldner/in: **Schöttli Pascal**, Maurer, von La Chaux-de-Fonds, geboren 01.07.1968, Zelgliweg 7, **2542 Pieterlen**  
 2. Datum des Schlusses: 27.01.2004  
 Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
 2501 Biel/Bienne  
 (00056123)

1. Schuldner/in: **Brenzikofer Beat**, von Niederhünigen, geboren 18.06.1967, Aegerterstrasse 36, **4923 Wynau**  
 2. Datum des Schlusses: 30.01.2004  
 3. Bemerkungen: Inhaber der Einzelfirma Beat Brenzikofer, Aegerterstrasse 36, 4923 Wynau  
 Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Aarwangen  
 4912 Aarwangen  
 (00056267)

1. Schuldner/in: **Hertig Hans-Peter**, Verkaufsleiter, von Oberhofen BE, geboren 11.03.1956, Rosswaldstrasse 476 J, **3852 Ringgenberg**  
 2. Datum des Schlusses: 03.02.2004  
 Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland  
 3800 Interlaken  
 (00056277)

1. Schuldner/in: **Schwab-Da Silva Hugo**, Betriebsmitarbeiter, von Seedorf, geboren 16.12.1951, Kasernenstrasse 3, **3013 Bern**  
 2. Datum des Schlusses: 30.01.2004  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
 3011 Bern  
 (00056319)

1. **Schuldner/in:** **Burri Thomas**, von Wählem, geboren 13.03.1972, Spitzackerweg 18, **3145 Niederscherli**  
 2. **Datum des Schlusses:** 02.02.2004  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern  
 (00056443)

1. **Schuldner/in:** **Ritschard-Bader Peter**, von Interlaken, geboren 29.11.1953, Muristrasse 91, **3006 Bern**  
 2. **Datum des Schlusses:** 02.02.2004  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern  
 (00056521)

1. **Débiteur/débitrice:** **Tribolet Jean-Paul**, de La Neuveville, né(e) le 03.07.1954, Ch. des Plantes 21, **2520 La Neuveville**  
 2. **Date de la clôture:** 03.02.2004  
 Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland 2501 Bienne  
 (00056573)

1. **Schuldner/in:** **Bächler Erwin**, ausgeschlagnene Verlassenschaft, von Langnau im Emmental BE, geboren 14.11.1943, gestorben 21.01.2003, whft. gew. Krambrücke, **3780 Gstaad**  
 2. **Datum des Schlusses:** 04.02.2004  
 Konkursamt Berner Oberland, Dst. Obersinental-Saalen 3771 Blankenburg  
 (02110382)

#### Widerruf des Konkurses

#### Révocation de faillite

#### Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

1. **Schuldner/in:** **Stotzer Louise**, ausgeschlagnene Verlassenschaft, von Büren a/Aare, geboren 25.01.1924, gestorben 02.04.2003, gew. Solothurnstrasse, **3294 Büren a/Aare**  
 2. **Datum des Widerrufs:** 27.01.2004  
 Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland 2501 Biel/Bienne  
 (00056235)

#### Konkursamtliche Grundstücksversteigerung

#### Vente aux enchères forcée d'immeubles

#### Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Schuldner/in:** **Gerber Helmut**, ausgeschlagnene Verlassenschaft  
 2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3125 Toffen, 15.03.2004  
 3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Bären, Bernstrasse 8  
 4. **Steigerungsjobjekte:** Toffen-GBBL-Nr. 174 Mehrfamilienhaus, Gebäude, Hofraum, Garten, Anlagen, 1'132 m<sup>2</sup>, Gartenstrasse 10  
 Konkursamtliche Schätzung: CHF 1'200'000.-  
 Selbständiges und dauerndes Recht Toffen GBBL-Nr. 178  
 Quellenrecht, Steinacker, z.L. Toffen/129 und z.L. Toffen/931  
 Konkursamtliche Schätzung: CHF 1.-  
 Beide Einheiten werden zusammen als Gesamtobjekt versteigert.  
 5. **Bemerkungen:** Besichtigung: Montag, 1. März 2004 von 14 - 16 Uhr  
 Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung. Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 30'000.- zu leisten. Diese hat in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu erfolgen. Persönliche Checks werden nicht angenommen.  
 Die Steigerungsbedingungen und das nachberechnete Lastenverzeichnis liegen bei der unterzeichneten Amtsstelle sowie beim regionalen Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3011 Bern, vom 12. bis 22. Februar 2004 öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.  
 Telefonische Auskünfte erteilt das Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Setzigen, Dorfstrasse 23, 3123 Belp, Tel. 031 810 10 44 (Frau Imhof)  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Setzigen 3123 Belp  
 (02109484)

#### BL

#### Konkurspublikation/Schuldneruf

#### Publication de faillite/appel aux créanciers

#### Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldnerin:** **BOA (Schweiz) GmbH**, Nenzlingerweg 5, **4153 Reinach**

2. **Konkurrenzeröffnung:** 16.12.2003  
 3. **Verfahren:** summarisch  
 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 15.03.2004  
 Konkursamt Arlesheim  
 4144 Arlesheim BL  
 (02114308)

#### Einstellung des Konkursverfahrens

#### Suspension de la procédure de faillite

#### Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in:** **Parpan Christian**, von Vaz/Obervaz GR, geboren 17.05.1974, Burgunderstr. 9, **4153 Reinach**  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 27.01.2004  
 3. **Konkurrenzerstellung:** 30.01.2004  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 23.02.2004  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 6. **Bemerkungen:** Inh. der im HR BL eingetragenen EF: Nice light Parpan  
 Konkursamt Arlesheim  
 4144 Arlesheim BL  
 (02114310)

#### Schluss des Konkursverfahrens

#### Clôture de faillite

#### Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in:** **Mombelli Jean Marc**, Elektriker, von Stabio TI, geboren 27.07.1956, Lilienstrasse 34, **4123 Allschwil**  
 2. **Datum des Schlusses:** 03.02.2004  
 Konkursamt Binningen  
 4102 Binningen  
 (02112278)

1. **Schuldnerin:** **GTU Sport GmbH**, c/o Patrizia Gallicchio, Im Goldbrunnen 20, **4104 Oberwil BL**  
 2. **Datum des Schlusses:** 02.02.2004  
 Konkursamt Binningen  
 4102 Binningen  
 (02112280)

#### BS

#### Vorläufige Konkursanzeige

#### Avis d'ouverture de faillite préalable

#### Apertura provvisoria di fallimento

1. **Schuldnerin:** **scoopsound ag, ohne Domizil**  
 2. **Datum der Konkursanmeldung:** 27.01.2004  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 3. **Bemerkungen:** früher: Aeschenvorstadt 52, 4051 Basel  
 Konkursamt Basel-Stadt  
 4001 Basel  
 (02106148)

#### Konkurspublikation/Schuldneruf

#### Publication de faillite/appel aux créanciers

#### Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in:** **Sager Stefan**, Bauschreiner, von Hergiswil bei Willisau LU, geboren 22.04.1965, Wasserstrasse 19, **4056 Basel**  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 09.12.2003  
 3. **Verfahren:** summarisch  
 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 11.03.2004  
 5. **Bemerkungen:** Inhaber der Einzelirma "Sager Art Phantasievoller Innenausbau", Individuelle Schreiner- und Gipserarbeiten für Innenausbau, Schönaustrasse 50, 4058 Basel  
 Konkursamt Basel-Stadt  
 4001 Basel  
 (02106152)

1. **Schuldner/in:** **Vogt-Rotzer Eugen**, Nachlass, von Basel und Mandach AG, geboren 07.05.1926, gestorben 05.09.2003, whft. gew. Mülhausestrasse 35, **4056 Basel**  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 16.12.2003  
 3. **Verfahren:** summarisch  
 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 11.03.2004  
 Konkursamt Basel-Stadt  
 4001 Basel  
 (02106154)

1. **Schuldnerin:** **Milosavljevic Zivorad**, Nachlass, von Basel, geboren 22.11.1926, gestorben 17.09.2003, whft. gew. Güterstrasse 79, **4053 Basel**

2. **Konkurrenzeröffnung:** 16.01.2004  
 3. **Verfahren:** summarisch  
 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 11.03.2004  
 Konkursamt Basel-Stadt  
 4001 Basel  
 (02106156)

1. **Schuldner/in:** **Thudium Conrad**, Nachlass, Traxführer, von Basel, geboren 20.02.1948, gestorben 06.05.2003, whft. gew. Riehentorstrasse 33, **4058 Basel**  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 20.01.2004  
 3. **Verfahren:** summarisch  
 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 11.03.2004  
 Konkursamt Basel-Stadt  
 4001 Basel  
 (02106160)

1. **Schuldner/in:** **Klepzig-Grieder Rainer**, Nachlass, Wirt, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 03.12.1942, gestorben 01.02.2003, whft. gew. Spalenterweg 4, **4051 Basel**  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 13.01.2004  
 3. **Verfahren:** summarisch  
 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 11.03.2004  
 Konkursamt Basel-Stadt  
 4001 Basel  
 (02106162)

1. **Schuldner/in:** **von Seht Rüdiger**, Nachlass, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 27.12.1937, gestorben 12.11.2003, whft. gew. Lothringerstrasse 6, **4056 Basel**  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 13.01.2004  
 3. **Verfahren:** summarisch  
 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 11.03.2004  
 5. **Bemerkungen:** Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 23. Febr. 2004 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Mobilien des Schuldners nach eigenem Ermessen, nötigenfalls auch unter dem Schätzungswert, freihändig zu verkaufen. Allfällige Kaufangebote sind der Konkursverwaltung innert der gleichen Frist schriftlich einzureichen.  
 Konkursamt Basel-Stadt  
 4001 Basel  
 (02106164)

1. **Schuldner/in:** **Michel-Vincenz Johanna**, Nachlass, Verkäuferin, von Bönigen BE, geboren 03.03.1946, gestorben 15.05.2001, whft. gew. Mittlere Strasse 148, **4056 Basel**  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 17.12.2003  
 3. **Verfahren:** summarisch  
 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 11.03.2004  
 Konkursamt Basel-Stadt  
 4001 Basel  
 (02106166)

1. **Schuldnerin:** **Heinz Meier AG**, Auf dem Wolf 5, **4052 Basel**  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 13.01.2004  
 3. **Verfahren:** summarisch  
 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 11.03.2004  
 5. **Bemerkungen:** Herstellung von Repetierfilmen usw.  
 Konkursamt Basel-Stadt  
 4001 Basel  
 (02106168)

#### FR

#### Schluss des Konkursverfahrens

#### Clôture de faillite

#### Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débiteur:** **Gaston Duruz SA**, en liquidation par suite de faillite, 1752 Villars-sur-Glâne  
 2. **Date de la clôture:** 03.03.2003  
 BfB Fiduciaire, administration spéciale de la faillite  
 1701 Fribourg  
 (02112274)

1. **Débiteur:** **Duruz SA**, Fabrique d'articles métalliques, en liquidation par suite de faillite, 1752 Villars-sur-Glâne  
 2. **Date de la clôture:** 26.01.2004  
 BfB Fiduciaire, administration spéciale de la faillite  
 1701 Fribourg  
 (02112276)

#### GE

#### Konkurspublikation/Schuldneruf

#### Publication de faillite/appel aux créanciers

#### Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débiteur/débitrice:** **Broyer née Carlin Marie-Joséphine**, succession répudiée, qv. sp., nationalité: France, né(e) le 18.09.1896, décédé(e) le 22.08.1981, rue François-Péreaud 17, **1225 Chêne-Bourg**  
 2. **Déclaration de faillite:** 28.09.1981  
 3. **Procédure:** sommaire  
 4. **Ecbéance pour la remise des créances:** 12.03.2004  
 5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermaier, tél. 022 327 73 58  
 Office des faillites  
 1227 Carouge  
 (02110402)

1. **Débiteur/débitrice:** **Buchet née Nicolet Marcelle Louise Julia**, succession répudiée, qv. agricultrice, de Vaud, né(e) le 10.06.1906, décédé(e) le 21.03.2002, chemin de Gampay 6, **1233 Bernex**  
 2. **Déclaration de faillite:** 18.06.2002  
 3. **Procédure:** sommaire  
 4. **Ecbéance pour la remise des créances:** 12.03.2004  
 5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58  
 Office des faillites  
 1227 Carouge  
 (02110406)

1. **Débiteur/débitrice:** **Coppo née Barone Margherita**, succession répudiée, qv. prof. inconnue, nationalité: Italie, né(e) le 13.09.1910, décédé(e) le 17.01.2002, rue Jacques-Dalphin 34, **1227 Carouge**  
 2. **Déclaration de faillite:** 10.09.2002  
 3. **Procédure:** sommaire  
 4. **Ecbéance pour la remise des créances:** 12.03.2004  
 5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58  
 Office des faillites  
 1227 Carouge  
 (02110408)

1. **Débiteur/débitrice:** **Egger Jean-Pierre**, succession répudiée, qv. éducateur, de Fribourg, né(e) le 05.02.1943, décédé(e) le 06.11.2003, route de Mon-Idée 67, **1226 Thônex**  
 2. **Déclaration de faillite:** 01.12.2003  
 3. **Procédure:** sommaire  
 4. **Ecbéance pour la remise des créances:** 12.03.2004  
 5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermaier, tél. 022 327 73 58  
 Office des faillites  
 1227 Carouge  
 (02110412)

1. **Débiteur/débitrice:** **Lauper Jean Jacques François**, succession répudiée, qv. instituteur, de Genève, né(e) le 02.04.1952, décédé(e) le 16.08.2003, Bernex-en-Combes 24, **1233 Bernex**  
 2. **Déclaration de faillite:** 21.10.2003  
 3. **Procédure:** sommaire  
 4. **Ecbéance pour la remise des créances:** 12.03.2004  
 5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Benzadi, tél. 022 327 73 74  
 Office des faillites  
 1227 Carouge  
 (02110414)

1. **Débiteur/débitrice:** **Maniglio Paolo**, qv. chauffeur-livreur, nationalité: Italie, né(e) le 09.06.1962, avenue du Lignon 17, **1219 Le Lignon**  
 2. **Déclaration de faillite:** 24.02.2003  
 3. **Procédure:** sommaire  
 4. **Ecbéance pour la remise des créances:** 12.03.2004  
 5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58  
 Office des faillites  
 1227 Carouge  
 (02110416)

1. **Débiteur/débitrice:** **Messerli Pascal Boris**, employé de bureau, de Berne, né(e) le 12.05.1965, rue Camille-Martin 2, **1203 Genève**  
 2. **Déclaration de faillite:** 01.12.2003  
 3. **Procédure:** sommaire  
 4. **Ecbéance pour la remise des créances:** 12.03.2004  
 5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Benzadi, tél. 022 327 73 74  
 Office des faillites  
 1227 Carouge  
 (02110432)

1. **Débiteur/débitrice: Perrenoud Pierre Jacques, succession répudiée**, cv. courtier en publicité, de Neuchâtel, né(e) le 20.09.1949, décédé(e) le 22.03.2003, chemin Louis-Dégallier 17B, **1290 Versoix**  
2. **Déclaration de faillite:** 27.05.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 12.03.2004  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Benzcedi, tél. 022 327 73 74  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02110434)

1. **Débiteur/débitrice: Rojao Carlos Alberto, succession insolvable**, cv. inconnue, nationalité: Portugal, né(e) le 28.01.1954, décédé(e) le 14.08.2003, rue Philippe-Plantamour 19, **1201 Genève**  
2. **Déclaration de faillite:** 17.11.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 12.03.2004  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02110436)

1. **Débiteur/débitrice: Rovelli née Maridor Albertine Emma, succession insolvable**, cv. sp., de Valais, né(e) le 22.05.1904, décédé(e) le 28.06.1996, rue de la Terrassière 52, **1207 Genève**  
2. **Déclaration de faillite:** 11.09.1996  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 12.03.2004  
5. **Remarques:** Date de réouverture de la faillite: 27 janvier 2004.  
Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02110442)

1. **Débiteur/débitrice: Theus-Allenbach Laurence**, directrice, de Berne, né(e) le 18.07.1963, chemin Champendal 10, **1206 Genève**  
2. **Déclaration de faillite:** 18.11.2002  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 12.03.2004  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02110444)

1. **Débiteur/débitrice: Wenk Walter, succession répudiée**, cv. chef des télégraphes, de Saint-Gall, né(e) le 12.01.1921, décédé(e) le 03.09.2003, avenue du Lignon 27, **1219 Le Lignon**  
2. **Déclaration de faillite:** 20.10.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 12.03.2004  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. F. Lindemann, tél. 022 327 73 48  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02110450)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Suspensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débiteur: BM Editions Sàrl, en liquidation**, avenue Dumas 24, **1206 Genève**  
2. **Déclaration de faillite:** 10.11.2003  
3. **Suspension de faillite:** 27.01.2004  
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 23.02.2004  
5. **Avance de frais:** CHF 4'500.00  
6. **Remarques:** conception, édition et distribution de magazines  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.  
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.  
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02109062)

1. **Débiteur/débitrice: Brunner Lina Delphine, succession répudiée**, cv. retraitée, de Vaud, né(e) le 27.12.1904, décédé(e) le 29.05.2003, route du Vallon 16, **1224 Chêne-Bougeries**

2. **Déclaration de faillite:** 01.12.2003  
3. **Suspension de faillite:** 27.01.2004  
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 23.02.2004  
5. **Avance de frais:** CHF 2'500.00  
6. **Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.  
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.  
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02109270)

1. **Débiteur/débitrice: Gebrehwet Mulu-Andemariam, succession répudiée**, cv. sp., né(e) le 15.01.1959, décédé(e) le 08.08.2003, route des Acacias 11, **1227 Les Acacias**  
2. **Déclaration de faillite:** 21.10.2003  
3. **Suspension de faillite:** 27.01.2004  
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 23.02.2004  
5. **Avance de frais:** CHF 2'500.00  
6. **Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.  
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.  
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02109386)

1. **Débiteur: InfoWines SA**, rue du Marché 20, **1204 Genève**  
2. **Déclaration de faillite:** 15.12.2003  
3. **Suspension de faillite:** 27.01.2004  
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 23.02.2004  
5. **Avance de frais:** CHF 4'500.00  
6. **Remarques:** exploitation d'un site Internet spécialisé dans la mise à disposition d'informations relatives aux vins et spiritueux ainsi que distribution, vente et commercialisation des ces derniers, acquisition et constitution de sociétés.  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.  
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.  
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02109674)

1. **Débiteur/débitrice: Karakus Murat**, restaurateur, nationalité: Turquie, né(e) le 10.01.1960, rue Charles-Humbert 4, **1205 Genève**  
2. **Déclaration de faillite:** 04.09.2001  
3. **Suspension de faillite:** 27.01.2004  
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 23.02.2004  
5. **Avance de frais:** CHF 3'500.00  
6. **Remarques:** exploitant un café-restaurant à l'enseigne "La Stella"  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.  
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.  
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Pour tout renseignement: Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 43  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02109764)

1. **Débiteur: M.G.S. Managements Gestion Service SA, en liquidation**, chemin Charles-Georg 1, **1209 Genève**  
2. **Déclaration de faillite:** 02.12.2002  
3. **Suspension de faillite:** 27.01.2004  
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 23.02.2004  
5. **Avance de frais:** CHF 4'500.00  
6. **Remarques:** création et exploitation d'entreprises commerciales, notamment de voyages et de publicité, services dans le domaine de la gestion d'entreprises et d'association; contributions au développement de ces entreprises et participations financières; conseils en matière de financement et de marketing; promotion de produits  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.  
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.  
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02109882)

1. **Débiteur/débitrice: Mivelaz Jean Daniel, succession répudiée**, cv. fonctionnaire, de Genève, né(e) le 13.06.1948, décédé(e) le 11.01.2003, rue de la Prulay 53, **1217 Meyrin**  
2. **Déclaration de faillite:** 07.08.2003  
3. **Suspension de faillite:** 27.01.2004  
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 23.02.2004  
5. **Avance de frais:** CHF 2'500.00  
6. **Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.  
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.  
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02109962)

1. **Débiteur: MMS-investments SA**, rue du Cendrier 15, **1211 Genève**  
2. **Déclaration de faillite:** 02.12.2003  
3. **Suspension de faillite:** 27.01.2004  
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 23.02.2004  
5. **Avance de frais:** CHF 4'500.00  
6. **Remarques:** production, diffusion, commerce de film pour le cinéma, la télévision et l'internet, ainsi qu'investissements, services et conseils dans ce domaine  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.  
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.  
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02110026)

1. **Débiteur/débitrice: Schmutz Marie-Claire, succession répudiée**, cv. vendeuse, de Fribourg, né(e) le 23.12.1949, décédé(e) le 11.07.2003, rue du Comte-Géraud 21, **1213 Onex**  
2. **Déclaration de faillite:** 20.10.2003  
3. **Suspension de faillite:** 27.01.2004  
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 23.02.2004  
5. **Avance de frais:** CHF 2'500.00  
6. **Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.  
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.  
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également te-

nues de s'annoncer dans le même délai.  
Pour tout renseignement: M. F. Lindemann, tél. 022 327 73 48  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02110174)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débiteur/débitrice: Benani Latif, succession répudiée**, cv. banquier, de Genève, né(e) le 07.02.1941, décédé(e) le 05.10.2001, route de la Capite 19, **1223 Coligny**  
2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).  
A dater de cette publication, il est imparti aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).  
Sinon, les modifications de l'état de collocation, et de l'état de revendication seront considérées comme acceptées.  
(Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02108574)

1. **Débiteur/débitrice: Prade née Barillier Jeanne Paule Marie, succession répudiée**, cv. sp., nationalité: France, né(e) le 22.07.1905, décédé(e) le 22.07.2001, avenue de Budé 1, **1202 Genève**  
2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).  
A dater de cette publication, il est imparti aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).  
Sinon, les modifications de l'état de collocation, et de l'état de revendication seront considérées comme acceptées.  
(Réf. n° 1-2)  
Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02108576)

1. **Débiteur/débitrice: Yannay Joseph Marie, succession répudiée**, cv. retraité, de Valais, né(e) le 19.03.1907, décédé(e) le 14.11.2002, rue du Vélodrome 8, **1205 Genève**  
2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).  
A dater de cette publication, il est imparti aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).  
Sinon, les modifications de l'état de collocation, et de l'état de revendication seront considérées comme acceptées.  
(Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02108578)

1. **Débiteur/débitrice: Godard Alain Michel Paul**, rue de Montchoisy 15, **1207 Genève**  
2. **Remarques:** exploitant livraison et distribution en tout genre, vente d'espaces publicitaires  
Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparti aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02108580)

1. **Débiteur: Hémisphères SA**, avenue Louis-Casati 72, **1216 Cointrin**  
2. **Remarques:** exploitation d'une agence de voyages, conseils en matière touristique, représentation de tours opérateurs et de compagnies aériennes; prise de participations et promotion

de projets immobiliers à l'étrangers

Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF). Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-2)

Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55

Office des faillites  
1227 Carouge

(02108644)

1. **Débiteur:** **IMPACT DIRECT MARKETING SA**, chemin des Aulx 12, 1228 Plan-les-Ouates

2. **Remarques:** commercialisation de fichiers, list broking et toutes activités se rapportant au marketing et à la gestion publicitaire

Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF). Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)

Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55

Office des faillites  
1227 Carouge

(02108734)

1. **Débiteur/débiteur:** **Messerli Jean-Pierre, succession répudiée**, qv. bijoutier, de Vaud, né(e) le 24.03.1946, décédé(e) le 31.03.2002, rue de la Servette 87, 1201 Genève

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
  1. L'état de collocation (réf. n° 1);
  2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
  3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF). Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)

Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02108832)

1. **Débiteur/débiteur:** **Nagelschmid née Schwarz Maria, succession insolvable**, qv. sp., nationalité: Italie, né(e) le 12.05.1911, décédé(e) le 11.01.2001, rue de la Terrasse 7, 1207 Genève

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
  1. L'état de collocation (réf. n° 1);
  2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
  3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF). Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)

Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02108884)

1. **Débiteur:** **Variosol Sàrl**, chemin des Batailles 22, 1214 Vernier

2. **Remarques:** entreprise de pose de chapes et de parquets, revêtement, réparation et entretien de parquets
- Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets

déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF). Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-3)

Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55

Office des faillites  
1227 Carouge

(02108924)

1. **Débiteur:** **Sogespas, Société de Gestion de Patrioine SA**, rue des Sablières 5, 1242 Satigny

2. **Remarques:** Toutes opérations financières pour son compte ou pour le compte de tiers à titre fiduciaire.

Est re-déposé, dès ce jour, et peut être consulté à l'Office des faillites de Genève, chemin de la Marbrerie 12, 1227 Carouge: l'état de collocation.

Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour intenter action contre la nouvelle collocation.

Pour l'Administration Spéciale  
Pascal Marti, avt

Schmidt, Jaton & Associés  
1205 Genève

(02112312)

### Schluss des Konkursverfahrens

Ciôture de faillite

Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 258

1. **Débiteur/débiteur:** **Fioramonti Lee**, employé, de Genève, né(e) le 15.08.1966, avenue des Communes-Réunies 76, 1212 Grand-Lancy

2. **Date de la clôture:** 19.01.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84

Office des faillites  
1227 Carouge

(02106174)

1. **Débiteur:** **Subway PPL SA**, rue Dancoet 2, 1205 Genève

2. **Date de la clôture:** 19.01.2004

3. **Remarques:** vente de sandwiches et salades
- Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84

Office des faillites  
1227 Carouge

(02106176)

1. **Débiteur/débiteur:** **Grobéty Olivier Stéphane, succession répudiée**, qv. commerçant, de Genève, né(e) le 17.06.1968, décédé(e) le 14.03.1998, boulevard Helvétique 30, 1207 Genève

2. **Date de la clôture:** 19.01.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 43

Office des faillites  
1227 Carouge

(02106178)

1. **Débiteur/débiteur:** **Jayet née Courier Yvette Ida, succession répudiée**, qv. sp., de Vaud, né(e) le 21.10.1913, décédé(e) le 07.08.2002, rue de Moillebeau 1, 1209 Genève

2. **Date de la clôture:** 19.01.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55

Office des faillites  
1227 Carouge

(02106180)

1. **Débiteur/débiteur:** **Volery André Pierre Gabriel, succession répudiée**, qv. employé de commerce, de Fribourg, né(e) le 17.06.1945, décédé(e) le 07.12.2000, rue des Pavillons 4, 1205 Genève

2. **Date de la clôture:** 19.01.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84

Office des faillites  
1227 Carouge

(02106182)

1. **Débiteur:** **Galadari SA en liquidation**, rue Jean-Sébastien 20, 1205 Genève

2. **Date de la clôture:** 19.01.2004

3. **Remarques:** prise, administration et gestion de participations; mise à disposition de toutes prestations et services

M. O. Torre, tél. 022 327 73 84

Office des faillites  
1227 Carouge

(02112452)

### Verschiedenes

#### Divers

Divers

SchKG - LP - LEF

1. **Débiteur:** **New Look Peinture Sàrl**, anc. dom. rue Tronchin 17, 1202 Genève

2. **Remarques:** Nous, Greffier au Tribunal de Première Instance, en application de l'article 16 de la loi de procédure civile, assignons New Look Peinture Sàrl, anciennement domiciliée rue Tronchin 17, 1202 Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus, à comparaître le mardi 9 mars 2004 à 13 heures 45, au Tribunal de Première Instance, salle B1, 2e cour, rez-de-chaussée, Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four 1, Genève, pour la requête de faillite, poursuite no 03 131340 U, cause no C/28424/03-3 SF formée par UBS, rue du Rhône 8, 1204 Genève, requérante.

Tribunal de première instance  
1211 Genève 3

(02112364)

1. **Débiteur:** **IMMOWEGE SA**, anc. pa Fiduc. Jean-Albert Schmid, rue Cornavin 1, 1201 Genève

2. **Remarques:** Nous, Greffier au Tribunal de Première Instance, en application de l'article 16 de la loi de procédure civile, assignons IMMOWEGE SA, anciennement pa Fiduciaire Jean-Albert Schmid, rue Cornavin 1, 1201 Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus, à comparaître le mardi 9 mars 2004 à 13 heures 45, au Tribunal de Première Instance, salle B1, 2e cour, rez-de-chaussée, Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four 1, Genève, pour la requête de faillite, poursuite no 03 104723 A, cause no C/29013/03-3 SF formée par Didier Marini, avenue de Miremont 16, 1206 Genève, requérant.

Tribunal de première instance  
1211 Genève 3

(02112366)

### JU

### Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite

Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débiteur/débiteur:** **Vallat Léon, succession répudiée**, né(e) le 13.04.1934, décédé(e) le 10.10.2003, 2935 Beurnevésin

2. **Déclaration de faillite:** 14.01.2004

3. **Suspension de faillite:** 30.01.2004

4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 21.02.2004

5. **Avance de frais:** CHF 3'500.00

**Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

6. **Remarques:** Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, alinéas 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'Office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Office des faillites de Porrentruy  
2900 Porrentruy 1

(02112282)

1. **Débiteur/débiteur:** **Guédât Marcel, succession répudiée**, né(e) le 03.11.1948, décédé(e) le 17.04.2003, 2889 Ocourt

2. **Déclaration de faillite:** 13.01.2004

3. **Suspension de faillite:** 03.02.2004

4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 21.02.2004

5. **Avance de frais:** CHF 4'000.00

**Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

6. **Remarques:** Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, alinéas 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'Office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Office des faillites de Porrentruy  
2900 Porrentruy 1

(02112286)

### LU

### Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers

Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORF, del 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in:** **Moll-Stritt Rosmarie**, von Niederbuchstien SO, Riedmatt, 6022 Grosswangen

2. **Konkurrenzeröffnung:** 06.02.2004

3. **Verfahren:** summarisch

4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.03.2004

5. **Bemerkungen:** Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet. Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 25. Februar 2004 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Konkursamt Sursee  
6018 Buttisholz

(02114330)

### NE

### Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers

Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORF, del 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débiteur/débiteur:** **Lage Dos Santos Antonio Joaquim**, ouvrier, nationalité: Portugal, né(e) le 26.08.1963, rue du Sentier 19, 2013 Colombier NE

2. **Déclaration de faillite:** 31.10.2003

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 11.03.2004

Office des faillites  
2053 Cernier NE

(02110384)

1. **Débiteur:** **TIS Top Info Services Sàrl**, rue du Sentier 19, 2013 Colombier NE

2. **Déclaration de faillite:** 26.08.2003

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 11.03.2004

**Remarques:** achat, vente, location, importation, exportation, réparation, transformation, assemblage de matériel et de logiciels informatiques, conception de programmes informatiques, dispense de cours de formation informatique.

Office des faillites  
2053 Cernier NE

(02110386)

1. **Débiteur/débiteur:** **Perregaux-Dielf Daniel Denis, succession répudiée**, de Geneveys-sur-Coffrane, né(e) le 12.10.1951, décédé(e) le 22.05.2003, qv. rue du Nord 48, 2300 La Chaux-de-Fonds

2. **Déclaration de faillite:** 17.06.2003

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 11.03.2004

Office des faillites  
2053 Cernier NE

(02114320)

### Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite

Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débiteur/débiteur:** **Jeanneret née Musy Hélène Marie, succession répudiée**, de Travers NE, né(e) le 09.04.1904, décédé(e) le 22.11.2003, qv. dom. Horne des Bârdes, Quartier du Millieu, 2127 Les Bayards

2. **Déclaration de faillite:** 06.01.2004

3. **Suspension de faillite:** 02.02.2004

5. **Avance de frais:** CHF 5'000.00  
*Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
6. **Remarques:** distribution de matériels et logiciels informatiques, ainsi que toutes opérations mobilières et immobilières financières ou commerciales en rapport avec le but social.
- Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(02114322)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débiteur/débitrice:** **Rotzetter Jean Michel, succession répudiée**, de Fribourg, St. Silvester FR et Tentlingen FR, né(e) le 20.11.1943, décédé(e) le 26.07.2003, q.v. domicilié au Home La Lioime, **2063 Fenin**
2. **Remarques:** sous tutelle de Madame Annie Dubois, Office des Tutelles, à La Chaux-de-Fonds  
L'état de collocation des créanciers est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 11 février 2004, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
- Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(02110388)

1. **Débiteur:** **Soloca SA**, rue Jambé-Ducommun 16, **2400 Le Locle**
2. **Remarques:** Soloca SA, en fait rue Alexis-Marie-Piaget 12, au Locle; fabrication, achat vente et commerce d'outillage en tous genres.  
L'état de collocation, y compris l'état des charges de l'immeuble, est déposé à l'office soussigné, où il peut être consulté.  
Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 11 février 2004, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
- Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(02110390)

1. **Débiteur/débitrice:** **Pinhal Martins Antonio, succession répudiée**, nationalité: Portugal, né(e) le 12.09.1964, décédé(e) le 20.08.2003, q.v. domicilié rue du Castel 5, **2024 St-Aubin-Sauges**
2. **Remarques:** L'état de collocation des créanciers est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 11 février 2004, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
- Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(02110424)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débiteur/débitrice:** **Cosandey née Rossier Danielle Véronique Odile, succession répudiée**, de Le Locle et Sassel VD, né(e) le 07.02.1960, décédé(e) le 27.07.2003, q.v. dom. Promenade 6, **2300 La Chaux-de-Fonds**
2. **Date de la clôture:** 29.01.2004
- Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(02112292)

**SG**

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Avis d'ouverture de faillite préalable  
Apertura provvisoria di fallimento

1. **Schuldner/in:** **Graber Hugo**, Hotelier, von Grosseidwil und Stadt Luzern, geboren 30.06.1953, Säntisblick 27, **9030 Abtwil**
2. **Datum der Konkurseröffnung:** 21.01.2004  
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
3. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma: Hugo Graber, Säntisblick, 9030 Abtwil  
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Claudius Platzer 9001 St. Gallen  
(00056611)

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de faillite/apel aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in:** **Kunz Walter**, Arbeiter, von Fläsch GR, geboren 05.01.1956, Hauptstrasse 94, **9430 St. Margrethen**
2. **Konkurseröffnung:** 17.11.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 15.03.2004
- Konkursamt des Kantons St. Gallen, Claudius Platzer 9001 St. Gallen  
(00056457)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in:** **Walliser-Aegerter Anna Käthi, Verlassenschaft**, von Münchwil, gewesen Mitteldorfstrasse 68, **9642 Ebnat-Kappel**
2. **Datum des Schlusses:** 03.02.2004
- Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kaltbrunn, Adelheid Häuselmann 8722 Kaltbrunn  
(00056425)

1. **Schuldner/in:** **Lüönd Josef Verlassenschaft**, von Sattel SZ, geboren 19.03.1931, gestorben 23.12.2002, Lettenstrasse 24, **9008 St. Gallen**
2. **Datum des Schlusses:** 04.02.2004
- Konkursamt des Kantons St. Gallen, Christoph Schenk 9001 St. Gallen  
(00056557)

1. **Schuldnerin:** **Skate-Lab GmbH**, Hinterberg 57, **9014 St. Gallen**
2. **Datum des Schlusses:** 04.02.2004
- Konkursamt des Kantons St. Gallen, Stefan Klingl 9001 St. Gallen  
(00056565)

1. **Schuldner/in:** **Schadegg-Riner Daniela**, von Amriswil, Wolfkoner Strasse 1, **9602 Bazenhaid**
2. **Datum des Schlusses:** 04.02.2004
- Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kaltbrunn, Adelheid Häuselmann 8722 Kaltbrunn  
(00056669)

**TI**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Debitrice:** **Trepunti SA**, 6830 Chiasso
2. **Osservazioni:** Si rende noto che a contare dal 11.2.2004 e per un periodo di venti giorni è depositata presso il nostro Ufficio, dove i creditori possono prendere conoscenza, la graduatoria, e il relativo elenco oneri, dei crediti insinuati nel fallimento sopraccitato.  
Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte, entro venti giorni dalla data del deposito, davanti all'autorità giudiziaria.  
In caso contrario essa si avrà per riconosciuta.  
Si avverte che qualora la maggioranza dei creditori non faccia opposizione scritta, allo scrivente Ufficio, entro il 2.3.2004, l'Amministrazione del fallimento si ritiene autorizzata alla rinuncia dei diritti contestati (azione contro le persone incaricate dell'amministrazione, della gestione o della revisione, prevista agli Art. dal 754 a 757 del CO).  
I creditori possono chiedere la cessione di queste pretese, a norma dell'Art. 260 LEF, entro dieci giorni a partire dal 3.3.2004
- Ufficio fallimenti del Distretto di Mendrisio 6850 Mendrisio  
(02110224)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Debitrice:** **Karlson Overseas Ltd in liq.**, 6600 Locarno
2. **Data di chiusura:** 04.02.2004
- Ufficio fallimenti di Locarno 6600 Locarno TI  
(02112294)

1. **Debitore/debitrice:** **Kaufmann nata Abbühl Elly Nadja, eredità giacente**, di Meinsberg BE, Nato il 20.04.1937, **6900 Lugano**
2. **Data di chiusura:** 30.01.2004
- Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano 6962 Viganello  
(02112368)

**VD**

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de faillite/apel aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débiteur/débitrice:** **Locher Léopold Henri, succession répudiée**, de Salins VS et Genève, né(e) le 03.10.1944, décédé(e) le 18.11.2003, q.v. domicilié La Torrenetaz, **1660 Ebdvaz**
2. **Déclaration de faillite:** 30.12.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Ecbance pour la remise des créances:** 11.03.2004
- Office des faillites du Pays-d'Enhaut 1837 Château-d'Oex  
(02110396)

**Nachlassverträge**  
Concordats  
Concordati

**AG**

**Widerruf der Nachlassstundung**  
Révocation du sursis concordataire  
Revoca della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 298, 307 - 309

1. **Schuldner/in:** **Kälin-Senn Thomas und Christa**, Buhaldweg 2, **5034 Suhr**
2. **Nachlassstundung widerrufen am:** 20.01.2004  
*Hinweis: Wird der Nachlassvertrag abgelehnt oder die Nachlassstundung widerrufen (Art. 295 Abs.5 und 298 Abs. 3), so kann jeder Gläubiger binnen 20 Tagen seit der Bekanntmachung über jeden Schuldner die sofortige Konkurseröffnung verlangen.*
3. **Bemerkungen:** Mit Entscheid vom 20. Januar 2004 wird richterlich festgestellt, dass kein Nachlassvertrag zustande gekommen ist und die Stundung widerrufen wird.
- Elisabeth Hunziker, Soziale Dienste Suhr 5034 Suhr  
(02112296)

**BE**

**Nachlassstundung**  
Sursis concordataire  
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. **Schuldner/in:** **Meyer Elisabeth**, geboren 20.01.1963, Tulpenweg 30, **3250 Lyss**
2. **Dauer der Nachlassstundung:** 6 Monate bis 28.07.2004
3. **Sachwalter:** Voser Treuhand AG, Mittelstrasse 24, 2560 Nidau
4. **Bemerkungen:** Die provisorisch bewilligte Nachlassstundung vom 28. November 2003, im Sinne von Art. 295 Abs. 1 SchKG, wurde definitiv für 6 Monate durch den Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach am 23. Januar 2004 gerichtlich bestätigt.  
Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert per 28.11.2003, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bei der Sachwalterin innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung schriftlich anzumelden. Die Verzugszinsen können lediglich bis 28.11.2003 (Datum der provisorischen Nachlassstundung) berücksichtigt werden. Im Unterlassungsfalle sind die Gläubiger, gemäss Art. 300 SchKG, bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.  
Es wird ein Nachlassvertrag mit Prozentvergleich angestrebt. Datum der Gläubigerversammlung: Freitag, den 2. Juli 2004, 9 Uhr bei der Voser Treuhand AG, Mittelstrasse 24, 2560 Nidau.  
Aktenaufgabe: 20 Tage vor der Gläubigerversammlung bei der unterzeichneten Sachwalterin (Akteneinsicht auf Voranmeldung über: Telefon 032 331 29 55)
- Voser Treuhand AG 2560 Nidau  
(02110394)

1. **Schuldner/in:** **Ducret Daniel John**, von Ecublens, St. Sulpice, Meyrin, geboren 29.12.1963, Erli 8, **3250 Lyss**
2. **Dauer der Nachlassstundung:** 6 Monate bis 06.07.2004
3. **Sachwalter:** Firma Aarfina Financial Services Treuhand, S. Huber, Ob. Zollgasse 69e, Postfach 1025, 3072 Ostermündigen

4. **Bemerkungen:** Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach: 6. November 2003 bis und mit 6. Januar 2004 (provisorische Nachlassstundung).  
Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Wert 6. November 2003, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel, bei der Sachwalterin innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt (Art. 300 SchKG)  
Ort und Zeit der Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekannt gegeben.
- Aarfina Financial Services Treuhand 3072 Ostermündigen  
(02110426)

1. **Schuldner/in:** **Walcher Elisabeth**, von Landiswil BE, geboren 02.01.1958, Gampelengasse 71, **3232 Ins**
2. **Schuldner/in:** **Walcher Richard**, Staatsbürgerschaft: Österreich, geboren 06.07.1957, Gampelengasse 71, **3232 Ins**
3. **Dauer der Nachlassstundung:** 6 Monate bis 06.07.2004
4. **Sachwalter:** Firma Aarfina Financial Services Treuhand, S. Huber, Ob. Zollgasse 69e, Postfach 1025, 3072 Ostermündigen
5. **Bemerkungen:** Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach: 6. November 2003 bis und mit 6. Januar 2004 (provisorische Nachlassstundung).  
Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Wert 6. November 2003, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel, bei der Sachwalterin innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt (Art. 300 SchKG)  
Ort und Zeit der Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekannt gegeben.
- Aarfina Financial Services Treuhand 3072 Ostermündigen  
(02110430)

**Verhandlung**  
**über die Bestätigung des Nachlassvertrages**  
Negotiation a propos de la confirmation du concordato  
Negotio a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

1. **Schuldner/in:** **Gimmel Ursula**, Kirchgasse 9, **3300 Moosseedorf**
2. **Bemerkungen:** Datum der Verhandlung: Montag, 23. Februar 2004, 15 Uhr vor dem Gerichtspräsidenten 3 des Gerichtskreises V Burgdorf-Fraubrunnen als Nachlassrichter, im Schloss Burgdorf, Gerichtssaal IV, 1. Stock, Wartehalle  
Die Gläubiger der Gesuchstellerin können allfällige Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages schriftlich bis zum Termin oder mündlich in der Verhandlung geltend machen.
- Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen 3400 Burgdorf  
(02110420)

**BS**

**Nachlassstundung**  
Sursis concordataire  
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. **Schuldner/in:** **Saladin Stefan**, Betriebsangestellter, geboren 11.06.1948, Lehenmatstrasse 236, **4052 Basel**
2. **Schuldner/in:** **Saladin Hannelore**, Hauswartin, geboren 17.01.1953, Lehenmatstrasse 236, **4052 Basel**
3. **Dauer der Nachlassstundung:** 4 Monate bis 13.05.2004
4. **Sachwalter:** Fachstelle Plusminus Budget- und Schuldenberatung Basel, Ochsenengasse 12, 4058 Basel
5. **Bemerkungen:** Das Zivilgericht Basel-Stadt hat mit Urteil vom 13.1.2004 sowie Verfügung 29.1.2004 die Nachlassstundung bewilligt.  
Die Gläubiger von Stefan und Hannelore Saladin werden hiernit gemäss Art. 300 SchKG aufgefordert, ihre Forderungen innert 20 Tagen seit Publikation dieser Mitteilung beim gerichtlich beauftragten Sachwalter schriftlich einzugeben. Wer dies unterlässt, ist in den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.  
Dienstag, den 6.4.2004, um 14 Uhr findet auf der Fachstelle Plusminus, Ochsenengasse 12, 4058 Basel die Gläubigerversammlung gemäss Art. 302 SchKG statt. 20 Tage vor der Versammlung können die Akten auf der Fachstelle eingesehen werden (Vorankündigung unter Tel. 061/695 88 22 erforderlich).
- Plusminus Budget- und Schuldenberatung 4058 Basel  
(02114314)

**Bestätigung des Nachlassvertrages**

 Homologation del concordat  
 Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+ , 308, 322

**1. Schuldnerin: Genossenschaft gut Wohnen & Leben im Alter, 4001 Basel**
**2. Nachlassvertrag bestätigt am:** 03.02.2004

**3. Bemerkungen:** Auf das Gesuch einer Nachlassstundung der Genossenschaft gut Wohnen & Leben im Alter hat das Dreiergericht Basel-Stadt mit Sitzung vom 3. Februar 2004 wie folgt entschieden:

//:Der von der Genossenschaft gut Wohnen &amp; Leben im Alter ihren Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag mit Vermögensabrechnung wird bestätigt.

Das Honorar des Sachwalters wird auf CHF 75'076.20 inklusive Mehrwertsteuer festgelegt.

Die Gesuchstellerin trägt die ordentlichen Kosten von CHF 800.- zuzüglich die Publikationskosten. (D 2002/367)

 Zivilgericht Basel-Stadt  
 4001 Basel

(02110398)

## FR

**Nachlassstundung**

 Sursis concordataire  
 Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

**1. Débitrice: Syndicat des Bouchers de la Ville de Fribourg, 1700 Fribourg**
**2. Durée du sursis concordataire:** 6 mois jusqu'au 12.07.2004

**3. Commissaire:** M. Jacques Ceriani, c/o MCM Conseil SA, route de Chantemerle 58, à 1763 Granges-Paccot

**4. Remarques:** Octroi du sursis: 13 janvier 2004

Délai pour les productions: 20 jours dès la présente publication, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat (art. 300 LP)

Le commissaire ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes contractées durant le sursis concordataire.

 Jacques Ceriani, c/o MCM Conseil SA  
 1763 Granges-Paccot

(02110440)

## GE

**Nachlassstundung**

 Sursis concordataire  
 Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

**1. Débitrice: Société d'exploitation du Musée International de l'Automobile de Genève Sema SA, 1200 Genève**
**2. Durée du sursis concordataire:** 6 mois jusqu'au 27.07.2004

**3. Commissaire:** Ladislav Klement, place du Bourg-de-Four 9, 1204 Genève

**4. Remarques:** Le Tribunal de Première Instance de Genève, par décision du 27 janvier 2004, a accordé un sursis concordataire et a nommé en qualité de commissaire au sursis, Monsieur Ladislav Klement, avec pouvoir de signature collective à deux.

 Denis Mathey, Avocat  
 1205 Genève

(02114328)

## JU

**Verhandlung**
**über die Bestätigung des Nachlassvertrages**  
 Negoziazione a propos de la confirmation du concordat  
 Negoziazione a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

**1. Débitrice: Société coopérative immobilière Les Champois, rue des Moulins 19, 2800 Delémont**
**2. Remarques:** Jour, heure et lieu de l'audience: mardi 24 février 2004, à 10 heures à Porrentruy, Château, Palais de Justice (rez-de-chaussée, salle des audiences III) Il est loisible aux créanciers de se présenter à ladite audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

 Tribunal de première instance Juge civil du Jura  
 2900 Porrentruy 2

(02110422)

## NE

**Bestätigung des Nachlassvertrages**

 Homologation del concordat  
 Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+ , 308, 322

**1. Schuldnerin: Marending SA, 2300 La Chaux-de-Fonds**
**2. Nachlassvertrag bestätigt am:** 02.02.2004

 Tribunal cantonal Neuchâtel  
 2001 Neuchâtel

(02114324)

## SG

**Verlängerung der Nachlassstundung**

 Prolongation du sursis concordataire  
 Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

**1. Schuldnerin: Nord-Süd Verlag AG, Industriestrasse 8, Postfach, 8625 Gossau**
**2. Bemerkungen:** Sachwalter: Prof. Dr. Karl Spühler, Schürmann & Partner, Rechtsanwälte, Limmatquai 3, 8001 Zürich Die definitive Nachlassstundung wird um weitere sechs Monate, d.h. bis und mit 24. Juli 2004 verlängert. Gläubigerversammlung: wird später bekannt gegeben.

 Prof. Dr. Karl Spühler, c/o Schürmann & Partner  
 8001 Zürich

(02110404)

## TI

**Bestätigung des Nachlassvertrages**

 Homologation del concordat  
 Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+ , 308, 322

**1. Debitrice: Forzoni SA, 6614 Brissago**
**2. Osservazioni:** Il pretore della giurisdizione di Locarno-Campagna, avv. Luca Losa, comunica che con sentenza 20 gennaio 2004, cresciuta in giudicato il 3 febbraio 2004, ha omologato il concordato proposto dalla Forzoni SA, Brissago, che prevede il soddisfacimento integrale dei crediti di 1. e 2. classe e il versamento di un dividendo concordatario del 5,14 % ai creditori di 3. classe, pagabili entro 60 giorni dalla crescita in giudicato della sentenza di omologazione. L'esecuzione del concordato affidata al commissario del concordato Michele Clerici, c/o Guardian SA, Lugano.

 Pretura di Locarno-Campagna  
 6601 Locarno

(02112300)

## VD

**Verschiedenes**

 Diversi  
 Diversi

SchKG - LP - LEF

**1. Débitrice: Aph Consulting SA en liquidation concordataire, 1110 Morges**
**2. Remarques:** Rapport art. 330 al. 2 LP. Le rapport art. 330 al. 2 LP est à la disposition des créanciers, pendant dix jours dès la présente publication, et peut être consulté à l'Office des Faillites de Morges-Aubonne.

 Blaise Rochat, liquidateur concordataire  
 1260 Nyon 1

(02110400)

## ZH

**Nachlassstundung**

 Sursis concordataire  
 Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

**1. Schuldnerin: Uniwood Holding AG, Riedmühlstrasse 16, 8305 Dietlikon**
**2. Dauer der Nachlassstundung:** 4 Monate bis 10.06.2004

**3. Eingabefrist für Forderungen:** 02.03.2004

**4. Sachwalter:** Dr. Michael Werder, Genferstrasse 2, 8002 Zürich

**5. Bemerkungen:** Datum der Anordnung der definitiven Nachlassstundung: 5. Februar 2004

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 8. Dezember 2003 (Anordnung der provisorischen Nachlassstundung) unter Beachtung allfälliger Pfand- und Vorrangrechte und unter Beilage der Beweismittel (Verträge, Rechnungskopien, Mahnungen etc.) innert 20 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Februar 2004 anzumelden. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht rechtzeitig anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt (Art.

300 SchKG).

Ort und genauer Zeitpunkt der Gläubigerversammlung werden später bekannt gegeben.

 Werder Rechtsanwälte, Dr. Michael Werder  
 8002 Zürich

(02114318)

**Schuldbetreibungen**

 Poursuites pour dettes  
 Esecuzioni

*Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 3a) Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwalten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.*

*Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 3a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà édue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORL), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.*

*Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 9, 73a) I creditori pignorati e a tutti gli altri interessati sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di coproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.*

## BE

**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**

 Vente aux enchères forcée d'immeubles  
 Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

**1. Schuldner/in: Rubi Bernhard, von Brienz, geboren 19.08.1962, Furkstrasse, 3985 Münster**
**2. Ort und Datum der Steigerung:** 3800 Interlaken, 21.04.2004

**3. Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Hotel Interlaken, Höheweg 74

**4. Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 15.03.2004 bis 25.03.2004

Ort: Interlaken

**5. Eingabefrist für Forderungen:** 02.03.2004

**6. Steigerungsobjekte:** Brienz-Göbl. Nr. 3453  
 Hitbuden, Plan 3280  
 - 522 m<sup>2</sup> Land  
 Amtlicher Wert Fr. 34'200.00

Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 42'000.00

**7. Bemerkungen:** Die Verkehrswertschätzung sowie zu gegebener Zeit die Steigerungsbedingungen erhalten Sie unter www.schkg-be.ch.

Eingabefrist bis und mit 2. März 2004, Wert per Steigerungs-

Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 15. bis 25. März 2004 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

 Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken  
 3800 Interlaken

(00052413)

**1. Débiteur/débitrice: Bissig-Rizzi Odette, né(e) le 08.08.1941, Grand-Clos 5, 2735 Bévillard**
**2. Débiteur/débitrice: Communauté héréditaire de feu Bissig Jakob, décédé le 30.04.1986, de son vivant domicilié à, 2735 Bévillard**
**3. Lieu et date de la mise aux enchères:** 2735 Bévillard, 23.04.2004

**4. Heure/local:** 14.00 Heure, Restaurant de l'Union

**5. Conditions de vente à partir de:** 12.03.2004 jusqu'au 22.03.2004

 Ville: Moutier - Bienne  
 Autres indications: La réalisation est requise ensuite de poursuites d'un créancier gagiste (1er au 5ème rang). Les conditions de vente, l'état des charges, le rapport d'expertise et l'extrait cadastral seront déposés à l'Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier ainsi qu'à l'Office Régional des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, "consultation sur rendez-vous" Rue Neuve 8, 2501 Bienne.

**6. Échéance pour la remise des créances:** 02.03.2004

**7. Objets des enchères:** Ban de Bévillard  
 Feuille no 317, bâtiment, Rue Principale no 1. Bâtiment, cour, jardin, installation, 457 m<sup>2</sup>.

 Copropriété simple 1/2: Bissig-Rizzi Odette, 08.08.1941  
 Copropriété collective 1/2: Communauté héréditaire de feu Bissig Jakob décédé le 30.04.1986

Valeur officielle: Fr. 547'800.00

Valeur incendie: Fr. 2'183'400.00

Valeur vénale: Fr. 490'000.00 (estimation de l'expert)

Accessoires immobiliers: Fr. 2'500.00 (estimation de l'expert)

**8. Remarques:** L'immeuble sera vendu après une seule criée, à tout prix, aux plus offrant et dernier enchérisseur. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE: RS 211.412.41 du 16.12.1983) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étran-gère prépondérante. Des garanties réelles seront exigées séance tenante lors de la vente (garanties bancaires). Les chèques personnels ne sont pas acceptés. Les amateurs et intéressés pourront visiter l'immeuble le jeudi 1er avril 2004, rendez-vous sur place à 14 h 00.

 Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland,  
 Agence de Moutier  
 2740 Moutier

(00055619)

**1. Schuldner/in: Rüfli Gerrit, geboren 27.08.1939, Kleinfeldstrasse 18, 2543 Lengnau**
**2. Ort und Datum der Steigerung:** 3294 Büren a.A., 20.04.2004

**3. Zeit/Lokal:** 11.15 Uhr, Schloss, Hintergebäude im 1. Stock, Sitzungszimmer, 3294 Büren a.A.

**4. Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 11.03.2004 bis 22.03.2004

Ort: Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura- Seeland, Dienststelle Büren, Hauptgasse 7, 3294 Büren a.A.

Sonstige Angaben: Nach tel. Anmeldung können Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen auch beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura- Seeland, Neuen-gasse 8, 2501 Biel/Bienne eingesehen werden.

Eingabefrist für Forderungen: 02.03.2004

 Steigerungsobjekte: Lengnau GB-Blatt Nr. 820, Wohnhaus Nr. 18, Kleinfeldstrasse, Gesamtläche 148 m<sup>2</sup>, Gebäude Gesamtläche 5 m<sup>2</sup>, Kleinfeldstrasse n.n. Gartenanlage, Hofraum 827 m<sup>2</sup>

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 530'000.00

Amtlicher Wert Fr. 387'600.00

**7. Bemerkungen:** Betreffend Eingabefrist bis 02.03.2004: Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen sowie Kosten anzumelden.

 Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren  
 3294 Büren

(00055991)

**1. Schuldner/in: Geiser-Loretan Urs, geboren 15.03.1958, Jurastrasse 11, 3294 Büren a.A.**
**2. Ort und Datum der Steigerung:** 3294 Büren a.A., 20.04.2004

**3. Zeit/Lokal:** 09.30 Uhr, Schloss, Hintergebäude im 1. Stock, Sitzungszimmer, 3294 Büren a.A.

4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 11.03.2004 bis 22.03.2004  
**Ort:** Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren, Hauptgasse 7, 3294 Büren a.A.  
**Sonstige Angaben:** Nach tel. Anmeldung können Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen auch beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Neuengasse 8, 2501 Biel/Bienne eingesehen werden.
5. **Eingabefrist für Forderungen:** 02.03.2004
6. **Steigerungsobjekte:** Büren a.A. GBBL-Nr. 547 Wohnhaus Nr. 11, Gesamfläche 143 m<sup>2</sup>, Gebäude Nr. 11A, Gesamfläche 23 m<sup>2</sup>, Jurastrasse, Gartenanlage, Hofraum 396 m<sup>2</sup>.  
 Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 540'000.00  
 Amtlicher Wert Fr. 432'900.00
7. **Bemerkungen:** Betreffend Eingabefrist bis 02.03.2004: Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen sowie Kosten anzumelden.
- Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren  
 3294 Büren  
 (00055995)

1. **Schuldner/in:** **Bulakbasi-Merchan Veysi**, von Wald, geboren 01.01.1963, c/o Frau Altuntas, Bielstrasse 17, **2543 Lengnau**
2. **Schuldner/in:** **Bulakbasi-Merchan Luisa**, geboren 12.10.1961, Bielstrasse 74, **2560 Nidau**
3. **Ort und Datum der Steigerung:** 3294 Büren a.A., 20.04.2004
4. **Zeit/Lokal:** 08.00 Uhr, Schloss, Hintergebäude im 1. Stock, Sitzungszimmer, 3294 Büren a.A.
5. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 11.03.2004 bis 22.03.2004  
**Ort:** Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren, Hauptgasse 7, 3294 Büren a.A.  
**Sonstige Angaben:** Nach tel. Anmeldung können Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen auch beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Neuengasse 8, 2501 Biel/Bienne eingesehen werden.
6. **Eingabefrist für Forderungen:** 02.03.2004
7. **Steigerungsobjekte:** Lengnau GBBL-Nr. 2691, Wohnhaus Nr. 6, Gesamfläche 74 m<sup>2</sup>, Meisenweg, Gartenanlage, Hofraum 233 m<sup>2</sup>, dom. Grundstück Lengnau GBBL-Nr. 228 zu 179.  
 Gesamteigentum Einfache Gesellschaft.  
 Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 460'000.00  
 Amtlicher Wert Fr. 364'910.00
8. **Bemerkungen:** Betreffend Eingabefrist bis 02.03.2004: Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen sowie Kosten anzumelden.
- Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren  
 3294 Büren  
 (00055997)

1. **Schuldner/in:** **Chiti-Gehri Bernhard**, geboren 23.07.1949, Birkenweg 23, **3250 Lyss**
2. **Schuldner/in:** **Chiti-Scheurer Alois**, geboren 12.05.1948, Aarbergstrasse 1, **3294 Büren a.A.**
3. **Ort und Datum der Steigerung:** 3294 Büren a.A., 20.04.2004
4. **Zeit/Lokal:** 08.45 Uhr, Schloss, Hintergebäude im 1. Stock, Sitzungszimmer, 3294 Büren a.A.
5. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 11.03.2004 bis 22.03.2004  
**Ort:** Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren, Hauptgasse 7, 3294 Büren a.A.  
**Sonstige Angaben:** Nach tel. Anmeldung können Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen auch beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Neuengasse 8, 2501 Biel/Bienne eingesehen werden.
6. **Eingabefrist für Forderungen:** 02.03.2004
7. **Steigerungsobjekte:** Büren a.A. GBBL-Nr. 941, Wohnhaus Nr. 1, Gesamfläche 269 m<sup>2</sup>, Gebäude Nr. 1A Gesamfläche 127 m<sup>2</sup>, Aarbergstrasse, übrige befestigte Fläche 850 m<sup>2</sup>, Gartenanlage, Hofraum 1'332 m<sup>2</sup>  
 Gesamteigentum Einfache Gesellschaft.  
 Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 1'310'000.00  
 Amtlicher Wert Fr. 1'014'570.00
8. **Bemerkungen:** Betreffend Eingabefrist bis 02.03.2004: Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen sowie Kosten anzumelden.
- Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren  
 3294 Büren  
 (00056007)

1. **Schuldner/in:** **Bianchi-Hadzovic Guido**, geboren 28.06.1943, Bözingenstrasse 119, **2504 Biel**
2. **Schuldner/in:** **Bianchi-Hadzovic Idajeta**, geboren 07.01.1965, Chemin de la Scienie 48, **2504 Biel**
3. **Ort und Datum der Steigerung:** 3294 Büren a.A., 20.04.2004
4. **Zeit/Lokal:** 10.15 Uhr, Schloss, Hintergebäude im 1. Stock, Sitzungszimmer, 3294 Büren a.A.
5. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 11.03.2004 bis 22.03.2004  
**Ort:** Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren, Hauptgasse 7, 3294 Büren a.A.  
**Sonstige Angaben:** Nach tel. Anmeldung können Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen auch beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Neuengasse 8, 2501 Biel/Bienne eingesehen werden.
6. **Eingabefrist für Forderungen:** 02.03.2004
7. **Steigerungsobjekte:** Lengnau GBBL-Nr. 280, Wohnhaus Nr. 34, Gesamfläche 299 m<sup>2</sup>, Gebäude Nr. 34A Gesamfläche 96 m<sup>2</sup>, Solothurnstrasse, Gartenanlage, Hofraum 577

- m<sup>2</sup>.  
 Gesamteigentum Einfache Gesellschaft.  
 Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 850'000.00  
 Amtlicher Wert Fr. 694'800.00
8. **Bemerkungen:** Betreffend Eingabefrist bis 02.03.2004: Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen sowie Kosten anzumelden.
- Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren  
 3294 Büren  
 (00056009)

1. **Schuldner/in:** **Staudenmann-Flühmann Roland**, geboren 02.06.1958, Juraweg 6, **3373 Heimenhausen**
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3294 Büren a.A., 21.04.2004
3. **Zeit/Lokal:** 08.30 Uhr, Schloss, Hintergebäude im 1. Stock, Sitzungszimmer, 3294 Büren a.A.
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 11.03.2004 bis 22.03.2004  
**Ort:** Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren, Hauptgasse 7, 3294 Büren a.A.  
**Sonstige Angaben:** Nach tel. Anmeldung können Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen auch beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Neuengasse 8, 2501 Biel/Bienne eingesehen werden.
5. **Eingabefrist für Forderungen:** 02.03.2004
6. **Steigerungsobjekte:** Dotzigen GBBL-Nr. 239-11, 45/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 239, mit Sonderrecht an der Wohnung im 2. OG Mitte mit Nebenraum, Sternematte 13.  
 Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 125'000.00  
 Amtlicher Wert Fr. 128'390.00
7. **Bemerkungen:** Betreffend Eingabefrist bis 02.03.2004: Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen sowie Kosten anzumelden.
- Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren  
 3294 Büren  
 (00056011)

1. **Schuldner/in:** **Staudenmann-Flühmann Roland**, geboren 02.06.1958, Juraweg 6, **3373 Heimenhausen**
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3294 Büren a.A., 21.04.2004
3. **Zeit/Lokal:** 08.30 Uhr, Schloss, Hintergebäude im 1. Stock, Sitzungszimmer, 3294 Büren a.A.
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 11.03.2004 bis 22.03.2004  
**Ort:** Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren, Hauptgasse 7, 3294 Büren a.A.  
**Sonstige Angaben:** Nach tel. Anmeldung können Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen auch beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Neuengasse 8, 2501 Biel/Bienne eingesehen werden.
5. **Eingabefrist für Forderungen:** 02.03.2004
6. **Steigerungsobjekte:** Dotzigen GBBL-Nr. 687-10, 44/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 687, mit Sonderrecht an der Wohnung im 1. OG Mitte mit Nebenraum, Sternematte 14.  
 Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 125'000.00  
 Amtlicher Wert Fr. 116'780.00
7. **Bemerkungen:** Betreffend Eingabefrist bis 02.03.2004: Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen sowie Kosten anzumelden.
- Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren  
 3294 Büren  
 (00056013)

1. **Schuldner/in:** **Staudenmann-Flühmann Roland**, geboren 02.06.1958, Juraweg 6, **3373 Heimenhausen**
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3294 Büren a.A., 21.04.2004
3. **Zeit/Lokal:** 08.30 Uhr, Schloss, Hintergebäude im 1. Stock, Sitzungszimmer, 3294 Büren a.A.
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 11.03.2004 bis 22.03.2004  
**Ort:** Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren, Hauptgasse 7, 3294 Büren a.A.  
**Sonstige Angaben:** Nach tel. Anmeldung können Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen auch beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Neuengasse 8, 2501 Biel/Bienne eingesehen werden.
5. **Eingabefrist für Forderungen:** 02.03.2004
6. **Steigerungsobjekte:** Dotzigen GBBL-Nr. 687-11, 45/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 687, mit Sonderrecht an der Wohnung im 2. OG Mitte mit Nebenraum, Sternematte 14.  
 Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 125'000.00  
 Amtlicher Wert Fr. 116'870.00
7. **Bemerkungen:** Betreffend Eingabefrist bis 02.03.2004: Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen sowie Kosten anzumelden.
- Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren  
 3294 Büren  
 (00056015)

1. **Schuldner/in:** **Habersaat-Schild Rosmarie**, Sportweg 10, **3097 Liebfeld**
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3011 Bern, 31.03.2004
3. **Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Kongresszentrum "Kreuz", Zeughausgasse 41

4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 12.03.2004 bis 29.03.2004  
**Ort:** Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Büro 307, 3. Stock, Speichergasse 12, 3011 Bern  
**Sonstige Angaben:** Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden, unter Beilage der Originalforderungstitel. Dienstarbeitsberechtigte müssen keine Eingabe machen.
5. **Eingabefrist für Forderungen:** 02.03.2004
6. **Steigerungsobjekte:** Köniz-Grundbuchblatt Nr. 5351 Gebäude, Gartenanlage und Hofraum, im Halte von 761m<sup>2</sup>, Sportweg 10, Liebfeld  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 748'000.00  
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren der vertraglichen Grundpfandgläubigerin im 7. Rang.
7. **Bemerkungen:** Besichtigungen je am Mittwoch, 17. und 24. März 2004 nach vorheriger Absprache mit dem Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern (Telefon 031 634 36 68).
- Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
 3011 Bern  
 (02106100)

1. **Schuldner/in:** **Fraefel-Vogel Francis**, Finkenrain 6, Postfach 599, **3000 Bern 9**
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3011 Bern, 31.03.2004
3. **Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Kongresszentrum "Kreuz", Zeughausgasse 41
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 12.03.2004 bis 29.03.2004  
**Ort:** Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Büro 307, 3. Stock, Speichergasse 12, 3011 Bern  
**Sonstige Angaben:** Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden, unter Beilage der Originalforderungstitel. Dienstarbeitsberechtigte müssen keine Eingabe machen.
5. **Eingabefrist für Forderungen:** 02.03.2004
6. **Steigerungsobjekte:** Bern-Grundbuchblatt Nr. 425-1, Kreis 11  
 Bastelraum/Atelier im Untergeschoss Finkenrain 6, Bern  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 76'000.00  
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren einer gesetzlichen und der vertraglichen Grundpfandgläubigerin im 2. bis 4. Rang.
7. **Bemerkungen:** Besichtigungen je am Mittwoch, 17. und 24. März 2004 nach vorheriger Absprache mit dem Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern (Telefon 031 634 36 68).
- Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
 3011 Bern  
 (02106106)

1. **Schuldner/in:** **Wälti Brigitte**, Spier 34, **5077 Elflingen**
2. **Schuldner/in:** **Wälti Fritz**, Schaalweg 5, **3053 Münchenbuchsee**
3. **Ort und Datum der Steigerung:** 3312 Fraubrunnen, 21.04.2004
4. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Gerichtssaal im Schloss Fraubrunnen, Bernstrasse 5
5. **Steigerungsbedingungen:**  
**Sonstige Angaben:** Wälti Brigitte und Wälti Fritz, einfache Gesellschaft  
 Besichtigung:  
 Die Liegenschaft kann nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 034 429 33 33) am Mittwoch, 31. März 2004, 14 Uhr, besichtigt werden.  
 Die Forderungen sind detailliert, aufgeteilt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden. Die Pfandtitel sind ebenfalls einzureichen.
6. **Eingabefrist für Forderungen:** 03.03.2004
7. **Steigerungsobjekte:** Münchenbuchsee GBBL-Nr. 2276-2 4-Zimmerwohnung im Erdgeschoss sowie Nebenraum im Untergeschoss Schaalweg 5, 3053 Münchenbuchsee  
 Amtlicher Wert CHF 274'370.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung CHF 342'000.-  
 Die Verwertung erfolgt infolge Stellung des Verwertungsbegehrens durch die Grundpfandgläubigerin im 1. + 2. Rang.
8. **Bemerkungen:** Die Steigerungsbedingungen, das Lastenverzeichnis sowie weitere Unterlagen liegen vom 22. März 2004 bis 31. März 2004 beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eydhalde 2, 4912 Aarwangen sowie bei der unterzeichnenden Dienststelle öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.
- Betreibungsamt Emmental-Oberaargau, Dst. Burgdorf  
 3400 Burgdorf  
 (02106170)

1. **Schuldner/in:** **Bäbler Jakob**, Brunnenmatweg 83, **3001 Bern**
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3312 Fraubrunnen, 21.04.2004
3. **Zeit/Lokal:** 15.00 Uhr, Gerichtssaal im Schloss Fraubrunnen, Bernstrasse 5
4. **Steigerungsbedingungen:**  
**Sonstige Angaben:** Besichtigung:  
 Die Liegenschaft kann nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 034 429 33 33) am Mittwoch, 31. März 2004, 15 Uhr, besichtigt werden.  
 Die Forderungen sind detailliert, aufgeteilt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden. Die Pfandtitel sind ebenfalls einzureichen.

5. **Eingabefrist für Forderungen:** 03.03.2004
6. **Steigerungsobjekte:** Jegenstorf, GBBL-Nr. 111 Wohnhaus, Brüggackerstrasse 42  
 Autounterstand, Brüggackerstrasse n. n.  
 Gesamfläche 665 m<sup>2</sup>  
 Amtlicher Wert CHF 502'400.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung CHF 545'000.-
7. **Bemerkungen:** Die Steigerungsbedingungen, das Lastenverzeichnis sowie weitere Unterlagen liegen vom 22. März 2004 bis 31. März 2004 beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eydhalde 2, 4912 Aarwangen sowie bei der unterzeichnenden Dienststelle öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.
- Betreibungsamt Emmental-Oberaargau, Dst. Burgdorf  
 3400 Burgdorf  
 (02106172)

### Zahlungsbefehle Commandements de payer Precetti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

*Hinweis: Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten binnen 20 Tagen zu befriedigen oder, falls die Betreibung auf Sicherstellung geht, sicherzustellen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorsatz zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wenn der Schuldner wider dem Zahlungsbefehl nachkommt noch Rechtsvorsatz erhebt, so nimmt die Betreibung ihren Fortgang.*

*Indication: Le débiteur est invité à acquiescer au créancier, en l'espace de 20 jours, l'ensemble des coûts d'exécution pour les créances qui lui sont réclamées ou, si l'exécution concerne une garantie, à la fournir. Si le débiteur veut contester tout ou partie des créances ou le droit de les faire valoir par l'exécution forcée, il doit le déclarer oralement ou par écrit (faire opposition) à l'office des poursuites soussigné dans les dix jours à compter de la parution du commandement de payer. S'il ne conteste qu'une partie des créances, le montant de celles-ci doit être indiqué précisément, sans qu'il n'opposerait à l'ensemble des créances. Si le débiteur ne se plie pas au commandement de payer ou s'il ne fait pas opposition, alors l'exécution se poursuit.*

1. **Schuldnerin:** **Euroliste Corporation, Wilmington, Delaware, USA**  
**ZA: Humphrey Frederick, San Francisco, USA**, Dorfstrasse 51, 3309 **Kernenried, Domizil eingebüsst**
2. **Zahlungsbefehl Nr.:** 20306947 vom 14.08.2003
3. **Gläubiger:** Kanton Bern, Einwohnergemeinde Kernenried Schweizerische Eidgenossenschaft, 3309 Kernenried
4. **Vertreter:** Kreis Emmental-Oberaargau, Poststrasse 9 Steuerverwaltung des Kantons Bern, 3400 Burgdorf
5. **Forderung:**  
 CHF 5'969.70 nebst 3,75 % Zinsen seit 15.08.2003  
 Zusätzliche Kosten: 114.65 Busse, Kosten, Gebühren, Verzugszins  
 70.00 Kosten Zahlungsbefehl  
 zuzüglich Publikationskosten  
**Forderungsgrund:** Quellensteuer 2002 gemäss Rechnung vom 01.04.2003  
 Einwohnergemeinde Kernenried, Schweiz. Eidgenossenschaft  
 Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Burgdorf  
 3400 Burgdorf  
 (00056043)

1. **Schuldnerin:** **Euroliste Corporation, Wilmington, Delaware, USA**  
**ZA: Humphrey Frederick, San Francisco, USA**, Dorfstrasse 51, 3309 **Kernenried, Domizil eingebüsst**
2. **Zahlungsbefehl Nr.:** 20306948 vom 14.08.2003
3. **Gläubiger:** Kanton Bern, Einwohnergemeinde Kernenried Schweizerische Eidgenossenschaft, 3309 Kernenried
4. **Vertreter:** Kreis Emmental-Oberaargau, Poststrasse 9 Steuerverwaltung des Kantons Bern, 3400 Burgdorf
5. **Forderung:**  
 CHF 10'257.30 nebst 3,75 % Zinsen seit 15.08.2003  
 Zusätzliche Kosten: 161.10 Busse, Kosten, Gebühren, Verzugszins  
 100.00 Kosten Zahlungsbefehl  
 zuzüglich Publikationskosten  
**Forderungsgrund:** Quellensteuer 2002 gemäss Rechnung vom 01.04.2003  
 Einwohnergemeinde Kernenried, Schweiz. Eidgenossenschaft  
 Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Burgdorf  
 3400 Burgdorf  
 (00056051)

1. **Schuldnerin:** **Euroliste Corporation, Wilmington, Delaware, USA**

- ZA: Humphrey Frederick, San Francisco, USA,** Dorfstrasse 51, 3309 Kernenried, Domizil eingebüsst
- Zahlungsbehl Nr.:** 20302085 vom 11.03.2003
  - Gläubiger:** Kantonalen Amt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Laupenstrasse 22, 3011 Bern
  - Vertreter:** Kreis Emmental-Oberaargau, Poststrasse 9 Steuerverwaltung des Kantons Bern, 3400 Burgdorf
  - Forderung:** CHF 500.00 nebst 3,5 % Zinsen seit 12.03.2003  
Zusätzliche Kosten: 6,30 Verzugszins  
50.00 Mahngeld  
50.00 Kosten Zahlungsbehl  
20.00 Kosten Betreibungsamt Bern
- Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau,  
Dienststelle Burgdorf  
3400 Burgdorf  
(00056055)

## Verschiedenes

Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in: Perrin Bruno,** geboren 13.09.1954, **z.Zt. unbekannt Aufenthalts**
- Bemerkungen:** Pfändungsankündigung und Vorladung für die Betreibungen Nr.: 20208958, 20208962, 20208963 Gläubiger: Einwohnergemeinde, 3700 Spiez und Geschwister Nadine, Marion und Séverine Perrin, vertreten durch Soziale Dienste Spiez, 3700 Spiez  
Forderung: Fr. 331'298.00 nebst Zins und Betreibungskosten Forderungsrunde und Grund der Forderung:  
- Ausstehende Unterhaltsbeiträge für die Töchter Nadine 1979, Marion 1982 und Séverine 1984, vom Mai 1990 bis November 2002, Betreibungsnummer: 20208958  
- Kinderzulagen für die Töchter Nadine 1979, Marion 1982 und Séverine 1984, vom Mai 1990 bis November 2002, Betreibungsnummer: 20208962  
- Frauenalimente für Ursula Perrin-Sprunger, vom Mai 1990 bis August 1995, Betreibungsnummer: 20208963  
Am Mittwoch, 18. Februar 2004, 09.00h, im Büro des Betreibungsamtes Emmental-Oberaargau, Dienststelle Signau-Trachselwald, wird für den obgenannten Forderungsbetrag und Kosten die Pfändung vollzogen, falls nicht vorher der Totalbetrag der obgenannten Betreibungen bezahlt wird. Die vorstehende Publikation der Pfändungsankündigung ersetzt die persönliche Zustellung derselben an den Schuldner. Betreffend den gesetzlichen Vorschriften über die Unpfändbarkeit von Sachen und Rechten und dem beschränkt pfändbarem Einkommen verweisen wir auf Artikel 92 SchKG und Artikel 93 SchKG. Der Schuldner wird hiermit auf die nachstehenden Vorschriften des Betreibungsgesetzes aufmerksam gemacht:  
Artikel 91 SchKG: Der Schuldner ist verpflichtet:  
1. der Pfändung beizuwohnen oder sich dabei vertreten zu lassen;  
2. seine Vermögensgegenstände, einschliesslich derjenigen, welche sich nicht in seinem Gewahrsam befinden, sowie seine Forderungen und Rechte gegenüber Dritten anzugeben, soweit dies zu einer genügenden Pfändung nötig ist. Der Schuldner muss dem Beamteten auf Verlangen Räumlichkeiten und Behältnisse öffnen. Der Beamtete kann nötigenfalls die Polizeigewalt in Anspruch nehmen. Dritte, die Vermögensgegenstände des Schuldners verwahren oder bei denen dieser Guthaben hat, sind bei Straffolge (Artikel 324 Ziffer 5 StGB) im gleichen Umfang auskunftspflichtig wie der Schuldner.  
Artikel 96 SchKG: Der Schuldner darf ohne Bewilligung des Betreibungsbeamten nicht über die gepfändeten Vermögensgegenstände verfügen. Verfügungen des Schuldners sind ungültig, soweit dadurch die aus der Pfändung den Gläubigern erwachsenen Rechte verletzt werden, unter Vorbehalt der Wirkungen des Besitzerverbes durch gutgläubige Dritte.

Betreibungsamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Signau-Trachselwald  
3550 Langnau  
(02110378)

- GE**
- Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni
- SCHKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Débitur/débitrice: Catel Christian Denis Lucien,** rue Du-Roveray 13, **1207 Genève**
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1204 Genève, 01.04.2004
- Heure/local:** 10.30 Heure, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, troisième étage
- Echéance pour la remise des créances:** 20.02.2004
- Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble L'immeuble est situé sur la commune de Thônex, avenue des Chevrières 26 C. Il consiste en une parcelle n° 5479 et en sa dépendance une part de cop. 1/4 de la parcelle 5481 de la dite commune, sises en zone 5. La parcelle 5479 d'une contenance de 217 m2 comprend un bâtiment n° 3194 (habitation, 71 m2) et une place-jardin de 146 m2. Sa dépendance consiste en une part de copropriété 1/4 de la parcelle 5481, d'une contenance totale de 469 m2 (place-jardin).

Description de l'immeuble  
Villa jumelle comprenant sous-sol, rez-de-chaussée, un étage en combles; toiture à deux pans, couverture en tuiles de terre cuite plates avec ferblanterie en cuivre, fenêtres avec vitrages isolants, volets en bois, chauffage par convecteurs électriques, production d'eau chaude par un boiler.  
A l'extérieur, petite terrasse le long de la façade sud, escalier descendant au sous-sol, jardin délimité par des haies, auvent pour garage partagé en deux parties pour les deux villas moyennes ayant pour accès un chemin, petite remise pour les outils de jardinage au fond de cet auvent.  
La distribution des pièces est la suivante:  
Sous-sol: pièce avec escalier extérieur équipée d'une kitchenette, salle de douches avec wc, buanderie, abri.  
Rez-de-chaussée: entrée, wc avec lave-mains, cuisine ouverte sur séjour, salle à manger salon avec cheminée.  
Etage en combles: dégagement avec placards en soupenette, 2 chambres, salle de bains avec wc et salle de douches avec wc.  
Pour la visite, prière de contacter la régie Broliet SA, qui des Bergues 23, case postale 1211 Genève 11, tél. 022 908 24 00 ou 022 908 23 23.  
Pour tout autre renseignement, prière de contacter le sousigné au 022 327 34 51.  
Estimation de l'office: CHF 590'000.-  
La vente est requise par un créancier gagiste de premier rang.

2. **Bemerkungen:** Les conditions de vente et l'état des charges se-  
ront déposés à partir du 3 mars 2004 aux guichets des caisses  
des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue  
François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre con-  
naissance et/ou les acquérir.  
http://www.immoencheres.ch/objets  
réf. n° 160

Office des Poursuites  
1211 Genève 3  
(02106122)

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in: Irwin Karen,** 3/25 South Street, **MOE Victoria, 3825**
- Bemerkungen:** Betreibungs-Nr. 20308502  
Gläubiger: Schoeb Robert, Thiersteinrain 90, 4059 Basel  
Vertreter: werner sutter architekt & co., Lutzerstrasse 33, 4132 Muttenz  
Forderungssumme: CHF 388.75 nebst 5% seit 01.05.2003  
Kosten dieses Zahlungsbehl: CHF 30.- plus Publikationskosten  
Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung:  
Instandstellungskosten, gemäss Rechnung vom 25.03.02 = CHF 359.80 + Saldo aus Heiz-/Nebenkostenabrechnung = CHF 28.95 = Total CHF 388.75. Gemäss Mietvertrag vom 08.09.00 über eine 1.5-Zimmerwohnung an der Laufenstrasse 8 in Basel sowie Mahnungen vom 19.06.02 und vom 16.01.03  
Faustpfand: Der Faustpfandgegenstand befindet sich bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank in 4132 Muttenz Mietzinsdepot von Fr. 1444.00 Sparkonto Nr. 42 1.329.535.95

Zahlungsbehl für Betreuung auf Verwertung eines Faustpfandes  
(Form 37; alt BL Nr. 2)

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger innert eines Monats seit Zustellung dieses Zahlungsbehl für die angegebenen Forderungen samt Betreibungs- und Retentionskosten zu befriedigen.

Will der Schuldner oder Dritteigentümer die Forderung oder einen Teil derselben, das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, oder das Pfandrecht insgesamt oder teilweise bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen nach der Veröffentlichung dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsworschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wird das Pfandrecht nur teilweise bestritten, so sind die Gegenstände, an denen das Pfandrecht, oder jener Teil der Forderung, für den das Pfandrecht bestritten ist, genau anzugeben, ansonst das Pfandrecht insgesamt als bestritten gilt.

Besteht zwischen dem Schuldner und seinem Ehegatten Gütergemeinschaft (Art. 221 ff. ZGB), so ist dies dem Betreibungsamt mitzuteilen, damit auch dem Ehegatten ein Zahlungsbehl und die übrigen Betreibungskunden zugestellt werden können. Auch der Ehegatte kann Rechtsworschlag erheben. Will nicht Bestand oder Höhe der Forderung bestritten, sondern nur geltend gemacht werden, dass nicht das Gesamtgut, sondern lediglich das Eigen- und der Anteil des Schuldners am Gesamtgut haftet, so ist der Rechtsworschlag in diesem Sinne zu begründen, ansonst auch Bestand und Höhe der Forderung als bestritten gelten.  
Steht die Schuldnerin unter Güterverbindung oder Gütergemeinschaft gemäss den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches in der Fassung von 1907 (vgl. Art. 9e und 10/10a Schlussstiel ZGB), so wird dem Ehegatten nur auf Verlangen des Gläubigers ein Zahlungsbehl zugestellt. Auch der Ehegatte kann in diesem Fall Rechtsworschlag erheben. Will nicht Bestand oder Höhe der Forderung bestritten, sondern nur geltend gemacht werden, dass lediglich das Sondergut der Schuldnerin haftet, so ist der Rechtsworschlag in diesem Sinne zu begründen, ansonst auch Bestand und Höhe der Forderung als bestritten gelten.  
Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Verwertung des Pfandgegenstandes verlangen.

Betreibungsamt Arlesheim  
4144 Arlesheim  
(02110410)

## GE

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SCHKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Débitur/débitrice: Von Heydebrand Gonzalez Faustina Ursula,** rue de Carouge 17, **1205 Genève**
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1204 Genève, 22.04.2004
- Heure/local:** 14.00 Heure, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, troisième étage
- Echéance pour la remise des créances:** 08.03.2004
- Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble L'immeuble est situé sur la commune de Genève, section Plainpalais, rue de Carouge 17-19. Il consiste en la part de copropriété par étage (PPE) n° 16 (désignation 7.02 et 8.02) pour 45/1000 de la parcelle n° 3001, d'une surface de 449 m2, sur laquelle sont érigés le bâtiment n° E16 de 362 m2 et un bâtiment souterrain n° E1254 de 85 m2 avec une place-jardin de 87 m2. Le bâtiment n° E16 est construit sur 8 niveaux dont 1 sous-sol avec des caves et des locaux techniques, 1 rez-de-chaussée avec des arcades commerciales et des locaux techniques et 6 étages avec une permanence médicale et des appartements.

Description de l'immeuble  
Feuille n° 3001.16  
Ce feuillet confère un droit exclusif sur les lots 7.02 et 8.02 qui consistent en un appartement de 4 pièces en duplex avec loggia. Il est situé au 5e étage et a une superficie d'environ 120 m2.  
Les pièces se répartissent de la manière suivante: hall d'entrée, wc visiteurs avec lavabo, réduit, séjour avec cheminée et escalier d'accès à l'étage supérieur, cuisine équipée, mezzanine avec coupole, loggia, 2 chambres, salle de bains avec wc. Il dépend de cet appartement une cave de 3 m2 en sous-sol (désignation 1.05).  
L'immeuble est situé en 2e zone. Il est occupé.  
Une visite unique est organisée par l'Office des Poursuites (tél. 022 327 37 62) le mercredi 7 avril 2004 à 9 heures  
Estimation de l'Office CHF 480'000.-  
La vente est requise par le créancier gagiste de premier rang.

6. **Bemerkungen:** Les conditions de vente et l'état des charges se-  
ront déposés à partir du 15 mars 2004 aux guichets des caisses  
des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue  
François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre con-  
naissance et/ou les acquérir.  
http://www.immoencheres.ch/objets  
réf. n° 160

Office des Poursuites  
1211 Genève 3  
(02106122)

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in: Reinbothe-Lueck Gerda, Erben**
- Ort und Datum der Steigerung:** 7134 Obersaxen-Meierhof, 28.05.2004
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Mehrzweckgebäude
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 01.03.2004 bis 10.03.2004  
Ort: Büro des Betreibungsamtes Ruis, 7156 Rueun  
**Sonstige Angaben:** Der Erbsinger hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, nach Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 40'000.00 in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank an die Order des Betreibungsamtes Ruis ausgestellten Check zu bezahlen. Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
- Eingabefrist für Forderungen:** 03.03.2004
- Steigerungsobjekte:** Liegenschaft in der Gemeinde Obersaxen L- und S-Reg. Parzelle 1603, Plan 38  
Ferienhaus Vers. Nr. 144, mit 3'007 m2 Gebäudegrundfläche und Wiese "Valata"  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 350'000.-  
Die Verwertung wurde durch das Kreisamt Ruis, 7156 Rueun, verfügt.
- Bemerkungen:** Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1994 aufmerksam gemacht.  
Im Falle der Auffösung fällt die Steigerung dahin, und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
Betreibungsamt Ruis  
7156 Rueun  
(02114206)

## TI

Verschiedenes  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

naissance et/ou les acquérir.  
http://www.immoencheres.ch/objets  
dossier n° 61  
Office des Poursuites  
1211 Genève 3  
(02106094)

- Débitur/débitrice: Schürtz Marc,** La Loure, **1936 Verbier**
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1204 Genève, 22.04.2004
- Heure/local:** 15.00 Heure, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, troisième étage
- Conditions de vente:** Autres indications: Immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la SI Piodéa A, c/o Marc Schürtz, La Loure, 1936 Verbier
- Echéance pour la remise des créances:** 08.03.2004
- Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble L'immeuble est situé sur la commune de Collonge-Bellerive, chemin des Tattes 18. Il consiste en la parcelle n° 6626, plan 21, d'une surface de 1'352 m2, sur laquelle est érigé le bâtiment n° 2128 de 220 m2 soit une habitation d'un logement avec une place-jardin de 1'132 m2. Il dépend de cette parcelle la copropriété pour 1/6 de la parcelle n° 6473 de la commune de Collonge-Bellerive, soit un chemin.

Description du bâtiment n° 2128  
Il s'agit d'une grande villa familiale de 9 pièces datant des années 60, avec deux niveaux habitables sur un sous-sol, construite sur un plan rectangulaire. Sa surface habitable est d'environ 230 m2. Les garages sont accessibles par une rampe.  
Les pièces se répartissent de la manière suivante:  
Sous-sol: dégagement, escalier, salle de jeux, buanderie, sauna, chaufferie, local citerne, 2 garages, canotzet, cave.  
Rez-de-chaussée: porche d'entrée, hall, escalier, WC visiteurs, bureau, cuisine, salle à manger, salon, 5 chambres, 2 salles de bains.  
Combles: studio, espace de jeux, salle de bains.  
L'immeuble est situé en 5e zone. Il est occupé.  
Une visite unique est organisée par l'Office des Poursuites (tél. 022 327 27 62) le mardi 6 avril 2004 à 9 heures  
Estimation de l'Office CHF 1'830'000.-  
La vente est requise par le créancier gagiste de premier rang.

7. **Bemerkungen:** Les conditions de vente et l'état des charges se-  
ront déposés à partir du 15 mars 2004 aux guichets des caisses  
des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue  
François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre con-  
naissance et/ou les acquérir.  
http://www.immoencheres.ch/objets  
réf. n° 170

Office des Poursuites  
1211 Genève 3  
(02106116)

**GR**

**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SCHKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Débitur/débitrice: Reinbothe-Lueck Gerda, Erben**
- Ort und Datum der Steigerung:** 7134 Obersaxen-Meierhof, 28.05.2004
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Mehrzweckgebäude
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 01.03.2004 bis 10.03.2004  
Ort: Büro des Betreibungsamtes Ruis, 7156 Rueun  
**Sonstige Angaben:** Der Erbsinger hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, nach Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 40'000.00 in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank an die Order des Betreibungsamtes Ruis ausgestellten Check zu bezahlen. Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
- Eingabefrist für Forderungen:** 03.03.2004
- Steigerungsobjekte:** Liegenschaft in der Gemeinde Obersaxen L- und S-Reg. Parzelle 1603, Plan 38  
Ferienhaus Vers. Nr. 144, mit 3'007 m2 Gebäudegrundfläche und Wiese "Valata"  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 350'000.-  
Die Verwertung wurde durch das Kreisamt Ruis, 7156 Rueun, verfügt.
- Bemerkungen:** Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1994 aufmerksam gemacht.  
Im Falle der Auffösung fällt die Steigerung dahin, und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
Betreibungsamt Ruis  
7156 Rueun  
(02114206)

7. **Bemerkungen:** Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1994 aufmerksam gemacht.  
Im Falle der Auffösung fällt die Steigerung dahin, und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
Betreibungsamt Ruis  
7156 Rueun  
(02114206)

**TI**

**Verschiedenes**  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Debitore/debitrice: Gianini Aldo,** 6967 Dîno

## Verschiedenes

Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

2. **Osservazioni:** Notifica dell'avviso di incanto e dell'elenco oneri (Inc.Imm.n. 315/2003-Es.453278)  
Fondi da realizzare: Mappale n. 1227 Sonvico.  
Data e luogo dell'incanto: 26 febbraio 2004, dalle ore 15, presso la sala incanti, Ufficio di esecuzione, Lugano, come da pubblicazioni FUC/FUSC del 28.11.2003.  
Elenco oneri: si fa riferimento all'elenco oneri allestito dall'Ufficio in data 23 gennaio 2004.  
Termine di contestazione: 10 giorni.  
Dichiarazione di notifica:  
L'avviso di incanto e l'elenco oneri relativi al Mappale n. 1227 Sonvico, vengono notificati in data 11 febbraio 2004, al titolare della seguente iscrizione a RF:  
Restrizione alienazione a norma della LPP (Iscr. 25.08.1995/Dg.4193) nelle forme editattali, mediante la presente pubblicazione.  
Ufficio esecuzione di Lugano  
6901 Lugano  
(02114162)

VD

Verschiedenes

Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Débiteur/débitrice: Basset François, 1407 Donneloye**  
2. **Remarques:** Annulation de vente immobilière  
La vente aux enchères fixée le 3 mars 2004, à 14 h, de l'immeuble propriété de Basset François, commune de Donneloye, feuillet RF. no 278-3, PPE, soit part de 500/1000 de p. 278, est annulée.  
Office des Poursuites d'Yverdon-Orbe  
1401 Yverdon-les-Bains  
(02110418)

VS

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142, VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142, ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Débiteur/débitrice: Bonvin André, menuisier, 1974 Arbaz**  
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1950 Sion, 22.04.2004  
3. **Heure/local:** 15:00 Heure, rue de la Porte-Neuve 20, salle de conférence, 1er étage  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 20 jours dès la publication  
5. **Objets des enchères:** Immeubles sis au Mayen d'Arbaz sur la Commune d'Arbaz  
Parcelle no 2110, plan no 12, nom local "Procatrue", commune d'Arbaz, surface totale: 1'223 m2, pré-forêt: 1'223 m2  
Estimation de l'Office des poursuites selon expert: CHF 68'500.-  
Parcelle no 2111, plan no 12, nom local "Procatrue", commune d'Arbaz, surface totale: 2'981 m2, pré-forêt: 2'981 m2  
Estimation de l'Office des poursuites selon expert: CHF 230'000.-  
Parcelle no 2398, plan no 13, nom local "Procatrue", commune d'Arbaz, surface totale: 1'103 m2, forêt: 1'063 m2 et pré: 40 m2  
Estimation de l'Office des poursuites selon expert: CHF 4'000.-  
Parcelle no 2765, plan no 34, nom local "Procatrue", commune d'Arbaz, surface totale: 1'696 m2, forêt dense: 347 m2, champ-pré 1'349 m2  
Estimation de l'Office des poursuites selon expert: CHF 116'500.-  
La réalisation est requise ensuite d'une poursuite d'un créancier hypothécaire en 1er rang.  
Immeubles sis dans le village d'Arbaz sur la Commune d'Arbaz  
De la parcelle de base no 234, plan no 2, nom local: "Sondela", commune d'Arbaz, surface totale: 223 m2, habitation 80 m2, place 149 m2 soit  
1) la PPE no 50011, quote-part 206/1000, du no 234, plan no 2, rez-de-chaussée: studio no 7 et cave no 2  
Estimation de l'Office des poursuites selon expert: CHF 62'000.-  
2) la PPE no 50012, quote-part 304/1000, du no 234, plan no 2, 1er étage: appartement no 8, rez de chaussée: cave no 3  
Estimation de l'Office des poursuites selon expert: CHF 107'000.-  
La réalisation est requise ensuite d'une poursuite d'un créancier hypothécaire en 1er rang et 2e rang.  
6. **Remarques:** Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'identité et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.  
Nous attirons leur attention sur les dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.  
Paiement au comptant d'un acompte de 10% et de 2% d'avance de frais d'enchères lors de l'adjudication, le solde dans le mois avec intérêts à 5%.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif, le plan de situation et le rapport d'expertise seront à la disposition de tous les intéressés, au bureau de l'Office des Poursuites dès le 29 mars 2004.

Office des poursuites de Sion  
1950 Sion

(02112264)

Verschiedenes

Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Bemerkungen:** Das Kantonsgericht Wallis als obere Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen hat am 4. Februar 2004 unter Mitwirkung von Kantonsrichter Hermann Mürmann, Präsident, Kantonsrichterin Françoise Balmer Floussi, Kantonsrichter Dr. Stéphane Spahr und Gerichtsschreiber Dr. Lionel Seebeger in Sachen  
**Walter Lengacher**, Visp, Beirat und Gesuchsteller gegen  
**Staatsrat des Kantons Wallis**, Sitten, Gesuchsgegner und  
**Munizipalgemeinde Leukerbad**, Leukerbad betreffend  
Aufhebung der Beiratschaft erkannt:

1. Die Beiratschaft über die Munizipalgemeinde Leukerbad wird im Sinne von Art. 42 Abs. 2 des Bundesgesetzes über die Schuldbetreibung gegen Gemeinden und andere Körperschaften des kantonalen öffentlichen Rechts vom 4. Dezember 1947 per heute aufgehoben.  
2. Die Verantwortung für die Jahresrechnung 2003 der Munizipalgemeinde Leukerbad und deren Revision obliegt dem Beirat Walter Lengacher.  
3. Für die im Anhang I zum standardisierten Abtretungsvertrag aufgeführten anerkannten Forderungen, soweit sie nicht an die Sanag Leukerbad AG abgetreten sind, sowie für die im Anhang II zum standardisierten Abtretungsvertrag aufgeführten bestrittenen Forderungen wird die Stundung bis am 31. Januar 2007 gewährt.  
4. Die in den Erwägungen angeführten vom Beirat gegen Organe der Munizipalgemeinde Leukerbad, gegen Organe von Gesellschaften der sog. Gruppe Leukerbad sowie gegen weitere Personen eingereichten oder in Auftrag gegebenen Verantwortlichkeits- und Schadenersatzklagen können nur mit vorheriger Zustimmung der Oberen Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen zurückgezogen oder verjähren werden.  
5. Der Rückzug der gegen die Bürgergemeinde eingereichten Ernteingessuche oder ein Vergleich in dieser Angelegenheit sind nur mit der Zustimmung der Oberen Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen zulässig.  
6. Die folgenden während der Beiratschaft erlassenen oder geänderten Reglemente und Gebührentarife gelten bis zu ihrer Bestätigung, Aufhebung oder Änderung durch die zuständigen ordentlichen Organe, längstens bis am 31. Januar 2007 weiter:  
- Reglement über die Tourismusförderungstaxe der Gemeinde Leukerbad, vom Beirat am 7. März 2000 verfasst und vom Staatsrat am 17. Mai 2000 genehmigt;  
- Änderung der Stromgebühren gemäss Verfügung des Beirats vom 31. Mai 2001;  
- Gebührenordnung für das Baubewilligungsverfahren und die Baupolizei, von Gemeinderat und Beirat am 30. Januar 2002 verfasst und vom Staatsrat am 6. März 2002 genehmigt;  
- Änderung der Wasser- und Abwassergebühren (Benutzungsgebühren) gemäss Rundschreiben vom 16. Dezember 2002, Gemeinderats- und Beiratsentscheid vom 5. März 2003 und Genehmigungsgeschied des Staatsrats vom 7. Mai 2003;  
- Änderung der Wasser- und Abwassergebühren (Anschlussgebühren) gemäss Gemeinderats- und Beiratsentscheid vom 15. April 2003;  
- Änderung des Personalreglements gemäss Gemeinderats- und Beiratsentscheid vom 22. Januar 2004.  
7. Für diesen Entscheid werden keine Kosten erhoben.  
Sitten, den 4. Februar 2004  
Rechtsmittelbelehrung  
Vorliegender Entscheid kann von der Schuldnerin, der Kantonsregierung und jedem Gläubiger, der ein berechtigtes Interesse glaubhaft macht, innert 30 Tagen von der Zustellung an gerechnet wegen Gesetzesverletzung, Rechtsverweigerung, Rechtsverzögerung und Unangemessenheit durch Beschwerde an das Bundesgericht angefochten werden (Art. 44 und 45 GSchG).  
Kantonsgericht Sitten  
1950 Sitten  
(02112304)

Schuldenrufe

Appel aux créanciers  
Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion

von Aktiengesellschaften  
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime  
Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CC

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Identoflex AG, Hünenberg**  
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** KerrHawe SA (vormals Hawe Neos Dental SA), Bioggio  
3. **Beschluss durch:** Generalversammlung  
4. **Datum des Beschlusses:** 20.03.2003  
5. **Anmeldefrist für Forderungen: 15.03.2004**  
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** KerrHawe SA, Via Strecce 6934 Bioggio  
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
8. **Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Identoflex AG, Hünenberg, gehen gemäss Fusionsbilanz per 30. September 2002 nach Massgabe von Art. 748 OR auf die KerrHawe SA (vorgängig Hawe Neos Dental SA), in Bioggio über.  
Wüthrich Rolf, VISCHER, Anwälte und Notare  
4010 Basel  
(02112538)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Pilatus Informatik AG, Stansstad**  
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Pilatus Consulting AG Sachseln (vormals Sirma AG), Sachseln  
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
4. **Datum des Beschlusses:** 25.11.2003  
5. **Anmeldefrist für Forderungen: 15.03.2004**  
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Alconsa Finanz AG, Revissionsstelle, Acheregstrasse 10, Postfach 361, 6362 Stansstad  
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
8. **Bemerkungen:** Gemäss Fusionsvertrag vom 25. November 2003 sind die Aktiven und Passiven der Pilatus Informatik AG mit Wirkung ab 1. Oktober 2003 auf dem Wege der Universalzession auf die Pilatus Consulting AG Sachseln (vormals Sirma AG) übergegangen. Die Pilatus Informatik AG hat sich ohne Liquidation aufgelöst. Den Gläubigern der Pilatus Informatik AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden der Pilatus Informatik AG ohne weiteres auf die Pilatus Consulting AG Sachseln (vormals Sirma AG) übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden.  
Pilatus Consulting AG Sachseln  
6072 Sachseln  
(02112362)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima  
Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Prevoplan AG für Vorsorge-Beratung in Liq., Basel**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 23.12.2003  
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 15.03.2004**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Prevoplan AG für Vorsorge-Beratung in Liquidation, Aeschengraben 21, 4002 Basel  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Dr. Hans M. Alchele, Advokatur und Notariat  
4051 Basel  
(02112400)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Ecopower Energy Solutions AG in Liquidation, Biel**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 09.01.2004  
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 16.03.2004**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Revisia AG, Treuhandgesellschaft, P.-E. Brandstrasse 4, 2500 Biel 4

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Revisia SA  
2500 Biene 4  
(02112514)

Prima pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: BICIDI SA Produits cosmétiques et Parfums in liquidazione, Bioggio**  
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea degli azionisti  
3. **Data della decisione:** 01.12.2003  
4. **Termine per annunciare i crediti: 15.03.2004**  
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Bicidi SA Produits cosmétiques et Parfums in liquidazione; Sara Gazzoli, liquidatrice, Via alla Posta, 6934 Bioggio  
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
7. **Osservazioni:** art. 745 CO.  
BICIDI SA Produits cosmétiques et parfums in liquidazione, Sara Gazzoli, liquidatrice  
6934 Bioggio  
(02112374)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Daris SA en liquidation, Coisins**  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 15.01.2004  
4. **Echéance de préavis des créances: 19.03.2004**  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Nicolas Meyer, liquidateur, Kedge Capital (Suisse) SA, chemin des Mines 2, case postale 145, 1202 Genève  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. **Remarques:** Art. 745 CO  
Kedge Capital (Suisse) SA  
1202 Genève  
(02101752)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Iolac SA en liquidation, Gorminboeuf**  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 20.09.2000  
4. **Echéance de préavis des créances: 11.03.2004**  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Mewly René, liquidateur, c/o Globalgest SA, rue Georges-Jordil 4, case postale 430, 1701 Fribourg  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. **Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO.  
Schneuwly, Schneuwly-Karh & Raemy, Avocats et Notaire  
1701 Fribourg  
(02112522)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Scaninvestment Services SA en liquidation, Genève**  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 26.01.2004  
4. **Echéance de préavis des créances: 15.03.2004**  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Scaninvestment Services SA en liquidation, c/o EFG Private Bank SA, Succursale de Genève, quai du Seujet 24, 1201 Genève  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Keller & Glaser, Notaires  
1211 Genève 3  
(02112408)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Suclam SA en liquidation, Genève**  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 26.01.2004  
4. **Echéance de préavis des créances: 15.03.2004**  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Suclam SA en liquidation, c/o EFG Private Bank SA, Succursale de Genève, quai du Seujet 24, 1201 Genève  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Keller & Glaser, Notaires  
1211 Genève 3  
(02112410)

## Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **MEDICAL SUPPLY COMPANY SA en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 19.01.2004
4. Echéance de préavis des créances: **10.03.2004**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Experta S.A., liquidateur, rue Beau-Séjour 15, 1002 Lausanne
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745, al. 3 CO).

Etude de Me Maurice Gross  
1002 Lausanne  
(02112532)

## Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **ABV Métrologie SA en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 19.01.2004
4. Echéance de préavis des créances: **10.03.2004**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Experta S.A., liquidateur, rue Beau-Séjour 15, 1002 Lausanne
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745, al. 3 CO).

Etude de Me Maurice Gross  
1002 Lausanne  
(02112534)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Gambina AG in Liquidation, Glarus**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 21.01.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **15.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. iur. Karljörg Landolt, Oberdorf 39, 8752 Näfels
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Unirevisa Beratungs- und Verwaltungs AG  
8750 Glarus  
(00056731)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Alpha Group AG in Liquidation, Goldach**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 16.10.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. iur. René Greminger, Rechtsanwalt, Schwetzergrasse 20, 8001 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

Greminger Réne; Rechtsanwalt  
8001 Zürich  
(02112494)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Verox Immobilien AG in Liquidation, Hindelbank**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 12.12.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Forum für Treuhand AG, Postfach, 3401 Burgdorf
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Forum für Treuhand AG  
3401 Burgdorf  
(02112464)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Ingecon AG in Liquidation, Hünenberg**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 19.01.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **11.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: TREUCO Treuhand-Gesellschaft, Postfach 562, 8027 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gem. Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

TREUCO Treuhand Gesellschaft  
8027 Zürich  
(02112520)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Brand & Schaub Transport AG in Liquidation, Küsnacht ZH**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 01.02.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **12.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Urs Käser Treuhand GmbH, Tagelswangerstrasse 3, 8907 Effretikon
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Brand Daniel  
8957 Spreitenbach  
(02112454)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Sebag in Liquidation, Langenthal**
2. Auflösungsbeschluss durch: ordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 26.01.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **15.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Peter Glauser, Liquidator, Oberhardstrasse 31b, 4900 Langenthal
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Art. 745 OR  
Notariat Seiler & Blank  
3250 Lyss  
(02112466)

## Terza pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Fideurart SA in liquidazione, Lugano**
2. Data della decisione: 25.06.2003
3. Termine per annunciare i crediti: **12.03.2004**
4. Servizio a cui annunciare i crediti: Fiduciaria Ferrecchi SA, liquidatrice, via Balestra 12, 6901 Lugano
5. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
6. Osservazioni: art. 745 CO.  
Fiduciaria Ferrecchi SA  
6901 Lugano  
(02112498)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **NCP Consulting AG in Liquidation, Muri bei Bern**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 16.12.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **15.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Peter Honegger, Liquidator, c/o Grossglauser Treuhand, Fülllerichstrasse 34, 3073 Gümligen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Aus den Büchern ersichtliche Forderungen oder sonst bekannte Gläubiger werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.  
Grossglauser Treuhand  
3073 Gümligen  
(02112480)

## Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **S.I. Parc 139-141 S.A. en liquidation, Neuchâtel**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 12.01.2004
4. Echéance de préavis des créances: **12.04.2004**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Fiduciaria Dominique Glauser, Fbg de l'Hôpital 23, 2000 Neuchâtel

6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: La société se réserve le droit de procéder à la répartition anticipée de l'actif au sens de l'article 745 alinéa 3 CO.  
Schaller Henri, Notaire et Avocat  
2001 Neuchâtel  
(02112524)

## Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **MVI Merchant Venture Investments (Switzerland) SA en liquidation, Nyon**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée extraordinaire
3. Date de la décision: 29.10.2003
4. Echéance de préavis des créances: **11.05.2004**
5. Adresse pour la déclaration des créances: MVI Merchant Venture Investments (Switzerland) SA en liquidation, Sten-Erik Odman, liquidateur, rue de Lausanne 64, 1110 Morges
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: En application de l'article 745 alinéa 3 CO, la répartition de l'actif pourra avoir lieu après un délai de trois mois si un réviseur particulièrement qualifié atteste que les dettes sont éteintes et qu'on peut inférer des circonstances qu'aucun intérêt de tiers n'est mis en péril.  
Etude Didier Buffat, Notaire  
1260 Nyon  
(02110192)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Immobilien Petra AG in Liquidation, Olten**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 12.01.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **12.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Aldo Mercatali, Rainstrasse 30, 5013 Niedergösgen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Art. 745 OR  
Glättli, Stäuble, Advokatur + Notariat  
4601 Olten  
(02112504)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Opus Immobilien AG in Liquidation, Olten**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 12.01.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **12.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Aldo Mercatali, Rainstrasse 30, 5013 Niedergösgen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Art. 745 OR  
Glättli, Stäuble, Advokatur + Notariat  
4601 Olten  
(02112506)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Maraffino Gartenbau AG in Liquidation, Seuzach**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 04.02.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **15.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Toni Micucci, Liquidator, c/o Micucci Treuhand AG, Römertorstrasse 1, 8404 Winterthur
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu löschen.  
MICUCCI TREUHAND AG  
8408 Winterthur  
(02112402)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Figurfit AG in Liquidation, St. Gallen**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 19.01.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **15.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Anna Baumgärtner, Liquidatorin, Waldeggstrasse 8, 9500 Wil

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Art. 745 OR  
Anna Baumgärtner, Liquidatorin  
9500 Wil  
(02112398)

## Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Le Noir SA en liquidation, Veyrier**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale
3. Date de la décision: 15.08.2003
4. Echéance de préavis des créances: **11.03.2004**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Le Noir SA en liquidation, p.a. Kurt Heinz Weiss, liquidateur, route Antoine Martin 19, 1234 Vessy GE
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Weiss Kurt Heinz  
1234 Vessy GE  
(02112496)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Ingelectric AG in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: Öffentliche Urkunde
3. Datum des Beschlusses: 21.01.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **15.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Ernst A. Brandenberg, Poststrasse 9, 6300 Zug
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Brandenberg Rechtsanwälte  
6300 Zug  
(02110516)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **ProKMU advisers AG in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Anmeldefrist für Forderungen: **15.03.2004**
4. Anmeldestelle für Forderungen: Marcel Krüsi, Liquidator, Grafenauweg 6, 6304 Zug
5. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
6. Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.  
Krüsi Marcel  
6304 Zug  
(02112476)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **DIREKT SHOP LTD. in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 13.01.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **15.02.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Robert Vogler, Postfach 4459, 6304 Zug
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Kreivo AG  
6304 Zug  
(02112526)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Ortrading AG in Liquidation (en liquidation), Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 14.01.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **12.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Ortrading AG in Liquidation, Untermühl 11, 6302 Zug
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Eine vorzeitige Verteilung des Vermögens ist gemäss Art. 745 Abs. 3 OR geplant.  
Ortrading AG in Liq., A. Huber  
6302 Zug  
(02112528)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: von Amtes wegen gemäss Art. 86 und Art. 88a HRegV

3. Anmeldefrist für Forderungen: **30.05.2004**
  4. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Daniel Bugmann, Alte Wollerauerstrasse 53, 8832 Wollerau
  5. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- WERDER Rechtsanwälte  
8002 Zürich  
(02112530)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Maat AG in Liquidation, Zürich**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 13.01.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **15.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Urs Kammermann, Rechtsanwalt, Liquidator, Bellariastrasse 7, Postfach, 8027 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Art. 745 OR  
Kammermann & Fluri, Rechtsanwälte  
8027 Zürich  
(02112392)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Barcox AG in Liquidation, Zürich**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 20.01.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **12.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Martin Forster, Liquidator, Bahnhofstrasse 44/46, 8023 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 beabsichtigt ist.  
Wiederkehr Forster, Rechtsanwälte  
8023 Zürich  
(02112510)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**

**Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée**  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
Al. 823 en relation avec art. 742 CO  
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

## Seconda pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: **Immobiliare Carrà Sagl in Liquidazione, Ascona**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria
3. Data della decisione: 18.03.2003
4. Termine per annunciare i crediti: **15.03.2004**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Franco Corio, liquidatore, via del Sole 55, 6612 Ascona
6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Corio Franco  
6612 Ascona  
(02112456)

## Prima pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: **Kiss Moda Sagl in liquidazione, Bellinzona**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea dei soci
3. Data della decisione: 02.02.2004
4. Termine per annunciare i crediti: **15.03.2004**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Kiss Moda Sagl in liquidazione, c/o Giordana Decapitani, liquidatrice, via Collina 15, 6512 Giubiasco
6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. Osservazioni: art. 745 CO  
Giordana Decapitani  
6512 Giubiasco  
(02112370)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Duman Montage GmbH in Liquidation, Burg AG**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 06.01.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **12.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Duman Montage GmbH in Liquidation c/o R. Duman, Dorfstrasse 26, 5736 Burg AG
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Duman R.  
5736 Burg AG  
(02112462)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Phil und Partner GmbH in Liquidation, Einsiedeln**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftserversammlung
3. Datum des Beschlusses: 05.12.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.05.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Philipp Stalder, Liquidator, Restaurant Stern, Birchli 19, 8840 Einsiedeln
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Verteilung gem. Art. 745 Abs. 3 OR.  
Mattig-Suter und Partner, Treuhand- und Revisionsgesellschaft  
6431 Schwyz  
(02112448)

## Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **HAPPY KIDS Sàrl en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 20.01.2004
4. Echéance de préavis des créances: **23.03.2004**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Ana Luisa Vaz Vieira, square Clair-Matin 1, 1213 Petit-Lancy
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Etude de Mes Jeandin & Defaqz, Notaires  
1205 Genève  
(02112406)

## Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **SEMA-TECH Sàrl en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 13.01.2004
4. Echéance de préavis des créances: **12.03.2004**
5. Adresse pour la déclaration des créances: René Kurth, liquidateur, c/o Sema-Tech Sàrl, rue du Mont-Blanc 14, 1201 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.  
Sema-Tech Sàrl en liq., René Kurth, liquidateur  
1201 Genève  
(02112460)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Moser & Wenger Sanitär und Heizungen GmbH in Liquidation, Grindelwald**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftserversammlung
3. Anmeldefrist für Forderungen: **15.03.2004**
4. Anmeldestelle für Forderungen: Moser & Wenger Sanitär und Heizungen GmbH in Liquidation, Oben Hegen, 3818 Grindelwald
5. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
6. Bemerkungen: Art. 745 OR  
Notariatsbüro Reto Grogg, Notar  
3818 Grindelwald  
(02112470)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Theodor Burgener Baurenovations Wand- und Bodenkeramik GmbH in Liquidation, Grindelwald**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftserversammlung
3. Anmeldefrist für Forderungen: **15.03.2004**
4. Anmeldestelle für Forderungen: Theodor Burgener Baurenovations Wand- und Bodenkeramik GmbH in Liquidation, Schwendi, 3818 Grindelwald
5. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
6. Bemerkungen: Art. 745 OR  
Notariatsbüro Reto Grogg, Notar  
3818 Grindelwald  
(02112472)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **City Gym GmbH in Liquidation, Kreuzlingen**
2. Auflösungsbeschluss durch: Geschäftserversammlung
3. Datum des Beschlusses: 16.12.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **15.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Maier Michael, Liquidator, Nelkenweg 8, 8280 Kreuzlingen

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Michael Maier, Liquidator  
8280 Kreuzlingen  
(02112394)

## Prima pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: **Gelateria del Lago Sagl in liquidazione, Locarno**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea
3. Data della decisione: 12.03.2002
4. Termine per annunciare i crediti: **17.03.2004**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Studio legale av. Ferruccio Nesi, via Ciseri 10, 6600 Locarno
6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Studio legale e notarile; av. Ferruccio Nesi  
6600 Locarno  
(00056701)

## Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **M.S. ETUDES EN ENERGIE Sàrl en liquidation, Montreux**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 28.01.2004
4. Echéance de préavis des créances: **31.03.2004**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Michel Schaeffler, liquidateur, 1691 Villarimboud
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Les créanciers sont rendus attentifs au fait que la société pourra faire l'objet d'une radiation anticipée, conformément à l'article 745, al. 3 CO.  
Pascal Pittet & Jana Rossier,  
Etude des Notaires  
1820 Montreux  
(02112516)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Mentor Security Consulting GmbH in Liquidation, Oberefelden**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 12.10.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **15.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Wiget Treuhand AG, Liquidatorin, Postfach, 5036 Oberefelden
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten zu verteilen.  
Wiget Treuhand AG  
5036 Oberefelden  
(02112404)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **NIK-SMC & P GmbH in Liquidation, Risch**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftserversammlung
3. Datum des Beschlusses: 03.02.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Marie-Louise Kratzer-Muff, Treuhandbüro, Blegistrasse 1, 6343 Rotkreuz
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten vorzeitig zu verteilen.  
Kratzer-Muff Marie-Louise; Treuhandbüro  
6343 Rotkreuz  
(02112474)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Hans Müller Bau GmbH in Liquidation, Saas i.P.**
2. Auflösungsbeschluss durch: Geschäftserversammlung
3. Datum des Beschlusses: 08.12.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Müller Hans, Liquidator, Büel, 7247 Saas i.P.
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten vorzeitig zu verteilen.  
Hans Müller  
7247 Saas i.P.  
(02112518)

## Seconda pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: **Net 4 Business Sagl in liquidazione, Vezia**

2. Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria
3. Data della decisione: 22.12.2003
4. Termine per annunciare i crediti: **12.03.2004**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Andrea Arthofer, Via San Gottardo 9, 6943 Vezia
6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Andrea Arthofer  
6943 Vezia  
(02112540)

**Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft**

**Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative**  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: **Apogonossenschaft Sangetel in Liquidation, Heimiswil**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 28.11.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **13.04.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Christian Aebi, Präsident und Liquidator, Ballmooschueer, 3412 Heimiswil
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Art. 745 OR  
LOBAG Management AG  
3072 Ostemundigen 1  
(02112412)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: **Milchgenossenschaft Winterberg in Liquidation, Lindau**
2. Auflösungsbeschluss durch: Genossenschaftsversammlung
3. Datum des Beschlusses: 11.03.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **12.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Christian Wüthrich, Kleinkon 2, 8312 Winterberg
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Milchgenossenschaft  
8312 Winterberg  
(02112434)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: **Fobu Zürich, Liberale Baugenossenschaft für preisgünstige Wohnungen in Liquidation, Zürich**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 28.11.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **12.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Fobu Zürich, Liberale Baugenossenschaft für preisgünstige Wohnungen in Liquidation, c/o Budiger Treuhand AG, Waffenplatzstrasse 64, 8002 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, eine vorzeitige Vermögensverteilung gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzunehmen.  
Budiger Treuhand AG  
8027 Zürich  
(02112512)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**

**Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)**  
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Auto Besch AG, Biel**
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 500'000
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 300'000
4. Herabsetzungsbeschluss durch: ordentliche Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 03.02.2004
6. Anmeldefrist für Forderungen: **20.04.2004**
7. Anmeldestelle für Forderungen: Rudolf Meier, Fürsprecher und Notar, Postfach 3231, 2500 Biel 3
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. Bemerkungen: Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Verrechnung von insgesamt 200 Aktien von CHF 1'000.-. Der Bericht des besonders befähigten Revisors vom 3. Februar 2004 bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.  
Meier Rudolf, Fürsprecher und Notar  
2500 Biel 3  
(02112508)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Arstec AG, Gümli**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 560'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100'000
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 03.02.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 15.04.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Notar Andreas Byland, Kreuzstrasse 7, 3052 Zollikofen
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Verrechnung mit einem Aktionärsdarlehen und Vernichtung von 460 Namenaktien im Nennwert von je CHF 1'000.-. Der Bericht des besonders befähigten Revisors gemäss Art. 732 OR stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Ambralaw; Notariat + Advokatur  
3052 Zollikofen  
(02112536)
**Abhanden gekommene Werttitel**
**Titres disparus**  
**Titoli smarriti**
**Aufwurf**  
**Sommation**  
**Diffida**
Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 und 984 CO  
Art. 983 und 984 CO

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
  - Lastend auf:** dem Grundstück Nr. 289, Grundbuch Emmen
  - Nr. des Titels:** 12
  - Saldo/Wert:** CHF 4'000.00
  - Ausgestellt am:** 29.06.1929
  - Auskündungsfrist:** 11.02.2005
  - Bemerkungen:** 80 04 33
- Amtsgericht Hochdorf  
6281 Hochdorf  
(00056733)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
  - Lastend auf:** Kat.-Nr. 769, Kbl. 94 LB 306, in der Gemeinde Henggart, Wohnhaus mit Schopf, Vers.Nr. 150, mit 4,48 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Hillstrasse 13, sowie auf Kat.-Nr. 770, Kbl. 94 LB 307, in der Gemeinde Henggart, 1,94 Aren Garten, "Chilebuck". Eigentümer heute: Erwin Brüngger-Scherrer, geb. 11. April 1993, von Volketswil, wohnhaft Kirchgasse 4, 8444 Henggart, als Gesamtpfandrecht im 2. Rang mit Nachrückungsrecht (Tagebuch 1971 Nr. 37, Pfandtitelverz. Nr. 36), Schuldnerin: Berta Brüngger-Kramer, geb. 30. Dezember 1909, von Volketswil, wohnhaft gewesen in 8444 Henggart.
  - Saldo/Wert:** CHF 3'000
  - Ausgestellt am:** 04.01.1936
  - Auskündungsfrist:** 13.06.2004
  - Bemerkungen:** ES03001/K01
- Bezirksgericht Andelfingen  
8450 Andelfingen  
(01212482)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** GB Obergösgen Nr. 336, im 2. Rang, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: EKO Hypothek- und Handelsbank, heute Credit Suisse, 5012 Schönwerd
- Saldo/Wert:** CHF 1'300
- Ausgestellt am:** 13.11.1933
- Auskündungsfrist:** 13.06.2004
- Bemerkungen:** OGZPR.2003.728-AOGHUN

Richteramt Olten - Gösgen  
4600 Olten  
(01212486)

## Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: obligation hypothécaire nominative**
  - Au nom de:** en faveur de M. Emile Corboz à Oron-le-Châtel
  - Grevant:** en premier rang, intérêt maximum 4 1/2%, inscrite au Registre foncier de Vevey, commune de Montreux, rue des Artisans 9, propriété de la communauté héréditaire de feu Paul Galich
  - N° du titre:** 221'428
  - Solde/Valeur:** CHF 3'500
  - Déjà le:** 31.12.1946
  - Expiration de l'échéance:** 31.12.2003
  - Remarques:** JN03.007459 mjr
- Tribunal d'arrondissement de l'est Vaudois  
1800 Vevey 1  
(01212488)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
  - Lastend auf:** UBS AG (vormals Schweizerische Bankgesellschaft)
  - Lastend auf:** GB Olten Nr. 991, im 3. Rang.
  - Saldo/Wert:** CHF 13'500
  - Ausgestellt am:** 07.11.1966
  - Auskündungsfrist:** 13.10.2004
  - Bemerkungen:** OGZPR.2003.1808-AOGBER
- Richteramt Olten - Gösgen  
4600 Olten  
(01212546)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
  - Lastend auf:** der Liegenschaft Limmattalstrasse 18, 8049 Zürich, Kat.Nr. 2665, GBBl. 1394, an 2. Pfandstelle, heutige Pfandigentümer: Nelly Marguerite Körner-Perrin, geboren 7. Juni 1918, von Zürich, Limmattalstrasse 18, 8049 Zürich; Fritz Körner, geboren 20. Juni 1946, von Zürich, Reinhold Frei-Strasse 23, 8049 Zürich; Walter Körner, geboren 11. August 1948, von Zürich, Langgrütstrasse 21, 8047 Zürich.
  - Saldo/Wert:** CHF 10'000
  - Ausgestellt am:** 29.10.1924
  - Auskündungsfrist:** 11.02.2005
  - Bemerkungen:** ES030144
- Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich  
(02112336)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Aktienzertifikat**
  - Lastend auf:** Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG, Dietikon-Zürich: Aktienzertifikat über 5 Namenaktien, im Nennwert von je CHF 800.-, an Ondre von Josef Reichmuth (geb. am 6. April 1948, wh.f.: Lüssrainstrasse 41, 6300 Zug).
  - Nr. des Titels:** 10768
  - Auskündungsfrist:** 11.08.2004
  - Bemerkungen:** E0030060
- Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich  
(02112342)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: Obligation hypothécaire au porteur**
  - Grevant:** l'immeuble no 931 (plan 13, l'Inver, Commune de Montana, d'une contenance actuelle de 1'300 m2, contre 1'787 m2 à l'époque), intérêts au taux maximal 10 %, souscrite le 4 mai 1991 par Eric Barras et Véronique Barras née Pralong devant Me Paul-Albert Clivaz, notaire à Montana, propriétés des prénommés à raison de la moitié chacun.
  - N° du titre:** 17905-91
  - Solde/Valeur:** CHF 156'000
  - Expiration de l'échéance:** 11.08.2004
  - Remarques:** C2 04 17
- Tribunal de Sierre  
3960 Sierre  
(02112348)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: Obligation hypothécaire au porteur**
  - Au nom de:** Sapomp Wohnbau AG, Sursee
  - Grevant:** les PPE 5544 et 5537 de la parcelle no 815, plan no 14, nom local: Aux Iles vers la Lanche, sur Commune de Port-Valais, obligation hypothécaire au porteur souscrite le 3 mai 1994, et inscrite sous P.J. 12901/94, d'un montant de CHF 320'000.-, réduit à CHF 308'000.- en suite d'adjudication selon P.J. 14536/99, garantie par une hypothèque et mentionnant la Société de Banque Suisse, à Monthey, comme premier porteur.
  - Expiration de l'échéance:** 11.08.2004
  - Remarques:** C2 04 30
- Tribunal de Monthey  
1870 Monthey 2  
(02112352)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: Cédule hypothécaire au porteur**
  - Grevant:** la parcelle 2'927 de la Commune de Lausanne, en quatrième rang, intérêt maximum 10 %, profit des case libres, sise à la rue de la Barre 18, propriété de Winblad Björn, domicilié à Kongens Lyngby, Højskolevej 5, Danemark.
  - N° du titre:** 471'329
  - Solde/Valeur:** CHF 147'000
  - Déjà le:** 18.04.1988
  - Expiration de l'échéance:** 17.02.2005
  - Remarques:** JN04.000247
- Tribunal d'arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne  
(02112354)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Titel alten Rechts**
  - Lastend auf:** den Liegenschaften GB Menzingen, GS 81 und 116:
    - a) Titel alten Rechts über CHF 750.-, im 7. Rang, Vorgang CHF 7'000.-, 4 % Maximalzins, errichtet am 26. Juni 1911;
    - b) Titel alten Rechts über CHF 1'000.-, im 8. Rang, Vorgang CHF 7'750.-, errichtet am 26. Juni 1911.
 Derzeitige Eigentümer der Liegenschaften: Xaver Josef Röllin, Pierina Schällibaum-Röllin, Kurt Josef Röllin und Angelina Elsa Catella-Röllin.
  - Auskündungsfrist:** 31.03.2005
  - Bemerkungen:** ES 2004 44
- Kantonsgerichtspräsidium Zug  
6301 Zug  
(02112360)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: Cédule hypothécaire au porteur**
  - Grevant:** le bien-fonds no 11116/0 du cadastre de Neuchâtel, en 1er rang.
  - N° du titre:** 202.1986
  - Solde/Valeur:** CHF 550'000
  - Expiration de l'échéance:** 11.02.2005
  - Remarques:** TL2004.3/em
- Tribunal Civil du District de Neuchâtel  
2001 Neuchâtel  
(02112372)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: Cédule hypothécaire au porteur**
  - Grevant:** la parcelle no 124 de la commune de Mont-la-Ville dont Eve Tracol et Patrick Gingen sont propriétaires, intérêt maximum 8% l'an, premier rang, profit des cases libres.
  - N° du titre:** RF 100'891
  - Solde/Valeur:** CHF 3'000
  - Déjà le:** 22.07.1976
  - Expiration de l'échéance:** 03.03.2005
  - Remarques:** JN03.023517
- Tribunal d'arrondissement de la côte  
1260 Nyon  
(02112388)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: Cédules hypothécaires au porteur**
  - Grevant:** la parcelle no 28 de la commune de Dully dont Françoise Heusser est propriétaire, intérêt maximum 6% l'an, profit des cases libres:
    - a) cédule hypothécaire au porteur de CHF 500'000.-, RF no 44'669;
    - b) cédule hypothécaire au porteur de CHF 100'000.-, RF no 44'670
  - Déjà le:** 24.12.1957
  - Expiration de l'échéance:** 03.03.2005
  - Remarques:** JN04.000182
- Tribunal d'arrondissement de la côte  
1260 Nyon  
(02112390)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Aktienzertifikate**
  - Lastend auf:** Katharina Quiblier:
    - a) Aktienzertifikat Nr. 1 der Quiba AG (Aktien Nr. 1 bis 50);
    - b) Aktienzertifikat Nr. 2 der Miller AG (Aktien Nr. 241 bis 440)
  - Auskündungsfrist:** 11.05.2004
  - Bemerkungen:** EI/E0030005
- Bezirksgericht Uster  
8610 Uster  
(02112414)

## Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficienza dello stesso.

- Titolo: Cartelle ipotecarie**
  - gravante su:** particelle n. 257 e n. 261 RFD di Porza di nominale CHF 60'000.- in l. grado (dg. n. 5617 del 4.7.1966) e di nominale CHF 20'000.- in II. grado (dg. n. 10421 del 28.9.1967)
  - Termine per la pubblicazione:** 11.02.2005
  - Osservazioni:** CN.2004.2
- Pretura di Lugano-Sezione 5  
6901 Lugano  
(02112416)

## Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficienza dello stesso.

- Titolo: Libretto di risparmio al portatore**
  - intestato a:** libretto di risparmio al portatore emesso dalla Banca Raiffeisen Malcantone in Novaggio
  - No. del titolo:** 254-0001452-2
  - Termine per la pubblicazione:** 11.02.2005
  - Osservazioni:** CN.2004.10
- Pretura di Lugano-Sezione 5  
6901 Lugano  
(02112430)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
  - Lastend auf:** im dritten Rang, Maximalzinsfuß 10%:
    - a) GB Sarmentorf Nr. 1241, Plan 47, Parz. 263
    - b) GB Sarmentorf Nr. 1291, Plan 35, Parz. 541
    - c) GB Sarmentorf Nr. 1292, Plan 40, Parz. 665
    - d) GB Sarmentorf Nr. 1474, Plan 69, Parz. 227
    - e) GB Sarmentorf LB 643, Plan 39
    - f) GB Sarmentorf LB 1347, Plan 39
    - g) GB Uezwil Nr. 81, Plan 8, Parz. 394
    - h) GB Uezwil Nr. 403, Plan 8, Parz. 392
    - i) GB Uezwil Nr. 404, Plan 8, Parz. 393
    - j) GB Uezwil Nr. 405, Plan 8, Parz. 395
  - Saldo/Wert:** CHF 90'000
  - Ausgestellt am:** 03.10.1991
  - Auskündungsfrist:** 30.01.2005
  - Bemerkungen:** SU.2004.50051
- Gerichtspräsidium Bremgarten  
5620 Bremgarten  
(02112468)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefördert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Namensschuldbrief

1. *Lastend auf:* Part. Nr. 168 im Grundbuch Sulgen, im zweiten Rang. Heutige Solidarschuldner und Pfand Eigentümer sind die Erben der Rosa Opprecht-Lauchenauer, nämlich: Walter Neuhauser, Hauptstrasse 2, 8586 Kümmershausen, Helene Pauli geb. Neuhauser und Annaliese Hofer geb. Neuhauser.
2. *Nr. des Titels:* 242
3. *Saldo/Wert:* CHF 35'000
4. *Ausgestellt am:* 22.12.1980
5. *Auskündungsfrist:* 10.02.2005

Bezirksgerichtspräsidium Bischofzell  
8580 Amriswil  
(02112478)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefördert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Namensschuldbrief

1. *Lastend auf:* Stockwerkeigentum Nr. 547 Grundbuch Amriswil:
  - a) Namensschuldbrief per nom. CHF 71'000.-, im 1. Rang
  - b) Namensschuldbrief per nom. CHF 21'000.-, im 2. RangHeutige Solidarschuldner und Pfand Eigentümer sind die Erben des Auguste Julien Béghin, nämlich: Claude Auguste Béghin, F-94120 Fontenay sous Bois, 80 rue Dalayfac und Daniel Paul Béghin, F-Antibes (Alpes-Maritimes) 275, chemin de la Forêt, v.d. durch Claude Auguste Béghin.
2. *Ausgestellt am:* 27.04.1970
3. *Auskündungsfrist:* 10.02.2005

Bezirksgerichtspräsidium Bischofzell  
8580 Amriswil  
(02112482)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefördert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Namensschuldbrief

1. *Lastend auf:* Seedorf-Gbbl. Nr. 925, im 1. Rang
2. *Nr. des Titels:* Beleg II/4448
3. *Saldo/Wert:* CHF 3'500
4. *Ausgestellt am:* 11.04.1949
5. *Auskündungsfrist:* 10.02.2005
6. *Bemerkungen:* Z 04 94 LE2

Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach  
3270 Aarberg  
(02112484)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefördert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Namensschuldbrief

1. *Lastend auf:* Liegenschaft Nr. 168 Grundbuch Müllheim, im 1. Rang, Schuldner die Erben des Karl Haubenschmid, Müllheim, Gläubiger zur Zeit der Errichtung Thurgauer Kantonalbank, Weinfelden
2. *Saldo/Wert:* CHF 20'000
3. *Ausgestellt am:* 16.12.1937
4. *Auskündungsfrist:* 10.02.2005

Bezirksgerichtspräsidium Steckhorn  
8268 Mannenbach-Salenstein  
(02112490)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefördert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Aktienzertifikat

1. *Lastend auf:* Aktienzertifikat Nr. 887 der Schweizerischen Bodensee-Schiffahrtsgesellschaft über eine Aktienaktie im Wert von CHF 5'000.-
2. *Auskündungsfrist:* 09.08.2004
3. *Bemerkungen:* 22.2004.0009/GP

Präsidium des Bezirksamtes Arbon  
9320 Arbon  
(02112500)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefördert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Zeddel

1. *Lastend auf:* Kat. Nr. 313/264, Heimat "obere Brand", 9058 Brülisau, Bezirk Rüte, Kapitalvorgang CHF 7'640.-, mit zwei liegenden Zinsen.
  2. *Nr. des Titels:* 11310
  3. *Saldo/Wert:* CHF 1'300
  4. *Auskündungsfrist:* 09.02.2005
- Bezirksgericht Appenzell  
9050 Appenzell  
(02112502)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefördert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Namensschuldbrief

1. *Lastend auf:* die Erben der Luise Charlotte Liselotte Bade, Bad Harzburg, nämlich: Katarina Pesic, geb. 17.08.1922, Staatsangehörigkeit: Serbien und Montenegro, in D-38667 Bad Harzburg, Rudolf-Huch-Strasse 14
2. *Lastend auf:* Wilfried Töbeck, geb. 05.04.1939, Staatsangehörigkeit: Bundesrepublik Deutschland, in D-31134 Hildesheim, Sedanstrasse 31
3. *Lastend auf:* Zorana Zupanjevac, geb. 02.03.1945, Staatsangehörigkeit: Serbien und Montenegro, in SM-SCG-11000 Beograd, ul. Romena Rolana 38
4. *Lastend auf:* der Liegenschaft Nr. 1258, Grundbuch Frauenfeld:
  - a) Namensschuldbrief Nr. 3229 über CHF 240'000.-, dat. vom 07.12.1950, eingetragene Gläubiger: Thurgauer Kantonalbank, Weinfelden, mit Sitz in Weinfelden TG, Pfandstelle 1
  - b) Namensschuldbrief Nr. 3230 über CHF 40'000.-, dat. 07.12.1950, eingetragene Gläubiger: Luise Charlotte Liselotte Bade, Bad Harzburg (Deutschland), Pfandstelle 2 mit einem Kapitalvorgang von CHF 240'000.- nebst 6% Höchstzinsfuß
5. *Ausgestellt am:* 11.02.2005
6. *Bemerkungen:* 72.2004.00007

Vizepräsidium des Bezirksamtes Frauenfeld  
8501 Frauenfeld  
(02114306)

## Kraftloserklärung

## Annulation

## Annullamento

Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: 2 Inhaberschuldbrief

1. *Lastend auf:* GB Tägerig Nr. 454.6 und GB Tägerig Nr. 454.8, im ersten Rang, à je CHF 50'000.-
  2. *Bemerkungen:* SU.2002.51416
- Gerichtspräsidium Bremgarten  
5620 Bremgarten  
(02112330)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: Inhaberschuldbrief

1. *Lastend auf:* den ursprünglichen Schuldner und Pfand Eigentümer Majer Weinstein, geb. 1880, von Zürich, wohnhaft gewesen an der Ankerstrasse 11 in 8004 Zürich.
2. *Lastend auf:* der Liegenschaft Ankerstrasse 11 in 8004 Zürich, Kat.Nr. 711, Plan 8, (Tagebuch 1932 Nr. 704, Pfandtitelverzeichnis Nr. 427), heutige Pfand Eigentümerin: Genossenschaft Dreieck, mit Sitz in Zürich, Gartenhofstrasse 27, 8004 Zürich.
3. *Saldo/Wert:* CHF 36'000
4. *Ausgestellt am:* 07.11.1932
5. *Bemerkungen:* ES020145

Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich  
(02112338)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

## 1. Titre: Hypothèque

1. *Au nom de:* en faveur du Fonds Charles Veillon, confection S.A.
2. *Greant:* la parcelle 5497 plan feuille 148 de la Commune de Lausanne, en premier rang, intérêt maximum 6% profit des cases libres, sise à l'avenue de l'Eglise Anglaise 16,18, 20, propriété de Pascal Veillon, à Lausanne
3. *N° du titre:* 112 618
4. *Solde/Valeur:* CHF 650'000
5. *Délivré le:* 28.12.1926
6. *Remarques:* JN02.013467

Tribunal d'arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne  
(02112356)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: Schuldbriefe

1. *Lastend auf:* Thun-GBB Nr. 186:
  - a) CHF 2'000.- Eigentumschuldbrief vom 15.08.1932, 6%, Beleg 11/3645, im VI. Rang;
  - b) CHF 15'000.- Inhaberschuldbrief vom 21.10.1936, 6%, Beleg 11/6722 im VII. Rang;
  - c) CHF 20'000.- Inhaberschuldbrief vom 21.04.1948, 6%, Beleg III/4391 im VIII. Rang.
2. *Bemerkungen:* Z 03 61 GIS

Gerichtskreis X Thun  
3601 Thun  
(02112358)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: Kaufschuldbrief

1. *Lastend auf:* Kat. 80/70, Parzelle 301, Grundpfandrecht, Heimat "Schletter" in Gonten, Bezirk Gonten: CHF 1'000.- Kaufschuldbrief Nr. 1'246, Kapitalvorgang CHF 31'000.-, zahlbar 13. Oktober 1910, Zinssatz 4 1/2 %, errichtet am 6. Mai 1907 z.Gst. Fässler Johann Josef, Hptm.

Bezirksgericht Appenzell  
9050 Appenzell  
(02112376)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: Namensschuldbrief

1. *Lastend auf:* GB Burgdorf Nr. 111, im 2. Rang, Gläubiger: Carl Langlois-Guala.
  2. *Saldo/Wert:* CHF 30'000
  3. *Ausgestellt am:* 08.09.1921
  4. *Bemerkungen:* OGGZR.2002.1475-AOGHUN
- Richteramt Olten - Gösigen  
4600 Olten  
(02112378)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: Schuldbrief

1. *Lastend auf:* GB Winznau Nr. 516, im 5. Rang, Schuldner zur Zeit der Errichtung: Bretscher Hans Jörg.
  2. *Saldo/Wert:* CHF 30'000
  3. *Ausgestellt am:* 07.07.1993
  4. *Bemerkungen:* OGGZR.2002.1851-AOGBER
- Richteramt Olten - Gösigen  
4600 Olten  
(02112380)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

## 1. Titre: Cédules hypothécaires au porteur

1. *Greant:* la parcelle 2600 de la commune de Bussigny-près-Lausanne, dont Jeannette Follain, Jérôme Follain et Mireille Panchaud sont propriétaires:
  - a) CHF 70'000.-, 2e rang, intérêt maximum 10%, RF no 220.321, inscrite au Registre foncier du district de Morges, le 9 octobre 1985, ID.2000/002134, profit des cases libres
  - b) CHF 100'000.-, 3e rang, intérêt maximum 10%, RF no 236.562, inscrite au Registre foncier du district de Morges le 16 mai 1988, ID.2000/002135, profit des cases libres.
2. *Remarques:* JN02.016114

Tribunal d'arrondissement de la côte  
1260 Nyon  
(02112382)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

## 1. Titre: Livret d'épargne

1. *Au nom de:* Espérance, Entretien des tombes, 1163 Etoy; livret d'épargne de la Banque Raiffeisen Morges Venoge.
  2. *N° du titre:* 1087701
  3. *Remarques:* JN03.016065
- Tribunal d'arrondissement de la côte  
1260 Nyon  
(02112384)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

## 1. Titre: Cédule hypothécaire au porteur

1. *Greant:* la parcelle 1036 de la commune de Morges, inscrite au Registre foncier de Morges, premier rang, intérêt maximum 6% l'an, dont Jean-Claude Charlet et Rosaria Charlet sont propriétaires.
2. *N° du titre:* ID 2002/001141
3. *Solde/Valeur:* CHF 42'000
4. *Délivré le:* 23.12.1954

## 6. Remarques: JN02.017778

Tribunal d'arrondissement de la côte  
1260 Nyon  
(02112386)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficiacia dello stesso.

## 1. Titolo: Cartella ipotecaria al portatore

1. *gravante su:* il fondo 2085 RFD Lugano:
  - a) di nominali CHF 40'000.- in I. rango (dg n. 1650 del 7.7.1953), gravante pure la part. 1537 RFD di Lugano;
  - b) di nominali CHF 30'000.- in II. rango (dg 12429 del 10.10.1980);
  - c) di nominali CHF 30'000.- in III. rango (dg 12431 del 10.10.1980).
2. *Osservazioni:* CN.2002.73

Pretura di Lugano-Sezione 4  
6901 Lugano  
(02112418)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficiacia dello stesso.

## 1. Titolo: Cartella ipotecaria al portatore

1. *gravante su:* la Pol. PPP n. 2223, fondo base n. 2494 RFD di Lugano, in I. rango
  2. *No. del titolo:* dg 11180
  3. *Saldo / Valore:* CHF 160'000
  4. *rilasciato il:* 30.11.1970
  5. *Osservazioni:* CN.2002.65
- Pretura di Lugano-Sezione 4  
6901 Lugano  
(02112420)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficiacia dello stesso.

## 1. Titolo: Ipoteca al portatore

1. *gravante su:* la part. n. 875 RFP di Pura, in III. rango
  2. *No. del titolo:* 4171/2
  3. *Saldo / Valore:* CHF 300'000
  4. *Osservazioni:* CN.2002.71
- Pretura di Lugano-Sezione 4  
6901 Lugano  
(02112422)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficiacia dello stesso.

## 1. Titolo: Cartella ipotecaria al portatore

1. *gravante su:* la part. n. 2400 RFD di Lugano, in II. rango
  2. *No. del titolo:* dg 787
  3. *Saldo / Valore:* CHF 500'000
  4. *rilasciato il:* 24.01.1963
  5. *Osservazioni:* CN.2002.78
- Pretura di Lugano-Sezione 4  
6901 Lugano  
(02112426)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficiacia dello stesso.

## 1. Titolo: Cartella ipotecaria al portatore

1. *gravante su:* la part. n. 50 RFD di Pregassona, in II. rango
  2. *No. del titolo:* dg 18522
  3. *Saldo / Valore:* CHF 140'000
  4. *rilasciato il:* 23.07.1991
  5. *Osservazioni:* CN.2002.74
- Pretura di Lugano-Sezione 4  
6901 Lugano  
(02112428)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: Namensschuldbrief

1. *Lastend auf:* Schmutz Ernst sel, 3665 Burgstein
  2. *Lastend auf:* Burgstein-Grundbuchblatt Nm. 1087, 1088, 1089 und 1090 im 2. Rang, auf Nr. 1091-1 bzw. 1091 im 1. Rang des Schmutz Adrian, zu max. 6%
  3. *Nr. des Titels:* Beleg II/537
  4. *Saldo/Wert:* CHF 27'325
  5. *Ausgestellt am:* 17.11.1937
  6. *Bemerkungen:* Erstmals als vermisst aufgerufen in Nr. 28 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 05.02.2003. Z 03 2 LEI.
- Gerichtskreis IX Schwarzenburg - Seftigen  
3123 Belp  
(02114304)

## Öffentliches Beschaffungswesen

Marchés publics  
Acquisti pubblici

## Ausschreibungen nach WTO

Appels d'offres conformément à l'OMC  
Bandi di concorso in conformità all'OMC

## Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Bund Confédération Confederazione

## 1. Auftraggeberin

## 1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

Swissmedic

Schweizerisches Heilmittelinstitut

Erlachstrasse 8

3000 Bern 9 / CH

Telefon 031 322 02 11/Fax 031 322 02 12

## 1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:

Swissmedic

Schweizerisches Heilmittelinstitut

Markus Lehmann

Erlachstrasse 8

3000 Bern 9 / CH

Telefon 031 322 02 11/Fax 031 322 02 12

## 1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:

Swissmedic

Schweizerisches Heilmittelinstitut

Markus Lehmann

Erlachstrasse 8

3000 Bern 9 / CH

Telefon 031 322 02 11/Fax 031 322 02 12

## 1.4 Art des Auftraggebers: Bund

## 1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren

## 1.6 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

## 2. Auftragsgegenstand

## 2.1 Dienstleistungskategorie (CPC): Sonstige Dienstleistungen

## 2.2 Projektziel der Beschaffung:

## Interne Postdienstleistung

## 2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPI): 64100000

## 2.4 Detaillierter Aufgabenbeschrieb:

Interne Postdienstleistung, Dossier- und Büromaterialbewirtschaftung, Versorgung der Aussenliegenschaften und Fachexperten.

## 2.5 Ort der Dienstleistungserbringung: 3000 Bern

## 2.6 Aufteilung des Auftrags in Lose: Nein

## 2.7 Varianten zugelassen: Nein

## 2.8 Teilangebote zugelassen: Nein

## 2.9 Ausführungsfrist: 03.05.2004

## 3. Bedingungen

## 3.1 Kautions-/Sicherheiten: keine

## 3.2 Zahlungsbedingungen: keine

## 3.3 Einzubehaltende Kosten: keine

## 3.4 Bietergemeinschaften: nicht zugelassen

## 3.5 Eignungskriterien: Gemäss Ausschreibungsunterlagen

## 3.6 Geforderte Nachweise: Gemäss Ausschreibungsunterlagen

## 3.7 Zuschlagskriterien:

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

## 3.8 Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis: 19.02.2004

## 3.9 Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:

24.03.2004

## 3.10 Datum Poststempel

## 3.11 Sprachen für Angebote: Deutsch

## 3.12 Gültigkeit des Angebotes: 6 Monate ab Schlussfrist für den Eingang der Angebote

## 4. Andere Informationen

## 4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine

## 4.2 Verhandlungen: bleiben vorbehalten

## 4.3 Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin verbietet öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn- gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

## 4.4 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00055839)

## 1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

Swissmedic

Institut suisse des produits thérapeutiques

Markus Lehmann

Erlachstrasse 8

3000 Bern 9 / CH

Téléphone 031 322 02 11/Fax 031 322 02 12

## 1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:

Swissmedic

Institut suisse des produits thérapeutiques

Markus Lehmann

Erlachstrasse 8

3000 Bern 9 / CH

Téléphone 031 322 02 11/Fax 031 322 02 12

## 1.4 Genre de pouvoir adjudicateur: Confédération

## 1.5 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

## 1.6 Genre de marché: Marché de services

## 2. Objet du marché

## 2.1 Catégorie de services (CPC): Autres prestations

## 2.2 Titre du projet du marché:

## Prestation de services postales internes

## 2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPI):

64100000

## 2.4 Description détaillée des tâches:

Prestation de services postales internes, gestion des dossiers et articles de bureau, approvisionnement des succursales et des experts externes

## 2.5 Lieu de la fourniture du service: 3000 Bern

## 2.6 Allotissement du marché en lots: Non

## 2.7 Variantes admises: Non

## 2.8 Offres partielles admises: Non

## 2.9 Délai d'exécution: 03.05.2004

## 3. Conditions

## 3.1 Caution / garanties: aucune

## 3.2 Conditions de paiement: Selon les documents de mise en adjudication

## 3.3 Coûts à inclure dans le prix offert: Selon les documents de mise en adjudication

## 3.4 Communautés de soumissionnaires: Les communautés de soumissionnaires sont exclues

## 3.5 Critères d'aptitude: Selon les documents de mise en adjudication

## 3.6 Justificatifs requis: Selon les documents de mise en adjudication

## 3.7 Critères d'adjudication:

conformément aux critères cités dans les documents

## 3.8 Déclaration d'acquisition du dossier d'appel d'offres soubaillée jusqu'au: 19.02.2004

## 3.9 Délai de clôture pour le dépôt des offres: 24.03.2004

## 3.10 Langues utilisées pour les offres: Allemand

## 3.11 Validité de l'offre: 6-mois à partir de la date limite d'envoi des offres

## 4. Autres informations

## 4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucune

## 4.2 Négociations: demeurent réservées

## 4.3 Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

## 4.4 Indication des voies de recours: La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; yseront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00055849)

## Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt

## Appels d'offres non soumis à l'OMC

Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

## Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

## 1. Pouvoir adjudicateur

## 1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

Swissmedic

Institut suisse des produits thérapeutiques

Erlachstrasse 8

3000 Bern 9 / CH

Téléphone 031 322 02 11/Fax 031 322 02 12

des Bundesstaates Serbien und Montenegro die Erneuerung des National Control Centre (NCC) in Belgrad sowie die Erneuerung einiger weiteren Komponenten der Anlagen für die Stromerzeugung und -übertragung. Der Auftraggeber EPS ist das staatliche EVU mit eigenen Anlagen für die Stromerzeugung, -übertragung und -verteilung.

Die vorliegende Ausschreibung beinhaltet die folgenden drei so genannten «packages»:

**Package 3, Transducers:** umfasst im Wesentlichen die Lieferungen und Leistungen von Messumformern für ca. 1500 Messungen (vorwiegend Starkstromgrößen)

**Package 8, CT's / VT's (Instrument Transformers):**

umfasst die Lieferungen und Leistungen von Strom- und Spannungswandlern für  
– 220-kV-Ebene (Lot A); total 12 Stück mit Option auf weitere 9 Stück  
– 110-kV-Ebene (Lot B); total 6 Stück mit Option auf weitere 24 Stück

**Package 10, SRAAMD:** umfasst die Lieferungen und Leistungen für ein Zählerdatenerfassungs- und Datenmanagement-System (Energie-daten)

## 3c. Auftragsart:

Lieferung und zugehörige Leistungen

## 4. Ausführungsstermine:

Geplant ab Mai 2004 (Der Erdiermin ist pro «package» unterschiedlich, d.h. abhängig von der jeweiligen Lieferzeit)

## 5. Bietergemeinschaften:

Deutliche definierte Vorschläge einer Konsortiums-bildung pro «package» können vorgeschlagen werden, sofern eines der beteiligten Unternehmen als Auftragsverantwortlicher auftritt. Im Falle einer Bietergemeinschaft ist eine schriftliche Vereinbarung zwischen den Unternehmen mit Solidarhaftung einzureichen.

## 6a. Eingabefrist der Angebote:

Die Angebote müssen bis spätestens 29.03.2004, 10:00 Uhr,

beim Auftraggeber EPS in Belgrad eintreffen.

Die Angebote werden entweder per Einschreiben geschickt oder müssen per Bote gegen Empfangsbestätigung ein- treten. Jegliche Korrespondenz muss die Referenz: «EPS – Rehabilitation of National Control Centre, Package <No. und Name>» tragen.

Adresse des Auftraggebers zur Einreichung der Angebote sowie zum Erhalt weiterer Informationen (per Fax bis 01.03.2004):

Electric Power Industry of Serbia

Mr Vladimir Obradovic

Vojvode Stepe 412

11000 Belgrade

Serbia and Montenegro

Fax: +381 11 3970 458

## 6b. Bestellung der Ausschreibungsunterlagen:

Die interessierten Unternehmen können die Ausschreibungsunterlagen von 11.02.2004 bis spätestens 20.02.2004 per Fax unter Angabe/Auflistung der gewünschten «packages» bei der untenstehenden Adresse anfordern: Colenco Power Engineering AG

Herr Beat Müller

Tafenstrasse 26

CH-5405 Baden

Telefon 056 483 14 45 / Telefax 056 483 16 58

Bewerber erhalten die Dokumente gegen Überweisung von CHF 100.- pro «package» auf Konto Nr. 0050-256321-71 bei der Credit Suisse, CH-5401 Baden, BC 4050, S.W.I.F.T. CRESCHZZ54A, IBAN CH08 0405 0025 6321 7100 0 mit dem Vermerk «EPS – Rehabilitation of National Control Centre, Open Tender Packages».

## 6c. Sprache:

Englisch für Angebote, Unterlagen, Korrespondenz und Kommunikation

## 7. Angebotsicherheiten / Garantien:

keine

## 9. Zahlungsbedingungen:

Alle Kostenangaben müssen in CHF erfolgen. Die Zahlungen werden innerhalb 30 Tagen nach Eingang der Rechnungen geleistet.

## 10. Nachweis/Eignung:

– Bewerber muss Sitz in der Schweiz haben.

– Nachweis über erfolgreich abgeschlossene Lieferungen und Leistungen von vergleichbarem Umfang, Technik und Leistungsdaten.

– Waren und Dienstleistungen müssen nachweislich mindestens 50% schweizerischen Mehrwert aufweisen.

– Eine Nach-Qualifikation der Bewerber bleibt vorbehalten.

## 11. Bewertungskriterien der Angebote:

Bewertet werden:

a. Technische Konformität des angebotenen Systems

b. Preis

c. Qualifikation, Kompetenz und Referenzen des Anbieters

## 12. Beschaffungsart:

Projektfinanzierung im Rahmen der schweizerischen Finanzhilfe an Serbien und Montenegro.

## 13. Teilangebote:

Interessierte Firmen können Angebote für eines oder mehrere «packages» abgeben. Für jedes «package» ist jedoch ein separates Angebot einzureichen.

Package 3, Transducers:

Innerhalb des packages muss der gesamte Liefer- und Leistungsumfang angeboten werden. Teilangebote werden nicht berücksichtigt.

## Package 8, CT's / VT's:

Innerhalb des packages werden Teilangebote wie folgt zugelassen: Lot A: CT's / VT's für 220 kV; Lot B: CT's / VT's für 110 kV.

## Package 10, SRAAMD:

Innerhalb des packages muss der gesamte Liefer- und Leistungsumfang angeboten werden. Teilangebote werden nicht berücksichtigt.

## 14. WTO-Übereinkommen:

Die Ausschreibung erfolgt in Konformität mit dem Gesetz und der Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen; sie unterliegt nicht dem WTO-Übereinkommen.

## 15. Gültigkeit des Angebotes:

Mindestens 180 Tage ab spätester Eingabefrist

## 16. Einzubehaltende Kosten:

Alle für die Durchführung des Auftrages notwendigen Kosten aller Lieferungen und Leistungen, DDU EPS Belgrad, Vojvode Stepe 412 (Incoterms 2000)

## 17. Verhandlungen:

Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, «package» mit einem oder mehreren Unternehmen Verhandlungen zu führen.

## 18. Kosten des Antrages:

Die Erstellung der Angebote wird nicht entschädigt.

## 19. Rechtsmittelbelehrung:

Das Ergreifen von Rechtsmitteln ist ausgeschlossen.

## 1. Mandataire:

Electric Power Industry of Serbia (Elektroprivreda Srbije – EPS), Belgrade, Serbien et Monténégro, dans le cadre d'un projet d'assistance financière du:

## Secrétariat d'Etat à l'économie, seco

## Eiffingerstrasse 1

## 3003 Bern

## 2. Mode d'adjudication:

Procédure ouverte

## 3a. Lieu d'exécution:

Belgrade, Serbien et Monténégro

## 3b. Objets du marché:

Le centre existant pour la surveillance et le contrôle du réseau serbe à haute tension ne correspond pas aux exigences d'un opérateur de réseau moderne d'après les directives de l'UCTE et en vue d'une réintégration future dans la seconde zone de synchronisation de l'UCTE. Le seco financé, dans le cadre de la collaboration entre la Suisse et l'Union de Serbie et Monténégro, le renouvellement du système SCADA/EMS au sein du National Control Centre (NCC) ainsi que d'autres composants des installations de production et de transmission d'électricité. Le Mandataire EPS est l'entreprise étatique d'approvisionnement d'électricité possédant ses propres installations de production, transmission et distribution de courant. Le présent appel d'offre concerne les trois «packages» suivants:

## Package 3, Transducers:

comprend pour l'essentiel la livraison de convertisseurs de mesures, ainsi que les prestations de service associées, pour environ 1'500 mesures (surtout courant fort)

## Package 8, CT's / VT's (Instrument Transformers):

comprend la livraison de transformateurs de courant et de tension, ainsi que les prestations de service associées, pour:

– le niveau 220-kV (lot A): 12 pièces au total, avec option pour 9 pièces supplémentaires

– le niveau 110-kV (lot B): 6 pièces au total, avec option pour 24 pièces supplémentaires

## Package 10, SRAAMD:

comprend la livraison d'un système de télé-comptage et de gestion d'énergie électrique, ainsi que les prestations de service associées

## 3c. Genre de marché:

Livraison et prestations de service associées

## 4. Délai pour l'exécution:

Planifié à partir de mai 2004 (le délai d'exécution varie suivant le «package», c-à-d dépend du temps de livraison respectif)

## 5. Communauté de soumissionnaires:

Des propositions clairement définies de formation de consortiums peuvent être proposées pour autant qu'une des entreprises se déclare responsable du mandat. En cas de communauté de soumissionnaires, une convention écrite entre les entreprises avec une responsabilité solidaire doit être soumise.

## 6a. Délai pour le dépôt de l'offre:

Les offres doivent parvenir au Mandataire EPS à Belgrade au plus tard le 29.03.2004 à 10h00.

Les offres seront soit envoyées par courrier recommandé ou remises contre récépissé. Toute correspondance devra porter la référence:

«EPS – Rehabilitation of National Control Centre, Package &lt;n et nom&gt;».

Adresse du Mandataire pour le dépôt des offres et pour l'obtention d'informations supplémentaires (par fax jusqu'au 01.03.2004):

Electric Power Industry of Serbia

Mr. Vladimir Obradovic

Vojvode Stepe 412

11000 Belgrade

Serbia and Montenegro

Fax: +381 11 3970 458

- 6b. **Obtention du dossier d'appel d'offres:**  
Les entreprises intéressées peuvent obtenir les documents d'appel d'offres en les demandant par fax entre le 11.02.2004 et le 20.02.2004 au plus tard, en indiquant les «packages» requis, à l'adresse suivante:  
Colenco Power Engineering AG  
M. Beat Müller  
Täferstrasse 26  
CH-5405 Baden  
Téléphone 056 483 14 45 / Téléfax 056 483 16 58  
Les candidats obtiendront les documents contre le versement de CHF 100.- par «package» sur le compte No. 0050-256321-71 auprès du Crédit Suisse, CH-5401 Baden, BC 4050, S.W.I.E.T. CRESCHZZ54A, IBAN CH08 0405 0025 6321 7100 0, avec la mention «EPS – Rehabilitation of National Control Centre, Open Tender Packages».
- 6c. **Langue:**  
Anglais pour les offres, les documents, la correspondance et les communications
7. -
8. **Cautions / garanties:**  
Aucune
9. **Conditions de paiement:**  
Tous les coûts doivent être indiqués en CHF. Les paiements interviendront dans les 30 jours suivant réception des factures.
10. **Critères d'aptitude:**  
- Le candidat doit avoir son siège en Suisse.  
- Les références sur des livraisons et prestations réalisées avec succès, comparables en termes d'étendue, de caractéristiques techniques et de performances, doivent être incluses.  
- Les produits et services offerts doivent présenter une valeur ajoutée suisse d'au moins 50%.  
- Une qualification a posteriori demeure réservée.
11. **Critères d'évaluation des offres:**  
Seront jugés, dans cet ordre:  
a. Conformité technique du système offert  
b. Prix  
c. Qualification, compétence et références du soumissionnaire
12. **Mode d'acquisition:**  
Projet financé dans le cadre de l'aide financière suisse à la Serbie et Monténégro
13. **Offres partielles:**  
Les entreprises intéressées peuvent déposer des offres pour un ou plusieurs «packages». Néanmoins, il faut préparer une offre séparée par «package».  
Package 3, Transducers:  
au sein du «package», l'ensemble des livraisons et prestations de service doit être inclus. Les offres partielles ne seront pas prises en considération.  
Package 8, CT's / VT's:  
au sein du «package», les offres partielles suivantes sont acceptées: lot A: CT's / VT's pour 220 kV; lot B: CT's / VT's pour 110 kV  
Package 10, SRAAMD:  
au sein du «package», l'ensemble des livraisons et prestations de service doit être inclus. Les offres partielles ne seront pas prises en considération.
14. **Accord de l'OMC:**  
L'appel d'offre est conforme à la loi et à l'ordonnance sur les marchés publics; il n'est pas soumis à l'accord de l'OMC.
15. **Validité de l'offre:**  
Au moins 180 jours dès le délai pour le dépôt de l'offre.
16. **Frais à prendre en considération:**  
Tous les coûts des livraisons et prestations de service, DDU EPS Belgrade, Vojvode Stepe 412 (Incoterms 2000), nécessaires à la réalisation du mandat.
17. **Négociations:**  
Le Mandataire se réserve le droit de mener, pour chaque «package», des négociations avec un ou plusieurs soumissionnaires(s).

18. **Coûts liés à l'établissement de l'offre:**  
La préparation des offres n'est pas indemnisée.
19. **Voie de recours:**  
L'utilisation des voies de recours est exclue.

**Vergabene Aufträge nach WTO**  
Ordres attribués conformément à l'OMC  
Appalti aggiudicati in donformità all'OMC

**Lieferaufträge Fournitures Forniture**

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes  
Organisations de droit public de la Confédération  
Aziende federali di diritto pubblico

1. **Auftraggeberin**  
1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Eidgenössische Technische Hochschule Zürich**  
**Informatikdienste**  
**Öffentliche Ausschreibungen**  
**Sonneggstrasse 63**  
**8092 Zürich / CH**  
Téléfon 01 632 34 96
- 1.2 **Art des Auftraggebers:** Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes
- 1.3 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Lieferauftrag
2. **Auftragsgegenstand**  
2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**GMIS - Gebäude Management Informations System der ETH Zürich**
- 2.2 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 30254000
3. **Verfahren**  
3.1 **Vergabekriterien:**  
ohne Angabe
- 3.2 **Berücksichtigte Anbieter:**  
AlA GmbH  
Technoparkstrasse 1  
8005 Zürich / CH
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** 520'000.00 CHF
- 3.5 **Begründung des Zuschlagenscheides:** Beste Übereinstimmung mit den Zuschlagskriterien
4. **Sonstige Informationen:**  
4.1 **Ausschreibung:** Ausschreibung im SHAB-Nr. 218 vom 11.11.2002
- 4.2 **Datum des Zuschlags:** 27.01.2004
- 4.3 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe
- 4.4 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.  
(00056711)
1. **Pouvoir adjudicateur**  
1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Eidgenössische Technische Hochschule Zürich**  
**Informatikdienste**  
**Öffentliche Ausschreibungen**  
**Sonneggstrasse 63**  
**8092 Zürich / CH**  
Téléphone 01 632 34 96
- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Organisations de droit public de la Confédération

- 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.4 **Genre de marché:** Marché de fournitures
2. **Objet du marché**  
2.1 **Titre du projet du marché:**  
**GMIS - Systemème Gestion d'Information des Bâtiments de l'ETHZ**
- 2.2 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**  
30254000
3. **Procédure**  
3.1 **Critères d'adjudication:**  
sans indication
- 3.2 **Désignation des adjudicataires retenus:**  
AlA GmbH  
Technoparkstrasse 1  
8005 Zürich / CH
- 3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
- 3.4 **Indication sur le prix:** 520'000.00 CHF
- 3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Meilleure concordance avec les critères d'adjudication
4. **Autres informations:**  
4.1 **Appel d'offres:** Appel d'offres dans la FOSC n° 218 du 11.11.2002
- 4.2 **Date de l'adjudication:** 27.01.2004
- 4.3 **Nombre d'offres contractées:** sans indication
- 4.4 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.  
(00056713)

**Dienstleistungsaufträge Services Servizi**

Bund Confédération Confederazione

1. **Auftraggeberin**  
1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)**  
**Ressort Einkauf Bürotechnik / Informatik**  
**Fellerstrasse 21**  
**3003 Bern / CH**  
Telefon ++41 (0)31 322 38 31
- 1.2 **Art des Auftraggebers:** Bund
- 1.3 **Verfahrensart:** Freihändiges Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Auftragsgegenstand**  
2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Anpassung der bestehenden Informatik Anwendungen und Datenbanken iGeko (Los 1) und Indatox (Los 2) an das neue Chemikalienrecht, welches 2005 in Kraft tritt.**
- 2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 72230000
3. **Verfahren**  
3.1 **Vergabekriterien:**  
ohne Angabe
- 3.2 **Berücksichtigte Anbieter:**  
Los 1: ABF Informatik AG  
Gewerbestrasse 5  
6330 Cham / CH  
Los 2: A+A Informatik AG  
Nussbaumweg 29  
3672 Oberdiessbach / CH
- 3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
- 3.4 **Indication sur le prix:** Lot 1: 176'600.00 CHF / Lot 2: 237'000.00 CHF.
- 3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Lot 1: selon art. 13, alinéa 1, lettre c, OMP  
Lot 2: selon art. 13, alinéa 1, lettre f, OMP
4. **Autres informations:**  
4.1 **Date de l'adjudication:** 03.02.2004
- 4.2 **Nombre d'offres contractées:** sans indication
- 4.3 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.  
(00056525)
1. **Pouvoir adjudicateur**  
1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)**  
**Ressort Achat bureautique / informatique**  
**Fellerstrasse 21**  
**3003 Berne / CH**  
Téléphone ++41 (0)31 322 38 31
- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
- 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure de gré à gré
- 1.4 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Objet du marché**  
2.1 **Titre du projet du marché:**  
**Adaptation des applications informatiques existantes et banques de données iGeko (lot 1) et Indatox (lot 2) au nouveau droit des produits chimiques, lequel entre vigueur en 2005.**
- 2.2 **Catégorie de services (CPC):** Activités médicales, vétérinaires et sociales
- 2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**  
72230000
3. **Procédure**  
3.1 **Critères d'adjudication:**  
sans indication
- 3.2 **Désignation des adjudicataires retenus:**  
Lot 1: ABF Informatik AG  
Gewerbestrasse 5  
6330 Cham / CH  
Lot 2: A+A Informatik AG  
Nussbaumweg 29  
3672 Oberdiessbach / CH
- 3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
- 3.4 **Indication sur le prix:** Lot 1: 176'600.00 CHF / Lot 2: 237'000.00 CHF.
- 3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Lot 1: selon art. 13, alinéa 1, lettre c, OMP  
Lot 2: selon art. 13, alinéa 1, lettre f, OMP
4. **Autres informations:**  
4.1 **Date de l'adjudication:** 03.02.2004
- 4.2 **Nombre d'offres contractées:** sans indication
- 4.3 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.  
(00056525)

**Amtliche Publikationen:**

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.**

**E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

**Marken**  
**Marques**  
**Marchi**

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
 Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
 Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
 Swiss Federal Institute of Intellectual Property

**Neueintragungen**  
**Nouveaux enregistrements**  
**Nuove registrazioni**

- (111) ■ 517995  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. November 2003  
 (730) *Inhaber/in:* VALTEC Wolkersdorf GmbH, Güterstrasse 12  
 Postfach, 3360 Herzogenbuchsee  
 (540)



**VALTEC Turning Heads**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 7 Maschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate für Eier.  
 9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsinstrumente und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Magnetlaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für gelbbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Feuerlöschgeräte.

- (111) ■ 517996  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Oktober 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Stiftung les muséiques Basel p.A. Dr. Roland Rasi, Dufourstrasse 5, 4052 Basel  
 (740) *Vertreter/in:* Dr. Roland Rasi, Advokat, Dufourstrasse 5, 4052 Basel  
 (540)

*les muséiques*

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten.  
 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

- (111) ■ 517997  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 18. November 2003  
 (730) *Inhaber/in:* PMA AG, Aathalstrasse 90, 8610 Uster  
 (740) *Vertreter/in:* Werner Bruderer Patentanwalt VSP, Oberhiltenerstrasse 12, 8330 Pfäffikon ZH  
 (540)

**SMART LINE**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 6 Rohre, Schläuche und Wellrohre aus Metall; Verbindungsstücke und Verzweigungen aus Metall für Rohre, Schläuche oder Wellrohre; Befestigungslaschen aus Metall für Kabel und Rohre; Rohrschellen aus Metall; Rohrmuffen aus Metall.  
 17 Schläuche aus Kunststoff; Verbindungsstücke und Verzweigungen aus Kunststoff für Rohre, Schläuche oder Wellrohre; Rohrmuffen und Rohrschellen aus Kunststoff; Dichtungen für Verbindungsstücke oder Verzweigungen von Rohren, Schläuchen oder Wellrohren.  
 19 Rohre und Wellrohre aus Kunststoff, insbesondere Rohre und Wellrohre aus Kunststoff zum Schutz von Kabeln und Leitungen.  
 20 Verschlusskappen aus Kunststoff; Befestigungslaschen aus Kunststoff für Kabel, Schläuche oder Rohre.

- (111) ■ 517998  
 (220) *Date de dépôt:* 6 octobre 2003  
 (730) *Titulaire:* Jean-Paul Friderici, Le Beauvoir, 1027 Lonay  
 (740) *Titulaire:* André Friderici, ch. de Bel-Horizon 9, 1110 Morges

- (740) *Mandataire:* Etude Bourgeois, Muller, Pidoux et Associés, Avenue de Montbenon 2, 1002 Lausanne

**FRIDERICI**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 37 Exploitation de carrières; installation, entretien et réparation de véhicules, de machines de chantier et de nettoyage; location de machines de chantier et de nettoyage.  
 39 Transports en général; assistance en cas de pannes de véhicules (remorquage); camionnage; déchargement; déménagements en général; transferts d'usines (déplacement); dépôt de marchandises, entreposage; location de conteneurs d'entreposage, location d'entrepôts; transport et décharge d'ordures; remorquage; services de transit; services de grutage et de levage; services de manutention légère et lourde; location de véhicules.  
 40 Destruction et recyclage d'ordures et de déchets.

- (111) ■ 517999  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Dezember 1996  
 (730) *Inhaber/in:* Skandia Leben AG, Bellverstrasse 30, 8034 Zürich  
 (740) *Vertreter/in:* ALTENBURGER Rechtsanwälte, Seestrasse 39, 8700 Küsnacht  
 (540)

**SWISSINVEST**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 16 Druckereierzeugnisse und Publikationen im Bereich anteilgebundene Lebensversicherung.  
 36 Dienstleistungen im Bereich anteilgebundene Lebensversicherung.  
*Teilweise Übertragung der durchgesetzten Marke Nr. 440617 vom 09.12.1996*

- (111) ■ 518000  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 28. August 2003  
 (730) *Inhaber/in:* ResMed Limited, 97 Waterloo Road, North Ryde (New South Wales 2113), AU-Australien  
 (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
 (540)

**RESMED AUTOSSET**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Prozesssteuerungen für medizinische Atmungsgeräte.  
 10 Atmungsgeräte, medizinische Nasenmasken für Atmungsgeräte, Pumpen für medizinische Atmungsgeräte, Diagnosesensoren für Nasenmasken, medizinische Ventilatoren und andere medizinische Geräte und Instrumente.

- (111) ■ 518001  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Februar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* CHRIST Aqua ecolife AG, Neuhofweg 53, 4147 Aesch BL  
 (540)

**SMART AQUA**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Wasserzähler zur Meldung Verbrauch Konditionierungsmittel.  
 37 Installations- und Unterhaltsarbeiten von Anlagen zur Wasseraufbereitung.  
 38 Übermittlung von Meldungen bezüglich Wasserverbrauch.  
 42 Erstellen von Software zur Fernwartung von Wasseraufbereitungsgeräten; Ingenieurarbeiten und technische Projektplanungen im Zusammenhang mit Wasseraufbereitungsanlagen.

- (111) ■ 518002  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 25. März 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Alexis Armbrüster, Seefeldstrasse 124, 8008 Zürich  
 (740) *Vertreter/in:* Gloor & Sieger, Utoquai 37 Postfach 581, 8024 Zürich  
 (540)

**BAR-KEEPER-CHALLENGE**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 35 Organisation und Veranstaltung von Messen zu gewerblichen Zwecken oder zu Werbezwecken.  
 41 Erziehung; Ausbildung, nämlich Organisation und Durchführung von Seminaren und Kongressen; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Partyservice.  
 43 Verpflegung; Catering.

- (111) ■ 518003  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Mai 2003  
 (730) *Inhaber/in:* TDC Switzerland AG, Legal & Regulatory, Thurgauerstrasse 60, 8050 Zürich  
 (540)

**SUNRISE LET'S TALK BUSINESS**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Elektrische Apparate und Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Anlagen zur Fernübermittlung und verbundene Peripheriegeräte; Com-

puterprogramme im Zusammenhang mit Fernübermittlungsgeschäften und -dienstleistungen.

- 16 Druckereierzeugnisse.  
 35 Werbung, Detailhandel und diesbezügliche betriebswirtschaftliche Beratung.  
 36 Finanzdienstleistungen im Bereich Zahlungsverkehr und Zahlungssysteme; Ausgabe von Zahlungskarten und Kreditkarten; alles im Zusammenhang mit Fernmedienleistungen.  
 38 Telekommunikation, insbesondere im Gebiet der Telefonie, Mobiltelefone, Telefax und Personennruffer (Pager); elektronische Nachrichtenübermittlung und Nachrichtenspeicherung (Mail Boxes); Datenübermittlung; Ausstrahlung oder Übermittlung von audiovisuellen Unterhaltungsprogrammen im Bereich Multimedia und Computer; Verschaffen von Zugriff auf Telekommunikationsnetzwerke; Vermieten der Zugriffszeit zu Datenbanken via globale Computernetzwerke und Telekommunikationsnetzwerke (Telekommunikations-Dienstleistungen).  
 41 Erziehung und Unterhaltung; Zusammenstellen von Rundfunk- und Fernsehprogrammen, nämlich audiovisuelle Unterhaltungsprogramme im Bereich Multimedia und Computer.  
 42 Erstellen von Computerprogrammen zur Steuerung von Telekommunikation und Datenverarbeitung; Vermieten der Zugriffszeit zu Datenbanken via globale Computernetzwerke und Telekommunikationsnetzwerke (Informatik-Dienstleistungen).

- (111) ■ 518004  
 (220) *Date de dépôt:* 16 mai 2003  
 (730) *Titulaire:* SETH RIGGS SPEECH LEVEL SINGING INTERNATIONAL, INC., 6046 Bellingham Avenue, North Hollywood (CA 91606), US-Etats-Unis d'Amérique  
 (740) *Mandataire:* Katarzav SA, 19, rue des Epinettes, 1227 Genève  
 (540)

**SPEECH LEVEL SINGING**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles; services éducatifs, à savoir leçons, séminaires, programmes et formation dans le domaine du développement vocal et de la rééducation vocale; fourniture d'informations concernant les leçons, les séminaires, les programmes et la formation dans le domaine du développement vocal et de la rééducation vocale via un réseau global d'ordinateurs.  
 (320/330) *Revendication de priorité:* 21 novembre 2002, US-Etats-Unis d'Amérique, Priorité partielle: détails voir dossier

- (111) ■ 518005  
 (220) *Date de dépôt:* 16 juillet 2003  
 (730) *Titulaire:* Norbourg Groupe Financier Inc., 615, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 510, Montréal H3B 1P5, Canada  
 (740) *Mandataire:* Etude Bovin & Nussbaumer, Rue de Lausanne 91, Case postale 182, 1701 Fribourg  
 (540)

**SEXTANS**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 9 Logiciel de gestion de portefeuilles multi-langue et multidevise qui s'adresse aux banques, aux courtiers et aux gestionnaires de fonds.  
 35 Gestion de comptabilités d'entreprise.  
 36 Gestion par logiciel de fonds communs de placement et de fonds de couverture (Hedge Funds).

- (111) ■ 518006  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 20. August 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Petroplast Vinora AG, Feldrietstrasse 8, 9204 Andwil SG  
 (540)

**AgroBag**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 16 Verpackungsbeutel aus Polyethylen sowie aus biologisch abbaubarem Werkstoff (BAW) für Agrarprodukte.

- (111) ■ 518007  
 (220) *Date de dépôt:* 17 septembre 2003  
 (730) *Titulaire:* Imesch Vins Sierre, Place Beaulieu 8, 3960 Sierre  
 (540)

**Pierreffleur**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 33 Produits vinicoles de toutes provenances.

- (111) ■ 518008  
 (220) *Date de dépôt:* 17 septembre 2003  
 (730) *Titulaire:* Imesch Vins Sierre, Place Beaulieu 8, 3960 Sierre  
 (540)

**L'Orlane**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 33 Produits vinicoles de toutes provenances.

- (111) ■ 518009  
 (220) *Date de dépôt:* 24 octobre 2003  
 (730) *Titulaire:* Synthes AG Chur, Clavaderstrasse, 7270 Chur  
 (740) *Mandataire:* LUSUARDI Werther, Dr. Lusuardi AG, Kreuzbühlstrasse 8, 8008 Zürich  
 (540)

**TELEFIX**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 10 Implants artificiels, instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, (y compris les membres, les yeux et les dents artificiels); clous centromédullaires, vis et plaques pour os, plaques angulaires, clous intramédullaires, plaques à compression, écrous pour vis, agrafes, rondelles pour vis, vis transpédiculaires, crochets pour spondylolyse, éclisses, fils de cerclage, implants pour la colonne vertébrale, scies et fraises pour os, scies oscillantes, lames de scie, mèches, guide-mèches, taraud pour vis, écarteurs à os, pinces à os, pinces de reposition, pincettes, éleveurs, curettes à os, ostéotomes, impacteurs, tournevis, clé pour vis, toises, jauges de longueur pour vis, crochets à os, tendeurs de plaque, brucelles pour vis, gabarits de forage, rugines, daviers, trocarts, pointes de trocart, ciseaux pour ostéotomies, chasses-agrafes, fixateurs internes et externes, brides pelviennes de secours, viseurs, douilles de centrage, douilles protectrices; plateaux de stérilisation pour instruments et implants; radiographies pour diagnostic à usage médical; articles orthopédiques; matériel de suture chirurgicale; endoprothèses, en particulier endoprothèses pour joints, plus en particulier endoprothèses de hanche, du genou, de l'épaule, du coude, de la main et du pied, prothèses pour la tête condylienne; obturateurs diaphysaires; appareils et instruments pour la chirurgie stéréotaxique et commandé par ordinateur électronique; os artificiels pour l'implantation, parties d'os artificiels pour ajouter à l'os naturel; implants, instruments et appareils pour l'ostéosynthese, la traumatologie et pour la chirurgie musculo-squelettique, en particulier maxillofaciale et spinale, du visage, du crâne, du pelvis et des extrémités; produits de remplacements des os, du cartilage, de ligaments et de tendons; tous les produits précités pour usage médical ou chirurgical.

- (111) ■ 518010  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 5. November 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Schweizer Fernseh DRG, Fernsehstrasse 1-4, 8052 Zürich  
 (740) *Vertreter/in:* Rudolf Mayr von Baldegg Rechtsanwalt, Töpfenstrasse 5, 6004 Luzern  
 (540)

**ECHOLOT**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 38 Telekommunikation; Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Ausstrahlung von Radio- und Fernsehensendungen.  
 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Produktion von Fernseh- und Radiosendungen; Publikation von Fernseh- und Radiosendungen sowie Begleitmaterial zu Fernseh- und Radiosendungen.

- (111) ■ 518011  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. November 2003  
 (730) *Inhaber/in:* The Coca-Cola Company, 310 North Avenue, N.W., Atlanta (GA 30313), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

**MAKE IT REAL**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 32 Getränke, nämlich Trinkwasser, Wasser mit Geschmack, Mineral- und kohlenensäurehaltige Wasser und andere nicht-alkoholische Getränke, nämlich Limonaden, Energie- und Sportgetränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe, Konzentrate und Pulver für die Zubereitung von Getränken, nämlich von Wässern mit Geschmack, Mineral- und kohlenensäurehaltigen Wässern, Limonaden, Energie- und Sportgetränken.

- (111) ■ 518012  
 (220) *Data di deposito:* 10 novembre 2003  
 (730) *Titolare:* Matteo Canepa, 6934 Bioggio  
 (740) *Mandatario:* Avv. Marco Lombardi, 6780 Ariolo  
 (540)

**Carvina (-o)**

- (511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*  
 33 Acquavite, vino bianco e rosso di uve americane Tinelesi.

- (111) ■ 518013  
 (220) *Date de dépôt:* 14 novembre 2003  
 (730) *Titulaire:* Konami Corporation, 2-4-1, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo, JP-Japan  
 (740) *Mandatario:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne  
 (540)

**DUELIST KING TOURNAMENT**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

16 Prospectus et brochures relatifs aux jeux vidéo et jeux d'ordinateurs, manuels et guides de stratégie pour jeux de cartes, magazines et revues de stratégie pour jeux de cartes, livres de règles, manuels d'instructions et de perfectionnement pour jeux de cartes, magazines et revues d'instructions et de perfectionnement pour jeux de cartes; posters, manuels d'instructions et de perfectionnement pour jeux d'ordinateurs, feuilles et fiches d'instructions pour jeux; feuilles de scores pré-imprimées; cartes et vignettes à collectionner, y compris celles concernant le sport, ainsi que chemises en plastique destinées aux dites cartes; coffrets et boîtes en papier et classeurs et chemises pour collectionner et conserver des cartes à jouer et des cartes et vignettes à collectionner; classeurs de protection pour cartes à jouer et cartes et vignettes à collectionner; feuilles imprimées utilisées comme plateaux ou pistes de jeux pour jeux de cartes; calendriers; classeurs à feuilles volantes et papeterie; images imprimées (cartes), autocollants.

28 Jeux et jouets; cartes à jouer; jeux de cartes à jouer.

41 Services de divertissement, à savoir, mise à disposition en ligne de jeux informatiques destinés à être joués sur des terminaux d'ordinateur; mise à disposition en ligne de bases de données informatiques dans le domaine des jeux informatiques; informations concernant les jeux informatiques auxquels l'utilisateur peut accéder/participer par le canal de sites Internet ou qui peuvent être joués sur des téléphones cellulaires, et mise à disposition d'informations relatives aux résultats et au classement des joueurs en relation avec leur participation aux dits jeux; mise à disposition d'équipements et infrastructures destinés à la pratique des jeux de cartes; organisation et production de démonstrations, de présentations, d'expositions et de manifestations concernant le jeu; services éducatifs, à savoir, formation d'arbitres pour compétitions de jeux de cartes; services de divertissement, à savoir, planification, organisation et conduite de tournois de jeux; planification, gestion et tenue d'événements pour la promotion des jeux; planification, gestion et production de compétitions et concours de jeux de cartes.

(111) ■ 518014  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. November 2003  
(730) *Inhaber/in:* FeRx Incorporated, 9171 Towne Centre Drive, Suite 575, San Diego (CA 92122-6218), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

### FERSILIN

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Magnetsche Transportmittel zur in vivo Beförderung und Verteilung von diagnostischen und therapeutischen Wirkstoffen.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 19. Mai 2003, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ 518015  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. November 2003  
(730) *Inhaber/in:* FeRx Incorporated, 9171 Towne Centre Drive, Suite 575, San Diego (CA 92122-6218), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

### MTC

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Magnetsche Transportmittel zur in vivo Beförderung und Verteilung von diagnostischen und therapeutischen Wirkstoffen.  
10 Medizinische Apparate für die Führung von magnetischen Transportmitteln zur in vivo Beförderung und Verteilung von diagnostischen und therapeutischen Wirkstoffen.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 12. Juni 2003, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ 518016  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. November 2003  
(730) *Inhaber/in:* FeRx Incorporated, 9171 Towne Centre Drive, Suite 575, San Diego (CA 92122-6218), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

### MAGNILIN

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Magnetsche Transportmittel zur in vivo Beförderung und Verteilung von diagnostischen und therapeutischen Wirkstoffen.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 20. Mai 2003, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ 518017  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. November 2003

(730) *Inhaber/in:* FeRx Incorporated, 9171 Towne Centre Drive, Suite 575, San Diego (CA 92122-6218), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

### MAGNEPT

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Magnetsche Transportmittel zur in vivo Beförderung und Verteilung von diagnostischen und therapeutischen Wirkstoffen.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 20. Mai 2003, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ 518018  
(220) *Date de dépôt:* 14 novembre 2003  
(730) *Titulaire:* General Electric Company, 1 River Road, Schenectady (NY 12345), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandataire:* Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

(540)

### OEC

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
10 Machines à rayons X, tables urologiques, tables pour procédures médicales, tables de chirurgies, bras à rayons X de type "C" pour l'imagerie des rayons X, caméras endoscopiques, sacs jetables pour drains et épuis tous tubes à rayons X.

(111) ■ 518019  
(220) *Date de dépôt:* 14 novembre 2003  
(730) *Titulaire:* Konami Corporation, 2-4-1, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo, JP-Japon  
(740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne

(540)

### DUELIST LEAGUE

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
16 Prospectus et brochures relatifs aux jeux vidéo et jeux d'ordinateurs; manuels et guides de stratégie pour jeux de cartes; magazines et revues de stratégie pour jeux de cartes; livres de règles, manuels d'instructions et de perfectionnement pour jeux de cartes; magazines et revues d'instructions et de perfectionnement pour jeux de cartes; posters, manuels d'instructions et de perfectionnement pour jeux d'ordinateurs, feuilles et fiches d'instructions pour jeux; feuilles de scores pré-imprimées; cartes et vignettes à collectionner, y compris celles concernant le sport, ainsi que chemises en plastique destinées aux dites cartes; coffrets et boîtes en papier et classeurs et chemises pour collectionner et conserver des cartes à jouer et des cartes et vignettes à collectionner; classeurs de protection pour cartes à jouer et cartes et vignettes à collectionner; feuilles imprimées utilisées comme plateaux ou pistes de jeux pour jeux de cartes; calendriers; classeurs à feuilles volantes et papeterie; images imprimées (cartes), autocollants.

28 Jeux et jouets; cartes à jouer; jeux de cartes à jouer.

41 Services de divertissement, à savoir, mise à disposition en ligne de jeux informatiques destinés à être joués sur des terminaux d'ordinateur; mise à disposition en ligne de bases de données informatiques dans le domaine des jeux informatiques; informations concernant les jeux informatiques auxquels l'utilisateur peut accéder/participer par le canal de sites Internet ou qui peuvent être joués sur des téléphones cellulaires, et mise à disposition d'informations relatives aux résultats et au classement des joueurs en relation avec leur participation aux dits jeux; mise à disposition d'équipements et infrastructures destinés à la pratique des jeux de cartes; organisation et production de démonstrations, de présentations, d'expositions et de manifestations concernant le jeu; services éducatifs, à savoir, formation d'arbitres pour compétitions de jeux de cartes; services de divertissement, à savoir, planification, organisation et conduite de tournois de jeux; planification, gestion et tenue d'événements pour la promotion des jeux; planification, gestion et production de compétitions et concours de jeux de cartes.

(111) ■ 518020  
(220) *Date de dépôt:* 14 novembre 2003  
(730) *Titulaire:* Richemont International S.A., Route des Biches 10, 1752 Villars-sur-Glâne  
(740) *Mandataire:* Berkeley Intellectual Property Services, 8, bd James-Fazy, C.P. 2161, 1211 Genève 2

(540)

### SEA ROYAL

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
14 Boutons de manchettes, fixe-cravates, bagues, bracelets, boucles d'oreilles, colliers, broches, montres, chronomètres, pendules; bracelets de montres; boîtes en métaux précieux pour montres et joaillerie.

(111) ■ 518021  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. November 2003  
(730) *Inhaber/in:* PMA AG, Aathalstrasse 90, 8610 Uster

(740) *Vertreter/in:* Werner Bruderer, Patentanwalt VSP, Oberhittnauerstrasse 12, 8330 Pfäffikon ZH

(540)

### PMA

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
6 Rohre, Schläuche und Wellrohre aus Metall; Verbindungsstücke und Verzweigungen aus Metall für Rohre, Schläuche oder Wellrohre; Befestigungslaschen aus Metall für Kabel und Rohre; Rohrschellen aus Metall; Rohrmuffen aus Metall.  
17 Schläuche aus Kunststoff; Verbindungsstücke und Verzweigungen aus Kunststoff für Rohre, Schläuche oder Wellrohre; Rohrmuffen und Rohrschellen aus Metall für Kabel und Rohre; Rohrschellen aus Metall; Rohrmuffen aus Metall.  
19 Rohre und Wellrohre aus Kunststoff, insbesondere Rohre und Wellrohre aus Kunststoff zum Schutz von Kabeln und Leitungen.  
20 Verschlusskappen aus Kunststoff; Befestigungslaschen aus Kunststoff für Kabel, Schläuche oder Rohre.

(111) ■ 518022  
(220) *Date de dépôt:* 28 novembre 2003  
(730) *Titulaire:* Lorenz S.p.A., Viale Jenner, 73, 20159 Milan, IT-Italie  
(740) *Mandataire:* Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève

(540)

### LORENZ THEATRO

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué non compris dans d'autres classes; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques.

(111) ■ 518023  
(220) *Date de dépôt:* 28 novembre 2003  
(730) *Titulaire:* Lorenz S.p.A., Viale Jenner, 73, 20159 Milan, IT-Italie  
(740) *Mandataire:* Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève

(540)

### BEL AMI

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué non compris dans d'autres classes; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques.

(111) ■ 518024  
(220) *Date de dépôt:* 8 décembre 2003  
(730) *Titulaire:* GUALA PACK S.p.A., Strada Alessandria-Acqui 2/A, 15073 Castellazzo Bormida (Alessandria), IT-Italie  
(740) *Mandataire:* Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève

(540)

### CHEERPACK

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
16 Matériaux d'emballage compris dans cette classe.  
17 Caoutchouc, gutta-percha, gomme, amiante, mica et produits en ces matières non compris dans d'autres classes; produits en matières plastiques mi-ouvrés; matières à calfeutrer, à étouper et à isoler, tuyaux flexibles non métalliques.  
21 Ustensiles et récipients pour le ménage ou la cuisine (ni en métaux précieux, ni en plaqué); peignes et éponges; brosses (à l'exception des pinceaux); matériaux pour la brosse; matériel de nettoyage; paille de fer; verre brut ou mi-ouvré (à l'exception du verre de construction); verrerie, porcelaine et faïence non comprise dans d'autres classes.

(111) ■ 518025  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Dezember 2003  
(730) *Inhaber/in:* Confiseur Bachmann AG, Werkhofstrasse 20, 6005 Luzern  
(740) *Vertreter/in:* Kemény AG Patentanwaltsbüro, Eisengasse 17, 6004 Luzern.

(540)

### KAPELBRÜCKE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
30 Feine Backwaren und Konditorwaren, Zuckerwaren, Konfekt, Schokolade; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

(111) ■ 518026  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Dezember 2003  
(730) *Inhaber/in:* Hearts On Fire Company, 333 Washington Street, Suite 851, Boston (MA 02108), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern

(540)

### HOF CO.

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

14 Edelsteine und Schmuckwaren.

(111) ■ 518027  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. Juli 2003  
(730) *Inhaber/in:* Flims Electric AG, Via dil Casti 17 Postfach 75, 7017 Flims-Dorf

(540)

### Alpenarena-Power

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
7 Wasserturbinen (Maschinen) zur Erzeugung von Strom.  
39 Verteilung von Strom aus Wasserkraft und aus anderen natürlichen Ressourcen des Gebietes Flims, Laax, Falera.  
40 Erzeugung von Strom aus Wasserkraft und aus anderen natürlichen Ressourcen des Gebietes Flims, Laax, Falera.

(111) ■ 518028  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. September 2003  
(730) *Inhaber/in:* Immopool GmbH, Tessinerplatz 12 Im Bahnhof Hofe, 8002 Zürich

(540)

### Immosky

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
36 Immobilienwesen.

(111) ■ 518029  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 1. Oktober 2003  
(730) *Inhaber/in:* Walter P. Hölzle, Gschweighusweg 14, 6403 Küssnacht am Rigi  
(740) *Vertreter/in:* Dr. Frank Scherrer/Scherrer Rechtsanwälte, Dufourstrasse 56, 8008 Zürich

(540)

### HBPC Business Navigator

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.  
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.  
44 Dienstleistungen eines Arztes; Dienstleistungen eines Tierarztes; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- und Forstwirtschaft.

(111) ■ 518030  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Oktober 2003  
(730) *Inhaber/in:* Microsoft Corporation, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG, Patentanwälte Opfingenstrasse 16, 3000 Bern 25

(540)

### SABREMAN STAMPEDE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Computerprogramme, nämlich Spielsoftware für Computer und Videospielegeräte; Computerspiele enthaltende Steckmodule; Computerspielkassetten; Computerspielbänder; Videospiele enthaltende Steckmodule; Videospielekassetten; beispiele Videobänder, Audiodisketten, CDs und DVDs, die Ton- und Videoinhalte in den Bereichen Musik, Abenteuerprogramme, Film und Zeichentrickfilm aufweisen; Lichtspiele und Filme in den Bereichen Komödie, Drama, Action, Abenteuer und Animation; Lichtspiele und Filme zur Fernsehübertragung in den Bereichen Komödie, Drama, Action, Abenteuer und Animation.  
16 Publikationen, nämlich Strategiehandbücher, Benutzerhandbücher, Comicbücher, Fiction-Büchereien, Zeitschriften und Rundschreiben, alle im Bereich Computerspiele, Science-Fiction, Spiele und Unterhaltung; Schreibstoffe, Bleistifte, Markierstifte, Schreibwaren, Mappen (Büroartikel), Manuskripthalter (Büroartikel), Schreibunterlagen (Büroartikel), Bleistift- und Schreibstifthalter, gerahmte und ungerahmte Fotografien, Poster, Magnetafeln, Notizblöcke, Hefer, Büroklammer, Briefbeschwerer, Papierunterlagen, Kalender, Notizbücher, Buchenbände, Bücher für Aufkleber, Gruss- und Glückwunschkarten sowie Notizzettel.  
25 Hemden, Westen, Sweatshirts, Sweaters, Sweatpants, Hosen, Kittel, kurze Hosen, Spielanzüge, Jacken, Pyjamas, Roben und Röcke, Nachthemden, Hosenträger, Overall, Mäntel, Schweißbänder, Halstücher, Handschuhe, Fausthandschuhe, Socken, Strumpfhosen, Nylonstrümpfe, Unterwäsche, Schuhwaren, Kopfbedeckungen, Hüte, Krawatten, Schirmmützen, Schweißbänder für Handgelenke, Lätze (nicht aus Papier), Schürzen und Halloweenkostüme sowie Bekleidungsstücke zum Verkleiden.  
28 Spiele und Spielzeug, nämlich Actionfiguren und Zubehör (soweit in dieser Klasse enthalten); Ballons; Spielsachen für die Badewanne; Bauklötze; Puppen und Zubehör (soweit in

- dieser Klasse enthalten); Puppenbekleidungen; Brettspiele; Kartenspiele; Spielkosmetika für Kinder; Kostüm- und Trachtenmasken; Miniaturspritzgussfahrzeuge; Spielflugzeuge und -helikopter; batteriebetriebene, ferngesteuerte Spielfahrzeuge; Würfelscheiben; aufladbare Vinylspielzeuge; Puzzles; Drachen; Murneln; Schlummer- und Spielzettel für Zuhause; Plüschspielsachen; Marionetten; Spielfahrzeuge zum Hinein- und Darauflisten; Modelleisenbahnen und Kulisen; Rasierspielzeug; Rollbretter; Rollerskates; Spielzeugbanken; Wasserspritzspielzeug; Spielpistolen; Christbaumschmuck; Flipper- und andere Spielautomaten; tragbare Vorrichtungen zum Spielen elektronischer Spiele; Modellbausätze zu Spielfiguren; Spielbälle; Sportbälle; Basketballbälle; Golfbälle; Golfballmarkierer; Tennisbälle; Baseballbälle; Gummibälle; Gummisportbälle; Gummispihbälle; Quetschbälle für die Stresslinderung; Taschen für die Aufnahme von Golfausrüstungen; Taschen für die Aufnahme von Basketballausrüstungen; Taschen für die Aufnahme von Baseballausrüstungen; Taschen für die Aufnahme von Tennisausrüstungen; Rätselfiguren und Modellbausätze; Mobiles für Kinderbetten; Kindermobile; Schiessvorrichtungen, bestehend aus einem Ziel, Pfeilen mit Gummisaugknöpfen und dazugehörigem Schussgerät; Spielkarten.
- 41 Veröffentlichung einer online Zeitschrift; Zurverfügungstellen von Informationen zu Computerspielen, Science-Fiction, Spiel und Unterhaltung via eine Website; online Informationsangebot zu Computerspielen; online Informationsangebot zu Computerspielfunktionen; Unterhaltungsdienstleistungen, nämlich Betreiben eines online Computerspiels; Herstellung, Vermietung und Verleih von Lichtspielen, Filmen und Fernsehprogrammen; Unterhaltung in Form eines fortlaufenden Fernsehprogramms im Bereich Computerspiele, Science-Fiction, Spiel und Unterhaltung.
- (320/330) **Prioritätsanspruch:** 30. Mai 2003, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (111) ■ **518031**  
 (220) **Hinterlegungsdatum:** 28. Oktober 2003  
 (730) **Inhaber/in:** Microsoft Corporation, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) **Vertreter/in:** Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
 (540)

### HEXIC

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
 9 Computerprogramme, nämlich Spielsoftware für Computer und Videospiele; Computerspiele enthaltende Steckmodule; Computerspielkassetten; Computerspielbänder; Videospiele enthaltende Steckmodule; Videospieldkassetten.  
 41 Veröffentlichung einer online Zeitschrift; Zurverfügungstellen von Informationen zu Computerspielen, Science-Fiction, Spiel und Unterhaltung via eine Website; online Informationsangebot zu Computerspielen; online Informationsangebot zu Computerspielfunktionen; Unterhaltungsdienstleistungen, nämlich Betreiben eines online Computerspiels.  
 (320/330) **Prioritätsanspruch:** 26. Juni 2003, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (111) ■ **518032**  
 (220) **Hinterlegungsdatum:** 28. Oktober 2003  
 (730) **Inhaber/in:** Microsoft Corporation, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) **Vertreter/in:** Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
 (540)

### BANJO PILOT

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
 9 Computerprogramme, nämlich Spielsoftware für Computer und Videospiele; Computerspiele enthaltende Steckmodule; Computerspielkassetten; Computerspielbänder; Videospiele enthaltende Steckmodule; Videospieldkassetten.  
 (320/330) **Prioritätsanspruch:** 3. Juli 2003, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (111) ■ **518033**  
 (220) **Hinterlegungsdatum:** 28. Oktober 2003  
 (730) **Inhaber/in:** Microsoft Corporation, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) **Vertreter/in:** Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
 (540)

### IDENTITY ZERO

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
 9 Computerprogramme, nämlich Spielsoftware für Computer und Videospiele; Computerspiele enthaltende Steckmodule; Computerspielkassetten; Computerspielbänder; Videospiele enthaltende Steckmodule; Videospieldkassetten; bespielte Videobänder, Audiobänder, CDs und DVDs,

die Ton- und Videoinhalte in den Bereichen Musik, Abenteuerprogramme, Film und Zeichentrickfilm aufweisen; Lichtspiele und Filme in den Bereichen Komödie, Drama, Action, Abenteuer und Animation; Lichtspiele und Filme zur Fernsehübertragung in den Bereichen Komödie, Drama, Action, Abenteuer und Animation.

- 16 Publikationen, nämlich Strategiehandbücher, Benutzerhandbücher, Comicbücher, Fiction-Bücherreihen, Zeitschriften und Rundschreiben, alle im Bereich Computerspiele, Science-Fiction, Spiele und Unterhaltung; Schreibstifte, Bleistifte, Markierstifte, Schreibwaren, Mappen (Büroartikel), Manuskripthalter (Büroartikel), Schreibunterlagen (Büroartikel), Bleistift- und Schreibstifthalter, gerahmte und ungerahmte Fotografien, Poster, Magnetafeln, Notizblöcke, Hefter, Büroklammern, Briefbeschwerer, Papierunterlagen, Kalender, Notizbücher, Bucheinbände, Bücher für Aufkleber, Gruss- und Glückwunschkarten sowie Notizzettel.
- 25 Hemden, Westen, Sweatshirts, Sweaters, Sweatpants, Hosen, Kittel, kurze Hosen, Spielanzüge, Jacken, Mützen, Pyjamas, Roben und Röcke, Nachthemden, Hosenträger, Overall, Mäntel, Schweißbänder, Halstücher, Handschuhe, Fausthandschuhe, Socken, Strumpfwäsen, Nylonstrümpfe, Unterwäsche, Schulwaren, Kopfbedeckungen, Hüte, Kravatten, Schirmmützen, Schweißbänder für Handgelenke, Lätze (nicht aus Papier), Schürzen und Halloweenkostüme sowie Bekleidungsstücke zum Verkleiden.

- 28 Spiele und Spielzeug, nämlich Actionfiguren und Zubehör (soweit in dieser Klasse enthalten); Balls; Spielsachen für die Badewanne; Bauklötze; Puppen und Zubehör (soweit in dieser Klasse enthalten); Puppenbekleidungen; Brettspiele; Kartenspiele; Spielkosmetika für Kinder; Kostüm- und Trachtenmasken; Miniaturspritzgussfahrzeuge; Spielflugzeuge und -helikopter; batteriebetriebene, ferngesteuerte Spielfahrzeuge; Würfelscheiben; aufladbare Vinylspielzeuge; Puzzles; Drachen; Murneln; Schlummer- und Spielzettel für Zuhause; Plüschspielsachen; Marionetten; Spielfahrzeuge zum Hinein- und Darauflisten; Modelleisenbahnen und Kulisen; Rasierspielzeug; Rollbretter; Rollerskates; Spielzeugbanken; Wasserspritzspielzeug; Spielpistolen; Christbaumschmuck; Flipper- und andere Spielautomaten; tragbare Vorrichtungen zum Spielen elektronischer Spiele; Modellbausätze zu Spielfiguren; Spielbälle; Sportbälle; Basketballbälle; Golfbälle; Golfballmarkierer; Tennisbälle; Baseballbälle; Gummibälle; Gummisportbälle; Gummispihbälle; Quetschbälle für die Stresslinderung; Taschen für die Aufnahme von Golfausrüstungen; Taschen für die Aufnahme von Basketballausrüstungen; Taschen für die Aufnahme von Tennisausrüstungen; Rätselfiguren und Modellbausätze; Mobiles für Kinderbetten; Kindermobile; Schiessvorrichtungen, bestehend aus einem Ziel, Pfeilen mit Gummisaugknöpfen und dazugehörigem Schussgerät; Spielkarten.
- 41 Veröffentlichung einer online Zeitschrift; Zurverfügungstellen von Informationen zu Computerspielen, Science-Fiction, Spiel und Unterhaltung via eine Website; online Informationsangebot zu Computerspielen; online Informationsangebot zu Computerspielfunktionen; Unterhaltungsdienstleistungen, nämlich Betreiben eines online Computerspiels; Herstellung, Vermietung und Verleih von Lichtspielen, Filmen und Fernsehprogrammen; Unterhaltung in Form eines fortlaufenden Fernsehprogramms im Bereich Computerspiele, Science-Fiction, Spiel und Unterhaltung.

- (320/330) **Prioritätsanspruch:** 1. August 2003, US-Vereinigte Staaten v. Amerika
- (111) ■ **518034**  
 (220) **Hinterlegungsdatum:** 5. November 2003  
 (730) **Inhaber/in:** 7clothing Stefan Eggl, Auenring 14, 8303 Bassersdorf  
 (540)

### 7clothing

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
 (111) ■ **518035**  
 (220) **Hinterlegungsdatum:** 6. November 2003  
 (730) **Inhaber/in:** Nivatec GmbH, Kännelstrasse 22, 8753 Mollis  
 (540)

### SWISEL

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
 6 Uedelle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleisenwaren; Metallrohre; Geldschränke; Waren aus Metall, soweit in dieser Klasse enthalten; Erze.

- (111) ■ **518036**  
 (220) **Hinterlegungsdatum:** 13. November 2003  
 (730) **Inhaber/in:** CARAG AG, Bahnhofstrasse 9, 6340 Baar  
 (740) **Vertreter/in:** Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
 (540)

### SOLYSAFE

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
 10 Chirurgische und ärztliche Instrumente und Apparate und künstliche kardiovaskuläre Implantate.

- (111) ■ **518037**  
 (220) **Date de dépôt:** 13 novembre 2003  
 (730) **Titulaire:** Sébastien Gygay, Rue de la Carrière 24, 1700 Fribourg  
 (740) **Titulaire:** Jean-Christophe Jaton, Route de la Fonderie 7, 1700 Fribourg  
 (740) **Mandat/aire:** Jean-Christophe Jaton, Route de la Fonderie 7, 1700 Fribourg  
 (540)

### LAPART

- (511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**  
 43 Services de bars; services de restauration (alimentation); hébergement temporaire.

- (111) ■ **518038**  
 (220) **Hinterlegungsdatum:** 19. November 2003  
 (730) **Inhaber/in:** Hochdorf Nutrice AG, Siedereistrasse Postfach, 6280 Hochdorf  
 (540)

### Griffithase

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel, Mehl und Getreideprodukte; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis, Honig, Melasse; Sirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen; Würstchen, Gewürze, Kühleis.

- (111) ■ **518039**  
 (220) **Hinterlegungsdatum:** 20. November 2003  
 (730) **Inhaber/in:** Speed AG, Grafenauweg 4, 6300 Zug  
 (540)

### Speed

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchinhaltsartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.  
 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.  
 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
 42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.  
 43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.  
 45 Von Dritten erbrachte, persönliche und gesellschaftliche Dienstleistungen zur Befriedigung persönlicher Bedürfnisse, nämlich Vermittlung von Bekanntschaften, Beratung auf dem Gebiet der Sicherheit, Sicherheitsbegleitung; Sicherheitsdienstleistungen für den Schutz von Sachwerten und Individuen.

- (111) ■ **518040**  
 (220) **Hinterlegungsdatum:** 2. Dezember 2003  
 (730) **Inhaber/in:** Companhia Suzano de Papel e Celulose, Av. Brigadeiro Faria Lima, 1355 - 5th to 10th floor, 01452-919 Sao Paulo - SP, BR-Brasilien  
 (740) **Vertreter/in:** Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
 (540)

### REPORT

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
 16 Papier, einschliesslich Kopierpapier (Schreibwaren), Papier für Tintenschreiber, Verpackungs-papier, Karton, einschliesslich Verpackungsmaterial aus Karton.

- (111) ■ **518041**  
 (220) **Date de dépôt:** 2 décembre 2003  
 (730) **Titulaire:** Neoss Limited, Yorkshire House Greek Street, LS1 5SX LEEDS, GB-Royaume-Uni  
 (740) **Mandat/aire:** Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122 rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex  
 (540)

### NEOSS

- (511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**  
 10 Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires; membres, yeux et dents artificiels; articles orthopédiques; matériaux de suture; implants dentaires,

appareils pour implants dentaires; bridges dentaires; couronnes dentaires; fraises à mâches dentaires; appareils de moulage dentaire; prothèses dentaires; outils dentaires.

- (111) ■ **518042**  
 (220) **Date de dépôt:** 5 décembre 2003  
 (730) **Titulaire:** UCB Farchim SA, Z.I. Planchy Chemin de Croix-Blanche 10 C.P. 411, 1630 Bulle  
 (740) **Mandat/aire:** Hepp Wenger Riffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil  
 (540)

### IZAPATCH

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
 5 Produits pharmaceutiques et vétérinaires; produits hygiéniques pour la médecine; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.

- (111) ■ **518043**  
 (220) **Hinterlegungsdatum:** 11. Dezember 2003  
 (730) **Inhaber/in:** KEC Kölbl Engineering & Consulting GmbH, Heinrichstrasse 10, 47475 Kamp-Linfort, DE-Deutschland  
 (740) **Vertreter/in:** Patentanwälte Feldmann & Partner AG, Postfach Europastrasse 17, 8152 Glatbrugg  
 (540)

### RUCOTHEL

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
 1 Kunststoffe im Rohzustand für die kunststoffverarbeitende Industrie, Mischungen von Polymerisaten mit Verarbeitungsmitteln, insbesondere modifizierte Thermoplaste, und mit Elastomeren kombinierte Thermoplaste.

- (111) ■ **518044**  
 (220) **Hinterlegungsdatum:** 17. Dezember 2003  
 (730) **Inhaber/in:** Masani's art, food & fashion Ltd., Hubenstrasse 19, 8057 Zürich  
 (740) **Vertreter/in:** Patentanwälte Feldmann & Partner AG, Postfach Europastrasse 17, 8152 Glatbrugg  
 (540)

### FOTO FOR FREE

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
 16 Papier, Pappe und Waren aus diesen Materialien, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Papeteriewaren; Schreibwaren.  
 35 Werbung; Beratungsdienste in Werbe- und Marketingfragen; Verteilung von Werbematerial.

- (111) ■ **518045**  
 (220) **Hinterlegungsdatum:** 17. Dezember 2003  
 (730) **Inhaber/in:** Veripan AG, Lauchfeld 31, 9548 Matzingen  
 (740) **Vertreter/in:** Dr. Schneider & Partner AG Intellectual Property Rights, Gotthardstrasse 54 Postfach 530, 8027 Zürich  
 (540)

### LIQUID CAKE

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
 30 Feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis.

- (111) ■ **518046**  
 (220) **Hinterlegungsdatum:** 17. Dezember 2003  
 (730) **Inhaber/in:** Spherox Inc., 3641 McNicoll Avenue, Scarborough, Ontario, Canada, M1X 1G5, CA-Kanada  
 (740) **Vertreter/in:** Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
 (540)

### SPHEREX

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
 9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton, einschliesslich Lautsprecher und Verstärker.

- (111) ■ **518047**  
 (220) **Hinterlegungsdatum:** 18. Dezember 2003  
 (730) **Inhaber/in:** Exxon Mobil Corporation, 5959 Las Colinas Boulevard, TX 75059-2298 Irving, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) **Vertreter/in:** E. Blum & Co., Patentanwälte VSP Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

### VISOM

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
 1 Chemische Erzeugnisse für Schmiermittel.  
 4 Schmiermittel, nämlich Wachs-Isomere.

- (111) ■ **518048**  
 (220) **Hinterlegungsdatum:** 18. Dezember 2003  
 (730) **Inhaber/in:** Exxon Mobil Corporation, 5959 Las Colinas Boulevard, TX 75059-2298 Irving, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) **Vertreter/in:** E. Blum & Co., Patentanwälte VSP Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

**VISOMAX**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 1 Chemische Erzeugnisse für Schmiermittel.  
 4 Schmiermittel, nämlich Wachs-Isomere.

(111) ■ 518049

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Dezember 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Chanel SARL, Burgstrasse 26, 8750 Glaris  
 (740) *Vertreter/in:* A. W. Metz & Co. AG, Hottlingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

**HYDRABASE**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 3 Lippenstifte.

(111) ■ 518050

- (220) *Date de dépôt:* 23 décembre 2003  
 (730) *Titulaire:* Ebel SA, 113, rue de la Paix, 2301 La Chaux-de-Fonds  
 (740) *Mandataire:* B.M.G. Avocats, Sc, avenue de Champel Case postale 385, 1211 Genève 12

(540)

**ALICE**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 14 Horlogerie, montres, instruments chronométriques.

(111) ■ 518051

- (220) *Date de dépôt:* 24 septembre 2003  
 (730) *Titulaire:* Sophie Lemonnier-Walze, Route de Florissant 15, 1206 Genève

(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 9 Disques acoustiques.  
 16 Photographies, papeteries, matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils).  
 41 Education, formation, divertissement, activité culturelle.

(111) ■ 518052

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Oktober 2003  
 (730) *Inhaber/in:* TDC Switzerland AG, Legal & Regulatory, Thurgauerstrasse 60, 8050 Zürich

(540)

**Let's talk business**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Elektrische Apparate und Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Anlagen zur Fernübermittlung und verbundene Peripheriegeräte; Computerprogramme im Zusammenhang mit Fernübermittlungsgeräten und -dienstleistungen.  
 16 Druckereierzeugnisse.  
 35 Werbung, Detailhandel und diesbezügliche betriebswirtschaftliche Beratung.  
 36 Finanzdienstleistungen im Bereich Zahlungsverkehr und Zahlungssysteme; Ausgabe von Zahlungskarten und Kreditkarten, alles im Zusammenhang mit Fernmedienleistungen.  
 38 Telekommunikation, insbesondere im Gebiet der Telefonie, Mobiltelefone, Telefax und Personennrufer (Pager); elektronische Nachrichtenübermittlung und Nachrichtenspeicherung (Mail Boxes); Datenübermittlung; Ausstrahlung oder Übermittlung von audiovisuellen Unterhaltungsprogrammen im Bereich Multimedia und Computer; Verschaffen von Zugriff auf Telekommunikationsnetzwerke; Vermieten der Zugriffszeit zu Datenbanken via globale Computernetzwerke und Telekommunikationsnetzwerke (Telekommunikations-Dienstleistungen).  
 41 Erziehung und Unterhaltung; Zusammenstellen von Rundfunk- und Fernsehprogrammen, nämlich audiovisuelle Unterhaltungsprogramme im Bereich Multimedia und Computer.  
 42 Erstellen von Computerprogrammen zur Steuerung von Telekommunikation und Datenverarbeitung; Vermieten der Zugriffszeit zu Datenbanken via globale Computernetz-

- werke und Telekommunikationsnetzwerke (Informations-Dienstleistungen).  
 (591) *Farbanspruch:* Quadrat in blauer Farbe.

(111) ■ 518053

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 7. August 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Viva AG für Kommunikation, Dufourstrasse 185a, 8034 Zürich  
 (740) *Vertreter/in:* Niedermann Rechtsanwälte, Utoquai 37, 8008 Zürich

(540)

**Viva**

Kommunikation, Event-Marketing, Sponsoring

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 16 Druckereierzeugnisse.  
 35 Werbung, einschliesslich Public Relations, Verkaufsförderung, Werbesponsoring, Herausgabe von Werbeteilen und -magazinen, Produktion von Werbefilmen und -videos, Rundfunk- und Fernsehwerbung, Kinowerbung; Kultur- und Sportmarketing durch Werbung.  
 41 Sportliche und kulturelle Aktivitäten, Unterhaltung, einschliesslich Film-, Rundfunk- und Video-Produktion, Herausgabe von redaktionellen und journalistischen Texten, Veröffentlichung und Herausgabe von gedruckten und elektronischen Publikationen; Veranstaltung sportlicher Wettbewerbe und kultureller Anlässe.  
 42 Programmieren und Design von Datenbanken und Websites.

(111) ■ 518054

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 21. August 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Zürich AG c/o Parade Treuhand und Revision AG, Bahnhofstrasse 24, 8001 Zürich

(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.  
 10 Chirurgische, ärztliche, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne; orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial.  
 42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen.  
 44 Dienstleistungen eines Arztes; Dienstleistungen eines Tierarztes; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- und Forstwirtschaft.

(111) ■ 518055

- (220) *Date de dépôt:* 5 septembre 2003  
 (730) *Titulaire:* Boulangerie Industrielle S.A. BISA, 154, route de Thonon, 1222 Vésenaz  
 (740) *Mandataire:* CAA Etudes et Services SA, 72, bd Saint-Georges, 1205 Genève

(540)



**Le Panetier**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 30 Farines et préparations faites de céréales, pains, produits de boulangerie et pâtisserie.  
 43 Restauration (repas); services de restaurants, tea rooms et snack bars compris dans cette classe.

(111) ■ 518056

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 10. September 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Schöni Swissfresh AG c/o E. Schöni AG, Rishaldenweg 38, 4852 Rohrst

(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 29 Konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse.  
 (591) *Farbanspruch:* Schwarz, gold (pantone 873), rot (pantone 485/032).

(111) ■ 518057

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 12. September 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Goldschmiede-Atelier Peter Hablützel, Markt-gasse 14 Postfach 61, 3800 Interlaken

(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 6 Kunstgegenstände schweizerischer Herkunft aus unedlen Metallen, mit Steinen hauptsächlich aus der Schweiz.  
 14 Schmuckstücke in Edelmetall und/oder Titan, Edelstahl oder Aluminium, mit Steinen hauptsächlich aus der Schweiz; Kunstgegenstände aus Edelmetall, mit Steinen hauptsächlich aus der Schweiz; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

(111) ■ 518058

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Januar 2004  
 (730) *Inhaber/in:* Stock Vital GmbH & Co. KG, Am Brunnen 1, 5330 Fuschl am See, AT-Oesterreich  
 (740) *Vertreter/in:* Dr. Renata Kündig, Hallenstrasse 15, 8008 Zürich

(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse, Präparate für die Gesundheitspflege für medizinische Zwecke, einschliesslich Getränke auf Basis von Tee, Zucker, Sukrose, Glukose, Fruktose, Hefe und Milchsäure sowie Stärkungs- und aufbauende Mittel, nämlich Vitaminpräparate und Tonika und mineral- und/oder vitamin- und/oder spurenelementhaltige und/oder pflanzliche Inhaltsstoffe enthaltende Präparate und Produkte zur Gesundheitspflege; traditionelle chinesische Arzneimittel; medizinische Getränke und Tees einschliesslich Kräutertees; stoffwechselanregende Produkte für medizinische Zwecke; Nahrungsergänzungsmittel für medizinische Zwecke; tabakfreie Zigaretten für medizinische Zwecke; diätetische Substanzen für medizinische Zwecke; Appetitzügler für medizinische Zwecke; Kaugummi, Fruchtgummi und Süssigkeiten für medizinische Zwecke; Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Windeln für Kranke; Hygieneartikel für Frauen einschliesslich Damenbinden, Slipenlagen, Tampons, Monatshösen; chemische Kontrazeptiva; Zahnfüllmittel, Abdruckmassen; Haftmittel für Zahnprothesen, Zahnlack; Desinfektionsmittel; Deodorants (nicht für den persönlichen Gebrauch), desodorierende Raumsprays; Mittel zur Schädlingsvertilgung; Fungizide, Herbizide. Kaffee, Tee und auf Teebasis zubereitete Getränke; Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorenwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Speisesalz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Sa-latsaucen; Gewürze; Kihleis; Kaffee-, Tee-, Kakao- und Schokoladengetränke; Eistee; Kaffee- und Kakaopräparate für die Herstellung von alkoholischen und alkoholfreien

- Getränken, für die menschliche Ernährung zubereitete Getreide, insbesondere Haferflocken und andere Getreideflocken; Aromastoffe für Nahrungsmittel, soweit in dieser Klasse enthalten; Zuckerwaren, Bonbons, Fruchtgummis, Schokolade, Schokoladewaren, Pralinen mit Likörfüllung; alkoholhaltige Schokolademasen; Kaugummi; Frucht- und Müeslieneigel.

- 32 Alkoholfreie Getränke, Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Limonaden, Erfrischungsgetränke einschliesslich solcher, die Tee, Zucker, Sukrose, Glukose, Fruktose, Hefe und Milchsäure enthalten; Energy-Drinks, isotonische (hyper- und hypotonische) Getränke (für den Gebrauch bzw. die Bedürfnisse von Sportlern); Molkegetränke; Mineralwasser und kohlenstoffhaltiges Wasser; Sirupe, Essenzen und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken sowie Brausetabletten und Pulver für Getränke und alkoholfreie Cocktails; Bier, Nährbier, Malzbier, Weizenbier, Porter, Ale, Stout und Lager; alkoholfreie Malzgetränke; Kwass (ein auf Roggenbasis vergorenes Getränk).

Dreidimensionale Marke

(111) ■ 518059

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 21. Oktober 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Daub Hamburg GmbH, Randstrasse 1-5, 22525 Hamburg, DE-Deutschland  
 (740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Troesch Scheidegger Werner AG, Schwäntemos 14, 8126 Zumikon

(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 11 Backöfen und Herde.  
 37 Installation und Reparatur von Backöfen; Beratungsdienstleistungen betreffend Backofeninstallation und -betrieb.  
 42 Technische Projektplanung betreffend Backofenbau, -installation und -betrieb; Beratungsdienstleistungen betreffend Backofenbau.

(111) ■ 518060

- (220) *Date de dépôt:* 24 novembre 2003  
 (730) *Titulaire:* FIRMENICH SA, 1, route des Jeunes, Case postale 239, 1211 Genève 8

(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 1 Matières premières (produits chimiques) destinées à l'industrie de la parfumerie et des arômes.  
 30 Arômes d'origine naturelle et artificielle (autres que les huiles essentielles) destinés à conférer du goût aux produits alimentaires, aux boissons, aux produits pharmaceutiques et aux produits de soins buccaux.

(111) ■ 518061

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 25. November 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Triamun AG, Ruessenstrasse 12, 6340 Baar  
 (740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner, Münster-gasse 38, 3011 Bern

(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Software, Strichcodeleser, elektronische Agenden, elektronische Publikationen (herunterladbar).  
 16 Drucksachen.  
 35 Rechnungsstellung, Rechnungsversand, Zahlungskontrolle, Buchführung, Erstellen von Statistiken, betriebswirtschaftliche Beratung in Organisationsfragen, Dienstleistungen von Datenbanken, nämlich Erfassen und Speichern von Daten, Durchführung von Nachforschungen in Datenbanken.  
 38 Dienstleistungen eines Betreibers von Computernetzwerken und Dienstleistungen eines Internet-Providers, nämlich Verschaffen von Zugriff auf digitale Netze, Datenetze und Computernetzwerke (insbesondere Internet).

42 Dienstleistungen eines Betreibers von Computernetzwerken und Dienstleistungen eines Internet-Providers, nämlich Vermietung von Zugriffszeiten zu Datenbanken, digitalen Netzen und Computernetzwerken (Internet, Informatikdienstleistung); Entwicklung, Installation, Aktualisierung und Wartung von Software.

(111) ■ 518062  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. November 2003  
(730) *Inhaber/in:* Triamun AG, Russenstrasse 12, 6340 Baar  
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner, Münsterstrasse 38, 3011 Bern  
(540)

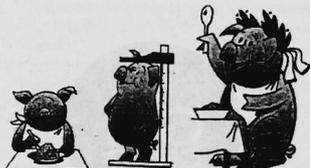


**DIRECTLINK**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Software, Strichcodelese, elektronische Agenden, elektronische Publikationen (herunterladbar).
- 16 Drucksachen.
- 35 Rechnungsstellung, Rechnungsversand, Zahlungskontrolle, Buchführung, Erstellen von Statistiken, betriebswirtschaftliche Beratung in Organisationsfragen, Dienstleistungen von Datenbanken, nämlich Erfassen und Speichern von Daten, Durchführung von Nachforschungen in Datenbanken.
- 38 Dienstleistungen eines Betreibers von Computernetzwerken und Dienstleistungen eines Internet-Providers, nämlich Verschaffen von Zugriff auf digitale Netze, Datenetze und Computernetzwerke (insbesondere Internet).
- 42 Dienstleistungen eines Betreibers von Computernetzwerken und Dienstleistungen eines Internet-Providers, nämlich Vermietung von Zugriffszeiten zu Datenbanken, digitalen Netzen und Computernetzwerken (Internet, Informatikdienstleistung); Entwicklung, Installation, Aktualisierung und Wartung von Software.

(111) ■ 518063  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Dezember 2003  
(730) *Inhaber/in:* Interferm AG, Strangenstrasse 1a, 8304 Walsen  
(740) *Vertreter/in:* RADr. iur. Georg Wiederkehr und/oder RA lic. iur. Urs Wickihalder c/o Wiederkehr Forster Rechtsanwälte, Bahnhofstrasse 44/46, Postfach 6040, 8023 Zürich  
(540)



**Gesunde Tiere leisten mehr**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

5 Veterinärmedizinische Erzeugnisse.

31 Futtermittel, Tiernahrungsmittel.

(111) ■ 518064  
(220) *Date de dépôt:* 10 décembre 2003  
(730) *Titulaire:* BROTHER INDUSTRIES, LTD., 15-1 Nae-shiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya, JP-Japan  
(740) *Mandataire:* BUGNION SA., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE  
(540)

**brother**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 2 Encre, cartouches d'encre, toner, cartouches de toner, cartouches à ruban et recharges de ruban pour télécopieurs et imprimantes.
- 16 Cartouches d'encre et leurs recharges pour machines électroniques ou électroniques à imprimer des étiquettes; tampons encres pour machines électroniques à fabriquer des tampons encres; cartouches à ruban et bandes de correction pour les machines à écrire manuelles, électriques ou électroniques.

(111) ■ 518065  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. Januar 2004  
(730) *Inhaber/in:* Descom, Calvin-Weg 15, 2501 Biel/Bienne  
(540)

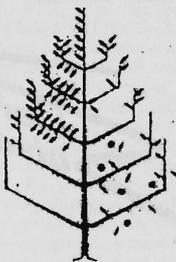
**Team-Pro**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.

42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

(111) ■ 518066  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. September 2003  
(730) *Inhaber/in:* Four Seasons Hotels, (Barbados) Ltd. Suite 201/202, Chancery House, High Street, Bridgetown, BB- Barbados  
(740) *Vertreter/in:* A. W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

36 Dienstleistungen im Zusammenhang mit Entwicklung, Kauf, Verkauf, Finanzierung, Führung, Betrieb, Vermietung, Promotion und Vermittlung von Wohnungen, Eigentumswohnungen, Timeshare-Immobilien, Immobilien mit zeitlich abwechselnden Besitzern, gewerblichen Immobilien, Einkaufszentren und Immobilien aller Art sowie Einrichtungen und Anlagen dazu; Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Tausch von Immobilien einschließlich Timeshare-Immobilien und Immobilien mit zeitlich abwechselnden Besitzern.

39 Betrieb von Reisebüros und Reiseagenturen; Veranstaltung von Kreuzfahrten und Reisen; Begleitung und Transport von Personen; Betrieb von Garagen, Parkplatzvermietungen, Parkieren von Fahrzeugen, Autovermietungen.

41 Zurverfügungstellung von Freizeit-, Vergnügungs- und Sporteinrichtungen; Unterhaltungs- und Club-Dienstleistungen; Betrieb von Turn- und Sporthallen und Fitness-Centern sowie Dienstleistungen in diesem Zusammenhang; Dienstleistungen einer Kunstgalerie; Betrieb von Spielkasinos; Unterhaltungsinformations-Dienstleistungen.

43 Verpflegung, Beherbergung von Gästen, Gesundheits- und Schönheitspflege; Hotelreservierungen; Verpflegung von Gästen in Restaurants, Lieferung von Mahlzeiten und Bankett-Dienstleistungen; Zurverfügungstellung von Konferenz- und Sitzungs-Einrichtungen.

(111) ■ 518067  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Oktober 2003  
(730) *Inhaber/in:* Topswiss Real Estate Consulting GmbH, Orionstr. 3, 4562 Biberist  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.

36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

(111) ■ 518068  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Januar 2004  
(730) *Inhaber/in:* Moser's Backparadies AG, Neuenhoferstrasse 109, 5400 Baden  
(740) *Vertreter/in:* Dr. Schneider & Partner AG, Intellectual Property Rights Gotthardstrasse 54 Postfach 530, 8027 Zürich  
(540)



**Badener Stein**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melasseisirup; Hefe, Backpulver; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

(111) ■ 518069  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Januar 2004  
(730) *Inhaber/in:* KMU-Pool AG, Rebackerweg 2 Postfach 22, 5734 Reinach  
(540)

**KMUPOOL**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

45 Von Dritten erbrachte, persönliche und gesellschaftliche Dienstleistungen zur Befriedigung persönlicher Bedürfnisse, nämlich Begleitung von Personen als Gesellschafter, Sicherheitsdienstleistungen für den Schutz von Sachwerten und Individuen.

(111) ■ 518070  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. November 2003  
(730) *Inhaber/in:* Büro für Kommunikationsdesign, Sandgrubenstrasse 61, 4058 Basel  
(540)



**Fachhochschule Nordwestschweiz**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(111) ■ 518071  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. November 2003  
(730) *Inhaber/in:* Ming Hua Lee, No. 53, Lane 16 Wu Hsin Street Ling Ya District, 802 Kaohsiung City, TW-Taiwan  
(740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Feldmann & Partner AG, Postfach Europastrasse 17, 8152 Glattbrugg  
(540)

**尊爵 JUVGET**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

14 Uhren, Wecker, Armbanduhr, Uhrenarmbänder, Uhrfernen, Uhrengehäuse (Taschenuhren), Uhrketten, Uhrgläser, Federgehäuse für Uhren, Anker für Uhren, Chronometer, Zentraluhren, Reisewecker, Chronographen, Uhrenpendel, Hemmungen, Uhrwerke, Zeigerwerke für Uhren, Uhrenetuis, Zifferblätter für Uhren, Zylinderhemmungen, Uhrengehäuse und Uhrzeiger, alle Waren soweit in Klasse 14 enthalten.

(111) ■ 518072  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Dezember 2003  
(730) *Inhaber/in:* Companhia Suzano de Papel e Celulose, Av. Brigadeiro Faria Lima, 1355 - 5th to 10th floor, 01452-919 Sao Paulo - SP, BR-Brasilien  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
(540)

**REPORT**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Papier- und Schreibwaren; Verpackungspapier, Verpackungsmaterial aus Karton, Verpackungen aus Papier und aus Karton.

(111) ■ 518073  
(220) *Date de dépôt:* 10 novembre 2003  
(730) *Titulaire:* Georges Schürch/Direction Générale du Cycle d'Orientation, 15A av. Joli-Mont cp 218, 1211 Genève 28  
(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

41 Education et formation; education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.

(591) *Couleur/s revendiqué/s:* Pantone gris 431u/rouge 187u.

(111) ■ 518074  
(220) *Date de dépôt:* 11 novembre 2003  
(730) *Titulaire:* Rodeo Line Dancers, Jean-Luc Pahud, Boite postale 111, 1993 Veysonnaz  
(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.

(591) *Couleur/s revendiqué/s:* Noir, jaune, brun, gris, rose, blanc.

(111) ■ 518075  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. November 2003  
(730) *Inhaber/in:* Schmitt Thomas, Wyden 9, 6462 Seedorf  
(540)

**TEIDATA**

**Telldata**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Organisation von Ausstellungen und Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke.

42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

(111) ■ 518076  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. November 2003  
(730) *Inhaber/in:* Markus Zollinger, Eichholz 960, 8132 Hintertegg  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

(591) *Farbanspruch:* Grau (R222/G222/B221), schwarz (R31/G26/B23), orange (R231/G120/B23).

(111) ■ 518077  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Dezember 2003  
(730) *Inhaber/in:* Kristjan Goricanec, Weinbergstrasse 155, 8006 Zürich  
(540)



**VIP EVENT MANAGEMENT**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Unternehmensberatung; Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.

41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(591) *Farbanspruch:* Schwarz / Pantone Reflex Blue.

(111) ■ 518078  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Dezember 2003  
(730) *Inhaber/in:* Jian Lin Sun, Wei Shi Village Shang Tang Town Yongjia County, Zhejiang Province, CN-China  
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
(540)



**EKORT**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 14 Uhren und Zeitmessinstrumente; Taschenuhren und Uhren, Pendeluhren, sowie deren Bestandteile, Zubehör und Accessoires (soweit in dieser Klasse enthalten).

(111) ■ **518079**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 20. November 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Apple Computer, Inc., 1 Infinite Loop, Cupertino (CA 95014), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich  
 (540)

**TIGER**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Computer, Computersoftware; Computersoftware für Betriebssysteme.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 2. Juli 2003, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ **518080**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 20. November 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Apple Computer, Inc., 1 Infinite Loop, Cupertino (CA 95014), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich  
 (540)

**LEOPARD**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Computer, Computersoftware; Computersoftware für Betriebssysteme.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 2. Juli 2003, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ **518081**  
 (220) *Date de dépôt:* 2 décembre 2003  
 (730) *Titulaire:* Jam and Mc Cormick Consulting SA c/o Fidurvision SA, Route de Fribourg 15, 1723 Marly  
 (740) *Mandataire:* BDO Visura Fiduciaire et immobilier, Route de Fribourg 15, 1723 Marly 2  
 (540)

**GOLF & POLO BY GOLFTROTTERS**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 3 Parfumerie.  
 25 Vêtements de sport.

(111) ■ **518082**  
 (220) *Date de dépôt:* 11 décembre 2003  
 (730) *Titulaire:* FIRMENICH SA, 1, route des Jeunes, Case postale 239, 1211 Genève 8  
 (540)

**CulinaryPrint**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 1 Produits chimiques, à savoir matières premières destinées à l'industrie des arômes.  
 30 Arômes d'origine naturelle et artificielle (autres que les huiles essentielles) destinés à conférer du goût aux produits alimentaires, aux boissons, aux produits pharmaceutiques et aux produits de soins buccaux.

(111) ■ **518083**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 15. September 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Biolytix AG, Benkenstrasse 254, 4108 Witterswil  
 (740) *Vertreter/in:* Industrieberatung Maier AG, Gewerbestrasse 10 Postfach, 4450 Sissach  
 (540)

**NEOQUANT**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 1 Chemische Reagenzien für die wissenschaftliche oder industrielle Diagnostik.  
 9 Technische Ausrüstung zur Durchführung von Nukleinsäurebestimmungen für wissenschaftliche oder industrielle Diagnostik; Software, welche bei der Durchführung von Nukleinsäurebestimmungen für diagnostische und gerichtsmedizinische Untersuchungen eingesetzt wird; Laborinstrumente und technische Ausrüstung zur Durchführung von Nukleinsäurebestimmungen mit Hilfe von Reagenzien für die wissenschaftliche und industrielle Diagnostik sowie für gerichtsmedizinische Untersuchungen.

(111) ■ **518084**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Oktober 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Elaph Publishing Limited, 2 Bloomsbury Street, WC1B 3ST London, GB-Grossbritannien  
 (740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich  
 (540)

**ELAPH**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Auf Platten, Bändern, Compact-Disks, CD-ROMs, DVDs und anderen elektronischen Medien aufgenommene Bücher, Publikationen, Magazine, Journale und periodisch erscheinende Zeitschriften; elektronische Publikationen; Online-Publikationen; interaktive Software, Multimedia-Software.  
 16 Druckereierzeugnisse; Publikationen in Printform; Bücher, Magazine, Journale und periodisch erscheinende Zeitschriften; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).  
 38 Ausstrahlung von Hörfunksendungen; Ausstrahlung von Fernsehprogrammen; Datenrundfunkdienste; Ausstrahlung von Musikprogrammen; Satellitenrundfunkdienste; Telekommunikationsdienste; Online-Kommunikationsdienste zwecks Vermittlung von Informationen; Presseagenturdienste; Informations- und Beratungsdienste betreffend alle vorgenannten Dienstleistungen.

41 Bereitstellung und Produktion von Dokumentar-, Unterhaltungs-, Nachrichten- und Lehrprogrammen für Rundfunkzwecke; Unterhaltungsdienstleistungen; Veranstaltung von Wettbewerben (Erziehung und Unterhaltung); Erziehungsdienstleistungen; Publizierdienste; Veröffentlichung von Druckereierzeugnissen, gedruckten Publikationen, Büchern, Magazinen, Journalen und periodisch erscheinenden Zeitschriften; Veröffentlichung von elektronischen Publikationen, Büchern, Magazinen, Journalen und periodisch erscheinenden Zeitschriften, die online von einer Computerdatenbank oder einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt werden; Informations- und Beratungsdienste betreffend alle vorgenannten Dienstleistungen.

(111) ■ **518085**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Oktober 2003  
 (730) *Inhaber/in:* nash\_elmo Industries, L.L.C., 9 Trefoil Drive, Trumbull, CT 06611-1330, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co., Patentanwälte VSP Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

**nash\_elmo**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 7 Vakuumpumpen; Kompressoren; Kreisläufpumpen; Gebläse; an Motoren befestigte Ventilatoren zum Transportieren von Gasen; Zentrifugalpumpen; Antriebe für die vorgenannten Waren; Luft ausstossende Maschinerie, Dampfjektoren, nämlich einzel- und mehrfach abgestufte Ejektoren mit Druckdampf-Antrieb; Vakuum- und Druckgasanlagen (Maschinen); Bestandteile und Zubehör für alle vorgenannten Maschinen, soweit in dieser Klasse enthalten.

(111) ■ **518086**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Oktober 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Retail Brand Alliance, Inc., 100 Phoenix Avenue, Enfield (CT 06082), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Koster & Partner AG, Langmauerweg 12 Postfach, 3000 Bern 8  
 (540)

**BROOKSSTORM**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 24 Webstoffe und Textilwaren, soweit in Klasse 24 enthalten; Bett- und Tischdecken; Stoffteile für die Herstellung von wasserbeständigen Kleidern, nämlich Jacken, Mäntel und Regenbekleidung.  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen; wasserbeständige Kleidung, nämlich Jacken, Mäntel und Regenbekleidung.

(111) ■ **518087**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Oktober 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Retail Brand Alliance, Inc., 100 Phoenix Avenue, Enfield (CT 06082), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Koster & Partner AG, Langmauerweg 12 Postfach, 3000 Bern 8  
 (540)

**FEATHERTWEED**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 24 Webstoffe und Textilwaren, soweit in Klasse 24 enthalten; Bett- und Tischdecken; Stoffteile zur Herstellung von Kleidern.  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

(111) ■ **518088**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 13. November 2003  
 (730) *Inhaber/in:* São Paulo Alpargats S.A., Rua Urussui, 300, 11º - Itaim Bibi, 04542-903 São Paulo, SP, BR-Brasilien  
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
 (540)

**HAVIES**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 18 Sonnenschirme.  
 25 Bekleidungsstücke, nämlich kurze Hosen, Jacken, Bermudashorts, Schlüpfer, T-Shirts, Trainingsanzüge, Kleider, Jogginghosen, Trainingspuller, Strümpfe, Mützen, So-

cken, Slips, Uniformen, Poloshirts, bedruckte Shirts, bedruckte Hosen, Sporthosen, Bikinis, Bodysuits (Teddies, Bodies), lange Röcke, kurze Röcke, Hüte, Überzieher (Bekleidung), Mäntel, Anzüge, Klubjacken (Blazer), Parkas, Unterhosen (Strings); Schuhwaren, nämlich Tennisschuhe, Turnschuhe, Sportschuhe, Fussballschuhe, Sportstiefel, Stiefel, Stiefeletten, Gymnastikschuhe, Badesandalen, Sandalen und bedruckte Schuhe.

(111) ■ **518089**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 14. November 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Inkassostelle Encahn AG, Bözingenstrasse 34, 2502 Biel  
 (740) *Vertreter/in:* Koster & Partner AG, Langmauerweg 12 Postfach, 3000 Bern 8  
 (540)

**inkas**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 36 Finanzwesen; Geldgeschäfte; Inkassogeschäfte.

(111) ■ **518090**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 21. November 2003  
 (730) *Inhaber/in:* DaimlerChrysler AG, Epplestrasse 225, 70567 Stuttgart, DE-Deutschland  
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
 (540)

**DESIGNO**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 35 Einzelhandelsdienstleistungen; Zusammenstellung von verschiedenen Waren (Kraftfahrzeuge, Kraftfahrzeugzubehör und begleitende Merchandisingartikel) für Dritte (ausgenommen deren Transporter), um dem Verbraucher eine bequeme Ansicht und den Kauf dieser Waren in einem Einzelhandelsgeschäft oder auf einer Internet-Webseite zu ermöglichen; Verkaufsberatung und Unterstützung bei der Auswahl von Waren und Dienstleistungen.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 2. Juni 2003, EM-Harmonisierungsamt (HABM)

(111) ■ **518091**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Dezember 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Ashland Inc. (a Kentucky corporation), 50 E. RiverCenter Boulevard, 41012 Covington, Kentucky, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel  
 (540)

**FLEXCURE**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Kunstharze und synthetische Überzüge für den Gebrauch in der Herstellung und Fabrikation.

(111) ■ **518092**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Dezember 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Nitro SA, Sennweidstrasse 39, 6312 Steinhäusen  
 (740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16 A, 3007 Bern  
 (540)

**RAIDEN**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 28 Sportartikel nämlich Snowboard-Bindungen.

(111) ■ **518093**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Januar 2003  
 (730) *Inhaber/in:* IMHOF Gemüsekulturen AG, Poststrasse 13, 8115 Hüttikon  
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konservertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gal-

lerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtsaucen; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Erbsatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen; Würzmittel, Gewürze, Kühleis; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

(111) ■ **518094**  
 (220) *Date de dépôt:* 11 décembre 2003  
 (730) *Titulaire:* Li & Fung (B.V.I.) Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, VG-Illes Vierges Britanniques  
 (740) *Mandataire:* Katarov SA, 19, rue des Epinettes, 1227 Genève  
 (540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 13 Feux d'artifice et pétards.

(111) ■ **518095**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Januar 2004  
 (730) *Titulaire:* Bruno's Best, Bruno Arnold, Kägiswilerstrasse, 6060 Sarnen 2  
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte, konservertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtmus; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.  
 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Erbsatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis.

(111) ■ **518096**  
 (220) *Date de dépôt:* 19 novembre 2003  
 (730) *Titulaire:* FIRMENICH SA, 1, route des Jeunes, Case postale 239, 1211 Genève 8  
 (540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 1 Matières premières (produits chimiques) pour l'industrie des arômes.  
 3 Huiles essentielles.  
 30 Arômes d'origine naturelle et artificielle (autres que les huiles essentielles); compositions destinées à conférer du goût aux produits alimentaires, aux boissons, aux produits pharmaceutiques et aux produits de soins buccaux.

(111) ■ 518097

(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Oktober 2003(730) *Inhaber/in:* Dr. Christoph Wulkan, Bellerivestrasse 8, 8008 Zürich(740) *Vertreter/in:* Wenger Vieli Belser Rechtsanwälte, Mühlebachstrasse 38, 8034 Zürich

(540)

 **young artists platform  
zurich**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

41 Unterhaltungsdienstleistungen im Musik- und Kulturbereich.

(111) ■ 518098

(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Oktober 2003(730) *Inhaber/in:* Pinocchio Pizza Kurier GmbH, Ahishali Mehmet, Buckweg 1, 8157 Dielsdorf(740) *Vertreter/in:* RoTAX-Rechtskanzlei, A. Schlegel, Adlikerstrasse 236, 8105 Regensdorf

(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.

9 Wissenschaftliche, Schifffahrts-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Feuerlöschgeräte.

16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.

25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte, konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtsaucen; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.

30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen; Würststoffe, Gewürze, Kühlleis.

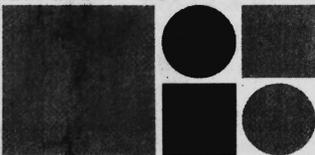
32 Biere, Mineralwässer und kohlenensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.

43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.

(111) ■ 518099

(220) *Date de dépôt:* 11 novembre 2003(730) *Titulatre:* Armon Limited c/o Clark and Clarke, Cross Street, PO BOX 1276, AG-St. Johns, Antigua and Barbuda  
*Adresse pour la correspondance:* c/o ITM Management NV, 9 rue Verdaine, 1211 Genève 3(740) *Mandatnaire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex

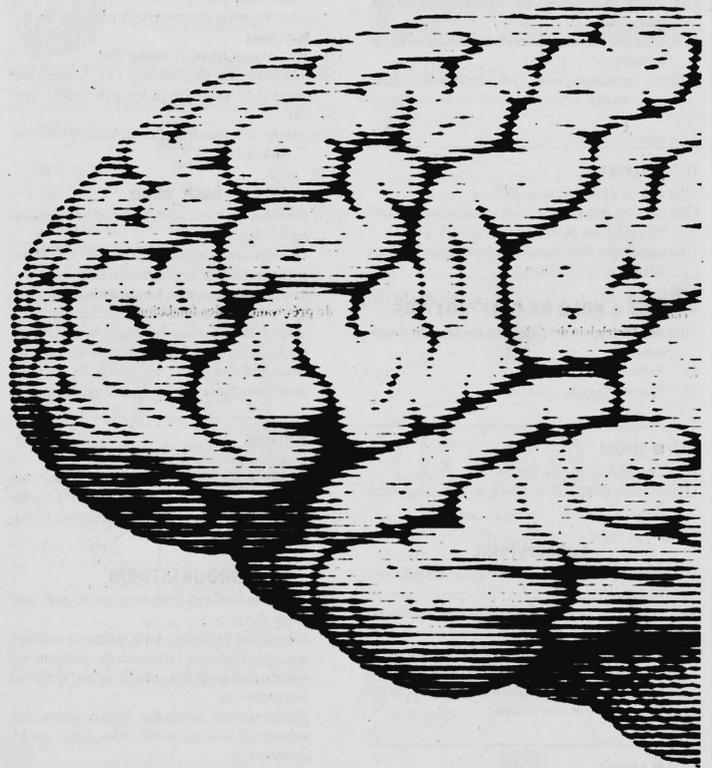
(540)

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

12 Voitures d'enfants; voitures d'enfants avec lits transportables; poussettes, landaux; capotes et bâches pour poussettes et landaux; parties constitutives des produits précités et accessoires compris dans cette classe pour les produits précités.

BE INNOVATIVE

www.ige.ch



**Andere gesetzliche Publikationen**  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali

**Bundesgesetz über die Anlagefonds**  
Loi fédérale sur les fonds de placement  
Legge federale sui fondi d'investimento

Erste Veröffentlichung

■ **Änderung des Fondsreglements**

Die Imovag Immobilien Verwaltungs AG als Fondsleitung und die Luzerner Kantonalbank als Depotbank des Centralfonds Zentralschweizerischer Immobilienfonds beabsichtigen, Anteile am Centralfonds grundsätzlich nicht mehr zu verbriefen, sondern buchmässig zu führen. Aus diesem Grund soll das Fondsreglement in den nachfolgend aufgeführten Punkten wie folgt geändert werden:

§ 5 Ziffer 5 (neue Formulierung)

Die Anteile werden grundsätzlich nicht verbrieft, sondern buchmässig geführt. Der Anleger kann bei der Depotbank die Auslieferung eines auf den Inhaber lautenden Anteilscheins verlangen.

§ 15 Ziffer 1 a (neue Formulierung des zweiten Punktes)

Zur Deckung der Kosten, die die Platzierung der Anteile verursachen, erhebt die Fondsleitung auf dem Inventarwert der neu emittierten Anteile eine Ausgabekommission von 2%.

§ 15 Ziffer 1 b (Ergänzung)

Für die Auslieferung von physischen Anteilscheinen stellt die Depotbank dem Anleger CHF 250.-- in Rechnung.

In Übereinstimmung mit Art. 8 Abs. 2 AFG werden die Anleger darauf hingewiesen, dass sie innert 30 Tagen nach der zweiten und letzten Publikation bei der Eidgenössischen Bankkommission, Schwanengasse 12, Postfach, 3001, Bern, Einwendungen erheben oder die Auszahlung ihrer Anteile in bar verlangen können.

Die zweite und letzte Veröffentlichung erfolgt am 12. Februar 2004.

Luzern, 11. Februar 2004

**Die Depotbank:**

Luzerner Kantonalbank, Luzern

**Die Fondsleitung:**

Imovag Immobilien Verwaltungs AG, Luzern

Einmalige Veröffentlichung

■ **Liquidation des Credit Suisse Alternative Strategies Trust (Lux) Global Prodiges**

**CREDIT SUISSE ALTERNATIVE STRATEGIES TRUST (LUX)**

Für den Vertrieb in der Schweiz als ausländischer Anlagefonds mit besonderem Risiko zugelassen  
Investmentgesellschaft mit variablem Kapital luxemburgischen Rechts, 5, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg, Handelsregister Luxembourg B 82 444

Die Aktionäre der Credit Suisse Alternative Strategies Trust (Lux), eine Investmentgesellschaft mit variablem Kapital luxemburgischen Rechts (nachfolgend die «Gesellschaft»), werden hiermit darüber in Kenntnis gesetzt, dass der Verwaltungsrat der Gesellschaft am 10. Februar 2004 beschlossen hat, den Subfonds Credit Suisse Alternative Strategies Trust (Lux) – Global Prodiges, gestützt auf Ziffer 10.1.2 Buchstabe (a) des Verkaufsprospektes der Gesellschaft, mit Wirkung zum 31. März 2004 zu liquidieren.

Die Ausgaben und Rücknahmen von Aktien des Subfonds Credit Suisse Alternative Strategies Trust (Lux) – Global Prodiges wurden am 10. Februar 2004 eingestellt und der letzte Nettoinventarwert wird am 27. Februar 2004 ermittelt. Am 29. Februar 2004 werden alle ausstehenden Forderungen sowie etwaige Forderungen, welche im Rahmen des Liquidationsverfahrens entstehen, zurückgestellt sein. Als Liquidator wurde die Credit Suisse Asset Management Fund Service (Luxembourg) S.A., Luxemburg, bestellt. Der Nettoliquidationserlös sowie die Modalitäten der Auszahlung werden den Aktionären in der Schweiz nach Abschluss des Liquidationsverfahrens mittels Veröffentlichungen in den Schweizer Publikationsorganen der Gesellschaft bekannt gegeben werden.

**Bezüglich der steuerlichen Aspekte, von denen ein Aktionär betroffen sein könnte, sollte er seinen Steuerberater kontaktieren.**

Der Verkaufsprospekt, Kopien der Satzung sowie der jeweils letzte Jahres- bzw. Halbjahresbericht können von den Aktionären beim Vertreter in der Schweiz sowie bei allen Banken der Credit Suisse Group in der Schweiz kostenlos bezogen werden.

Der Liquidator: Credit Suisse Asset Management Fund Service (Luxembourg) S.A., Luxemburg  
Die Depotbank: Brown Brothers Harriman (Luxembourg) S.C.A., Luxemburg

Vertreter in der Schweiz: Credit Suisse Asset Management Funds, Zürich  
Zahlstelle in der Schweiz: Credit Suisse, Zürich

**Öffentliches Inventar/Rechnungsruf**  
Bénéfice d'inventaire  
Beneficio d'inventario

Zweite Veröffentlichung

■ **Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonsten die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: **Wildi-Roth Rosa**, geb. am 02. Juli 1923, von Schafisheim AG, in 5034 Suhr wohnhaft gewesen; gestorben am 26. Januar 2004.

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5034 Suhr.

Frist bis **10. März 2004**.

5000 Aarau, 09. Februar 2004

**Gerichtspräsidium Aarau**

Einmalige Veröffentlichung

■ **Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

in der Erbschaftsache des am 24. Januar 2004 verstorbenen **Hans Georg Suter**, geb. am 22. März 1920, verheiratet, von Eptingen/Bl. und Basel, wohnhaft gewesen in 6006 Luzern, Seeburgstrasse 68.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden **innert 30 Tagen** beim Erbschaftsverwalter anzumelden.

Als Erbschaftsverwalter wurde eingesetzt: Herr Beat Manetsch, Rechtsanwalt und Notar, Centralstrasse 5, 6021 Emmenbrücke 1.

Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 ff., 590 und 591 ZGB und §§ 75 ff. des luzernischen Einführungsgesetzes zum ZGB).

6002 Luzern, 11. Februar 2004

**Teilungsamt der Stadt Luzern**

Winkelriedstrasse 7, 6002 Luzern

**Verschiedenes**

Divers

Diversi

Unique publication

■ **Avis aux bénéficiaires**

Les bénéficiaires du **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Hélio-Courvoisier SA, à Saint-Blaise**, sont informés que cette fondation est sur le point d'être dissoute et mise en liquidation et qu'elle a déposé un projet de plan de répartition des fonds libres auprès de l'autorité de surveillance des institutions de prévoyance et des fondations.

Ce plan de répartition peut être consulté auprès de l'office de surveillance, Parc 117, à La Chaux-de-Fonds ou auprès du service juridique de l'Etat de Neuchâtel, Château, Neuchâtel, jusqu'au **25 février 2004**. D'éventuelles observations relatives à ce plan de répartition doivent être adressées à l'office de surveillance, Parc 117, 2301 La Chaux-de-Fonds, jusqu'au **3 mars 2004**.  
La Chaux-de-Fonds, le 11 février 2004

**Autorité de surveillance des institutions de prévoyance et des fondations**

**Amtliche Publikationen:**

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.

E-mail: [shab@seco.admin.ch](mailto:shab@seco.admin.ch)

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

[www.shab.ch](http://www.shab.ch)

[www.fusc.ch](http://www.fusc.ch)

[www.fosc.ch](http://www.fosc.ch)

**Adressen der kantonalen Amtsblätter**

<b>Aargau:</b>	Amtsblatt des Kantons Aargau Administration Henzmannstrasse 18, Postfach, 4800 Zofingen Tel. 062 745 93 55 / Fax 062 745 93 59
<b>Appenzell A.Rh.:</b>	Amtsblatt des Kantons Appenzell A.Rh. Regierungsgebäude, 9102 Herisau Tel. 071 354 64 64 / Fax 071 787 37 65
<b>Appenzell I.Rh.:</b>	Amtsblatt des Kantons Appenzell I.Rh. Engelgasse 3, Postfach, 9050 Appenzell Tel. 071 787 52 74 / Fax 071 787 37 53
<b>Basel-Landschaft:</b>	Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft Postfach, 4410 Liestal Tel. 061 925 50 26 / Fax 061 925 69 65
<b>Basel-Stadt:</b>	Kantonsblatt Basel-Stadt Schwabe + Co. AG, Steinertorstr. 13, Postfach, 4010 Basel Tel. 061 278 95 65 / Fax 061 278 95 66
<b>Bern:</b>	Amtsblatt des Kantons Bern W. Gassmann AG, Längfeldweg 135, 2501 Biel Tel. 032 344 81 46 / Fax 032 344 81 47
<b>Fribourg / Freiburg:</b>	Feuille officielle du canton de Fribourg Amtsblatt des Kantons Freiburg Rue des Chanoines/Chorherrengasse 17, 1701 Fribourg/Freiburg Tél. 026 305 10 45 / Fax 026 305 10 48
<b>Genève:</b>	Feuille d'avis officielle de la République et Canton de Genève Rue de l'Hôtel de Ville 2, 1204 Genève Tél. 022 319 21 18 / Fax 022 319 21 19
<b>Glarus:</b>	Amtsblatt des Kantons Glarus (in: Glarner Nachrichten) Rathaus, Postfach 366, 8750 Glarus Tel. 055 646 69 64 / Fax 055 646 69 91
<b>Graubünden:</b>	Amtsblatt des Kantons Graubünden Regierungsplatz 30, 7002 Chur Tel. 081 258 33 33 / Fax 081 258 33 34
<b>Jura:</b>	Journal officiel de la République et Canton du Jura Case postale 135, 2900 Porrentruy Tél. 032 465 89 39 / Fax 032 466 51 04
<b>Luzern:</b>	Luzerner Kantonsblatt Staatskanzlei, Bahnhofstrasse 15, 6002 Luzern Tel. 041 228 50 25 / Fax 041 228 67 83
<b>Neuchâtel:</b>	Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel Imprimerie H. Messeiller SA Rue St-Nicolas 11, 2006 Neuchâtel Tél. 032 725 12 96 / Fax 032 724 19 36
<b>Nidwalden:</b>	Amtsblatt Kanton Nidwalden Engelberger Druck AG, Oberstmühle 3, 6370 Stans Tel. 041 619 15 55 / Fax 041 619 15 50
<b>Obwalden:</b>	Amtsblatt des Kantons Obwalden Postfach, 6061 Sarnen Tel. 041 660 59 70 / Fax 041 660 59 54
<b>Solothurn:</b>	Amtsblatt des Kantons Solothurn Rathaus, 4509 Solothurn Tel. 032 627 20 26 / Fax 032 627 29 94
<b>Schaffhausen:</b>	Amtsblatt für den Kanton Schaffhausen Beckenstube 7, 8201 Schaffhausen Tel. 052 632 73 64 / Fax 052 632 72 00
<b>Schwyz:</b>	Amtsblatt des Kantons Schwyz Staatskanzlei, Bahnhofstr. 9, Postfach 1260, 6431 Schwyz Tel. 041 819 11 24 / Fax 041 819 26 19
<b>St. Gallen:</b>	Amtsblatt des Kantons St. Gallen Staatskanzlei, 9001 St. Gallen Tel. 071 229 32 59 / Fax 071 229 35 45
<b>Thurgau:</b>	Amtsblatt des Kantons Thurgau Huber & Co. AG, Promenadenstr. 16, 8501 Frauenfeld Tel. 052 723 56 21 / Fax 052 721 54 04
<b>Ticino / Tessin:</b>	Foglio Ufficiale della Repubblica e Cantone del Ticino Palazzo governativo, 6500 Bellinzona Tel. 091 814 43 49 / Fax 091 814 44 01
<b>Uri:</b>	Amtsblatt des Kantons Uri Gitschenstrasse 9, 6460 Altdorf Tel. 041 874 16 16 / Fax 041 874 16 32
<b>Valais / Wallis:</b>	Bulletin officiel du Canton du Valais Amtsblatt des Kantons Wallis Case postale / Postfach 799, 1950 Sion 1 Tel. 027 329 76 43 / Fax 027 329 76 79 Abo: Tel. 027 329 75 93
<b>Vaud:</b>	Feuille des avis officiels du Canton de Vaud Publicitas Léman, Rue Eraz 4, case postale 3540, 1002 Lausanne Tél. 021 317 84 01 / Fax 021 317 84 00
<b>Zug:</b>	Amtsblatt des Kantons Zug Speck Medien AG, Poststr. 18, Postfach 1249, 6301 Zug Tel. 041 729 77 77 / Fax 041 729 77 45
<b>Zürich:</b>	Amtsblatt des Kantons Zürich Postfach 311, 8157 Dielsdorf Tel. 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 62

## Infoservice

Service d'information  
Servizio d'informazioni

Bundesamt für Landwirtschaft  
Office fédéral de l'agriculture  
Ufficio federale dell'agricoltura

### Verfügung betreffend Freigabe von Fleischeinfuhren

Das Bundesamt für Landwirtschaft hat am 6. Februar 2004 folgende Verfügung:  
Gestützt auf Artikel 21 der Schlachtviehverordnung (SR 916.341) werden den Zollkontingentanteilsinhabern bzw. -inhaberinnen folgende Zollkontingentmengen zur Einfuhr zum Kontingentsantritt freigegeben: (siehe Tabelle)  
Einer Beschwerde wird die aufschiebende Wirkung entzogen.  
**Rechtsmittelbelehrung**  
Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen bei der Rekurskommission EVD (REKO/EVD), 3202 Frauenkappelen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerdeschrift hat die Begehren, deren Be-

gründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift der beschwerdeführenden Partei oder die ihres Vertreters zu enthalten; sie ist im Doppel und unter Beilage der angefochtenen Verfügung einzureichen, und es sind ihr die als Beweismittel anzuführenden Urkunden, soweit sie sie in Händen hat, beizulegen.

Bundesamt für Landwirtschaft  
Hauptabteilung Produktion und Internationales  
Sektion Fleisch und Eier, der Chef  
Niklaus Neuenschwander

Produkt	Tarif-Nr. / Schlüssel	kg brutto	Einfuhr-Dauer
Nierstücke/High-Quality-Beef	0201.2091-013 und 014 0201.3091-013 und 014 0202.2091-013 und 014 0202.3091-013 und 014	134'375	16.02.-27.03.2004
Zugschnittene Rindsbinden	0202.3091-017	53'500	07.02.-21.02.2004
Schweinefleisch in Halften	0203.1191 0203.2191	535'000	07.02.-28.02.2004
Ochsenmaul	0206.1091-999 0206.2910-999	107'000	07.02.-31.03.2004
Kalbslebern	0206.1021-999 0206.2210-999	21'400	07.02.-31.03.2004

### Décision concernant la libération des importations de viande

L'Office fédéral de l'agriculture a, en date du 6 février 2004, décidé ce qui suit:  
En vertu de l'article 21 de l'ordonnance sur le bétail de boucherie (RS 916.341), les ayants droit à une part de contingent tarifaire pourront importer, au taux du contingent, les quantités suivantes: (voir tableau)  
Un recours contre la présente décision n'a pas d'effet suspensif.  
**Voies de droit**  
La présente décision peut être attaquée, dans un délai de 30 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission de recours

DFE, 3202 Frauenkappelen. Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointes la décision attaquée et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.  
Office fédéral de l'agriculture  
Division principale Production et Affaires internationales  
Section Viande et œufs, le chef  
Niklaus Neuenschwander

Produit	N° du tarif / clé statistique	Kg brut	Durée de l'importation
Aloyaux / High-Quality-Beef	0201.2091-013 et 014 0201.3091-013 et 014 0202.2091-013 et 014 0202.3091-013 et 014	134'375	16.02.-27.03.2004
Morceaux parés de la cuisson de boeuf	0202.3091-017	53'500	07.02.-21.02.2004
Viande des animaux de l'espèce porcine en demi-carasses	0203.1191 0203.2191	535'000	07.02.-28.02.2004
Museaux de boeuf	0206.1091-999 0206.2910-999	107'000	07.02.-31.03.2004
Foies de veaux	0206.1021-999 0206.2210-999	21'400	07.02.-31.03.2004

### Decisione concernente la liberazione di importazioni di carne

In data 6 febbraio 2004 l'Ufficio federale dell'agricoltura ha deciso quanto segue:  
In virtù dell'articolo 21 dell'ordinanza sul bestiame da macello (RS 916.341), ai titolari di quote di contingente doganale vengono assegnati i seguenti quantitativi di contingente doganale per l'importazione all'aliquota di dazio del contingente: (vedere tabella)  
Un eventuale ricorso non ha effetto sospensivo.  
**Indicazione dei rimedi giuridici**  
Contro la presente decisione è dato ricorso alla Commissione di ricorso del Dipartimento federale dell'economia (REKO/EVD), 3202 Frauenkappelen, entro il termine di 30 giorni dalla notifica.

L'atto di ricorso deve contenere le conclusioni e i motivi con l'indicazione dei mezzi di prova: esso dev'essere presentato in duplice esemplare, firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante e corredato della decisione impugnata. Dovranno inoltre essere allegati i documenti addotti quali mezzi di prova, sempre che siano a disposizione del ricorrente.

Ufficio federale dell'agricoltura  
Divisione principale Produzione e affari internazionali  
Sezione Carne e uova, Il Capo  
Niklaus Neuenschwander

Prodotto	Voce di tariffa / Codice	kg lordi	Periodo entro il quale possono essere effettuate le importazioni
Lombi/High-Quality-Beef	0201.2091-013 e 014 0201.3091-013 e 014 0202.2091-013 e 014 0202.3091-013 e 014	134'375	16.02.-27.03.2004
Muscoli di manzo preparati	0202.3091-017	53'500	07.02.-21.02.2004
Carne di maiale in mezzene	0203.1191 0203.2191	535'000	07.02.-28.02.2004
Muscoli di bovini	0206.1091-999 0206.2910-999	107'000	07.02.-31.03.2004
Fegati di vitello	0206.1021-999 0206.2210-999	21'400	07.02.-31.03.2004

### Kostenloser Zugang zu Datenbank weltweiter Zolltarife

Das Staatssekretariat für Wirtschaft (seco) und der Ausenwirtschaftsförderer Osec Business Network Switzerland bieten gemeinsam eine neue Dienstleistung an: Schweizer und Liechtensteiner Unternehmen können via <http://www.osec.ch>, «Zolltarife weltweit», kostenlos auf WorldTariff zugreifen, eine Datenbank mit den Zolltarifen der wichtigsten Handelsländer.

WorldTariff ist eine in den USA domizilierte Datenbank, welche die Gebrauchszolltarife und Einfuhrsteuern gemäss des Harmonisierten Zollsystems von über 100 Ländern anbietet. WorldTariff erhebt bei den Zollbehörden laufend die neuesten Daten und bringt sie in eine standardisierte, für Unternehmen einfach zugängliche Form ins Internet. In der Datenbank sind auch die Zölle und Einfuhrsteuern für die ausländischen Mitkonkurrenten ersichtlich.

Staatssekretariat für Wirtschaft  
Secrétariat d'Etat à l'économie  
Segretariato di Stato dell'economia

### Die Lage auf dem Arbeitsmarkt - Januar 2004

#### Arbeitslosigkeit im Januar 2004

Gemäss den Erhebungen des Staatssekretariats für Wirtschaft (seco) waren Ende Januar 2004 168'163 Arbeitslose eingeschrieben, 5'328 mehr als im Vormonat. Die Arbeitslosenquote stieg damit von 4,1% im Dezember 2003 auf 4,3% im Berichtsmonat. Es wurden insgesamt 232'197 Stellensuchende registriert, 3'952 mehr als im Vormonat.

#### Gemeldete offene Stellen im Januar 2004

Die Zahl der gemeldeten offenen Stellen erhöhte sich um 3'408 auf 9'451 Stellen.

#### Kurzarbeit im Dezember 2003 / Jahresdurchschnitt 2003

Im Dezember 2003 waren 5'190 Personen von Kurzarbeit betroffen, 2'377 Personen weniger (-31,4%) als im Vormonat. Die Anzahl der betroffenen Betriebe verringerte sich um 138 Einheiten (-20,7%) auf 530. Die ausgefallenen Arbeitsstunden nahmen um 140'733 (-33,1%) auf 283'872 Stunden ab. In der entsprechenden Vorjahresperiode (Dezember 2002) waren 320'970 Ausfallstunden registriert worden, welche sich auf 5'658 Personen in 536 Betrieben verteilt hatten. Im Monatsdurchschnitt wurden für das Jahr 2003 540'965 Ausfallstunden registriert, welche sich auf 8'934 Personen in 747 Betrieben verteilten.

#### 2'739 Aussteuerungen im November 2003

Gemäss vorläufigen Angaben der Arbeitslosenversicherungskassen belief sich die Zahl der Personen, welche ihr Recht auf Arbeitslosenentschädigung im Verlauf des Monats November 2003 ausgeschöpft hatten, auf 2'739 Personen. Davon waren Ende Januar 2004 noch 1'149 Personen (42%) bei einem Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum gemeldet und damit weiterhin statistisch erfasst. 263 Personen (10%) hatten inzwischen eine neue Stelle gefunden. Bei den übrigen, nicht mehr eingeschriebenen 1'327 Ausgesteuerten (48%) können verschiedene Situationen eingetreten sein: Wiederaufnahme einer Erwerbstätigkeit, Rückzug vom Arbeitsmarkt bzw. Verzicht auf Erwerbstätigkeit, Beginn oder Fortsetzung einer Ausbildung, Abreise ins Ausland, Fortsetzung der Stellensuche, ohne die Dienstleistungen der Regionalen Arbeitsvermittlungszentren zu beanspruchen.

#### Neuerungen in der seco-Arbeitsmarktstatistik

**Einführung einer statistischen, webbasierten Datenbank**  
Mit der Produktivsetzung des neuen Informationssystems LAMDA stellt das Staatssekretariat für Wirtschaft (seco) seine Statistikproduktion auf eine neue und zeitgemässe Grundlage. Den Benutzern aus Bund, Kantonen, Regionalen Arbeitsvermittlungszentren und Arbeitslosenstellen steht damit eine webbasierte Informationsplattform zur Verfügung, die es erlaubt, per Intranet auf eine Vielzahl von Arbeitsmarktdaten zuzugreifen zu können und die Informationen benutzer- und bedarfsgerecht selber zusammenzustellen, herunterzuladen und weiterzuverarbeiten. Der Zugang zu den Inhalten variiert entsprechend der Benutzergruppe in Umfang und Art der zur Verfügung gestellten Informationen. In einem späteren Schritt ist geplant, bestimmte Inhalte dieser Datenbank per Internetzugriff auch einer breiteren Öffentlichkeit zugänglich zu machen.  
Das neue System bringt Verbesserungen bei verschiedenen arbeitsmarktstatistischen Kennzahlen. Unter anderem kann auch die Dynamik auf dem Arbeitsmarkt (Zugänge und Abgänge in die und aus der Arbeitslosigkeit) homogener und methodisch verbessert dargestellt werden.

Die statistischen Vorteile sind im besonderen:

- Die Beschreibung der Dynamik auf dem Arbeitsmarkt mittels der Kenngrössen Zugänge und Abgänge wird methodisch bereinigt. Aus diesem Grund ist künftig die Formel, Bestand Vormonat plus Zugänge minus Abgänge gleich Bestand Berichtsmonat rechnerisch gültig und transparent. Aus technischen Gründen wird diese Änderung erst mit den Daten vom Februar voll wirksam.
- Durch die Tatsache, dass mit der neuen Datenbank Vergleichsmöglichkeiten in die Vergangenheit (wo die benötigten Informationen vorrätig sind) aufgebaut werden, können Fehlerstatistiken im Bereich der Mutationen des Anmeldestatus bei Wiederanmeldung von Stellensuchenden in die Arbeitslosigkeit erkannt und korrigiert werden, mit dem Resultat, dass die effektive Dauer der Arbeitslosigkeit im Bereich der Langzeitarbeitslosigkeit um zehn bis fünfzehn Prozent sinkt. (Dies hat keine Auswirkung auf die Aussteuerungen, denn diese werden nach den bezogenen Taggeldern und der Rahmenfrist berechnet).
- Bei den gemeldeten offenen Stellen erscheinen im LAMDA mehr Stellen als in der bisherigen Statistik. Im alten System standen der korrekten Zählung sowohl bei den Anmeldungen als auch bei den Abmeldungen von Stellen technische Hindernisse (Filter, die nun nicht mehr nötig sind) im Weg. LAMDA bringt hier eine Verbesserung: Die Differenz zur bisherigen Statistik beträgt rund einen Viertel.

#### Neue Berufsgruppen

Mit LAMDA wird gleichzeitig die neue Berufsamenklatur BN eingeführt. Die Wirtschaftszweignomenklatur NOGA wird zu einem späteren Zeitpunkt eingeführt.

### La situation sur le marché du travail - janvier 2004

#### Le chômage en janvier 2004

Selon les données enregistrées par le Secrétariat d'Etat à l'économie (seco), 168'163 personnes étaient inscrites au chômage à fin janvier 2004, soit 5'328 de plus que le mois précédent. Le taux de chômage a augmenté, passant de 4,1% en décembre 2003 à 4,3% pendant le mois sous revue. L'ensemble des demandeurs d'emploi inscrits se chiffre à 232'197 personnes, soit 3'952 de plus que le mois précédent.

#### Places vacantes annoncées en janvier 2004

Quant au nombre de places vacantes annoncées aux offices du travail, il a augmenté de 3'408 unités pour s'établir à 9'451.

#### Réductions de l'horaire de travail en décembre 2003 / moyenne de l'année 2003

En décembre 2003, les réductions de l'horaire de travail (chômage partiel) ont touché 5'190 personnes, soit 2'377 de moins (-31,4%) que le mois précédent. Le nombre des entreprises ayant eu recours à de telles mesures a diminué de 138 (-20,7%), passant à 530, celui des heures de travail perdues de 140'733 (-33,1%), pour s'établir à 283'872. L'année précédente à la même époque (décembre 2002), le chômage partiel avait sévi dans 536 entreprises, touchant 5'658 personnes et entraînant la perte de 320'970 heures de travail. En 2003, le nombre moyen mensuel d'heures de travail perdues s'est élevé à 540'965, réparties sur 8'934 personnes et 747 entreprises.

#### 2'739 personnes arrivées en fin de droits en novembre 2003

Selon les données provisoires fournies par les caisses de chômage, 2'739 personnes ont épuisé leurs droits aux prestations de l'assurance-chômage dans le courant du mois de novembre 2003. Sur ce nombre, à fin janvier 2004, 1'149 personnes (42%) étaient toujours inscrites à un office régional de placement et continuaient donc à être prises en compte dans la statistique. 263 autres (10%) avaient trouvé un emploi dans l'intervalle. En ce qui concerne les 1'327 personnes arrivées en fin de droits (48%) restantes qui n'étaient plus inscrites à un office régional de placement, diverses hypothèses sont envisageables: reprise d'une activité lucrative, retrait du marché du travail ou renoncement à exercer une activité lucrative, commencement ou poursuite d'une formation, départ à l'étranger, poursuite de la recherche d'emploi sans recourir aux services des offices régionaux de placement.

#### Nouveautés dans la statistique du marché du travail du seco

**Mise en place d'une base de données statistiques basée sur Internet**

Avec la mise en service du nouveau système d'information LAMDA, le Secrétariat d'Etat à l'économie (seco) a doté sa production de statistiques d'une base moderne. Il offre ainsi aux services utilisateurs – Confédération, cantons, offices régionaux de placement et caisses de chômage – une plate-forme d'information basée sur Internet permettant d'accéder par Intranet à une multitude de données sur le marché du travail, de collecter, télécharger et traiter ces données comme ils l'entendent selon leurs besoins. L'étendue des droits d'accès et les modalités d'accès aux contenus de la base de données mise à disposition varient selon les catégories d'utilisateurs.

Le seco prévoit, dans un deuxième temps, d'ouvrir à un plus large public l'accès par Internet à certaines informations de cette base de données.

Le nouveau système améliore la qualité de divers indicateurs du marché du travail. Il permet aussi, entre autres, un relevé plus cohérent, matériellement et méthodologiquement, des mouvements intervenus sur ce marché (entrées et sorties du chômage). En ce qui concerne la statistique, il comporte en particulier trois avantages:

- La description de la dynamique du marché du travail au moyen des grandeurs entrées et sorties est systématiquement améliorée. Ainsi, la formule de calcul « effectif du mois précédent plus entrées moins sorties égale effectif du mois sous revue » est désormais transparente et donne le compte exact. Pour des raisons techniques, cette précision ne pourra prendre effet qu'à partir des données statistiques du mois de février.
- La nouvelle base de données se prête à des comparaisons avec le passé (dans la mesure où les informations nécessaires sont disponibles). Grâce à ces comparaisons, il est possible, à la ré-inscription d'un chômeur, de détecter et de corriger les erreurs qui ont pu se produire lors de modifications de la date de l'inscription précédente, ce qui a pour effet de faire baisser de 10 à 15% la durée effective du chômage des chômeurs de longue durée. (Cette baisse n'a pas d'incidence sur les arrivées en fin de droits puisque celles-ci sont calculées sur la base du nombre d'indemnités perçues et du délai-cadre.)
- Le nombre des emplois vacants annoncés est plus élevé d'un quart dans la statistique LAMDA que dans l'ancienne statistique. Dans l'ancien système, des obstacles techniques (filtres devenus aujourd'hui superflus) empêchaient en effet le comptage correct des annonces et des annulations d'emplois vacants.

#### Nouveaux groupes de professions

En même temps que LAMDA une nouvelle nomenclature relative aux groupes de professions est utilisée (documentation de presse, tableaux 4, p. 16). La nomenclature des activités économiques (NOGA) sera très prochainement introduite.

## Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich als e-Mail an die SHAB-Redaktion. E-mail: [shab@seco.admin.ch](mailto:shab@seco.admin.ch)

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

## DEXIA INDEX

Sicav de droit belge  
Catégorie OPCVM  
Siège social: rue Royale 180, 1000 Bruxelles  
R.C. Bruxelles 610.087

### AVIS DE CONVOCATION À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE

Etant donné que le quorum requis par les dispositions légales n'a pas été atteint lors des assemblées générales extraordinaires tenues le 6 février 2004, les actionnaires sont invités à assister aux deux secondes assemblées générales extraordinaires qui se tiendront au siège social de la société, le 26 février 2004 respectivement à 10 h et 10 h 30, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant:

*Une première assemblée générale extraordinaire*

#### ORDRE DU JOUR:

#### Dissolution et mise en liquidation du compartiment «SWITZERLAND»

##### 1. Rapports

Lecture et examen:

- du rapport du conseil d'administration sur la proposition de dissolution du compartiment «SWITZERLAND» auquel est joint un état résumant la situation active et passive de ce compartiment au 31 décembre 2003;
- du rapport du commissaire de la société sur cet état.

##### 2. Dissolution et mise en liquidation du compartiment

Proposition de décider la dissolution et la mise en liquidation du compartiment «SWITZERLAND»

##### 3. Désignation de mandataires chargés de la liquidation et détermination de leurs pouvoirs et rémunération

Proposition de désigner les personnes proposées par le conseil d'administration en vue de procéder à la liquidation dudit compartiment et de leur conférer les pouvoirs les plus étendus prévus par les articles 186 et suivants du Code des Sociétés.

Le mandat sera exercé gratuitement.

*Une seconde assemblée générale extraordinaire*

#### ORDRE DU JOUR:

#### 1. Clôture de liquidation du compartiment «SWITZERLAND»

##### a. Rapport des mandataires

Lecture et examen rapport des mandataires chargés de la liquidation du compartiment sous rubrique.

##### b. Approbation des comptes de liquidation

Proposition d'approuver les dispositions prises par les mandataires chargés de la liquidation pour l'emploi des valeurs du compartiment en liquidation.

##### c. Rapport du commissaire

Lecture et examen du rapport de contrôle du commissaire.

##### d. Décharge des mandataires chargés de la liquidation

Proposition de donner décharge pleine et entière aux mandataires spéciaux pour leur mission de liquidation du compartiment «SWITZERLAND».

##### e. Clôture de liquidation

Proposition de prononcer la clôture de la liquidation du compartiment «SWITZERLAND» qui cesse d'exister à la date de l'assemblée.

##### f. Lieu de conservation de livres et documents et consignation des sommes et valeurs

Proposition de décider que les livres et documents relatifs au compartiment clôturé seront conservés au siège social de la société et que les sommes et valeurs en souffrance seront déposées à la Banque Dépositaire.

##### g. Modifications des statuts

Proposition de modifier les articles 6, 12 et 17 des statuts faisant référence au compartiment ayant cessé d'exister.

#### 2. Autres modifications des statuts

Proposition de modification de différents articles des statuts (articles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 13, 14, 21, 22, 24, 26, 29 et article 33) afin de les adapter au Code des Sociétés, d'harmoniser le texte des statuts dans les deux langues et de rectifier quelques erreurs matérielles.

*Ces assemblées générales extraordinaires statueront et décideront de manière valable, quel que soit la part de capital présente.*

Pour pouvoir assister aux assemblées générales extraordinaires, les propriétaires d'actions nominatives doivent être inscrits dans le registre des actionnaires nominatives de la société cinq jours au plus tard avant les assemblées (le 20 février 2004) et les propriétaires d'actions au porteur doivent avoir déposé leurs actions, cinq jours au plus tard avant les assemblées (le 20 février 2004), aux guichets des établissements suivants:

En Belgique:	Dexia Banque Belgique
Au Grand-Duché de Luxembourg:	Dexia Banque Internationale à Luxembourg
Aux Pays-Bas:	Banque Artesia Nederland
En France:	Dexia Banque Privée France
En Suisse:	Dexia Banque Privée Suisse

Le conseil d'administration

Représentant pour la Suisse:  
Dexia Privatbank (Schweiz)  
Beethovenstrasse 48, case postale 970  
8039 Zurich

246210

absolute

■■■■■■■■■■ U.S.

### Information gemäss Art. 21 des Bundesgesetzes über die Börsen und den Effektenhandel

Mit Schreiben vom 4. Februar 2004 hat uns die Credit Suisse Group mit Bezug auf Art. 20 des Bundesgesetzes über die Börsen und den Effektenhandel in Verbindung mit Art. 15 der Verordnung der Eidgenössischen Bankenkommission über die Börsen und den Effektenhandel folgende Meldung zukommen lassen:

Am 31. Januar 2004 sind die von Absolute US AG Credit Suisse eingeräumten 228 804 Put-Optionen unausgeübt verfallen (Angebotsprospekt vom 22. Oktober 2003 der Absolute US AG und Absolute Invest AG, Punkt C. Finanzierung). Damit ist Absolute US AG aus der Gruppe, welche letztmals am 16. Dezember 2003 eine Offenlegungsmeldung betreffend Absolute US AG erstattete, ausgeschlossen.

In der Gruppe verbleiben nun die anschliessend aufgeführten Gesellschaften mit einem per 2. Februar 2004 (1. Börsentag nach dem 31. Januar 2004, welcher auf einen Samstag fiel) ausgewiesenen Gesamtbestand und -stimmrechtsanteil an Absolute US AG: Credit Suisse Group verfügte zu diesem Datum indirekt durch ihre Tochtergesellschaften «Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, indirekt durch deren Tochtergesellschaft Credit Suisse Life & Pensions AG, und Credit Suisse, indirekt durch deren Tochtergesellschaft CSPB Non-Traditional Investments Ltd., indirekt durch deren Tochtergesellschaft CS Alternative Strategy Ltd., indirekt durch deren Tochtergesellschaft Oyster Long/Short Equity Ltd. an Absolute US AG mit 122 447 Inhaberaktien über einen Anteil der im Handelsregister eingetragenen Stimmrechte von 5,34%. Absolute US AG schied am 31. Januar 2004 aus dieser Gruppe aus.

Die Domizile der genannten Gesellschaften sind:

- Absolute US AG, c/o Credit Suisse, Bahnhofstrasse 17, 6301 Zug
- Credit Suisse Group, Paradeplatz 8, 8001 Zürich
- «Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, General-Guisan-Strasse 40, 8401 Winterthur
- Credit Suisse Life & Pensions AG, Mühleholz 3, 9490 Vaduz, Liechtenstein
- Credit Suisse, Paradeplatz 8, 8001 Zürich
- CSPB Non-Traditional Investments Ltd., The Bahamas Financial Centre, 3rd Floor, P.O. Box N-3023, Shirley & Charlotte Streets, Nassau, Bahamas
- CS Alternative Strategy Ltd., c/o Aston Corporate Managers Ltd., P.O. Box 1981 GT, The Charles Building, Grand Cayman, Cayman Islands, British West Indies
- Oyster Long/Short Equity Ltd., c/o Aston Corporate Managers Ltd., P.O. Box 1981 GT, The Charles Building, Grand Cayman, Cayman Islands, British West Indies

Zug, 6. Februar 2004

246276

### Rheinkraftwerk Albruck-Dogern AG Sitz: Waldshut-Tiengen

#### Bekanntmachung gemäss § 106 AktG

In der Hauptversammlung am 3. Februar 2004 wurde der Aufsichtsrat unserer Gesellschaft neu gewählt. Er setzt sich nunmehr wie folgt zusammen:

Herrn Dr. Gerd Jäger, Essen, Vorsitzender  
Herrn Peter Bühler, Aarau/Schweiz, 1. stellv. Vorsitzender  
Herrn Alwin Fitting, Essen, 2. stellv. Vorsitzender  
Herrn Dr. Udo Brockmeier, Stuttgart  
Herrn Dr. Hans-Peter Schaad, Brugg/Schweiz  
Herrn Hans Peter Sistenich, Essen  
Herrn Martin Steiger, Laufenburg/Schweiz  
Herrn Dipl.-Volkswirt Antonius Voss, Essen

Waldshut-Tiengen, im Februar 2004

Der Vorstand

246285

### ELBW Technology S.A., à Yverdon-les-Bains

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 17 mars 2004, à 11 h 30, au siège de la société, 18, avenue des Sports, 1400 Yverdon-les-Bains, avec l'ordre du jour suivant:

1. Contrôle des présences et validation de la séance
2. Acceptation du procès verbal de l'assemblée générale du 11 mars 2003
3. Rapport d'activité de l'année 2003
4. Présentation des comptes 2003 et rapport de l'organe de contrôle
5. Discussion et approbation des comptes 2003
6. Décharge au conseil d'administration pour l'exercice 2003
7. Prévision marketing et développement de l'entreprise pour 2004
8. Election des administrateurs
9. Election de l'organe de contrôle des comptes
10. Divers

Yverdon-les-Bains, le 4 février 2004

Le conseil d'administration

246241

**Offen steht die Türe zum Schweizerischen Handelsamtsblatt für  
Immobilien-Inserate,  
die Handel, Gewerbe und Industrie berühren**

## absolute

## managers

## Information gemäss Art. 21 des Bundesgesetzes über Börsen und den Effektenhandel

Mit Schreiben vom 3. Februar 2004 hat uns Cantor Fitzgerald Europe mit Bezug auf Art. 20 des Bundesgesetzes über die Börsen und den Effektenhandel folgende Meldung zukommen lassen.

Per 28. Januar 2004 hält Cantor Fitzgerald Europe an Absolute Managers AG 419 000 der im Handelsregister eingetragenen Inhaberaktien und verfügt somit über einen Stimmrechtsanteil von 8,51%.

Diese Beteiligung wird indirekt durch folgende Personen gehalten:

- Cantor Fitzgerald Europe, One America Square, London, EC3N 2LS
- CF&CO Holdings, L.P., 135 East 57th Street, New York, NY 10022, USA
- Cantor Fitzgerald Securities, 135 East 57th Street, New York, NY 10022, USA
- CF&CO Holdings, LLC, 135 East 57th Street, New York, NY 10022, USA
- Cantor Fitzgerald L.P., 135 East 57th Street, New York, NY 10022, USA
- CF Group Management, Inc., 135 East 57th Street, New York, NY 10022, USA
- Mr Howard Lutnik

Dazu wurden folgende Informationen offengelegt:

«Cantor Fitzgerald Europe is the owner of the 419 000 shares of Absolute Managers AG. CF&CO Holdings, L.P. owns 99% of the shares of Cantor Fitzgerald Europe. Cantor Fitzgerald Securities holds 99% of the partnership interests in CF&CO Holdings, L.P. CF&CO Holdings, LLC is entitled to exercise 100% of the voting rights of CF&CO Holdings, L.P. Cantor Fitzgerald L.P. is entitled to exercise 99.5% of the voting rights of Cantor Fitzgerald Securities. Cantor Fitzgerald L.P. is entitled to exercise 100% of the voting rights of CF&CO Holdings LLC. Cantor Fitzgerald L.P. owns 99.5% of the partnership interests in Cantor Fitzgerald Securities and 100% of the capital of CF&CO Holdings LLC. CF Group Management, Inc. is entitled to exercise 100% of the voting rights of Cantor Fitzgerald L.P. CF Group Management, Inc. owns 10.02% of the partnership interests in Cantor Fitzgerald L.P. Mr. Howard Lutnik is entitled to exercise 100% of the voting rights of CF Group Management, Inc.. Mr Howard Lutnik owns 100% of the capital of CF Group Management, Inc.»

Zug, 6. Februar 2004

246246

## Shop-Global AG / Schweiz

## Einladung zur 7. ordentlichen Generalversammlung

GV-Termin: Freitag, 5. März 2004, im Hotel Trauben, CH-8570 Weinfelden  
Saalöffnung: 13.45 Uhr, Beginn: Punkt 14 Uhr.

## Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

- 1. Jahresbericht, Jahresrechnung, Revisionsstellenbericht**  
Genehmigung des Jahresberichtes 2003, der Jahresrechnung 2003.  
Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle.  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung zu genehmigen.
- 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzergebnisses**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresverlust von CHF 82 497.47 dem letztjährigen Verlustvortrag in der Höhe von CHF 58 704.80 aufzurechnen und einen neuen Verlustvortrag von CHF 141 202.27 vorzutragen.
- 3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung vollumfänglich und ohne Einschränkung Entlastung zu erteilen.
- 4. Wahl der Revisionsstelle**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Consima Wirtschaftsprüfungs GmbH mit besonderer Befähigung für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr als Revisionsstelle zu wählen.
- 5. Statutenänderung**  
6.2 Art. 3, Aktienkapital, ordentliche Kapitalerhöhung  
Der Verwaltungsrat beantragt Erhöhung des Aktienkapitals von CHF 1 713 000.-, eingeteilt in 137 040 Inhaberaktien à nominal CHF 12.50, um insgesamt CHF 287 000.- auf CHF 2 000 000.- durch Ausgabe von 22 960 voll zu liberierenden Inhaberaktien à nominal CHF 12.50. Die Kapitalerhöhung ist im Umfang von CHF 287 000.- durch Umwandlung eines bilanzierten Darlehens in Aktien zugunsten der Gesellschaft durchzuführen, dadurch werden der Gesellschaft 22 960 voll liberierte Inhaberaktien zuerkannt. Das Bezugsrecht der Aktionäre ist bei dieser Kapitalerhöhung ausgeschlossen.
- 6. Verschiedenes**  
Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Erfolgsrechnung, der Bericht der Revisionsstelle liegen ab dem 9. Februar 2004 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf und werden diesen auf Verlangen kostenlos zugestellt.  
Die Teilnehmer haben sich zu Beginn der Generalversammlung über den Besitz ihrer Aktien durch Vorlage der Aktienzertifikate oder einer Depotbescheinigung ihrer Bank oder unserer Gesellschaft auszuweisen. Für die Vertretung gelten die Regelungen gemäss Art. 689b und Art. 689d OR.

Hergiswil NW, 9. Februar 2004

Der Verwaltungsrat

246245

Rheinkraftwerk Albruck-Dogern AG  
Sitz: Waldshut-Tiengen

## Jahresabschluss für das Geschäftsjahr 2003

Die Gesellschaft hat

- die Bilanz
  - die Gewinn- und Verlustrechnung
  - den Anhang
  - den Lagebericht
  - den Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers
  - den Bericht des Aufsichtsrates
  - den Vorschlag für und den Beschluss über die Verwendung des Ergebnisses
- beim Handelsregister des **Amtsgerichts Waldshut-Tiengen** unter der Nummer HRB 154 eingereicht.

Waldshut-Tiengen, den 4. Februar 2004

Der Vorstand

246283

## Europäische Hypothekenbank S.A.

Luxembourg

CHF 250 000 000.—Anleihe 2001–2004  
mit variablem Zinssatz

Valorennummer: 1.223.931 ISIN: CH0012239312

In Übereinstimmung mit den Anleihebedingungen wurde der Zinssatz für die nächste Zinsperiode für die Zeit vom 9. Februar 2004 (einschliesslich) bis zum 7. Mai 2004 (ausschliesslich) mit **0,24%** festgelegt.

Zürich, 11. Februar 2004

Deutsche Bank AG Zürich Branch

Deutsche Bank 

246240

Spar- und Leihkasse Bucheggberg  
Lütterswil

## Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 13. März 2004, 14.00 Uhr, Mehrzweckgebäude, Lütterswil

## Traktanden:

- 1. Jahresbericht, Jahresrechnung 2003, Bericht der Revisionsstelle**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht und die Jahresrechnung 2003 zu genehmigen.
- 2. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 2003 Décharge zu erteilen.
- 3. Beschlussfassung über die Gewinnverwendung**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn wie folgt zu verwenden:  
Dividende 10% auf dem Aktienkapital entsprechend Fr. 180 000.-, Zuweisung an die gesetzlichen Reserven Fr. 475 000.-, Vortrag auf neue Rechnung Fr. 24 993.-.
- 4. Wahlen**
  - 4.1 Verwaltungsrat**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Mandate der Herren Dr. iur. Ulrich Isch, Paul Jetzer, Ernst Moser und Frau Ursula Zimmermann für eine weitere Amtsdauer von 3 Jahren zu bestätigen und Herrn Hans Jakob Andres, Aetingen, in den Verwaltungsrat zu wählen.
  - 4.2 Revisionsstelle nach Obligationenrecht**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die PricewaterhouseCoopers AG, Zürich, als Revisionsstelle nach Obligationenrecht für eine Amtsdauer von 3 Jahren zu wählen.
- 5. Verschiedenes**

Der Geschäftsbericht und der Revisionsbericht pro 2003 liegen 20 Tage vor der Generalversammlung bei unserer Bank zur Einsicht für die Aktionäre auf.

Eintrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 12. März 2004 an unseren Schaltern bezogen werden.

Wir laden alle Aktionäre zur Teilnahme an der Generalversammlung höflich ein.

Lütterswil, 15. Januar 2004

Der Verwaltungsrat

246038

Dividenden an die Anteilhaber der  
Ausschüttungsanteile  
Ex-Datum 16. Februar mit Valuta 27. Februar 2004

Teilfonds	Valoren-Nr.	Währung	Ausschüttung
Vontobel Fund – Swiss Money A1	1 128 466	CHF	2.30 pro Anteil
Vontobel Fund – EURO Money A1	1 128 470	EUR	2.50 pro Anteil
Vontobel Fund – US Dollar Money A1	1 128 473	USD	4.00 pro Anteil
Vontobel Fund – Swiss Franc Bond A1	607 579	CHF	2.60 pro Anteil
Vontobel Fund – US Dollar Bond A1	607 577	USD	5.00 pro Anteil
Vontobel Fund – EURO Bond A1	607 585	EUR	4.50 pro Anteil
Vontobel Fund – Capital Gain Bond (EURO) A1	470 531	EUR	1.50 pro Anteil
Vontobel Fund – Eastern European Bond A1	634 784	EUR	2.20 pro Anteil
Vontobel Fund – EURO PLUS Bond A1	1 003 735	EUR	2.90 pro Anteil
Vontobel Fund – EURO Mid Yield Bond A1	1 473 224	EUR	3.60 pro Anteil
Vontobel Fund – Japanese Equity A1	607 583	YEN	0.00 pro Anteil
Vontobel Fund – European Equity A1	607 581	EUR	1.80 pro Anteil
Vontobel Fund – US Value Equity A1	607 575	USD	0.00 pro Anteil
Vontobel Fund – Emerging Markets Equity A1	618 762	USD	1.55-pro Anteil
Vontobel Fund – Eastern European Equity A1	247 165	EUR	0.00 pro Anteil
Vontobel Fund – Swiss Stars Equity A1	470 536	CHF	0.00 pro Anteil
Vontobel Fund – Far East Equity A1	634 792	USD	1.10 pro Anteil
Vontobel Fund – US Equity A1	1 003 737	USD	0.00 pro Anteil
Vontobel Fund – European Mid & Small Cap Equity A1	1 128 461	EUR	0.10 pro Anteil
Vontobel Fund – Swiss Mid & Small Cap Equity A1	1 222 574	CHF	0.00 pro Anteil
Vontobel Fund – Global Equity (ex US) A1	1 222 584	USD	0.45 pro Anteil
Vontobel Fund – European Value Equity A1	1 473 234	EUR	0.20 pro Anteil
Vontobel Fund – Defensive Balanced Portfolio (EURO) A1	470 533	EUR	0.80 pro Anteil
Vontobel Fund – Defensive Balanced Portfolio (CHF) A1	1 003 739	CHF	0.75 pro Anteil
Vontobel Fund – Growth Portfolio (EURO) A1	1 003 744	EUR	0.00 pro Anteil
Vontobel Fund – Growth Portfolio (CHF) A1	1 003 750	CHF	0.00 pro Anteil
Vontobel Fund – Global Trend Financial Services A1	1 003 758	EUR	0.35 pro Anteil
Vontobel Fund – Global Trend Information & New Techn. A1	1 003 763	EUR	0.00 pro Anteil
Vontobel Fund – Global Trend Life & Health A1	1 003 760	EUR	0.00 pro Anteil
Vontobel Fund – Global Trend PowerTech A1	1 301 686	EUR	0.00 pro Anteil

Die für Thesaurierungsanteile vorgesehenen Beträge werden nicht ausbezahlt, sondern bleiben im entsprechenden Teilfonds investiert.

Zahlstellen: Bank Vontobel AG, CH-8022 Zürich  
Schweizer Verband der Raiffeisenbanken, CH-9001 St. Gallen

Jahresbericht und Prospekt können bei jeder Zahlstelle, am Sitz des Fonds oder bei der Vontobel Funds Services AG (Telefon 01 283 53 50) bestellt werden.

Vontobel Fund  
Société d'Investissement à Capital Variable (SICAV)  
Gesellschaftssitz:  
1A, parc d'activité Syrdall, L-5365 Munsbach

Korrespondenzanschrift:  
23, avenue de la Porte-Neuve, L-2085 Luxembourg

245791

Index  
Indice  
Indice

Firma, Ort Rubrik Seite  
2 Inhaberschuldbriefe, Nr. Gerchspräsidentium Bremgarten 61 35  
2films GmbH, Steinhäusern 11 16  
3C Group Holding GmbH, Zug 11 16  
7AIR SA, Agno 11 12

■ Diverses  
Foto Kirac' Ahmet Bozkirac, Basel 11 5  
'Nordsee' AG, Zug 11 16  
'Putzäufel' Evelyn Rudolf-Stamm, Freienbach 11 11  
'Putzäufel' Evelyn Rudolf-Stamm, Galggenen 11 11

■ A  
A + P Engineering AG, Bern 21 23  
A. Rhein AG in Liquidation, Stansstad 11 9  
A.T.L.A.S. - Konzepte Inhaber Appenzeller André, Bernegg 11 10  
ABC Genetics, Jean-Louis Schrago 11 6  
ABC Genetics, Jean-Louis Schrago, Midsas 11 6  
Absolute Managers, Zug 131 49  
Absolute US, Zug 131 47  
ABT Albert Bapst SA 11 6  
ABT Albert Bapst SA, Tomy-le-Grand 11 6  
Abts & Partners GmbH, Baar 11 16  
Abts & Partners GmbH, Zürich 11 16  
ABV Métrologie SA in Liquidation, Genève 51 32  
ACIP Limited, Gibraltar, succursale de Genève, Genève 11 7

RUBRIKEN  
RUBRIQUES  
RUBRICHE

1 Handelsregister  
Registre du commerce  
Registro di commercio

2 Konkurse  
Faillites  
Fallimenti

3 Nachlassverträge  
Concordats  
Concordati

4 Schuldbetreibungen  
Poursuites pour dettes  
Esecuzioni

5 Schuldenerufe  
Appel aux créanciers  
Scrogimento di creditori

6 Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus  
Titoli smarriti

7 Öffentliches Beschaffungswesen  
Marchés publics  
Acquisti pubblici

8 Marken  
Marques  
Marchi

9 Edelmetallkontrolle  
Contrôle des métaux précieux  
Controllo dei metalli preziosi

10 Andere gesetzlich Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali

11 Bilanzen  
Bilans  
Bilanci

12 Infoservice  
Service d'information  
Servizio informazioni

13 Unternehmenspublikationen  
Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'impresa

adapt solutions GmbH, Düsseldorf, Zweigniederlassung Zürich, Zürich 11 17  
Agentur Showgun Jamila Joovalay, St. Gallen 11 10  
Agilent Technologies International Sàrl, Morges 11 14  
Agip (Suisse) S.A., Lausanne 11 14  
AGS Immobilien Sàrl, Sion 11 15  
AGS Immobilien, Gabriella Székely, Sion 11 15  
Agur AG, Zug 11 16  
AHA Temporär AG, Zug 11 16  
Aigat S.A., La Neuveville 11 4  
AIOC Resources AG in Konkursliquidation, Zug 11 17  
AIOC Trading AG, Zug 11 17  
Akiki Transport, Adliswil 11 21  
Aktiengesellschaft REZ Häuser in Liquidation, Zürich 11 18  
Aktienzertifikat, Nr. 10768, Bezirksgericht Zürich 61 34  
Aktienzertifikat, Nr., Präsidium des Bezirksamtes Arbon 61 35  
Aktienzertifikate, Nr., Bezirksgericht Ulster 61 34  
Akzentua Lugano SA, Lugano 11 12  
ALADIN, Inhaber René Maier, Brienz (BE) 11 4  
ALAFORCE LLC, New York, Succursale di Chiasso, Chiasso 11 13  
ALBEGA AG, Baar 11 16  
Alfred Kaiser AG in Liquidation, Zürich 11 21  
Alfred Müller S.A., succursale de Marin, Marin-Epagnier 11 9  
Allway Reinhard Roth, Kloten 11 17  
Alliance Mondiale des Unions Chrétiennes Féminines, Genève 11 7  
ALLROHR GmbH, Regensdorf 11 17  
Alvisia, Zürich 11 18  
Alpenossenschaft Sangetel in Liquidation, Heimiswil 51 33  
Alpha Group AG in Liquidation, Goldach 51 32  
Alpine Win SA, Lausanne 11 14  
Amacher, Bârgen (BE) 11 4  
AMARANTA PICTURES di Mauro Boscarato, Capriozza 11 12  
Ambrosetti, Générale d'Entreprises (Neuchâtel) S.A., en liquidation, Neuchâtel 11 9  
AMMAGATI GmbH, Aadorf 11 11  
Amisko SA, Lugano 11 12  
ANAHATA GmbH in Liquidation, Buochs 11 9  
ANAHATA GmbH, Buochs 11 9  
Antiquariat Lehmann, Hiltferdingen 11 4  
Aph Consulting SA in Liquidation concordataire, Morges 31 28  
Arbeitsmarkt - Januar 04 121 46  
ARC-EN-CIEL, Antonio De Matos Agostinho, Vevey 11 14  
Arieli Moty, Horgen 11 17  
Armosa Monika Häcki, Emmen 11 9  
arkkana studio, Nicola Imhof, Vevey 11 14  
Artikum Investments AG, Zürich 11 17  
Armstrong Transport SA in Liquidazione, Zug 11 16  
Armstrong Transport SA, Zug 11 16  
ARO (Schweiz) AG, Balwil 11 2  
ARO (Schweiz) AG, Wald (AR) 11 2  
Arsitec AG, Güttingen 51 34  
Art Outlet Andreas Betschart, Maur 11 17  
Artes Verwalting GmbH, Zug 11 16  
Artico Création, M. Sadras, Lausanne 11 14  
Artolino Werbetechnik GmbH, Koblis 11 8  
Asset Management Partners, Baar 11 16  
Association de soutien à l'organisation de la journée cantonale vaudoise à Expo.02, Lausanne 11 15  
Associazione EDIL LAVORO, Davos-Soragno 11 12  
ATAG Libera AG, Zürich 11 18  
Atelier D.G., D. Granzotto, Bardonnex 11 7  
Atelier D.G., D. Granzotto, Plan-les-Ouates 11 7  
Atelier Schweizer Schriften und Reklamen GmbH, Basel 11 5  
Athelas SA, Genève 11 7  
Athena Multimedia AG, Bräg-Clis 11 15  
Atkins, Henchoz, Elagnères 11 14  
Atlas Consulting Group GmbH, Schaffhausen 11 4  
Atlas Diffusion Philippe Chassot 11 6  
Atlas Diffusion Philippe Chassot, Midsas 11 6

Atlas Zentrum für Unternehmensführung GmbH, Steffisburg 11 4  
Atos Origin (Schweiz) AG, Wallisellen 11 18  
ATTIQUE PROD. Sàrl, Lausanne 11 14  
Ausgeschlagene Verlassenschaft des Eggenschwiler Franz, Enswil 21 23  
Auto Besch AG, Biel 51 33  
Auto-école, Marc Jacquat, Romont (FR) 11 6  
Automalerei Kratzer, Teschi bei Spiez 11 4  
AWP AG für Wirtschaftsprüfung und Steuerberatung, Zug 11 16  
Axima AG, Winterthur 11 18  
AZ Advertising import, Anita Zuger 11 6  
AZ Advertising import, Anita Zuger, Midsas 11 6  
■ B  
B&P Protect SA, Genève 11 7  
B. Candido, Genève 11 9  
B+S Fenster GmbH, Kriens 11 9  
B. Hochuli, Dürnten 11 21  
B. Hostettler, Préverenges 11 14  
Bähler Jakob, Bern 41 29  
Bacher Werner, ausgeschlagene Verlassenschaft, Thun 21 22  
Bächler Erwin, ausgeschlagene Verlassenschaft, Gstaad 21 24  
Badoer, Ackermann & Partner AG, Zürich 11 18  
BAER SA Ebénisterie-Menuiserie, Vevey 11 14  
Balimpex AG, Muttenz 11 4  
Bamo RMH Consulting AG, Albstätten 11 10  
Ban Edith, Bern 21 23  
Bank von Ernst & Cie AG, Bern 11 3  
Barcox AG in Liquidation, Zürich 51 33  
Basic Security, Philippe Eyer, Niederhasli 11 21  
Basilea Pharmaceutica AG, Basel 11 5  
Basler & Hofmann AG, Beratende Ingenieure, Aarau 11 1  
Basset François, Donneloye 41 31  
Batigest SA, Cormaux 21 26  
Bator Schweiz AG, Herzogenbuchsee 11 4  
Baumann, Holzbau + Schreinerei GmbH, Schöftland 11 1  
Baumberger Rosmarie, Ittigen 21 23  
Baumontagen Sakotie, Rothenthum 11 11  
BDR GmbH, Büro für Dienstleistungen und Beratungen in Liquidation, Bülach 11 18  
EDO International AG, Luzern 11 9  
EDO Visura International, Luzern 11 9  
EDO Visura, Delémont 11 8  
EDO Visura, Porrentruy 11 8  
Beat Krähenmann, Aadorf 11 18  
Beat Krähenmann, Elgg 11 18  
Belesta Asset Management AG, Zürich 11 18  
BELE - DONNE E. Aschwanden, Zürich 11 21  
Benani Latif, succession répudiée, Coligny 21 25  
Berger Anne-Laure, Paris, actuellement sans domicile ni résidence connus 41 30  
Berger Werner, Biel 21 22  
Berlis AG, Baar 11 16  
Bernier Kantonbank, Bern 11 3  
Betugest SA in liquidazione, Quinto 11 12  
Beutler Werner, ausgeschlagene Verlassenschaft, Bern 21 23  
BGP Bau Geräte Pool in Liquidation, Zürich 11 21  
Bianchi-Hadzovic Guldo, Biel 41 29  
Bianchi-Hadzovic Idajeta, Biel 41 29  
BICIDI SA Produits cosmétiques et Parfums in liquidazione, Bioggio 51 31  
Big D Store Dian Bobo Diallo, Olten 11 11  
Big D Store GmbH, Olten 11 11  
Blowin SA, Genève 11 7  
Birchmeier Bruno, Niederwangen 21 23  
Birdie Golf Management GmbH, Leuk 11 15  
Bissig-Rizzi Odette, Bévillard 41 28  
Blitz-Gomez Moustafa, Bern 21 23  
Blide SA, en liquidation, Plan-les-Ouates 11 7  
Blade SA, Plan-les-Ouates 11 7  
Blucost SA in liquidazione, Chiasso 11 13  
Bluhm Systeme GmbH, Grenchenbach 11 11  
BM Editions Sàrl, en liquidation, Genève 21 25  
BMS Bauprodukte Bruno Steiner, Biel (BE) 11 4  
BNS Operations AG, Biel (BE) 11 4

BOA (Schweiz) GmbH, Reinach 21 24  
Bolliger & Hallauer, Aarau 11 2  
Bonato Jeans GmbH in Liquidation, Wädenswil 11 18  
Bonato Jeans GmbH, Wädenswil 11 18  
Bonvin André, Arbaz 41 31  
Bossard Jacqueline, Bern 21 23  
Boutique Elisabeth's Collection, Riederer, Küssnacht (ZH) 11 17  
BPV Bauführung Planung Visualisierung Frikart, Recherswil 11 11  
Brand & Schaub Transport AG in Liquidation, Küssnacht ZH 51 32  
Braun Thierry, Top Store, Bourignon 11 8  
Brenzikofer Beat, Wynau 21 23  
Broyer née Carlin Marie-Joséphine, succession répudiée, Chêne-Bourg 21 24  
Brunner Lina Delphine, succession répudiée, Chêne-Bougeries 21 25  
Brunner Service Technique, Marnens-Grandsvivaz 11 6  
Brunner Service Technique, Montagny (FR) 11 6  
BSC AG, Baden 11 1  
BSC AG, Turgi 11 1  
BT Services Sàrl 11 6  
BT Services Sàrl, Tomy-le-Grand 11 6  
BT Services, Francis Favre 11 6  
BT Services, Francis Favre, Tomy-le-Grand 11 6  
Bucher-Landtechnik AG, Niederweningen 11 18  
Buchet née Nicolet Marcelle Louise Julia, succession répudiée, Bernex 21 24  
Bulakbasi-Merchan Luisa, Nidau 41 29  
Bulakbasi-Merchan Veysi, Lengnau 41 29  
Bull Power Consulting Hochstrasser, Regensdorf 11 18  
Bull Power Hochstrasser, Steinmaur 11 18  
Bundemati für Bauten und Logistik (BBL), Anpassung der bestehenden Informatik Anwendungen und Datenbanken iGeko und Indatex an das neue Chemikalienrecht, welches 2005 in Kraft tritt 71 37  
Burkhalter Biembach AG, Hasle bei Burgdorf 11 4  
Büromöbel-Center & Secondhand Aarau, U. Clerici, Aarau 11 2  
Büromöbel-Center Aarau GmbH, Aarau 11 1  
Burrer Thomas, Niederscherli 21 24  
Buster Immobilien AG in Liquidation, Zürich 11 21  
bymagix, Curzio Bal, Zürich 11 18  
■ C  
C & O AG, Bernegg 11 10  
C & P Freizeit GmbH, Ebikon 11 9  
C & P Freizeit GmbH, Luzern 11 9  
C.P. MERCHANTISING COMPANY LIMITED, Bangkok, Steinhausen Branch / Switzerland, Steinhausen 11 15  
Ca Isabelle SA, Lugano 11 13  
Cable & Wireless Switzerland AG, Coligny 11 18  
CAD - Tools GmbH, Flawil 11 10  
CAD Tools GmbH, Herisau 11 10  
Campina AG, Zürich 11 18  
Carrosserie Erman & Bali GmbH, Gelterkinden 11 4  
Cartella ipotecaria al portatore, Nr. dg 11180, Pretura di Lugano-Sezione 4 61 35  
Cartella ipotecaria al portatore, Nr. dg 18522, Pretura di Lugano-Sezione 4 61 35  
Cartella ipotecaria al portatore, Nr. dg 787, Pretura di Lugano-Sezione 4 61 35  
Cartelle ipotecarie, Nr., Pretura di Lugano-Sezione 5 61 34  
Cartelle ipotecarie al portatore, Nr., Pretura di Lugano-Sezione 4 61 35  
Castan Sagl in liquidazione, Tornicella-Taveme 11 13  
CASTANA SA, Coligny 11 7  
Catelj Christian Denis Lucien, Genève 41 30  
CB PEARLS GmbH, Uster 11 17  
CBIS Comko AG, Marbach (SG) 11 10  
CBW Composites Boatworks SA in liquidazione, Lugano 11 13  
CBW Composites Boatworks SA, Lugano 11 13  
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. 202.1986, Tribunal Civil du District de Neuchâtel 61 34  
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. 471'329, Tribunal d'Arrondissement de Lausanne 61 34  
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. ID 2002/001141, Tribunal d'arrondissement de la côte 61 35

Cédule hypothécaire au porteur, Nr. RF 100'891, Tribunal d'arrondissement de la côte 61 34  
Cédules hypothécaires au porteur, Nr., Tribunal d'arrondissement de la côte 61 34-35  
Cello's Bar, Fadil Giza, Basel 11 5  
Centralfonds 101 45  
Zentralschweizerischer Immobilienfonds 11 14  
Centre d'Enseignement et d'Education Spécialisés FLORENE du district de La Vallée, Le Lieu 11 6  
Cetronic AG, Kirchberg (BE) 11 6  
Chauffage à distance Basse-Areuse S.A. CAD, Cortaillod 11 9  
CHEMLADE Sà r.l. 11 6  
CHEMLADE Sà r.l., Tomy-le-Grand 11 6  
Children's Future Foundation, Fribourg 11 6  
Chiti-Gehri Bernhard, Lyss 41 29  
Chiti-Scheurer Alois, Büren a.A. 41 29  
Christian Röthlisberger, Bern 11 3  
Christof Hinz Gartenbau und Brasil Shop, Köniz 11 3  
Christof Weber & Cie, Stans 11 9  
Christof Weber & Cie, Stansstad 11 9  
Chubb Insurance Company of Europe, Woluwe-Saint-Lambert, Zweigniederlassung Zürich, Zürich 11 18  
Gesla-Andresen Hartmut Hans Friedrich, Gümmligen 21 23  
Cimed S.A., Pully 11 14  
CIRRUS Services AG, Bern, Bern 11 3  
Citroën (Suisse) SA, succursale de Bevaix, Bevaix 11 9  
City Gym GmbH in Liquidation, Kreuzlingen 51 33  
CJMC Sàrl, Monthey 11 15  
CLUB DES VINS DE FRANCE Sàrl, Zug 11 16  
CMA Creazioni Moda SA, Lugano 11 13  
CMS Laboratory, Creation, Manufacturing Services SA, Genève 11 7  
Coca-Cola Beverages AG, Bolligen 11 3  
CODEBEL S.A., Nyon 11 14  
Cognito Treuhander GmbH, Affoltern am Albis 11 18  
Cognito Treuhander GmbH, Thalwil 11 18  
Coiffure Nadine, Nadine Gspöner, Mintschmied 11 4  
Colimar GmbH in Liquidation, Zürich 11 19  
Colimar GmbH, Zürich 11 19  
Communauté héréditaire de feu Bissig Jakob, décédé le 30.04.1986, Bévillard 41 28  
Comproof AG in Liquidation, Muri bei Bern 11 3  
COMPTOIR DES VINS DE FRANCE Sàrl, Zug 11 16  
CompuBit AG, Brintau 11 1  
Consel, Georges Lebeau, Steinhausen 11 17  
Confiserie Martine Schmits, Neuchâtel 11 9  
Constructions et Equipements de Véhicules Bugnon SA 11 6  
Constructions et Equipements de Véhicules Bugnon SA, Tomy-le-Grand 11 6  
Consulrevi SA in liquidazione, Grono 11 8  
Consulta GmbH, Unterägeri 11 15  
CONTROL UNION INTERNATIONAL COMMODITY SERVICES SA, Genève 11 7  
Cooperativa Camana, Brusino Arsizio 11 13  
Coppo née Barone Margherita, succession répudiée, Carouge 21 24  
Cordonnerie-Boutique Valparaiso, Juan Salvador Moreira, Romont (FR) 11 7  
Core Engineering AG, Wessen 11 10  
Cosandey née Rossier Danielle Véronique Odile, succession répudiée, La Chaux-de-Fonds 21 27  
COSMED Star GmbH, Muri bei Bern 11 3  
CourtaPro Sàrl 11 6  
CourtaPro Sàrl, Tomy-le-Grand 11 6  
CplusMed GmbH, Basel 11 5  
CREBOLIN AG, Bültschwil 11 9  
Credit Suisse Alternative Strategies Trust 101 45  
Crono Sagl, Lugano 11 13  
Crossmedia International AG, Zug 11 16  
■ D  
D. Queloz Sàrl, Vicques 11 8  
Danzas ARI Ltd, Basel 11 6  
Dapros AG, Basel 11 5  
Daris SA in liquidation, Coinsins 51 31  
DAS ZELT GmbH, Zürich 11 20  
Datatlynx AG, Riehen 11 5



Kaelin Partner Kommunikation GmbH in Liquidation, Zürich	11	19	Lognet AG, Hirmil	11	20	Mini Markt Balkan Jussj, Basel	11	6	obligation hypothécaire nominative, Nr. 221'428, Tribunal d'Arrondissement de Fest Valdois	61	34	Pintarelli Mario, ausgeschlagnene Verlassenschaft, Bern	21	22
Kälin-Senn Thomas und Christa, Suhr	31	27	Lorec GmbH in Liquidation, Hori	11	20	Mivelaz Jean Daniel, succession répuđiée, Meyin	21	25	Obligation hypothécaire au porteur, Nr. 17905-91, Tribunal de Sierre	61	34	Pistorius AG, Zürich	11	20
Kaltenrieder Fabrice, Neuchâtel	11	9	Lorec GmbH, Hori	11	20	MKTG-Together SA, Muraltio	11	12	Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL), Adaptation des applications informatiques existantes et banques de données IGEKO et Indatlox au nouveau droit des produits chimiques	11	17	Pixelpark (Schweiz) AG, Basel	11	5
Kämpfer Walter, Langenthal	21	22	LECH Engineering GmbH, Zürich	11	20	MMC Marketing Management und Consulting GmbH, Vireliz	21	23	Oleva AG in Liquidation, Zug	11	17	Pizzacasa GmbH, Zürich	11	20
Käner AG, Wettingen	11	2	Lodex SA, Savosa	11	13	Mombelli Jean Marc, Allschwil	21	25	Oleva AG, Zug	11	17	PJA Restro GmbH, Seltsberg	11	5
Karakus Murat, Genève	21	25	LUGI SOMMA & CO, Torricella-Taveme	11	13	Monotherm AG, Niedermied bei Kallnach	11	4	Olivieri Giuseppe trasporti e scavi, Croglio	11	12	Plamunosi S.A., La Chaux-de-Fonds	11	9
Karbi GmbH, Frauenfeld	11	12	Lukas Klinzle Intershow Unterhaltungsberatung, Zürich	11	21	Monotherm AG, Radelfingen	11	4	Orlinghaus AG, Risch	11	17	Planète DVD Vidéo, Campoy & Campoy, Lausanne	11	14
Karl Vögele AG, Uznach	11	10	Lüönd Josef Verlassenschaft, St. Gallen	21	27	Moon System SA, Gland	11	14	Ortrading AG in Liquidation (en liquidation) (in liquidation), Zug	51	32	Plasmadiam Sàrl, La Chaux-de-Fonds	11	9
Karlson Ov. Ltd in liquidazione, Locarno	11	12				Morfier Ingénier-Consult/Representation Sàrl, Ecublens (VD)	11	14	Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	Plot Office, Marlyse Brunner, Mannens-Grandsvaz	11	20
Karlson Overseas Ltd in liq., Locarno	21	27				Moser & Wenger Sanitär und Heizungen GmbH in Liquidation, Grindelwald	51	33	Ortli Consulting S.A., Lausanne	11	14	Plot Office, Marlyse Brunner, Montagny (FR)	11	6
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27				M-Support GmbH in Liquidation, Lengnau (BE)	11	4	Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	Plot Office, Marlyse Brunner, Montagny (FR)	11	6
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27				M-Support GmbH, Lengnau (BE)	11	4	Ortli Consulting S.A., Lausanne	11	14	PML Ingenieurbüro AG, Rebszain	11	10
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27				Muff AG Baugeschäft Neuenkirch, Neuenkirch	11	9	Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	Power Blitz, Saliba Hasanbasic, Rütli (ZH)	11	20
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27				Muff Immobilien AG, Neuenkirch	11	9	Ortli Consulting S.A., Lausanne	11	14	Power Blitz, Saliba Hasanbasic, Rütli (ZH)	11	20
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27				Muff Merchant Venture Investments (Switzerland) SA in liquidation, Nyon	51	32	Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	Power Blitz, Saliba Hasanbasic, Rütli (ZH)	11	20
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	Prade née Barillier Jeanne Paule Marie, succession répuđiée, Genève	21	25	
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	Premier Image SA, Lancy	11	8	
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	Prema-Stiftung, Obereg	11	2	
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	Prevoplan AG für Vorsorge-Beratung in Liq., Basel	51	31	
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	Prinzelink AG, Maur	11	20	
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	Princesse Helene Sagl in liquidazione, Melide	11	13	
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	Print-Service Wandfuh, Uznach	11	10	
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	Private Invest Partners AG, Mägenwil	11	2	
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	ProfiTax AG, Zug	11	16	
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	Progetto Legno Sagl, Rancate	11	13	
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	Projekt Partner GmbH, Basel	11	20	
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	ProKMU advisers AG in Liquidation, Zug	51	32	
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	ProKMU advisers AG in Liquidation, Zug	51	32	
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	Promelux S.A., Delémont	11	8	
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	Prospexis gmbh, Rebszain	11	10	
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	Proswi Marketing GmbH, Ingenbohl	11	11	
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	Proswi Marketing GmbH, Schwyz	11	11	
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	PROTEC J.-C. PACHE, Torny-le-Grand	11	6	
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	PROTEC J.-C. PACHE, Torny-le-Grand	11	6	
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	PS PowerSolution GmbH, Dintikon	11	2	
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32	PS PowerSolution GmbH, Wädswil	11	2	
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				
Kaufmann nata Abbühl Elylly Nadja, creditó giacente, Lugano	21	27						Orthema Leasing AG in Liquidation, Zug	51	32				

